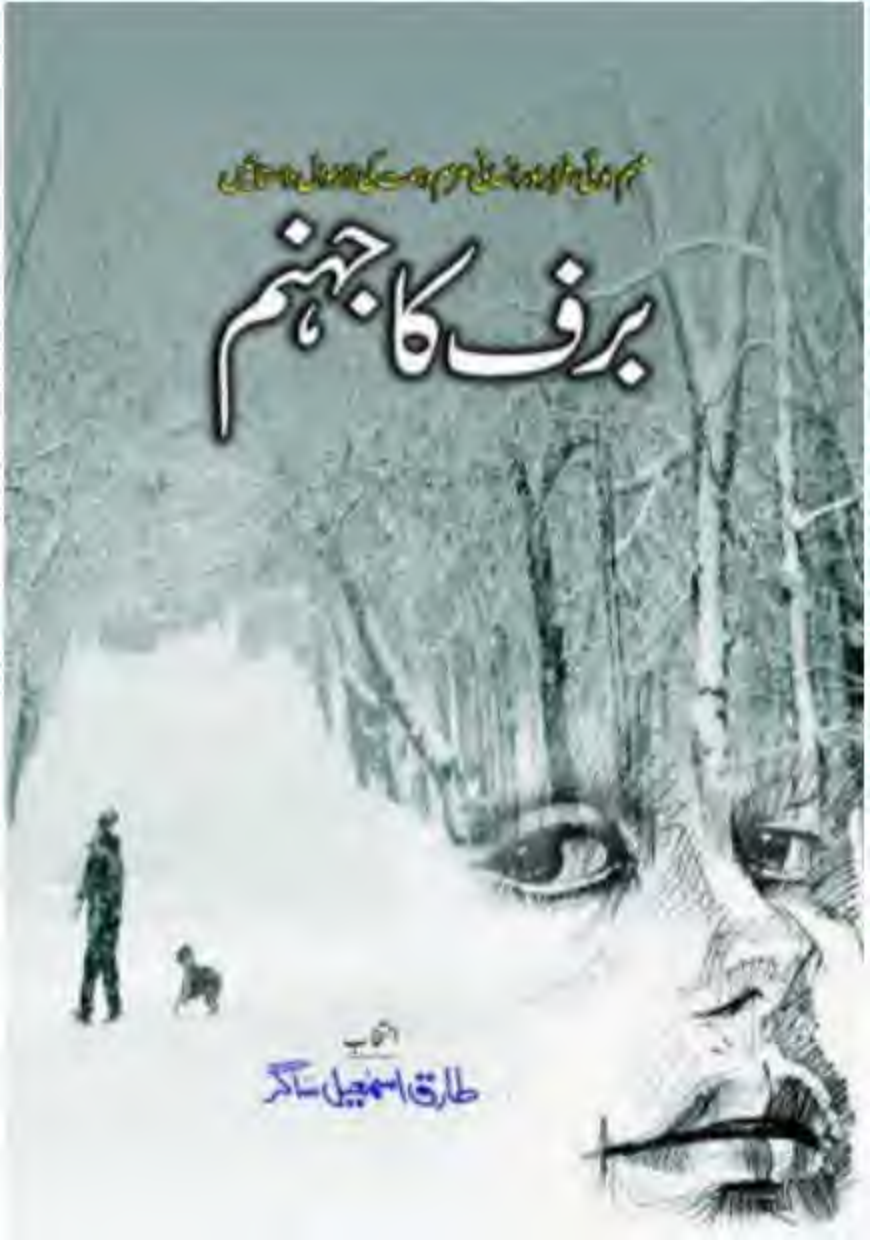


پہلی بار شائع ہوا: ۱۹۸۷ء

# برف کا جہنم

طریق اسماعیل ساگر



اگست اور ستمبر ۱۹۶۵ء میں اگر آپ ”صدائے کشمیر“ ریڈیو سنتے رہے ہوں تو آپ کو یاد ہوگا کہ کشمیر کے حریت پسندوں نے مقبوضہ کشمیر کے اندر جہاں بھارتی فوج کے کوائیوں کو تباہ کیا تھا وہاں بہت سارے پلوں کو بھی تباہ کیا تھا۔ جس سے مقبوضہ کشمیر پر قابض فوج اتنی کمزور ہو گئی تھی کہ اس کا کشمیر میں ٹھہرنا محال ہو گیا تھا اور حقیقت یہ تھی کہ مقبوضہ کشمیر حریت پسند کوریلوں کے قبضے میں آ گیا تھا۔ فرق صرف یہ رہ گیا کہ آزاد کشمیر کی فوج کو اندر جا کر باقاعدہ قبضہ کرنا تھا۔

صدائے کشمیر کی انہی خبروں میں اس پل اور اس مشین گن پوسٹ کا بھی ایک روز ذکر کیا گیا تھا جس کی میں کہانی سنانے لگا ہوں۔ بھارت والے ابھی تک شور مچا رہے ہیں کہ مقبوضہ کشمیر میں پاکستان آرمی کے جوان کو ریلو جگہ لڑ رہے تھے۔ یہ الزام کہاں تک غلط ہے، میں اس کے متعلق کچھ نہیں کہتا ہوں کہ جہاں تک میری کوریلا پارٹی کا تعلق تھا، ہمیں پاکستان آرمی کی کوئی مدد حاصل نہیں تھی۔ نہ میں نے نہ میرے ساتھیوں نے کبھی پاکستان آرمی کا کوئی آدمی اس آپریشن میں دیکھا تھا۔ ہماری اپنی جنگ تھی وہ ہمارے ہی باپ، چچے، قادر ماموں تھے جنہوں نے ۲۸-۱۹۴۷ء میں ڈوگرہ راج کے خلاف مسلح بغاوت کی تھی اور ریاست اور بھارت کی کچی فوجوں کے خلاف لڑے تھے۔ اس وقت ہم بچے تھے۔ ہم بھی لڑنا چاہتے تھے۔ لیکن ہمارے بزرگوں نے ہمیں پاکستان میں یا ان جگہوں پر بھیج دیا تھا۔ جہاں ان کا قبضہ تھا۔ پھر بھی بہت سے لڑکے محاذ پر پہنچ گئے تھے اور مجاہدوں کو ایوینشن پہنچانے کے علاوہ لڑے بھی تھے۔

ہم یہی خواہش لے کر جوان ہوئے کہ ایک تو کشمیر کو ہندو سے آزاد کرائیں گے اور دوسرے یہ کہ نہتے کشمیری مسلمانوں کے خون کا بدلہ لیں گے۔ خدا نے سولہ برس بعد موقع عطا کر دیا اور ہم ماؤں سے دودھ بخشوا کر نکل کھڑے ہوئے۔ ہم بھارتیوں کے خلاف دل میں آگ لئے ہوئے جوان ہوئے تھے، اس لئے مرنا ہمارے لئے کوئی عجیب اور خوفناک بات نہیں تھی۔ ہم ایک قسم کے پیدائشی فوجی تھے۔ ہم بہت سے لڑکے اکٹرا کھٹے ہو کر سکیمیں بنایا کرتے تھے کہ مقبوضہ کشمیر میں ہم کس طرح تباہی مچا سکتے ہیں۔ جب ہم لکھ پڑھ گئے تو چین کے کوریلوں کے کارنامے پڑھنے لگے، پھر ویت نام کے وطن پرست کوریلوں کے کارنامے سامنے آنے لگے۔ تو ہم نے ان کے جنگی طور طریقوں کو ازبہ کر لیا۔ آزاد کشمیر آرمی میں ہمارے گاؤں اور علاقے کے بہت سے آدمی تھے جو چھٹی آیا کرتے تھے تو ہم ان سے رائل، مشین گن اور گرنیڈوں سے متعلق معلومات اور ان کے استعمال کے طریقے پوچھتے رہتے تھے۔ جب ہم جوان ہوئے تو فوجیوں کی بارکوں تک پہنچنے لگے۔ فوجی بھائیوں نے ہمیں تمام ہتھیار دکھائے اور دو تین بار فائرنگ رینج پر ان کی فائرنگ بھی دکھائی۔ ان ہتھیاروں کے دھماکوں سے ہمارا خون کھولنے لگا تھا اور ایسی خواہش ہوتی تھی کہ یہ ہتھیار چرا کر اپنے گھر رکھ لیں۔

آخر وہ وقت آیا کہ وہ ہتھیار خود ہی ہم تک پہنچ گئے۔ میرا خیال ہے کہ آپ کو اس سے کوئی دلچسپی نہیں ہونی چاہیے۔ کہ ہمیں ہتھیار اور گرنیڈ کہاں سے ملے۔ میں صرف اتنا بتا دیتا ہوں کہ یہ پاکستان سے نہیں آئے تھے۔ ہم تین تین چار چار کی ٹولہوں میں مقبوضہ کشمیر کے اندر چلے گئے۔ وادیوں اور پہاڑی راستوں سے ہم خوف واقف تھے۔ ہم رات کو کسی چوکی یا اکیلی وکیل فوجی گاڑی پر بلہ بولتے تھے۔ اس سے نہ صرف دشمن کو نقصان ہوتا ہے بلکہ ہمیں اسلحہ اور ایوینشن مل جاتا تھا۔ ہماری کوشش یہ ہوتی تھی کہ صبح سے پہلے اپنی سرحد کے اندر آ جائیں۔

ہماری ایک تنظیم جس کے تحت ہمیں کبھی کبھی اکٹھا کر کے سارے مقبوضہ کشمیر کی صورتحال سے آگاہ کیا جاتا تھا اور ہمیں نئی مارگٹ بتائے جاتے تھے۔ وہاں ہمیں یہ بھی بتایا جاتا کہ ہماری تنظیم کے کون کون سے ساتھی شہید یا قید ہو چکے ہیں۔

مزید کتب پڑھنے کے لئے آن لائن دہشت گردی: [www.iqbalkalmati.blogspot.com](http://www.iqbalkalmati.blogspot.com)

کوریلا آپریشن کو پچیس چھیس دن گزر چکے تھے اور مقبوضہ کشمیر کے اندر بھارتی فوج کے پاؤں اکھڑ گئے تھے۔ فتح ہمارے قدم چوم رہی تھی۔ کوئی پل سلامت نہیں تھا نہ کوئی چوکی رہ گئی تھی لیکن ایک روز ہمیں بتایا گیا کہ ایک ندی پر چھوٹا سا پل ہے جہاں پگڈنڈی گزرتی ہے۔ دشمن کی فوجیں اس پل کو استعمال کر رہی تھیں۔ پل کی پوزیشن ایسی تھی کہ دونوں طرف اونچی چٹانیں تھیں۔ ایک چٹان پر دشمن کی بڑی مشین گن کا ”گھونسلہ“ تھا۔ یہ گن پوسٹ چٹان میں ایسی جگہ لگی ہوئی تھی کہ دائیں بائیں اور پیچھے سے اسے چٹان نے محفوظ کر رکھا تھا۔ سامنے کا علاقہ ایسا کھلا تھا کہ زمین پر چوہا بھی چلے تو اوپر سے مشین گن کے گرنوں کو نظر آ جاتا تھا۔ پیچھے جا کر گرنیڈ پھینکنا بالکل ممکن نہ تھا کیونکہ اس طرف سے چٹان دیوار کی طرح سیدھی تھی۔ دائیں اور بائیں سے بھی اوپر چڑھنا آسان نہ تھا۔ ایک



خیال یہ بھی تھا کہ دائیں بائیں دشمن نے بارود سیڑھیں بچھا رکھی ہیں۔

اس پل کو تباہ کرنے کے لیے ہماری دو پارٹیاں گئی تھیں جن میں تین تین جوان تھے۔ پہلی پارٹی گئی اور کبھی واپس نہ آئی۔ دوسری پارٹی کا بھی یہی حشر ہوا۔ تیسری پارٹی میں پلندری تحصیل کے دو آدمی تھے۔ ان میں سے ایک ریگلتا ہوا پل تک پہنچ گیا۔ اس کے پاس ڈائنامیٹ تھا۔ اس کا ساتھی ہلکی مشین گن لئے پیچھے رہا تھا کہ اپنے ساتھی کی حفاظت کر سکے۔ جب اس کا ساتھی پل تک پہنچا تو چٹان کے اوپر سے مشین گن کی دھاڑ سنائی دی۔ گن کی پوری بو چھاڑ اس جان باز کے جسم سے پار ہو گئی۔ اس کے ہاتھ میں ڈائنامیٹ تھا جو کوئی لگنے سے ہیبت ناک دھماکے سے پھٹا۔ اب آپ تصور کر سکتے ہیں کہ اس شہید کے جسم کا کیا حال ہوگا۔ اس کے ساتھی کو پہلی بار معلوم ہوا کہ پل کی حفاظت کے لئے دشمن نے مشین گن لگا رکھی ہے۔ وہ رینگ رینگ کر ایسی آڑ تلاش کرنے لگا جہاں سے وہ اس مشین گن کو اپنی مشین گن سے ختم کر سکے مگر دشمن کی گن پوزیشن ایسی تھی کہ کسی طرف سے زد میں نہیں آ سکتی تھی۔ اس مجاہد نے یہی بہتر سمجھا کہ واپس آ کر اپنے ہیڈ کوارٹر کو خبردار کر دے کہ اس پل کو انتہائی خطرناک پوزیشن سے

ایک مشین گن کور کر رہی ہے۔ مزید کتب پڑھنے کے لئے آن لائن وزٹ کریں: [www.iqbalkalmati.blogspot.com](http://www.iqbalkalmati.blogspot.com)

ہیڈ کوارٹر نے اس مجاہد کی رپورٹ کے مطابق اگلی رات کو تین مجاہدوں کی پارٹی بھیجی۔ انہیں پوری طرح ذہن نشین کرادیا گیا تھا کہ وہاں کس طرح کے خطرات ہیں لیکن وہ پارٹی بھی واپس نہ آ سکی۔

چوتھے روز میری پارٹی کے ایک مجاہد نے رضا کارانہ کہا کہ اس پل اور مشین گن کو ہم تباہ کریں گے۔ میں بھی تیار ہو گیا۔ چنانچہ ہم چار آدمی اس آدم خور مشین گن کے شکار کے لیے رات کی تاریکی میں روانہ ہو گئے۔ ہمارے ساتھ چوتھا آدمی وہی تھا جو اس مشین گن کی خبر لایا تھا۔ راستہ اسی کو معلوم تھا۔ ہم ہر بار نئی جگہ سے سرحد پار کرتے تھے۔ اس رات بھی ہم ایک نئی جگہ سے خیرت سے پارنگل گئے۔ ہمارے پاس ڈائنامیٹ کا ایک سیپ، چھ چھ گرینڈ اور ہر ایک کے پاس ٹین گن تھی۔ رات کے تقریباً ساڑھے گیارہ بجے ہم بھارتی فوج کے ایک گشتی دستے کے زخموں میں آ گئے اور جھاڑیوں میں چھپ گئے۔ دو بھارتی میرے سر پر آ کر رک گئے۔ ایک کہہ رہا تھا..... ”میرا خیال ہے کہ کوئی آدمی نہیں گیدڑ ہوگا“.....

دوسرے نے کہا..... ”حوالدار کہتا ہے کہ اس نے دو تین آدمی دیکھے ہیں“۔ پہلے نے گالی دے کر کہا..... ”حوالدار کو خواب میں بھی پاکستانی نظر آتے رہتے ہیں“۔

یقین کیجئے ان دونوں بھارتیوں اور مجھ میں صرف آٹھ دس انچ کا فاصلہ تھا۔ اگر وہ پیچھے ہٹتے تو ان کا پاؤں میرے اوپر پڑتا۔ میں انہیں پیچھے سے آسانی سے ختم کر سکتا تھا لیکن ہمارا مشن کچھ اور تھا۔ ہم راستے میں کسی سے اٹھنے سے گریز کر رہے تھے۔ اتنے میں کوئی سو ڈیڑھ سو گز دور سے گیدڑ کی آہوا ہوسنائی دی۔ ایک بھارتی سپاہی نے حوالدار کو غلیظ گالی دیکر کہا..... ”دیکھنا گیدڑ کو پاکستانی کہہ رہا ہے“۔

دوسرے سپاہی نے کہا..... ”یہ حوالدار سو رکابچہ ہمیں کسی دن پاکستانیوں سے مروائے گا..... چلو چلیں“۔ ان جاہلوں کو معلوم نہ تھا کہ آہوا ہو کی آواز گیدڑ کی نہیں میرے ایک ساتھی کی تھی جس کا مطلب یہ تھا کہ خطرہ ٹل رہا ہے۔

مزید کتب پڑھنے کے لئے آن لائن وزٹ کریں: [www.iqbalkalmati.blogspot.com](http://www.iqbalkalmati.blogspot.com)

☆☆☆☆☆

آخر خطرہ ٹل گیا۔ بھارتیوں کا گشتی دستہ جو غالباً جاٹ رجمنٹ کا تھا پہاڑی نشیب و فراز میں غائب ہو گیا۔ اور کوئی بیس منٹ بعد ہم چاروں ساتھی اکٹھے ہو کر آگے کوچل پڑے۔ صبح کا ذب کا وقت ہو گا جب ہم ہانپتے ہوئے چھوٹی سی ایک وادی میں پہنچے تو ہمارے رہبر ساتھی نے کہا ”ہمیں رگ جاؤ۔ پل چارپانچ فرلانگ رہ گیا ہے“..... ہم رک گئے۔ میرے ایک ساتھی نے جموے (فوجی تھیلی) سے مکی کی میٹھی روٹیاں نکالیں جو ہم سب نے کھالیں۔ ہم بہت تھک گئے تھے لیکن نیند کا ذرہ بھرا احساس نہ تھا۔ بس ایک ہی احساس تھا کہ مشین گن کو ختم کر کے پل کو برباد کرنا ہے۔

وین صبح ہو گئی۔ قریب ہی گھنی جھاڑیاں اور ان کے ساتھ پہاڑی میں کھو سی تھی۔ ہم وہاں دیک گئے۔ دن کے وقت اس علاقے میں گھومنا پھرنا ایسے ہی تھا جیسے کوئی موت کے منہ میں پھر رہا ہو۔ پھر بھی میں اپنے راہنما کو ساتھ لے کر چھپتا چھپاتا ایسی جگہ پہنچ گیا جہاں سے پل نظر آتا تھا۔ اس کے دونوں طرف چٹانیں تھیں اور جس چٹان پر مشین گن لگی ہوئی تھی وہ بہت اونچی تھی۔ میں نے پوری طرح جائزہ لیا اور اس نتیجے پر پہنچا کہ پل کو اڑانا آسان نہیں۔

ہم واپس آ رہے تھے کہ اچانک ہمیں ایک کشمیری لڑکی نظر آئی۔ وہ سر پر گٹھڑی سی رکھے حیران و پریشان چلی جا رہی تھی۔ بیشتر اس کے کہ میں فیصلہ کرنا کہ اس لڑکی سے چھپے رہیں یا کیا کریں کہ میرے ساتھی نے اوٹ سے اٹھ کر اس کا راستہ روک لیا۔ لڑکی کی ہلکی سی چیخ نکل گئی لیکن میرے ساتھی نے یہ کہہ کر کہ ”ہم مسلمان ہیں“ اسے خاموش

کر دیا۔

بھولی سی یہ لڑکی بیس ایکس برس کی عمر کی ہوگی۔ وہ کشمیر کی لڑکیوں کی طرح خوبصورت تھی لیکن اس کے چہرے پر مظلومیت اور اذیت کے آثار تھے۔ وہ چپ چاپ کھڑی تھی۔ ہم اسے اوٹ میں لے گئے۔ میرے ساتھی نے پھر کہا۔

”ہم مسلمان ہیں اور آزاد کشمیر سے آئے ہیں۔“

لڑکی نے پوچھا۔۔۔۔۔ ”تم بھی ہندوؤں سے لڑائی کرنے آئے ہو؟“ اس کی آواز میں خوشی نہیں تھی نہ غم تھا، نہ اس کی آواز میں جوش تھا نہ ہی اس کی آواز مری ہوئی تھی۔ کہنے لگی۔۔۔۔۔ ”تم کشمیر کو کب آزاد کرواؤ گے؟ یہاں جو آتا ہے، مارا جاتا ہے۔ اس پل کے پاس آزاد کشمیر کے بہت سارے آدمی مارے گئے ہیں۔“

”تم کہاں رہتی ہو؟“ میں نے اس سے پوچھا ”تمہارے ساتھ کون رہتا ہے؟“

اس نے اپنی مظلومیت کی بہت ہی لمبی کہانی سنا ڈالی، اس وقت میں نے دیکھا کہ اس کی آواز میں کوئی تاثر نہ تھا۔ وہ رو بھی رہی تھی اور دانت بھی جیس رہی تھی۔ باتیں کرتے کبھی اس طرح ہو جاتی جیسے انسان نہیں پتھر ہے۔ اس کی داستان مختصر آئیہ ہے کہ اس کے گاؤں (جو وہاں سے دو تین فرلانگ دور تھا) میں تین چار گھرانے بھاگ نہیں سکے تھے۔ باقی گاؤں خالی تھا۔ اب ان کے لئے بھاگ کر آزاد کشمیر چلے جانا ممکن نہیں تھا۔ یہ لوگ بھارتی فوجیوں کے لئے بیگار کرتے تھے۔ اور یہ لڑکی مسلسل غیر انسانی مظلومیت کا نشانہ بنی ہوئی تھی۔ گاؤں کے تمام جوان آدمی شہید کر دیئے گئے تھے۔ وہاں اب نو عمر لڑکے اور بوڑھے رہ گئے تھے جو فوجیوں کے لئے سامان اٹھا اٹھا کر ادھر ادھر لے جاتے تھے۔ اگر کوئی فوجی دستہ اس علاقے میں قیام کرے تو عورتیں اس کے لیے کھانا پکاتی تھیں انہیں اس کی جرت دو وقت کی روٹی کی صورت میں ملتی تھی۔

اس لڑکی پر جو ظلم و ستم ہو رہا تھا، میں اس کی تفصیل نہیں سناؤں گا کیونکہ آپ اپنا خون پینے کے سوا کچھ نہیں کر سکیں گے۔ ہم چار آدمی تو گئے ہی مرنے کے لیے تھے لیکن اس لڑکی کی باتیں سنیں تو ہم نے فیصلہ کر لیا کہ ہم پل پر بھارتی مشین گن کا نشانہ بننے سے پہلے اس لڑکی کی عصمت کا انتقام لے کر مریں گے۔

لڑکی نے بتایا کہ یہاں سے دو میل دور ایک فوجی کیمپ ہے وہ وہاں ہندو افسروں کے چھوٹے موٹے کام کرنے جاتی ہے۔ یہ بھی ایک قسم کی بیگار تھی۔ اسے وہاں حکماً بھیجا جاتا تھا۔ اس نے بتایا کہ وہ اس پل پر اور چٹان پر لگی ہوئی مشین گن کو بہت اچھی طرح جانتی ہے۔ اس نے کہا ”تم میں سے کوئی بھی اس پل کو نہیں اڑا سکتا۔ تم سے پہلے بہت مسلمان شہید ہو چکے ہیں۔ تم واپس کیوں نہیں چلے جاتے؟“

میرے ایک ساتھی نے اس کے سر پر ہاتھ رکھ کر کہا ”تمہاری عزت کی قسم ہم واپس نہیں جائیں گے۔ کچھ کر کے جائیں گی اور تمہیں ساتھ لے کے جائیں گے یا تمہارے ساتھ ہمیں مرین گے۔“

لڑکی بھی جذباتی ہو گئی اور بے طرح رونے لگی۔ پھر اس نے باتیں شروع کیں تو ہمیں دشمن کی مشین گن کے متعلق نہایت کارآمد باتیں معلوم ہونے لگیں۔ لڑکی نے بتایا کہ اس مشین گن پوسٹ پر سات آٹھ آدمی ہیں۔ ان کے لئے ہر بدھ وار کی رات جیپ یا ٹرک پر پورے ہفتے کے لئے راشن آیا کرتا ہے۔ لڑکی نے کہا۔۔۔۔۔ بعض اوقات کافروں کے افسر مجھے دو دو تین تین راتیں اپنے پاس روک لیتے ہیں اور بدھ وار کے راشن والے ٹرک پر ہٹھا کر یہاں بھیج دیتے ہیں۔“

وہ سو مارا کا دن تھا اور یہ وہی سو مارا تھا جس روز اعرین آری نے پاکستان پر حملہ کیا۔ ہمیں تو بعد میں پتہ چلا تھا۔ ہم چاروں ساتھی اکٹھے ہو گئے۔ ہم نے لڑکی سے پوچھا کہ وہ اب کہاں جائے گی؟ اس نے خود اعتمادی سے کہا۔۔۔۔۔ ”جہاں تم جاؤ گے“ جواب قدرتی تھا۔ ہم نے اسے کہا کہ انشا اللہ اسے ساتھ لے چلیں گے۔

ہم ساتھیوں نے آپس میں مشین گن کی باتیں شروع کر دیں اور سیکیمیں بنانے لگے۔ ہم میں سے کسی نے گریینڈ کا نام لیا تو لڑکی نے بے تابی سے پوچھا ”تمہاری پاس گریینڈ ہے۔“

ہم نے کہا ”ہاں“ ہے۔

وہ بولی ”میں نے سنا ہے کہ گریینڈ میں ایک چھلا ہوتا ہے اسے کھینچ کر پھینک دو وہ دشمن کو مار دیتا ہے۔“ ہم نے اسے بتایا کہ ہاں ایسے ہی ہوتا ہے۔

”ایک گریینڈ مجھے دے دو۔“ اس نے پر جوش لہجے میں کہا ”میں اس کی مشین گن اڑا دوں گی۔“

”نہیں“ میرے ایک ساتھی نے کہا ”یہ تمہارا کام نہیں ہے۔ ہماری موجودگی میں ایک لڑکی لڑنے جائے ہمارے لئے شرم کی بات ہے۔“

لڑکی نے بجلی کی تیزی سے ایک ہاتھ میری کلائی پر اور دوسرا میرے گریبان پر رکھا اور چیخ کر بولی۔۔۔۔۔ ”مجھے گریینڈ دو۔“ اس کی انگلیاں میری کلائی کے گرد اس قدر زور سے پٹ گئیں جیسے میری کھال میں اتر گئی ہوں۔ میں نے اسے دیکھا تو اللہ کی قسم ڈر گیا۔ اس کی آنکھیں لال سرخ ہو گئی تھیں۔ چہرہ بھی سرخ اور اس کے دانت پس رہے تھے۔ وہ اب ایک خوبصورت اور مظلوم لڑکی نہیں، ہر اپا تہر بن چکی تھی۔ میرے ایک ساتھی نے اسے کندھے سے تھام کر کہا۔۔۔۔۔ ”بہن! صبر سے کام لو، یہ کام تمہارا نہیں۔“

وہ پھر چیخی۔۔۔۔۔ ”مجھے گریینڈ دو۔“ وہ رونے لگی اور ساتھ ہی چیخ چیخ کر کہنے لگی۔ ”مجھے گریینڈ دے دو۔ یہ کام میرا ہے، عزت میری لٹی ہے۔ تم بے غیرت مسلمان کشمیر کو کیا آزاد کرواؤ گے، مجھے گریینڈ دے دو۔ مجھے اپنے باپ کے خون کا بدلہ لینا ہے۔ اپنے چھوٹے چھوٹے بھائیوں کے خون کا بدلہ لینا ہے۔“ وہ اور زور سے چیخی۔۔۔۔۔ ”مجھے گریینڈ دے دو بے غیرت! مجھے اپنی عزت کا بدلہ لینا ہے۔“ اس کی انگلیاں میرے بازو میں اتر گئیں اور میرا گریبان جو اس نے ہاتھوں میں دبوچا تھا میرا لگہ بٹانے لگا۔

بڑی مشکل سے اس سے گریبان چھڑوایا لیکن اس وعدے پر کہ اسے گریینڈ دے دیں گے۔ ہمیں تو قہر تھا کہ اس کا اہل سرد پڑ جائے گا لیکن نہیں، وہ پاگل ہو چکی تھی۔ ہمارے روبرو اس سے پوچھا کہ وہ مشین گن پوسٹ پر کس طرح گریینڈ پھینکے گی؟

”بھارتیوں کو تم نہیں جانتے، میں جانتی ہوں۔“ اس نے کہا۔۔۔۔۔ ”وہ مجھے دیکھیں گے تو اوپر بلا لیں گے۔ کیونکہ وہ مجھے مظلوم اور غلام لڑکی سمجھتے ہیں۔ میں اوپر چلی جاؤں گی۔ وہ اپنے نشے میں بدست ہوں گے اور میں ان کے درمیان گریینڈ پھینک دوں گی۔“

میں اب سوچتا ہوں تو مجھے شرم آتی ہے کہ ہم نے ایک لڑکی کو گن پوسٹ تباہ کرنے کیلئے بھیج دیا تھا لیکن لڑکی کی اس وقت کی ذہنی حالت یا ذاتی بے توقعلی ہوتی ہے کہ ہمیں اس کی خواہش پوری کرنی چاہیے تھی، ورنہ وہ چیخ چیخ کر ہمیں پکڑا دیتی۔

میں نے اسے گریینڈ دیا تو اس نے پوچھا کہ یہ کیسے چلے گا؟ میں اسے بتایا کہ چھلا کھینچ کر پھینک دینا اور گریینڈ پھینک کر خود لٹ جانا اوٹ میں ہو جانا۔

لڑکی نے گریینڈ ہاتھ میں لے لیا اور اس کی پاس جو چھوٹی سی گٹھڑی تھی اسے اس طرح ہاتھ میں اٹھالیا کہ کسی کو گمان بھی نہیں ہو سکتا تھا کہ اس کے ہاتھ میں گریینڈ بھی ہے۔

وہ آگے چل پڑی اور ہم ریگتے اور چھپتے اس کے تعاقب میں چل پڑے۔ آدھے گھنٹے بعد دیکھا کہ لڑکی نیچے پگڈنڈی پر کھڑی اور پر مشین گن پوسٹ کی طرف دیکھ رہی تھی۔ ہم زیادہ دور نہیں تھے۔ ہمیں علم نہیں کہ ”گھنٹہ مسلمہ“ صاف نظر آ رہا تھا۔ تھوڑی دیر بعد ایک بھارتی سپاہی باہر نکلا اور ہاتھ بلا کر بولا۔۔۔۔۔ ”اوپر آ جاؤ۔“ اور اس نے غلیظ سی بات کہہ دی۔

لڑکی اوپر چڑھنے لگی۔ اوپر جانے کا راستہ خاصا دشوار تھا۔ ایک دو دفعہ لڑکی ہماری نظروں سے اوجھل ہو گئی تھی۔ اس کے علاوہ وہاں بونے بونے درخت اور جھاڑیاں بھی تھیں۔ مشین گن پوسٹ خاصی بلندی پر تھی۔ ہم نے دیکھا کہ دو اور سپاہی باہر نکلے اور زور زور سے ہنسنے لگے۔ اتنے میں لڑکی کا سر نظر آیا۔ وہ مشین گن سے پندرہ بیس گز نیچے رہ گئی تھی۔

اچانک بڑے زور سے دھماکہ ہوا۔ جہاں لڑکی کا سر نظر آیا تھا وہاں سیاہ دھواں اور پتھراڑے بھارتی سپاہی بھاگ کر مشین گن کے بکر میں گھس گئے۔ اس کے بعد لڑکی نظر نہ آئی۔ ہم ایک ہی بات سمجھ سکے۔۔۔۔۔ لڑکی نے شاید گریینڈ کی پن نکل لی تھی لیکن اسکے سپرنگ کو ٹھکی میں دبا کے رکھنا بھول گئی تھی۔ مجھے یاد نہیں کہ میں نے اسے بتایا تھا یا نہیں کہ اسے دبا کر رکھے معلوم ہوتا ہے کہ گریینڈ اس کے ہاتھ میں پھٹ گیا تھا۔ کشمیر کی مظلوم لڑکی آزاد ہو گئی تھی۔

ہم پر سکتہ طاری ہو گیا اور ہم اپنی پناہ گاہ میں واپس آ گئے۔ اب ہمارے ذہن پر بدھ وار والا راشن ٹرک سواری ہو گیا۔ ہم نے سو مارا کی رات، منگل کا دن اور رات، بدھ کا دن بھی وہیں چھپے چھپے گزارا۔ ہمیں کچھ علم نہیں کہ ٹرک رات کس وقت راشن لیکر آتا ہے۔ بدھ کی رات آٹھ ساڑھے آٹھ بجے ہم پناہ گاہ سے نکلے اور دور کا چکر کاٹ کر، مشین گن والی چٹان کے پیچھے سے گزرتے اس پگڈنڈی پر پہنچ گئے جو آگے آ کر پل سے گزرتی تھی، ٹرک کے لئے یہی راستہ تھا۔ ہم پل سے خاصا دور پیچھے چلے گئے اور ایک آڑ دیکھ کر گھات میں بیٹھ گئے۔ خدا کی مدد شامل حال تھی۔ ہم اسی کے بھروسے یہ مہم سر کرنے آئے تھے۔ ہم گھات میں بیٹھے ہی تھے کہ دور سے ٹرک کی کونج سنائی دی۔ ہم سٹین گنوں پر میگزینیں چڑھا کر تیار ہو گئے لیکن فیصلہ یہ کیا کہ فائر نہ کریں کیونکہ پکڑے جائیں گے۔

ٹرک قریب آ گیا۔ اس کی بتیاں بجھی ہوئی تھیں۔ یہ پندرہ بندر ڈویٹ ٹرک تھا۔ رفتار زیادہ نہیں تھی۔ جونہی ہمارے قریب سے گزرنے لگا۔ میرا ایک ساتھی ڈرائیو کی طرف سے ٹرک پر چڑھا۔ اور آہستہ سے کہا گاڑی روکو، میرے ہاتھ میں گریینڈ ہے۔ ”ادھر سے میں چڑھ گیا اور مشین گن گاڑی کے اندر کر دی۔ میرے دو ساتھی ٹیل بورڈ پر جا چڑھے اور آہستہ سے لاکار ”خبردار کوئی ہلاکو کوئی مار دیں گے۔“ گاڑی رک گئی۔ اس میں ڈرائیور کے ساتھ ایک



ٹانگ اور پیچھے تین سپاہی بیٹھے تھے۔ حریت پسندوں کے کارنامے سن سن کر ان پر پہلے ہی دہشت طاری تھی۔ کیا مجال کہ ان میں کسی نے اونچی سانس بھی لی ہو وہ تو مٹی کے پتلے نکلے اور بے حد دہشت زدہ۔

انہیں نیچے اتار پھر چار بھارتیوں کی وردیاں اتراؤں جو ہم چاروں نے پکین لیں۔ سر پر ان کی فولادی ٹوپیاں رکھیں۔ انہیں ہانک کر ٹیکریوں کی اوٹ میں لے گئے۔ ضرورت کے سامان میں ہمارے پاس مضبوط موٹی رسیاں بھی ہوتی تھیں۔ ہم نے ان کے ہاتھ اور پاؤں ایک ہی رسی سے باندھ کر انہیں پیٹ کے تل لٹا دیا اور ٹرک سے گندے کپڑے اور اپنے رومال نکا کر سب کے منہ میں ٹھونس دیے۔ ہم ان پر فائر نہیں کر سکتے تھے ورنہ مشن چھوٹ ہو جاتا۔ ہمارے رہبر نے ان سے پوچھا ”آج کاپاس ورڈ کیا ہے؟“

ٹانگ نے جواب..... ”گھوڑا“۔  
اس کے منہ میں پھر کپڑا ٹھونس دیا گیا۔ میں نے انہیں کہا کہ اگر یہ ”پاس ورڈ“ غلط نکلا تو آکر تمہیں جان سے مار دیں گے۔ ٹانگ نے سر ہلادیا کہ نہیں، یہ ٹھیک ہے۔

میرا ایک ساتھی ڈرائیور کی سیٹ پر بیٹھا۔ ساتھ ہمارا رہبر بیٹھا اور ہم دو پیچھے چڑھ گئے اور ٹرک چلا دیا۔ تھوڑی دیر بعد ہم مشین گن پوسٹ کے نیچے کھڑے تھے۔ رہبر نے ہارن بجایا تو اوپر سے آواز آئی..... ”ہالٹ، کم ڈر..... اگھر سے جواب ملا فرینڈ، اگھر سے آواز آئی..... ”پاس ورڈ“ اگھر سے جواب ملا..... ”گھوڑا“ اوپر سے آواز آئی..... پاس فرینڈ اور ہم چاروں اوپر چڑھنے لگے۔ اوپر سے آواز آئی..... ارے کیا لائے ہو؟..... سائلے دال لائے ہوں گے..... میں نے جواب دیا..... ”نہیں یار، آج تو ترمال ہے“..... اوپر سے ہنسی کی آواز آئی۔

اوپر چڑھنا محال تھا۔ قدم قدم پر پاؤں پھسلتا تھا۔ آخر ہم مشین گن کے ”گھونسلے“ تک جا پہنچے۔ ایک حوالدار نے پھر مذاق کرنا چاہا تو میں نے کہا ”ارے سب اندر ہو جاؤ، منجر صاحب بھی آرہے ہیں“..... حوالدار بھاگ کر بنگر کے اندر چلا گیا اور اپنے سپاہیوں سے کہنے لگا ”پوزیشن، پوزیشن منجر صاحب آرہے ہیں۔ اینویشن ٹھیک سے رکھو۔“

ہم نے انہیں اندر کر کے ایک منٹ بھی ضائع نہ کیا۔ چاروں نے نہایت پھرتی سے ایک ایک گریینڈ پر آم کر کے مشین گن پوزیشن کے چوڑے سواری سے اندر پھینک دیا۔ ایک ایک سیکنڈ کے وقفے سے چار گریینڈ پھینچے۔ ہم گریینڈ پھینکتے ہی سواری کے نیچے لیٹ گئے تھے۔ اس قدر زور کا دھماکا ہوا کہ پتھر دور دور تک اڑے اور ساری وادی میں دھماکے کی گونج کتنی ہی دیر بھٹکتی رہی ”گھونسلے“ کے اندر دو تین جھین سنائی دیں پھر خاموشی طاری ہو گئی۔ ہم نے دھواں دھار میں نارنج سے دیکھا ”گھونسلے“ کی چھت اڑ گئی تھی۔ اندر کوئی بھی زندہ نہ تھا۔ ایک میڈیم مشین گن پوزیشن میں تھی جو پرے جا پڑی تھی۔ دوسری الگ پڑی ہوئی تھی اور دولاٹوں کے نیچے مارٹر گن پڑی تھی۔ ہم نیچے آئے، نہایت اطمینان سے پل کے نیچے دسی ساخت کا ڈائنامیٹ رکھا۔ یہ قی والا ڈائنامیٹ تھا۔ بقی کو آگ لگائی اور دور بھاگ گئے ایک منٹ بعد وادی ایک دھماکے سے لرزا تھی اور پل کے پر نیچے اڑ کر بکھر گئے۔ ہم نے ٹرک سے بھارتیوں کے ہتھیار اٹھائے۔ پھر وہاں گئے، جہاں ٹرک والے بھارتی سپاہیوں کو باندھ آئے تھے۔ وہ اس طرح اوندے منہ پڑے تھے۔ میرے ایک ساتھی نے مشین گن کے فائر کا چھڑکاؤ کیا اور سب کو ٹھنڈا کر دیا۔

اس رات ہم واپس اپنے ٹھکانے پر پہنچ گئے۔ ہمارا مشن کامیاب تھا۔ میں آج بھی اس ہیٹ ٹانگ مہم کی متعلق سوچتا ہوں تو رو گٹھے کھڑے ہو جاتے ہیں۔ پھر خوشی ہوتی ہے کہ ہم نے مہم سر کر لی تھی لیکن اس کے ساتھ ہی مجھے وہ کشمیری لڑکی یاد آ جاتی ہے تو دل کی کیفیت کچھ اور ہو جاتی ہے۔ میرے آنسو نکل آتے ہیں اور دل اس طرح ڈوبنے لگتا ہے جیسے میں نے کوئی بھی مہم نہیں کی۔ کشمیر ابھی تک غلام ہے۔ میں شکست خوردہ ہوں۔

## خفیہ کیسپول

موسم سرما کی پہلی برف باری نے ”ابو کرک“ میں میرا استقبال کیا اور جب میں کیری زرو میں دوپہر کا کھانا کھانے رکا تو پک اپ کی ونڈ شیلڈ پر برف کے ننھے ٹکڑے تیر رہے تھے۔

لما کوڈور میں ہر شے ایسی ہے یا پھر جوہری یہاں کے لوگ غالباً اس بات پر فخر کرتے ہیں کہ پہلا ایسی تجربہ ان کے پڑوں میں کیا گیا تھا۔ ایک ایسی کیفے میں کیش کلرک سے میں نے ایسی دھماکے کے بارے میں دریافت کیا جو پہلے ملتی کر دیا گیا مگر اب دوبارہ اس تجربہ کار وگرام بنایا گیا ہے۔ کلرک نے زیادہ دلچسپی کا مظاہرہ نہ کیا چنانچہ میں نے بھی کافی ختم کی اور اپنی راہ لی۔

”ایل پاسو“ پہنچا تو سورج غروب ہو رہا تھا اور لوگوں کے لباس سے ظاہر ہو چکا تھا کہ میں میکسیکو کے نزدیک ہوں۔ مجھے ایل پاسو میں لمبر ون نامی ایجنٹ سے رابطہ قائم کر کے کچھ معلومات حاصل کرنا ہیں۔ اس کے بعد میرا اصل کام شروع ہو جاتا۔ میک نے مجھے یہاں روانہ کرتے ہوئے بتایا تھا کہ ہماری ایک ایجنٹ خاص مشن پر یہاں بھیجی گئی تھی مگر اب معلوم ہوا کہ وہ دشمن کے ساتھ مل گئی ہے اور بہت جلد وہ ایک خطرناک قسم کے کام میں دشمن کی مدد کرنے والی ہے۔

میرا کام سارہ نامی ایک خاتون کو واپس لانا تھا۔ میرے انتخاب کی ایک وجہ یہ تھی کہ سارہ ایک مہم میں میرے ساتھ کام کر چکی تھی اور میں اسے بخوبی جانتا تھا۔

ایل پاسو کے ایک ہوٹل میں میری لمبر ون سے ملاقات ہوئی اور اس نے بتایا کہ سارہ آج کل میری جین کے نام سی جواریز کے جن ہوا ہوا ناٹ کلب میں رقص کرتی ہے اور وہیں اس کے ساتھ ملاقات ہو سکتی ہے۔

سرحد عبور کر کے ہم جواریز پہنچے اور پہلے ہم نے ایک ہوٹل میں کھانا کھایا۔ کھانے کے دوران میری نظر ایک خوبصورت جوان اور انتہائی حسین عورت پر پڑی۔ عورت بہترین لباس میں ملبوس تھی اور اس کا حسن پورے ہوٹل میں نمایاں ہو رہا تھا۔ جبکہ کاؤبوائے سوٹ میں ملبوس نو جوان اس کے سامنے نو جوان لگتا تھا۔ مجھے اس عورت کے نقوش کچھ شناسا نظر آئے اور میں نے لمبر ون کو کہنی سے شوقا دیا۔ لمبر ون نے اس عورت کو دیکھا اور نفی میں سر ہلادیا کہ وہ اسے نہیں جانتا۔

کھانا کھا کر ہم جن ہوا ہوا کلب روانہ ہو گئے۔ اور ہمارے پہنچنے سے پہلے رقص شروع ہو چکا تھا۔ ایک نو عمر لڑکی نیم ٹارک ماحول میں ہیجان انگیز رقص کر رہی تھی اور ابھی ہم نے کلب میں قدم ہی رکھا تھا کہ فوراً پردہ گر گیا اور شمع روشن ہو گئی۔ آرکسٹرا پوری آواز میں بجنے لگا اور ایک شخص نے مائیک پر آکر اگلے آئٹم کے لئے میری جین کے نام کا اعلان کیا۔

سازوں کی لے مہم ہوئی اور پھر سارہ سٹیج پر نمودار ہوئے۔ روشنیاں ایک بار پھر مدھم ہوئیں اور مائیک ہاتھ میں لئے ہوئے ایک شخص سٹیج پر آکر قاصد کو ہدایات دینے لگا۔ لمبر ون نے مجھے آہستہ سے چھوا اور میں نے دیکھا کہ ہماری نزدیکی میز پر کاؤبوائے اور اس کی ساتھی خاتون آکر بیٹھ رہے ہیں۔ میں ایک مرتبہ پھر رقص کی طرف متوجہ ہو گیا۔ سارہ نے ابھی رقص کا آغاز ہی کیا تھا کہ ایک خجراڑا ہوا آیا اور اس کی پشت میں دل کے مقام پر بیوسٹ ہو گیا۔ بال میں بھگدڑ مچ گئی اور ہر شخص دروازے کی طرف بھاگنے لگا۔

میں سٹیج کی طرف لپکا مگر وہاں خوبصورت خاتون مجھے دھکیلتی ہوئی آگے نکل گئی۔ میرے سٹیج پر پہنچنے سے پہلے وہ عورت سارہ پر جھکی ہوئی تھی مائیک پر رقص کی ہدایات دینے والا میرے راستے میں آیا اور اس نے مجھ پر حملہ کر دیا میں نے ذرا جھک کر اس کا دھار خالی جانے دیا اور میرے پیچھے آنے والے لمبر ون نے اسے قابو کر لیا۔ سارہ سانس لے رہی تھی اور اس نے اپنے سر کے پچھلے حصہ میں ہاتھ ڈال کر کیسپول نما ایک چیز اس عورت کے حوالے کر دی۔ جب میں ان کی طرف متوجہ ہوا تو سارہ کی نظر مجھ پر پڑی اور اس نے ”گیلی“ کہہ کر اس عورت کو اپنے قریب آنے کا اشارہ کیا۔

دونوں عورتوں کے چہرے ایک دوسرے کے نزدیک تھے اور اب مجھے معلوم ہو گیا کہ خوبصورت خاتون مجھے صورت آشنا کیوں لگ رہی تھی۔ دونوں عورتوں کے نقوش ملتے جلتے تھے۔ مجھے اپنی پشت سے لمبر ون کا سگٹل سنائی دیا کہ کوئی حملہ کرنے والا ہے۔ میں فوراً زمین پر لیٹ گیا۔ حملہ آور میرے اوپر سے ہوتا ہوا سٹیج کے پیچھے جا گرا۔ اور اسے دوبارہ اٹھنا نصیب نہ ہوا۔ دونوں عورتوں کے قریب پہنچنے پر مجھے معلوم ہوا کہ سارہ مر چکی ہے۔ اور گیلی پر سگٹل طاری ہے۔

میں نے اس کا ہاتھ تھام کر عقی دروازے کا رخ کیا اچانک کسی نے مجھے اس کا ہاتھ چھوڑنے کا حکم دیا۔ میں نے پیچھے مڑ کر دیکھا کاؤبوائے ہاتھ میں ریوا لور تھا۔ میں رکنے لگا۔ لمبر ون نے مجھے سگٹل دیا اور میں عورت کا ہاتھ مضبوطی سے پکڑ کر بھاگ کھڑا ہوا۔ اپنے پیچھے مجھے گولی چلنے کی آواز آئی مگر وہ میرے لئے نہیں تھی۔ گیلی نے مزاحمت کرنے کی کوشش کی مگر میں اس کا ہاتھ تھامے دوڑنا رہا اور اپنی کار کے قریب پہنچ کر میں نے اسے اندر دھکیل کر ڈرائیور کو گاڑی تیز رفتاری سے بھاگنے کا حکم دیا۔ راہ میں مجھے خیال آیا کہ کہیں سرحد پر گیلی گڑبڑ نہ کر دے چنانچہ میں نے اس کی نظر بچا کر ابھی جب سے بال پوائنٹ نکالا اور اسے کوٹ کی جیب میں موجود ہاتھ میں پکڑ لیا۔ بال پوائنٹ کی نوک نمایاں کر کے میں نے گیلی کو اس طرف متوجہ کیا اور اسے دھمکی دی کہ اگر سرحد پر اس نے چیتنے چلانے کی کوشش کی تو میں بے ذریعہ گولی چلا دوں گا۔ وہ خوفزدہ ہو گئی اور ہم اطمینان سے سرحد پار کر گئے۔

ہوٹل کے کمرہ میں پہنچ کر میں نے اپنا ہاتھ جیب سے باہر نکالا اور بال پوائنٹ پٹسل اس کے سامنے رکھ دی۔ وہ غصہ سے بے قابو ہو کر مجھے گالیاں دینے لگی مگر میں ہنستا رہا۔ بالآخر میں نے اس سے کیسپول نما چیز طلب کی اور ساتھ ہی وہ الفاظ بتانے کو کہا جو سارہ نے مرتے وقت ادا کئے تھے۔ گیلی نے اپنے ہونٹ بند کر رکھے تھے اور میرے بار بار یقین دلانے کے باوجود کہ میں سرکاری ایجنٹ ہوں وہ زبان کھولنے پر آمادہ نہ ہوئے۔ میں نے آخری اقدام کے طور پر بال پوائنٹ ہاتھ میں لے کر اسے یقین دلانے کی کوشش کی مگر بے سود۔



تنگ آ کر میں زبردستی پرائز آیا اور اس کے پیچھے چلانے کے باوجود میں نے اس کی تلاشی لینی شروع کر دی اور آخر کار کیپسول برآمد کر لیا۔ گیلی سسکیاں لے رہی تھی اور مزید معلومات حاصل ہونے کا اب کوئی امکان نہیں تھا۔ عین اس وقت دروازے پر دستک ہوئی۔ میں نے محتاط انداز سے دروازہ کھولا اور میک کو دیکھ کر حیرت زدہ رہ گیا۔ کیونکہ میرے اندازے کے مطابق اسے واشنگٹن میں ہونا چاہئے تھا۔

میک نے کمرے میں داخل ہو کر ادھر ادھر دیکھا اور گیلی کو تاسف بھری نظروں سے دیکھتے ہوئے بستر کی چادر اس کی طرف اچھال دی۔ برہنہ عورت نے اپنا جسم ڈھانپ لیا اور میری طرف غصے بھری نظروں سے دیکھنے لگی۔ میک نے گیلی سے معذرت کرتے ہوئے میرے متعلق اپنے تاثرات کا اظہار کیا۔ گیلی اب بھی غیر مطمئن تھی۔ میک نے اپنے شناختی کاغذات اس کے سامنے کئے اور پھر اپنی مختصر تحریر میں ملک قوم اور امن جیسے خوبصورت الفاظ استعمال کرتے ہوئے اس سے تعاون کی اپیل کی۔

گیلی نے پہلے تو میرے بارے میں سخت تنگ آئیز کاغذات دیکھے جن کا میں نے بالکل برائہ مانا اور پھر اس نے اپنی داستان شروع کر دی۔ اس نے سارے کے آخری کاغذ بتائے جو یہ تھے ”تیرہ دسمبر کو نیا تباہ ہو جائے گی۔“ ”میک دم“ تک یہ چیز پہنچا کر اس تباہی کو روک سکتے ہو۔“ میک نے اسے ذہن پر زور ڈال کر اور کچھ یاد کرنے کو کہا، مگر گیلی نے کہا اس کے بعد بنی مرگئی۔

میک اور گیلی سارے کے بارے میں اپنی اپنی معلومات کا تبادلہ کرنے لگے جن کے مطابق جینی بچپن ہی سے سام گتھر سے محبت کرتی تھی اور والدین کی ڈانٹ ڈپٹ پر ناراض ہو کر گھر سے بھاگ گئی۔ سام گتھر کا عشق بڑی بہن گیلی کے ساتھ شروع ہو گیا اور والدین کے مرنے کے بعد گیلی نے ضمیر کی خلش سے مجبور ہو کر جینی کی تلاش شروع کر دی۔ سام گتھر اس کے ساتھ رہا اور اب انہیں معلوم ہوا تھا کہ جینی جن ہوا ہوا کلب میں رقاصہ کے طور پر کام کر رہی ہے گیلی اُسے لینے وہاں پہنچی تو یہ حادثہ پیش آ گیا۔ گیلی ایک بار پھر رونے لگی۔

اس ساری داستان سے مجھے یہ بات معلوم ہوئی کہ کاؤبوائے جس نے مجھ پر گولی چلانے کی کوشش کی تھی سام گتھر ہے اور میک کی زبانی معلوم ہوا کہ سام گتھر ایک خطرناک جاسوس کے طور پر کئی سرکاری جاسوسی اداروں کو مطلوب ہے۔ سرکاری فائلوں میں اس کا نام ”کاؤبوائے“ درج ہے اور آج تک اس کی نشان دہی ممکن نہیں ہو سکی تھی۔ میک کی گفتگو میں میرے لئے چونکا دینے والی خبروں کی موت تھی جسے سام گتھر نے ہلاک کر دیا تھا اور خود مرحد عبور کر کے غائب ہو چکا تھا۔

میک نے مجھے سام گتھر کو گرفتار کرنے کا کام سونپا مگر میرے لئے یہ کام شروع کرنے کی کوئی بنیاد تھی۔ میک بھی یہ بات جانتا تھا چنانچہ اس نے گیلی سے اس معاملہ میں تعاون کرنے کو کہا مگر اس نے صاف انکار کر دیا۔ میک نے دوسرا طریقہ اختیار کیا۔ اس نے مجھ سے کیپسول نما چیز لے کر اسے کھولا اور ایک مائیکروفلم باہر نکالی۔ جیب سے محذب عدسہ نکال کر پہلے اس نے خود فلم کو دیکھا پھر اسے عدسہ سمیت گیلی کو پکڑا دیا۔

گیلی نے فلم کا بغور جائزہ لیا اور اسے میک کے ہاتھ میں دے کر اس کی طرف سوالیہ نظروں سے دیکھنے لگی۔ میک نے بولنا شروع کیا کہ مائیکروفلم میں ان اہم منصوبوں کی جزئیات اور تفصیلات موجود ہیں جو انہی تجربہ گاہ میں انجام دیئے جا رہے ہیں۔ سب سے اہم تصاویر اسی ایٹمی تجربہ سے متعلق سامان کی ہیں جو ایک دو روز میں کیا جانے والا ہے۔ ان معلومات اور تصاویر کو اپنے قبضے میں رکھنا اور سرکاری ایجنٹوں کے حوالے کرنے سے انکار ایسے جرائم ہیں جن کی سزا عمر قید سے لے کر پھانسی تک ہو سکتی ہے۔

گیلی سمجھ گئی کہ وہ ناامنیگی میں ایک ایسے جال میں پھنس گئی ہے جس سے وہ ہماری خوشنودی کے بغیر نہیں نکل سکتی۔ چار دن چار تعاون پر آمادہ ہو گئی اگرچہ اس کا رویہ معاملہ نہ تھا۔ ہم نے کام کا آغاز اس موٹیل سے کیا جو اب تک گیلی اور سام گتھر کی رہائش گاہ کے طور پر استعمال ہوتی رہی تھی۔

جواریز میں رات بھر قیام کے بعد ہم اپنی ہم پر روانہ ہو گئے مگر اس کے باوجود مجھے سام گتھر کا کوئی سراغ نہ ملا۔ اور نہ ہی کوئی ایسی چیز مل سکی جو اس کے پروگرام یا شخصیت پر روشنی ڈال سکے۔ واپسی پر میں نے محسوس کیا کہ ایک کارمسل ہمارا پیچھا کر رہی ہے میں نے اصل راستہ چھوڑ کر ایک پہاڑی سڑک پر گاڑی ڈال دی۔ تعاقب کرنے والا بدستور ہمارے پیچھے تھا۔ میں برسوں پہلے اس جگہ آچکا تھا۔ اور ان راستوں سے اچھی طرح آشنا تھا۔ ایک بلند پہاڑی سڑک پر میں نے گاڑی کی رفتار تیز کر دی اور چوٹی پر پہنچ کر خدیب میں اترتے ہوئے ایک دم گاڑی روک کر ایک کنارے پر کھڑی کر دی۔ پیچھے آنے والی کار اپنا توازن برقرار نہ رکھ سکی اور ہمارے قریب سے گزرتے ہوئے الٹ گئی۔ کار میں بیٹھے ہوئے شخص کو میں نے پہچان لیا وہ جن ہوا ہوا کلب کا ڈانس ڈائریکٹر تھا۔ گاڑی خدیب میں ٹکڑھک رہی تھی۔ میں نے اپنی گاڑی کوڑن دیا اور واپس روانہ ہو گیا۔

☆☆☆☆

گیلی سخت خوفزدہ تھی اور اس کے منہ سے کوئی آواز نہیں نکل رہی تھی۔ وہ اس وقت بھی خاموش تھی جب میں نے ایک کیے راستہ پر گاڑی ڈال دی اور کچھ دور چل کر ایک درخت کے نیچے روک دی۔ برف باری شدید ہو چکی تھی۔ میں نے گیلی کو پک اپ کے پچھلے حصہ میں جانے کا اشارہ کیا اور پھر خود بھی گاڑی کے دروازے وغیرہ اچھی طرح بند کر کے وہیں چلا گیا۔ سٹود چلا کر ہم نے رات کا کھانا کھلایا اور پھر سونے کی تیاری شروع کر دی۔ برفانی موسم تاریکی اور تنہائی نے اس رات گیلی کو میرے بہت قریب کر دیا۔ خوبصورت صبح کا آغاز بہت خوشگوار ہوا۔

جواریز واپس پہنچے تو ہمیں کھانے اور ایندھن کی ضرورت تھی دو تین پٹرول پمپ مسٹر دکر نے کے بعد بالآخر تیسرے گیس سٹیشن پر گیلی نے کہا ”یہ ٹھیک ہے“ میں نے اس کا ارادہ بدل جانے کے خوف سے فوراً گاڑی کپاؤنڈر میں داخل کر دی۔ میں گیس سٹیشن پر موجود ملازم کو ہدایات دینے لگا اور گیلی گیس سٹیشن کے باہر لگے ہوئے ٹیلیفون بوتھ میں چلی گئی۔ میں اسے ڈائریکٹر کی ورق گردانی کرتے ہوئے دیکھتا رہا اور پھر وہ باہر آ گئی۔ اس میں تو ”وگ دم“ نام کی کسی جگہ یا آدمی کا نام نہیں ہے۔ میں نے کوئی جواب نہ دیا اور اسے گاڑی میں بیٹھنے کا اشارہ کیا۔

قصبہ کی بڑی سڑک سے گزرتے ہوئے میں نے ایک جگہ بہت سے لوگ کھڑے دیکھے۔ تجسس کے ہاتھوں مجبور ہو کر میں نے کار واپس موڑی اور عین اس جگہ کے سامنے لا کر کھڑی کر دی۔ اس سے کچھ دور ایک سفید بالوں والا شخص سنہری بالوں والے ایک شخص سے باتیں کر رہا تھا۔ سنہری بالوں والا شخص مسلسل کچھ کہہ رہا تھا مگر سفید بالوں والے شخص کا سرفہ میں مل رہا تھا۔

کسی نے مجھے آواز دی اور میں چونک پڑا۔ اس قصبہ میں مجھے جاننے والا کوئی نہیں تھا۔ میں نے اپنے قریب کھڑے ہوئے شخص کو دیکھا اور مجھے فوراً یاد آ گیا کہ وہ فرینک میکانا ہے ہم دونوں جنگ عظیم کے زمانے میں ایک ہی اخبار کے لئے کام کرتے تھے اور جنگ ختم ہونے پر ایک دوسرے سے علیحدہ ہو گئے۔ ہماری ملاقات کوئی پچیس برس بعد ہوئی تھی۔

فرینک اس ایٹمی تجربہ کی رپورٹ کے لئے آیا تھا اور اس نے مجھے بہت سی قیمتی معلومات فراہم کیں۔ سفید بالوں والا شخص ڈاکٹر رینوکمپ تھا اور وہ ایٹمی تجربہ گاہ کا انچارج تھا۔ ایٹمی دھماکا اس کی گمرانی میں ہونے والا تھا۔ سنہرے بالوں والا شخص ڈاکٹر نالڈی ماہر ارضیات تھا۔ ڈاکٹر نالڈی رینوکمپ کو سمجھا رہا تھا کہ ایٹمی دھماکا فی الحال ملوثی کر دیا جائے کیونکہ زمین کی اندرونی اور بیرونی سطحیں فی الوقت اس کی تحمل نہیں ہو سکتیں۔ مگر ڈاکٹر رینوکمپ اسی ہفتے دھماکا کرنے پر مصر تھا۔

فرینک نے بتایا کہ ڈاکٹر نالڈی پہلی مرتبہ بھی تجربہ ملوثی کرانے کا باعث بنا تھا۔ اور ڈاکٹر رینوکمپ اس پر سخت برہم تھا۔ نالڈی بھی یہ جانتا تھا کہ رینوکمپ تجربہ ضرور کرے گا۔ چنانچہ احتیاطی تدابیر کے طور پر اس نے تجربہ گاہ کا قریبی علاقہ خالی کر لیا ہے۔ تاکہ وہاں کسی ختم کا نقصان نہ ہو۔

میری اور فرینک کی گفتگو دو آدمیوں کی وجہ سے منقطع ہو گئی۔ تعارف پر معلوم ہوا کہ ان میں سے ایک چیف سیکورٹی آفیسر عین اور دوسرا اس کا نائب ڈان ہے۔ عین نے نہایت درشتی سے فرینک کو یاد دلایا کہ اسے ہدایت کی گئی تھی تجربہ ختم ہونے تک کسی کو نہیں ملے گا اور نہ ہی اس کے بعد کسی سے بات کرے گا۔ اخبار میں جلی حروف میں وہی بات شائع کی جائے جس کے لئے حکام اجازت دیں گے فرینک نے اسے سمجھانے کی بہت کوشش کی مگر وہ نہ مانا اور فرینک کو وہاں سے بھیج کر اس نے سختی سے میرا ہاتھ پکڑا اور اپنی گاڑی میں لا کر بٹھا دیا۔

عین اس وقت ڈاکٹر رینوکمپ اور نالڈی کی گفتگو ختم ہو گئی مجھے رینوکمپ کی آواز سنائی دی کہ تجربہ بالکل ضرور ہوگا۔ نالڈی میری قریب سے گزرا تو میں نے اسے پہچان لیا۔ میں نے اسے جن ہوا ہوا کلب میں دیکھا اور قریب کے دوران وہ منج کے بالکل قریب بیٹھا تھا۔

عین ڈائریکٹر ریڈ پر بیٹھا تو ڈان نے اس کے قریب آ کر پوچھا ”کی اور گاڑی کا کیا کیا جائے“ عین نے چونک کر اس کی طرف دیکھا پھر اس کی نظروں کا تعاقب کرتے ہوئے اس نے میرے ٹرک پر نظر ڈالی۔ اچانک اس کا رویہ تبدیل ہو گیا وہ گاڑی سے نیچے اتر اور مجھے باہر آنے کا اشارہ کیا مجھ سے معذرت کرتے ہوئے اس نے ہاتھ ملایا اور اچھے سفر کی تمنا کے ساتھ ایک بار پھر معذرت کی۔

میرے لئے اس کا رویہ حیرت انگیز تھا مگر میں نے سوچا غالباً اسے واشنگٹن سے میرے بارے میں ہدایات مل چکی ہیں اور ٹرک کا نمبر دیکھ کر اس نے میری شناخت کی ہے۔ ہوٹل واپس جانے سے پہلے میں نے اسی گیس سٹیشن سے میک کو ٹیلیفون کیا جہاں سے ہم نے ایندھن حاصل کیا تھا۔ پورے قصبہ میں چند ایک جگہوں پر ہی ٹیلیفون تھے اور یہ جگہ ان میں سے ایک تھی۔ میک کو میں نے ڈاکٹر نالڈی کے بارے میں بتایا اور پھر اس سے دریافت کیا کہ اس نے میرے متعلق کسی کو ہدایات دی تھیں۔



میک نے پہلے تو مجھے اس بات پر ڈانٹ ڈپٹ کی کہ میں غیر متعلق معاملات میں کیوں ناگ اڑا رہا ہوں میرا کام صرف سام گھڑ کو پکڑنا ہے۔ پھر اس نے یہ بتا کر مجھے حیران کر دیا کہ میرے سوٹ کیس کے نگلی تہہ میں میرے لئے ایک تحفہ ہے جو مجھے حاصل کر لینا چاہیے۔ اس کے بعد ٹیلیفون خاموش ہو گیا۔

مجھے ہوئے خیالات کے ساتھ میں بوجھ سے باہر نکلا تو میری نظر چٹروں پمپ کے مالک پر پڑی وہ اپنے کہن سے باہر آ رہا تھا۔ کہن کے باہر اس کے نام کی ختی لگی ہوئی تھی۔ جس پر ”جان ویکٹم“ ملتے جلتے نام تھے۔ یعنی نگلی مجھے جان بوجھ کر اس جگہ تک لائی تھی اور ہمارا مطلوبہ شخص یہی تھا۔

مجھے اس جال کا اندازہ ہو گیا تھا جس میں نگلی نے مجھے پھنسا دیا تھا ہوٹل میں پہنچ کر میں نے اسے کہا کہ وہ جہاں چاہیے جا سکتی ہے اور اسے یہ خوف نہیں ہونا چاہیے کہ ہمارے لوگ اسے گرفتار کر لیں گے۔ وہ بالکل آزاد ہے۔ نگلی رونے لگی وہ دراصل مجھے اپنی محبت کا یقین دلانے کے خوف سے بھنا چاہتی تھی۔ مجھے اس کھیل میں لطف آنے لگا۔ اس نے اپنے آنسو پونچھے اور مجھ سے یہ کہتے ہوئے باہر نکل گئی کہ میں اب خود سارا کام کروں گی اور تمہیں اپنے خلوص کا یقین دلا دوں گی۔ میں نے اسے آواز دے کر روکا اور اسے اپنی حفاظت کے لئے ایک پستول دے دیا۔

مجھے یقین تھا کہ وہ اپنے لوگوں سے رابطہ قائم کرے گی اور مجھے یہ یقین بنا کر میری جاسوسی کرنے واپس آئے گی۔ مگر میں اس کے لئے تیار تھا کیونکہ اس کے علاوہ میرے پاس رہنمائی کے لیے کچھ نہیں تھا۔ میں نے میک کا دیا ہوا تحفہ نکال کر دیکھا۔ یہ ایک عام کاؤ بوائے کیلٹ تھی مگر اتنی بے ضرر نہیں جتنی بھار دکھائی دیتی تھی۔ انگلیوں کی ایک مخصوص جنبش سے اس کے بلیڈ باہر آ جاتے تھے اور یہ خطرناک ہتھیار میں تبدیل ہو جاتی تھی۔

میں پورے اطمینان سے سو رہا تھا کہ دروازے پر ہلکی سی آہٹ نے مجھے بیدار کر دیا میں خاموشی سے دروازے کے قریب پہنچ گیا۔ دروازہ دھکیل کر کھولا گیا۔ اندر داخل ہونے والے پہلے شخص کو میں نے زوردار بات رسید کی۔ وہ فرش پر گر کر دوہرا ہو گیا۔ دوسرے شخص کو میں نے مکہ رسید کیا۔ مگر اس پر کوئی اثر نہ ہوا۔ اس نے مجھے دبوچ لیا اور میرا دم گھٹنے لگا۔ عین اس وقت جب میرے ہوش و حواس غائب ہونے والے تھے کسی نے میرے مخالف کے سر پر ایک ضرب لگائی اور پھر دوسری۔ اس کے لیے بیہوش ہونے کے سوا کوئی چارہ نہیں تھا۔ میں نے آواز دہو کر دو تین طویل سانس لئے اور پھر دیکھا نگلی اپنے ہاتھ میں پستول تھامے کھڑی ہے اسی کے دستے سے اس نے میرے مخالف کو بیہوش کیا تھا۔ کمرہ روشن کر کے میں نے حملہ آوروں کی ٹنگیں دیکھیں اور تیرت زدہ رہ گیا۔ ان میں سے ایک کو آفیسر مینن اور دوسرا اس کا نائب ڈان تھا۔ نگلی گھٹنے بیہوش رکھنے والے انجکشن دے کر میں نے ان دونوں کو فرش پر لٹا دیا اور نگلی کی طرف متوجہ ہوا۔

☆☆☆☆☆

اس نے بڑے جوش و خروش سے اپنی داستان شروع کی اور مجھے اپنی چند گھنٹے کی کوشش کے نتائج بتاتے ہوئے کہا ہماری مطلوبہ جگہ ”روڈ دو“ نامی قصبے میں ہے اور ”وگ ووم“ لاج کے نام سے جانی جاتی ہے۔ دونوں بیہوش افراد کو وہیں چھوڑ کر ہم ”روڈ دو“ کی طرف روانہ ہو گئے۔ راستہ میں نگلی نے مجھ سے پوچھا کہ ”سام گھڑ سے ملاقات ہونے پر میں کیا کروں گا؟“ میں نے فیصلہ کن انداز میں جواب دیا کہ ”میری مہم اس کی گرفتاری پر ختم ہوگی۔ ورنہ ہم دونوں میں اسے ایک کو مر جانا ہوگا۔ اس کے علاوہ کوئی اور صورت نہیں۔“ نگلی خاموش ہو گئی اور باقی تمام راستہ میں نے اس سے کوئی بات نہ کی۔

”روڈ دو“ میں وگ ووم لاج تلاش کرنا مشکل ثابت نہ ہوا۔ ہم عمارت میں داخل ہوئے تو ایک بوڑھی عورت نے ہمیں خوش آمدید کہا۔ رجسٹر کھول کر اس نے ہمیں ایک کمرے کی چابیاں دیں اور نگلی کرنے کے بعد میں نے سامان سنبھالا اور بالائی منزل پر واقع کمرے کا نالا کھولنے لگا۔ دروازے کھلتے ہی گرم ہوا کا جھوٹا میرے چہرے پر لگا۔ اور نیم ناریک ماحول میں دو افراد مجھے سامنے کھڑے نظر آئے۔ ان میں سے ایک کے ہاتھ میں ریوا لور تھا۔ میں پیچھے کی طرف پلٹنا چاہتا تھا کہ مجھے اپنی کمر پر کسی سخت چیز کا دباؤ محسوس ہوا ساتھ ہی نگلی کی آواز آئی ”میری بات ہے ڈارلنگ تم اپنا نقصان کر لو گے۔“ میں نے اپنا جھم ڈھیلا چھوڑ دیا اور کمرے میں داخل ہو گیا۔ نگلی نے کمرہ روشن کر دیا۔ میرے سامنے ڈاکٹر نالڈی ماہر ارضیات اور گیس ٹینشن کا مالک ویکٹم کھڑے تھے۔ ریوا لور ویکٹم کے ہاتھ میں تھا۔ میری پشت پر موجود شخص بھی سامنے آ گیا اور سام گھڑ کو دیکھ کر مجھے کسی حد تک اطمینان ہو گیا کہ میں ”درست“ لوگوں تک پہنچ گیا ہوں۔

ویکٹم سب کا سربراہ معلوم ہوتا ہے۔ اس نے گھڑ کو میری تلاشی لینے کا حکم دیا۔ اور میرے قبضہ سے پستول وغیرہ برآمد کر لئے گئے۔ مکمل تلاشی کے باوجود وہ ”مانیکر فلم“ میرے قبضہ سے برآمد کرنے میں ناکام رہے کیونکہ وہ میرے پاس تھی ہی نہیں۔ ویکٹم نے نگلی کی طرف دیکھا اس نے حیرت اور پریشانی سے بھر پور لہجے میں کہا وہ اس کے پاس تھی۔ اس نے خود مجھے بتایا تھا۔ ویکٹم مسکراتے لگا۔ مس نگلی وہ فلم اب تک واشنگٹن پہنچ چکی ہوگی۔ تم اس شخص کو نہیں جانتیں یہ ان کا تربیت یافتہ بہترین ایجنٹ ہے۔ نگلی کے علاوہ ڈاکٹر نالڈی کے لئے بھی یہ سب کچھ سخت صدمہ کا باعث تھا۔

ان کی گفتگو سے مجھے معلوم ہوا کہ ڈاکٹر نالڈی بنی نوع انسان کو ایٹمی تابکاری سے محفوظ رکھنا چاہتا ہے۔ اور اس نے خدمت انسانی کے جذبہ سے مغلوب ہو کر ایک مرتجہ ایٹمی تجربہ ملٹی کرادیا۔ اسے علم تھا کہ رینیکوپ ایٹمی دھماکہ ضرور کرے گا چنانچہ ویکٹم کی ترغیب پر اس نے تجربہ گاہ کے نقشے اور ساز و سامان کی تفصیلات ایک فلم پر انارکراسے دینے کا وعدہ کیا۔ مانیکر فلم جن ہوا ہوا کلب میں سارہ کوڈی گئی اور جب یہ سام گھڑ تک پہنچنے والی تھی تو میں درمیان میں ٹپک پڑا اور سارا منصوبہ خاک میں مل گیا۔

میں ویکٹم کو پہچان گیا تھا وہ ایک خطرناک روسی جاسوس تھا جس کی تصویر میں نے ایک فائل میں دیکھی تھی اس کا اصلی نام مجھے یاد نہیں رہا تھا مگر مجھے معلوم ہو گیا تھا کہ ”کاؤ بوائے“ کے نام سے مشہور ایجنٹ اصل میں کون تھا۔ سام گھڑ صرف ڈمی کے طور پر سامنے آیا تھا۔

سر کی پشت پر لگنے والی ضرب نے میرے خیالات کو مزید گہرا کر دیا اور جب مجھے ہوش آیا تو میں اپنے سامان سمیت پیک اپ کے عقبی حصہ میں تھا۔ میرے ہاتھ پاؤں بندھے ہوئے تھے۔ اور میرے نزدیک نگلی بھی اس مستحکم حالت میں پڑی تھی۔ پیک اپ اور ٹریلر کے ملحقہ دروازے کے قریب ”ویکٹم“ ہاتھ میں ریوا لور تھامنے بیٹھا تھا۔ سردی کے باعث میری اور نگلی کی حالت خراب تھی۔ میں نے قریب پڑے ہوئے کبل کی طرف کھسکا چاہا مگر ویکٹم نے ریوا لور ہلا کر مجھے اس حرکت سے منع کر دیا۔ میری گالیوں کے جواب میں وہ قہقہے لگتا رہا۔

طویل عرصے کی خاموشی کے بعد میرے دو تین مرتبہ مخاطب کرنے پر وہ بولنے پر آمادہ ہو گیا۔ اس نے تفصیل کے ساتھ مجھے اپنا منصوبہ بتایا جس کے مطابق ایٹمی تجربہ گاہ کے بالکل مخالف سمت میں واقع ایک ویران گرجا گھر ویکٹم کے استعمال میں تھا۔ اس نے ایک تجربہ گاہ بنائی ہوئی ہے جہاں سے مقررہ وقت پر ایک میزائل چھوڑا جائے گا۔ میزائل ایٹمی تجربہ گاہ کو تباہ کر دے گا۔ اور تجربہ کی ناکامی کے علاوہ اس جگہ موجود سائنسدان ٹیکنیشنر، سینئر اخباری نمائندے اور دوسرے سینکڑوں افراد کی ہلاکت ایک طرف تو امریکی حکومت کو ناقابل بیان دشواریوں میں مبتلا کر دے گی اور دوسری طرف پوری دنیا پر روسی برتری کا سکہ جم جائے گا۔

اس انکشاف پر میں سن ہو کر بیٹھ گیا۔ نگلی نے اور زور سے کانچا شروع کر دیا۔ منزل مقصود تک مجھے اور نگلی کو بات کرنے کا موقع نہ ملا۔ مگر میں نے مختلف منصوبے سوچنا شروع کر دیئے۔ ویران گرجا گھر کے قریب پہنچ کر ٹرک رک گیا۔ نیچے اتر کر مجھے معلوم ہوا کہ سام گھڑ اپنی گاڑی میں ہماری رہنمائی کرنا رہا ہے۔ اور نالڈی پیک اپ ڈرائیو کر رہا تھا۔

سام گھڑ نے اپنی کار کچھ دور کھڑی کر رکھی تھی گاڑی سے اتر کر ڈاکٹر نالڈی نے گرجا گھر کی چھت پر نظر ڈالی اور نادر پر نظر پڑتے ہی اس نے ویکٹم کی طرف دیکھا۔ ایک سائنسدان کی طرح اسے بہت جلد حقیقت کا ادراک ہو گیا اور وہ تیزی سے ویکٹم کی طرف بڑھا۔ نالڈی چیخ چیخ کر بولنا رہا مگر ویکٹم کے چہرے پر ایک سردی مسکراہٹ کے علاوہ کچھ نہ تھا۔

ویکٹم نے آہستگی سے نالڈی کو اپنے سے علیحدہ کیا اور بولا ”بیوقوف بوڑھے تم عنقریب اپنی تمام انسانیت اور انسان دوستی سمیت ذہن ہو جاؤ گے۔ مجھے خدا روں سے کوئی محبت نہیں تم میرے لئے بھی خطرہ کا باعث بن گئے ہو کیونکہ جب سرکاری جاسوس تمہیں گرفتار کرنے پہنچے تو تم میری طرف بھاگ آئے۔ میں جو نہایت خاموشی سے اس علاقہ میں کام کر رہا تھا اور انہیں ”کاؤ بوائے“ کا علم ہو گیا ہے۔ بہر حال تمہارا وقت آن پہنچا ہے۔ اس نے اپنے ہاتھوں کو جنبش دی مگر عین اسی لمحے نادر کی چھت سے رائفل کا فائر ہوا۔

ڈاکٹر نالڈی کی پیشانی میں سوراخ ہو گیا اور وہ زمین پر گر گیا اس کے مردہ جسم سے گاڑھا گاڑھا خون سفید برف پر گرتے ہی جم گیا۔ نگلی کے منہ سے پہلی بار ایک چیخ نکلی اور وہ زمین پر گرنے لگی۔ ویکٹم نے اسے سنبھال لیا اور آگے کی طرف دھکیلا ہم دونوں کو ایک ناریک کمرے میں دھکیل کر دروازہ بند کر دیا گیا۔ چند لمحوں کے بعد جب میری آنکھیں اندھیرے سے آشنا ہو گئیں تو مجھے اپنے نزدیک ایک اور شخص پڑا دکھائی دیا۔ اوڈھے منہ گرے ہوئے اس شخص نے اپنا چہرہ بلند کیا تو میں نے اسے پہنچا۔ وہ جن ہوا ہوا کے سٹیج پر اعلان کرنے والا شخص تھا اور اس نے بلند پہاڑی پر مجھے گاڑی سمیت دھکیلنے کی کوشش کی تھی۔

نیم تاریکی میں ہم دونوں نے ایک دوسرے کا مکمل تعارف حاصل کیا۔ وہ بھی ایک سرکاری ایجنٹ تھا مگر کسی دوسرے ٹکے کے تحت۔ میری مشکوک حالت کی بنا پر اس نے میرا پیچھا کیا اور ناکام رہنے کے بعد اپنے افسروں کو میرے متعلق بتایا۔ میرا پیچھا کرتے ہوئے وہ اپنی کار سمیت قسیمب میں جا گرا۔ اور اس وقت سے ان لوگوں کی قید میں تھا۔ مجھے یہ معلوم کر کے بھی افسوس ہوا کہ میرے ہاتھوں بیہوش ہونے والا سیکورٹی آفیسر مینن اور اس کا نائب

ڈان ہی اس شخص کے آفیسر تھے اور وہ سرکاری فرائض کے سلسلہ میں مجھ سے باز پرس کرنا چاہتے تھے۔ بہر حال انہوں نے بدسلوکی کی اور اس کی سزا پائی اس شخص کا نام روہر تھا اسے بھی ویگ مین کے منصوبے کا علم تھا۔ ہم دونوں ایک دوسرے سے تعاون کرنا چاہتے تھے مگر کیسے؟

میں نے فرش پر گر کر ہوائی گیلی کو پکارا اور اس کو ان حقائق سے پوری طرح آگاہ کیا جن کا ہمیں سامنا تھا۔ میں نے گیلی کو سمجھایا کہ ویگ مین نے بڑی خوبصورتی سے سام گتھر کو کاؤبوائے کے نام سے متعارف کرا رکھا ہے اور سرکاری فائلوں کے ذریعے سام گتھر کی نشاندہی ہو سکتی ہے۔ اصل آدمی کی نہیں ویگ مین کے لئے ہماری زندگی صرف اس کے منصوبے کی کامیابی کے لئے ضروری ہے۔ اس کے بعد وہ ہماری بے بسی اور بے چارگی سے دھوکا دینا شروع کر کے ہمیں ختم کر دے گا۔

گیلی میری بات سمجھ گئی اور پروگرام کے مطابق اس نے پختنا چلانا اور سام کو آوازیں دینا شروع کر دیا۔ توقع کے مطابق سام اندر آ گیا۔ گیلی نے اسے گڑگڑا کر اپنی محبت کا یقین دلایا مگر وہ ہنستا رہا۔ میں صرف سام کی توجہ اپنی طرف سے ہٹانا چاہتا تھا تا کہ مجھے اپنی کمر پر موجود جیلٹ کا بکسل پشت پر لا کر رسیاں کاٹنے کی مہلت مل جائے۔ گیلی اپنا کام بڑی خوبی سے ادا کر رہی تھی اور سام اس سے پوری طرح لطف اندوز ہو رہا تھا۔

بکسل میری پشت پر آ گیا تھا مگر سخت سردی اور مسلسل بندھے رہنے کی وجہ سے میرے ہاتھ کام کرنے کے قابل نہیں رہے تھے۔ وقت تیزی سے گزر رہا تھا۔ گیلی اب بھی روہر کو اپنی محبت کا یقین دلانے لگی اور سام آہستہ آہستہ پیچھے کی طرف ہٹ رہا تھا۔ گیلی زمین پر گھسٹ گھسٹ کر اس کی طرف بڑھ رہی تھی اور وہ قہقہے لگا رہا تھا۔ اور پھر اس نے ایک زوردار لٹ گیلی کو رسید کی اور دروازے کی طرف بڑھا۔ چاک روہر نے اپنی جگہ سے جنبش کی اور اچھل کر سام پر جا گرا۔ سام نے کوئی چلا دی روہر فرش پر لیٹ گیا۔

☆☆☆☆☆☆

میں نے جیلٹ کھولی اور اسے اپنی پینٹ میں پھنسا رہے دیا۔ بندھے ہوئے ہاتھ پاؤں کے ساتھ میں نے سرکس کے کرتب کا مظاہر کیا اور زور سے گھوم گیا۔ بالکل سام کے چہرے سے ٹکرایا اور اس کی تیز دھاوا اس کا چہرے کاٹ کر رکھ دیا۔ وہ زمین پر گر کر چلانے لگا۔ میں نے دوسرا در کیا اور پھر تیزی کے ساتھ اپنے جسم کو گردش دی۔ دوران خون شروع ہونے سے ہاتھوں میں جان آگئی اور میں نے پہلا پٹی اور پھر روہر کی رسیاں کاٹ ڈالی۔ گیلی کو میں نے بندھا رہے دیا۔

وقت بہت کم تھا روہر و جسم سے تیزی سے خون بہہ رہا تھا۔ میں نے سام گتھر کو باندھا اور روہر کی طرف لپکا اس کی آنکھیں بند ہو رہی تھیں۔ ذوقی ہوئی آواز میں اس نے مجھ سے وقت پوچھا۔ ویگ مین کا منصوبہ شروع ہونے میں صرف دس منٹ رہ گئے تھے۔ روہر نے پستول اپنے ہاتھ میں تھام کر مجھے باہر جانے کا اشارہ کیا۔ میں تیزی سے باہر نکلا اور ٹرک میں بیٹھ کر اسے دروازے کے قریب لے آیا۔ نادور سے چند کولیاں چلیں جن کے جواب میں روہر نے ایک شخص کو گرایا۔ روہر کی فائرنگ کے نتیجے میں دگ مین اور اس کے ساتھی اوپر ہی رہنے پر مجبور ہو گئے۔

میں روہر کو باہر چھوڑ کر اندر داخل ہوا تو گیلی بدستور بندھی ہوئی تھی مگر اس کے ہاتھ میں ایک چھوٹا سا چاقو تھا۔ سام گتھر کی رسیاں کٹی ہوئی تھیں۔ اور وہ غائب ہو چکا تھا۔ میں نے خاموشی سے ساتھ گیلی کی رسیاں کاٹیں اور اسے کھڑا کر دیا۔ روہر نے مجھے باہر جانے کا اشارہ کیا اور گھسٹا ہوا کنٹرول بورڈ کے پاس پہنچ گیا۔ اس کے چہرے پر موت لکھی ہوئی صاف نظر آرہی تھی۔ میں نے آخری مرتبہ اسے اٹھانے کی کوشش کی مگر اس نے سختی سے میرا ہاتھ جھٹک دیا۔ میں باہر آ کر ٹرک میں بیٹھا اور روانہ ہو گیا۔ تھوڑی دور جا کر میں نے دیکھا کہ گر جا گھر سے

ایک میزائل بلند ہوا۔ ٹرک روک کر میں نے گیلی سے لیٹ جانے کو کہا اور پھر ایک دھماکے کی آواز آئی۔ میزائل واپس آ کر عمارت سے ٹکرایا اور ارد گرد کا تمام علاقہ لرزنے لگا۔ روہر وہاں فرض انجام دے چکا تھا۔ گر جا گھر اور اس کے ارد گرد کا علاقہ گڑھے میں تبدیل ہو گیا۔ برف باری تیز ہو گئی اور ٹرک آہستہ آہستہ ٹرک پر رواں ہو گیا۔ سام گتھر کی چھوڑی کار مجھے نظر آرہی تھی۔ میں نے ایک موڑ کاٹتے ہوئے دروازہ کھولا اور گیلی کو اپنی آغوش میں لے

کر ٹرک سے چھلانگ لگا دی۔ نرم نرم برف میں لپٹی ہوئی گیلی کو چھوڑ کر میں واپس آیا اور خدیب میں گرے ہوئے ٹرک میں سے اپنا سوٹ کس نکالا لیا۔ میں نے سام گتھر کو مردہ پایا اور ٹرک کو آگ لگنے سے پہلے ہی اوپر پہنچ گیا۔ سام گتھر کو میں نے ٹرک کے عقبی حصہ میں بیٹھے ہوئے دیکھا تھا۔ اگرچہ گیلی کو اس بات کا علم نہیں تھا۔ وہ یہی سمجھ رہی تھی کہ سام

پھاڑوں میں کہیں چھپ گیا ہے۔ سام کی کار میں بیٹھ کر ہم واپس روانہ ہو گئے۔ میرا مشن مکمل ہو گیا تھا۔ ۳۳ دسمبر کے سورج کو پیٹروں کی بوٹ سے ڈوبتے ہوئے دیکھ کر میں نے کار کی رفتار تیز کر دی۔ میرے کانوں میں لیبرون کی آواز گونج رہی تھی۔ جس میں اب روہر کی آواز بھی شامل تھی۔ میں دونوں نے میرے لئے اپنی جان قربان کر دی تھی۔ میرا مشن ان کا کر کے بغیر مکمل نہیں کیا جاسکتا تھا۔

© جملہ حقوق بحق ادارہ اردو پوائنٹ محفوظ ہیں۔



یہ جاننے کے باوجود بھی کہ آج بارڈر پار کرنا موت کو دعوت دینے کے مترادف ہے۔ اور ہزار سمجھانے کے باوجود میں خودکشی کرنے پر تیار ہوا تھا۔ دراصل مجھ پر اب ایک خمدی سوار ہو گئی تھی۔ پچھلے ہفتے سے اب تک ہم چار مرتبہ نا کامی کا منہ دیکھ چکے تھے۔ پنجاب میں اس کے علاوہ کسی بھی جگہ سے بارڈر پار کرنا ممکن نہ رہا تھا۔ دونوں طرف سے فوجوں نے مورچے سنبھال رکھے تھے۔ مشرقی پاکستان میں حالات جوں جوں بگڑتے جا رہے تھے، اس کے ساتھ ساتھ مغربی محاذ پر بھی کشیدگی بڑھتی جا رہی تھی۔ ان حالات میں جب کہ سرد جنگ عروج پر پہنچ جائے، فتح کا تمام تر انحصار انٹیلی جنس کی کارکردگی پر ہوتا ہے۔ مجھے کشمیر کے ایک نہایت نازک مقام پر پہنچ کر چند ضروری معلومات حاصل کرنا تھیں۔ لہذا لمحہ قیمتی تھا اور مجھے ہر لمحے سے فائدہ اٹھانا تھا۔

سیالکوٹ کی ایک تحصیل کا یہ سرحدی علاقہ جسے ہم نے اس مرتبہ چنا تھا۔ بہر حال کسی حد تک محفوظ تھا۔ چھوٹے چھوٹے نالے اور پہاڑی علاقوں نے کچھ ایسی پوزیشن اختیار کر لی تھی کہ کسی بھی بہترین تربیت یافتہ آرمی کے لئے اسے مکمل کیونفلاج کرنا ناممکن تھا۔ یہ علاقہ عام طور پر ان چوروں کے تصرف میں تھا۔ جو بارڈر کے دونوں طرف چوریاں کرتے ہیں۔ پاکستانی انڈین علاقے اور انڈین پاکستانی علاقے سے عام طور پر مولیشی ہانک کر لے جایا کرتے تھے۔ میرا گائیڈ جس کی مدد سے میں بارڈر پار کر رہا تھا، اس علاقے کا ہنجا ہوا چور تھا۔ اسی نے نوسو چوہے کھانے کے بعد حج کو جانے کی ٹھان لی تھی۔ اب ایک عرصے سے وہ اپنا یہ آبائی پیشہ خیر باد کہہ چکا تھا اور انٹیلی جنس کے لئے خدمات سر انجام دے رہا تھا۔ وہ مسلسل دو گھنٹے سے میرا سر کھا رہا تھا۔ ”دیکھو یہ ستارہ فلاں وقت نکلتا ہے“ ”فائر ہونے پر کس طرف بھاگنا ہے“ ”روشنی راؤنڈ فائر ہو تو ایسے چھپنا ہے۔“ وغیرہ وغیرہ۔

دراصل میری کم عمری نے اس کے ذہن میں نہ جانے کس شک کو جنم دے ڈالا تھا۔ وہ سب کچھ مجھے ایک ہمدرد ہونے کے ناطے سمجھا رہا تھا۔ رات کے سائے پھلتے ہی ہم نے پاکستان کو الوداع کہہ دیا تھا۔ ہم بڑی احتیاط سے ایک ایک قدم پھونک پھونک کر اٹھا رہے تھے۔ مبادا تھوڑی سی آمٹ سے بھی دشمن ہوشیار ہو جائے۔ اب ہم بارڈر سے قریب دو میل اندر آ گئے تھے۔ یہاں سے دیہی آبادی شروع ہو گئی تھی۔ ہمارے سامنے ایک گاؤں تھا جس کے باہر بنے ہوئے مندر کی دیوار کے قریب بلب لٹک رہا تھا۔ بلب کی روشنی صرف اتنی تھی کہ ارد گرد کے دو چار مکانوں پر ہی پڑ سکے۔ گاؤں کے گرد ایک لمبا چکر کاٹ کر ہم اس بھی آگے نکل گئے۔ دراصل ہم کوئی خطرہ مول لینا نہیں چاہتے تھے۔ پھر ایک اور گاؤں آیا اور گزر گیا۔ ہم قریب چار پانچ میل سرحد کے اندر گھس آئے تھے۔ ایک جگہ پہنچ کر میرا گائیڈ ٹھہر گیا۔ سامنے بڑی سڑک نظر آرہی تھی۔

”وہ سامنے جو روشنی نظر آرہی ہے نا!۔۔۔ وہ ہے دینا نگر۔ یہاں سے دینا نگر اور پٹھان کوٹ جانے والی لاری گزرے گی۔ مقامی علاقوں کے لئے ”ٹیپو“ بھی چلتے ہیں۔ یہاں سے شیراز پور، کنوہ اور سانہا کے لئے جیسا مناسب سمجھو کرنا۔ اچھا خدا حافظ!“ اس نے سرکوشی میں مجھ سے یہ کچھ کہا اور ہاتھ ملا کر میرے پیچھے پھیلے ہوئے اندھیرے میں واپس ریٹک گیا۔

جس جگہ میں کھڑا تھا اس کے قریب ہی سڑک پر بس سٹاپ تھا۔ یہاں مسافروں کے بیٹھنے کے لئے جگہ بنادی گئی تھی۔ میں اس جگہ سے ہٹ کر قریب سو گز دور درختوں کے ایک جھنڈ میں چھپ کر بیٹھ گیا۔ میری گھڑی پر رات کا ایک بج رہا تھا اور پہلی لاری یہاں سے کم از کم چھ بجے گزرے گی۔ پانچ گھنٹے مجھے ابھی سردی میں ٹھنڈنا تھا۔ میں نے بازو پر لٹکے ہوئے تھیلے میں سے کمبل نکالا اور اس سے اچھی طرح جسم ڈھانپ کر کپڑے کا تھیلہ نیچے رکھا اور درخت سے ٹپک لگا کر بیٹھ گیا۔ کمبل کے اندر ہی منہ کر کے میں نے سگریٹ سلگایا اور اندر ہی اس کے کش لگانے لگا۔ سگریٹ کی روشنی کسی طرح نزدیک سے بھی نظر نہ آ سکے۔

سگریٹ کے کش لیتے ہوئے میں دل ہی دل میں ان تمام ہدایات کو دہرا رہا تھا جو مجھے اختیار کرنا تھیں۔ اپنے مشن کو یاد کر رہا تھا جسے سرانجام دینا تھا اور آنے والے حالات سے نمٹنے کے لئے لائحہ عمل تیار کر رہا تھا۔ مجھے اچھی طرح معلوم تھا کہ چپے چپے پر انڈین سکیورٹی پھیلی ہوئی ہے۔ کوئی سڑک، کوئی پل، کوئی لاری اڈہ، کوئی اسٹیشن، ہوٹل، سرائے، آشرم، مندر اور گردوارہ ان کی دسترس سے باہر نہیں۔ لیکن ان تمام حالات کے باوجود وہ سب کچھ کرنا تھا جس کے لئے مجھے یہاں بھیجا گیا تھا۔

پٹھان کوٹ کی طرف بہت دور مجھے ایک روشنی حرکت کرتی دکھائی دے رہی تھی۔ پھر اس روشنی کا رخ پنجاب کی طرف ہو گیا۔ یہ کوئی آرمی کا نوائے تھا جسے اب میرے سامنے والی سڑک سے گزرتا تھا۔ سگریٹ بجھا کر میں نے اسے اچھی طرح مسلا اور وہیں پھینک دیا۔ پھر کمبل اس طرح اپنے اوپر اوڑھ لیا کہ سوائے آنکھوں کے اور کچھ نظر نہ آ سکے۔ میرے کمبل کا رنگ اتنا گہرا تھا کہ رات کو نظر آنے کا سوال ہی پیدا نہ ہوتا تھا۔ میرے سامنے بنے ہوئے

پس سناپ پر ترکوں کی بید لائیں کی مدد ہم مدد روٹی پڑنی شروع ہو گئی تھی۔

”میرے خدا..... یہ کیا“ ترک تو رکنا شروع ہو گئے تھے۔ بیک وقت کئی خیال میرے دل میں آئے۔ کہیں یہ میرے استقبال کو تو نہیں آ رہے۔ ممکن ہے مخبری ہو گئی۔“ ”صرف اسی ایک بات کے ہونے سے میں پریشان تھا اس کی علاوہ کچھ بھی ہو میری بلا سے۔ مجھ سے قریباً ڈیڑھ دو سو گز کے فاصلے پر اب ترکوں سے جوانوں نے اترنا شروع کر دیا۔ جیپ سے بندھی ہوئی مختلف قسم کی توپیں میرے بہت قریب سے زیادہ سے زیادہ پچاس گز کے فاصلے سے گزر رہی تھیں۔ یہ کانوائے سرحدی علاقے پر بیچلائے ہونے کے لئے آیا تھا۔ میں نے دل ہی دل میں خدا کا شکر یہ ادا کیا اگر کج نیت ایک گھنٹہ پہلے آ جاتے تو اس سے آگے میں کچھ نہ سوچ سکا۔ میرے دیکھتے ہی دیکھتے ہوں نے گاؤں سے آگے بڑھ کر پوزیشن سنبھال لی تھی۔ یہ عمل رات گئے قریباً تین بجے ختم ہوا۔ اب ترک واپس جانے لگے تھے۔ تھوڑی دیر بعد ہر طرف پہلے کی طرح سناٹا طاری ہو گیا۔ میرے لئے اب صبح کا انتظار کرنا موت کو دعوت دینے کے مترادف تھا۔ اور علاقے کے متعلق میری معلومات صرف سامنے والی اس سڑک تک محدود تھیں جو پنجاب اور جموں کشمیر کو ملاتی ہے۔ میں بڑی احتیاط سے اپنی کمین گاہ سے نکلا اور پے تلے قدموں سے سڑک کی طرف بڑھنے لگا۔ اس بات سے میں بخوبی آگاہ تھا کہ جہاں آرمی ڈیپلائے ہوئی ہے وہاں رات کے وقت پٹرول (گشتی پارٹی) بھی ضرور ہوتی ہے اور پٹرول شروع ہونے سے پہلے میں وہاں سے بہت دور نکل جانا چاہتا تھا۔ کم از کم کوئی کی ریش سے دور۔ عافیت اسی میں تھی۔

میں سڑک کے پرلی طرف کھیتوں میں اتر گیا۔ اور سڑک کے ساتھ ساتھ دینا نگر کی طرف چلنے لگا۔ مجھے صرف اسی حد تک علم تھا کہ یہ سڑک کوروا سپور اور پٹھان کوٹ کو ملاتی ہے۔ اور بس! میں اتفاق سے پنجاب کی طرف ہی جا رہا تھا یعنی کوروا سپور کی طرف صبح قریباً پانچ بجے میں دینا نگر شہر کے نزدیک پہنچ گیا۔ شہر سامنے نظر آ رہا تھا۔ سورج افق سے ابھر رہا تھا۔ گاؤں سے کوالے دودھ کے گھرے ہوئے کین سائیکلوں کے دونوں طرف لٹکائے شہر کی طرف رواں دواں تھے۔ مندر اور گر دواروں کے پیچھے اونچی اونچی آواز سے چلا رہے تھے۔ میں نے عام ہندو دیہاتی کاروپ دھار رکھا تھا۔ شہر کو جانے والی سڑک سے ہٹ کر میں نے ایک لمبا چکر کاٹا اور ایک مندر کے سامنے آن کھڑا ہوا۔ دینا نگر کا غالباً ایک یہی بازار تھا۔ مندر بازار کے اندر ہی واقع ہے۔ میرے سامنے سے لوگ ”ہرے رام، کا جاپ کرتے ہوئے گزر رہے تھے۔ میں بھی ”ست نام، ست نام“ کا ورد کرتا مندر میں چلا گیا۔ صبح ساڑھے چھ سات بجے تک پانٹھ ہوتا رہا۔ میں وہیں ایک کونے میں بیٹھا وقت گزارتا رہا۔ جب بازار میں غوب چہل پہل شروع ہو گئی تو میں بھی باہر نکل آیا۔ ایک ”دشوڈھا بے“ پر میں نے صبح کا ناشتہ کیا۔ ہندو ہول معمولاً دو طرح کے ہوتے ہیں ایک جن میں گوشت پکنا ہے اور دوسرے جہاں گوشت سے متعلق کوئی شے نہیں پکتی۔ ویشو گوشت نہ کھانے والے کو کہتے ہیں اور ایسے بولٹوں کو وشوڈھا بے۔ میرا ناشتہ دو آلوکی کچوریاں اور وہی پر مشتمل تھا یہاں عجیب عجیب باتیں سننے میں آ رہی تھیں۔

”فلاں جگہ ایک جاسوس وارنٹ لیس کرتا پکڑا گیا ہے۔ وہ وہاں کافی عرصے سے جوگی کا روپ دھارے بیٹھا تھا۔ فلاں جگہ سے عورت پکڑی گئی۔ فلاں جگہ جاسوسوں نے بم پھینکا۔ فلاں جگہ پانی میں زہر ملا دیا جس کے پینے سے تین چار آدمی مر گئے وغیرہ وغیرہ۔ کچھ بھی ہو بہر حال ایک بات جو حقیقت پر مبنی ہے، وہ یہ تھی کہ وہ تمام لوگ جنگ سے خوفزدہ تھے۔ دینا نگر چونکہ ایک سرحدی قصبہ ہے اور جنگ کی لپیٹ میں بھی سب سے پہلے وہی آتا تھا، اس لئے لوگ یہاں سے بیاس کے پار بھاگ رہے تھے۔ یہ حقیقت یہاں دیکھنے میں عام طور پر آتی تھی کہ ۶۵ء کی جنگ نے پاک آرمی کو ان کے ذہنوں پر مسلط کر دیا تھا۔ وہ لوگ پاکستانی فوج سے بہت ڈرتے تھے خاص طور پر پاکستان ایئر فورس کی دھماک ان کے دلوں پر بیٹھی ہوئی تھی، اس لئے معمولی سی خبر بھی ان کے اعصاب پر بم بن کر گرتی تھی۔ شہر کا یہ واحد بازار تھا جہاں عام حالت میں تو شائد بڑی رونق ہوتی ہو۔ لیکن ان حالات میں کوئی خاص چہل پہل دکھائی نہیں دے رہی تھی۔ لوگوں نے اپنے مال اسباب پیچھے بھیج دیئے تھے اور وہ صرف اپنے گھروں کی نگہداشت کے لئے یہاں رہ گئے تھے۔

☆☆☆☆☆

ایک اجنبی کا بغیر کسی مقصد، عام حالات میں یہاں کسی ہوٹل میں بیٹھے رہنا شاید کوئی نرالی بات نہ ہو لیکن ان حالات میں، جبکہ آکاش دانی صبح شام پروگرام روک روک کر پاکستانی جاسوسوں اور کمانڈوز کے داخلے کا شور مچا رہی تھی ورو لوگ خواہ مخواہ روک کر ایک دوسرے سے پوچھ گچھ کا سلسلہ شروع کر دیتے تھے، کسی اجنبی کا چھوٹے سے قصبے کے ایک ہوٹل میں بیٹھے رہنا، آئیل مجھے ماروالی بات تھی۔ میں بھی ناشتے سے فراغت پاتے ہی لاری اڈے کی طرف چل دیا۔

دینا نگر کا لاری اڈہ معمولی سا ہے۔ پنجاب سے کشمیر کو آنے والی بمیں یہاں چند منٹ کے لئے صرف سواریاں



آٹا نے ٹھہرتی ہیں۔ ویسے تو پنجاب، راجستھان اور کشمیر کے تمام شیشن، ہوٹل، لاری اڈے، بس سٹینڈ، شہر اور سرانیں اینڈین سیکورٹی سے بھری رہتی تھیں لیکن سرحدی علاقے خاص طور سے جموں سے گورداسپور، ڈیرہ بابا تا تک اور سرحد کے ساتھ ساتھ امرتسر تک کے علاقے پر ان کی خاص نظر رہتی تھی۔

یہاں بھی کئی سی آئی ڈی والے نظر آرہے تھے۔ میں نے یہاں سے براہ راست کشمیر جانا مناسب خیال نہ کیا بلکہ پنجاب کی طرف جانے کا ارادہ کیا تا کہ وہاں بیٹھ کر کوئی مناسب راستہ نکالوں اور کسی (Cover) (آڑ) کے ساتھ کشمیر کی طرف جاؤں۔ میں پٹھان کوٹ کی طرف سے آنے والی کسی بس کا منتظر تھا تا کہ گورداسپور اور امرتسر کے درمیان واقع ایک شہر بنالے چلا جاؤں جہاں سے واپس جموں کی طرف سفر کیا جاسکے۔ دینا نگر کے بازار سے یہاں تک دو آنکھیں مجھے مسلسل گھورتی ہوئی آئی تھیں۔ سب سے پہلا کام تو تھا ان سے جان چھڑانا۔ ابھی میں اس مسئلے پر غور ہی کر رہا تھا کہ میرے پیچھے ایک شورا تھا۔

”پکڑ لو سارے کو“۔

”جاسوس ہے۔“

”اس کے کپڑے اتارو“۔

”تلاشی لو، اس کی“۔

مختلف ملی جلی آوازوں نے عجیب سا سماں باندھ رکھا تھا۔ میری تو ایک مرتبہ جیسے جان ہی نکل گئی۔ دھڑکتے دل سے گردن گھما کر دیکھا۔ ایک مخبوط الحواس آدمی کو بہت سارے لوگ گھیرے کھڑے تھے۔ جو صاحب بازار سے یہاں تک مجھ سے چمپے ہوئے تھے وہ بھی انہی گدھوں میں شامل ہو گئے۔ میں نے موقع غنیمت جانا اور جلدی سے بس میں سوار ہو گیا جو جموں سے آئی تھی اور امرتسر کو جارہی تھی۔ یہ بس عموماً ایک پرس ہوتی تھیں اور راستے میں سواریاں اتارنے ہی کے لئے کہیں رک جلیا کرتی تھیں۔ بس کا ڈرائیور بھی تماشا دیکھنے میں محو تھا ادھر میری جان پر بنی ہوئی تھی کہ کہیں وہ گدھا، جو یہاں تک میرے پیچھے آیا تھا، اسے دوبارہ میرا خیال نہ آجائے۔ ایک ایک لمحہ قیامت ڈھا رہا تھا۔ میری حالت پر قدرت کو رحم آگیا اور پیچھے سے ایک اور بس آگئی جس کی وجہ سے ہماری بس کے ڈرائیور کو بس چلانا پڑی جو نبی بس سٹینڈ سے باہر نکلی، میں نے سکھ کا سانس لیا۔

ہماری بس کا موضوع گفتگو، جاسوس بنے ہوئے تھے۔ معلوم ہوتا تھا جیسے پاکستانی جاسوس ان لوگوں کے حواس پر چھائے ہوئے ہیں اور سارا بھارت ان سے لرز جک ہو گیا ہے۔ تمام لوگ اونچی اونچی آواز میں ایک دوسرے کو مختلف پاکستانی جاسوسوں کے کارنامے اور گرفتاری کے واقعات سنارہے تھے اور میں ان سب سے بظاہر بے نیاز بس سے باہر کھڑکی میں سے جھانک رہا تھا۔ جہاں ہر دو تین میل کے بعد کوئی نہ کوئی آدمی کا نوائے نقل و حرکت کرنا دکھائی دے رہا تھا یا پھر سب سے کسان تھے جو حسرت بھری نظروں سے اپنے کھلیا نوں کو دیکھ رہے تھے۔ جن پر بھارتی فوج نے قبضہ کر رکھا تھا۔ سڑک سے ہٹ کر کیتھوں کے پھیلے ہوئے وسیع سلسلے اب سمٹنے لگے تھے۔ غالباً گورداسپور آنے والا تھا۔ گورداسپور اڈے پر سواریاں اتار کر بس پھر چل دی۔ نئے سوار ہونے والوں نے یہاں کے کسی جاسوس کی گرفتاری کا حال سنانا شروع کر دیا۔ ایک مہاشے جی مجھ سے دو سیٹ آگے بیٹھے ہوئے بہت دیر سے سب کی ہاں میں ہاں ملا رہے تھے، انہیں نجانے کیا سوچھی کہ یکا یک میرے ساتھ والی سیٹ خالی دیکھ کر وہاں براجمان ہو گئے۔

”کیا خیال ہے مہاراج جی آپ کا؟“ انہوں نے بات چھیڑی۔

”جی؟ کس بارے میں؟“ میں نے بظاہر لاطعلقی سے جواب دیا۔

”اجی یہی کم بخت جاسوسوں کے بارے میں۔“

”آپ کو لالہ جی؟ مجھ میں کیا نظر آیا جو مجھ ہی سے اس بارے میں پوچھ رہے ہیں؟“ میں نے چڑتے ہوئے کہا ”میں کوئی جاسوس نہیں ہوں۔“

”اجی واہ آپ تو مہاراج برامان گئے میری بات کا۔ ویسے آپ بھی تو ہو سکتے ہیں؟“ اس نے ہنستے ہوئے عجیب سے لہجے میں کہا۔

”ہونے لکھو آپ بھی کم نہیں۔“ میں نے بھی اس لہجے میں جواب دیا۔

اس بات پر ہم دونوں ہی ہنس پڑے۔ وہ کھسپائی ہنسی ہنس رہا تھا اور میری ہنسی میں خوف کا عنصر تو شامل تھا لیکن نمایاں نہیں تھا۔ اب ہم بنالے کے قریب آ گئے تھے۔ بنالہ قدیم شہر ہے اور اپنی صنعتی خصوصیت کی وجہ سے پنجاب ہی میں نہیں سارے برصغیر میں ایک ممتاز مقام کا حامل ہے۔ یہاں کے ”ٹوکے“ اور اسی نوعیت کے دوسرے اوزار بہت مشہور ہیں۔

بنالہ آگیا۔ میں اڈے سے باہر ہی اتر گیا تا کہ وہاں پر موجود سی آئی ڈی کی نظر سے بچ سکوں۔ لاری اڈے کے

سامنے کچہری ہے اور وہیں سے جو راستہ امرتسر کو جاتا ہے اس پر واقع بازار میں جا گھسا۔ ارادہ یہ تھا کہ شام تک آوارہ گردی کروں گا اور پھر جموں جانے والی لاری میں سوار ہو جاؤں گا۔ رات کو جموں پہنچ کر کسی آشرم یا سرائے میں قیام کروں گا۔ اور صبح اٹھ کر اپنے ٹارگیٹ کی طرف جاؤں گا۔ تھوڑی دیر بعد میں لاری اڈے کا رخ کر رہا تھا کشمیر جانے کے لئے۔

بنالے سے براہ راست جموں جانے والی لاری میں جگہ نہ مل سکی البتہ پٹھان کوٹ تک مجھے لاری میں جگہ مل گئی۔ ایک مرتبہ پھر انہی مقامات کو دیکھتا ہوا گوروا سپور کے راستے پٹھان کوٹ کی طرف جا رہا تھا۔ راستے میں ایک دو میل چلنے کے بعد ہمیں کسی نہ کسی آرمی کانوائے کا سابقہ پڑ جاتا تھا۔ ان سب کا رخ بارڈر ایریا کی طرف ہوتا تھا۔ یوں دکھائی دیتا تھا جیسے بھارت نے سارے پاکستان پر قبضہ کرنے کا جنون خود پر سوار کر رکھا ہے۔ یہی حالت عوام کی تھی۔ لاریوں پر کاروں پر، بڑوں پر جگہ جگہ کرش پاکستان (Crush Pakistan) لکھا ہوتا تھا۔ پٹھان کوٹ پہنچ کر میں لاری سے اتر گیا۔ بنیادی طور پر یہ ایک چھاؤنی ہے اور یہی خصوصیت اس کو اور شہروں سے نمایاں مقام دلاتی ہے۔ جگہ جگہ مختلف رجمنٹوں کے جوان آ جا رہے تھے۔ پٹھان کوٹ کا ہوائی اڈہ اور چھاؤنی چونکہ خصوصی اہمیت کے حامل ہیں، اس لئے یہاں قدم قدم پر سیکورٹی کا زبردست پہرہ تھا۔ ہر قدم پھونک کر اٹھانا پڑتا تھا۔ حد سے بڑھی ہوئی احتیاط بھی خطرناک ثابت ہو سکتی تھی۔ کیونکہ خواہ مخواہ کی احتیاط بھی بسا اوقات شک پیدا کر دیتی ہے۔

میں اڈے سے باہر نکل آیا قریب ہی ایک ہوٹل میں چائے سے دل بہلانے لگا۔ میرے سامنے لاری اڈہ تھا۔ جس کے چاروں طرف انڈین سیکورٹی کے مختلف محکموں کے آدمی پھیلے ہوئے تھے۔ پانچ چھ تو اب تک اپنی پہچان بھی کرنا چکے تھے۔ وہ خواہ مخواہ کسی نہ کسی مسافر کو گھیر کر اس سے الٹے سیدھے سوالات شروع کر دیتے تھے۔ میں پانچ بجے کا منتظر تھا۔ کیونکہ پانچ بجے والی لاری کے لئے میں نے ٹکٹ بک کر رکھی تھی۔ اب پانچ بجتے ہیں دس منٹ باقی تھے اور میں اپنی سیٹ سے اٹھنے کا ارادہ کر رہی رہا تھا کہ اچانک ”پرنام“ کی آواز سے چونک پڑا۔

”ست سری اکال“ میری داہنے طرف سے کسی نے کہا۔ میں نے تیزی سے گردن گھمائی۔ اس اجنبی ویس میں ایسا کون سا میرا شناسا نکل آیا۔ پھر تو جیسے زمین نے میرے پاؤں پکڑ لئے۔

میرے سامنے امریکہ سگھ کھڑا تھا۔

☆☆☆☆☆

امریک سگھ امرتسر کا رہنے والا تھا اور بڑے عرصے سے ہمارے ساتھ کام کر رہا تھا۔ لیکن پھر اچانک اس کے ڈبل ایجنٹ ہونے کا انکشاف ہوا۔ اس نے دو تین دفعہ مجھے بھی بارڈر پار کر دیا تھا۔ اب وہ ہمارے نزدیک ”شکی“ آدمی تھا اور اس سے بچنے کے لئے مجھے واضح احکام مل چکے تھے۔ میں بھرے بازار کے ایک ہوٹل میں بیٹھا تھا جس کے سامنے پٹھان کوٹ جیسے فوجی اہمیت کے حامل شہر کا ہوائی اڈہ تھا۔ قدم قدم پر سی آئی ڈی اور انٹیلی جنس کے تربیت یافتہ آدمی جنہیں خاص طور سے کمائنڈوز سے نمٹنے کے لئے تیار کیا گیا تھا، موجود تھے۔ ان کے نزدیک مجھ جیسے کی حیثیت ہی کیا تھا۔ اگر میں امریک سگھ کو پہچاننے سے انکار کرتا تو وہ میری پہچان خود ہی کر دیتا۔ کیونکہ اچانک بھاگنے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا تھا۔ چند لمحوں کے اندر اندر دھڑکتے دل کے ساتھ خود کو آنے والے حالات سے نمٹنے کے لیے تیار کر لیا۔

”ست سری کال“ میں نے جواباً تمسکار کیا۔

میں نے دلی جذبات پر مکمل قابو پا لیا تھا۔ میری شدید خواہش تھی کہ میرے چہرے سے کچھ بھی ظاہر نہ ہونے پائے۔

”کس طرح آنا ہوا مہاراج“ اس نے مسکراتے ہوئے پوچھا۔

”امریکے مال لے کر!“ اس پر آیا تھا۔ وہ مخصوص جگہ جسے سمگلر ملاپ کے لئے دونوں اطراف سے چنتے ہیں ”پارٹی نہیں پہنچ سکی۔ نا کے بہت لگتے ہیں۔ اس لئے میں اکیلا ہی ”جیکٹ“ لے کر پار آ گیا ہوں۔“ سمگلر لوگ سونے کی رہنیاں چھپانے کے لئے پہنتے ہیں اس میں انہیں سلا کر چھپایا گیا ہوتا ہے۔ ”پارٹی پٹھان کوٹ کی ہے لیکن یہاں آ کر معلوم ہوا کہ وہ لوگ پہلے ہی پولیس مقابلے میں مغرور ہیں۔ میں نے یہ سب کچھ سرکوشی کے انداز میں آہستہ آہستہ اس کے گوش گزار کیا۔ کیونکہ ایسے لوگوں کا مقصد صرف دولت کا حصول ہوا کرتا ہے۔ میں نے سوچا ممکن ہے ہزاروں لے سونے کے لالچ میں یہ ابھی مجھے گرفتار نہ کروائے اور تھوڑی سی مہلت مل جائے۔ میں صرف تھوڑی سی مہلت چاہتا تھا اس کے بعد مجھے امید تھی کہ اللہ کا فضل و کرم شامل حال ہوتے ہوئے یہ لوگ مجھے زندہ گرفتار نہیں کر سکیں گے۔

ایک لمحے کے لئے امریک سگھ کی آنکھوں میں بے یقینی کی کیفیت نظر آئی پھر ایسا لگا جیسے اسے میرے بیان پر یقین



آگیا۔

”مال کہاں ہے؟“ اس نے اسی طرح سرکوشی کے انداز میں مجھ سے پوچھا اور میں نے خدا کا شکر ادا کیا۔

”شیزان پور۔“ میں نے آہستہ سے کہا۔

شیزان پور، پٹھان کوٹ کے نزدیک صرف پندرہ بیس میل کے فاصلے پر واقع ہے۔ اس طرح کم از کم یہ بلا میرے گلے سے یہاں سے تو ملتی۔ پندرہ بیس میل کے سفر میں اطمینان سے اس سے نجات حاصل کر سکتا تھا۔

”کس کے پاس؟“

جواب میں نے اطمینان سے ایک سنگھ کا نام لے دیا جس سے وہ خود بھی واقف تھا۔

”لغت سمجھو اس پر۔ میں تمہارا مال امرتسر میں لگوا دیتا ہوں۔“ اس نے اسی لہجے میں دوبارہ مجھے کہا۔

”اور کیا چاہیے یار۔“ میں نے بظاہر بہت خوش ہوتے ہوئے اسے جواب دیا۔ اس کے ساتھ ہی اسے اٹھنے کا اشارہ بھی کر دیا۔ ہوٹل سے باہر نکل کر وہ خود ہی بولا۔

”یار، میں ذرا بدنام آدمی ہوں۔ تھوڑا فاصلہ رکھ کر چلنا چاہیے۔“

”ٹھیک ہے اہم آگے آگے چلو، میں تھوڑے فاصلے سے پیچھے آ رہا ہوں۔“ خود آگے چلنے کا سن کر ایک لمحے کو غالباً وہ چونکا ہوگا، لیکن خدا کی مدد میرے شامل حال تھی۔ اس لئے وہ پھر داؤ میں آگیا۔ دراصل ہزار تو لے سونے کا سن کر اس کی عقل ماری گئی تھی۔ اس نے سوچا سونے پر خود قبضہ کر کے مجھے ٹھکانے لگا دے گا یا ڈرا کر بھگا دے گا۔ کیونکہ میری گرفتاری کی صورت میں اس سے سونا بھی پکڑا جائے گا اور اس کی دانست میں اتنا بیوقوف تو میں تھا نہیں کہ سونے کی خاطر خود کو بھارتی پولیس کے حوالے کر دیتا۔

اب ہم دونوں اپنی اپنی دانست میں ایک دوسرے کو بیوقوف بنا کر شیر سے باہر نکل رہے تھے۔ تاکہ کسی مقامی بس پر بیٹھ کر شیزان پور پہنچا جاسکے۔ پٹھان کوٹ کا لاری اڈہ شہر ہی میں ہے۔ وہاں پر آنے کے لئے تمام بسوں کو اڈے کے سامنے والے بازار میں سے گزر کر آنا پڑتا ہے۔ بازار میں سے گزرتے ہوئے لاریوں کی رفتار ڈاکم ہوتی ہے۔ میں کسی ایسے موقع کا منتظر تھا کہ بازار کے ختم ہونے سے پہلے پہلے آٹھ بچا کر کسی لاری میں سوار ہو جاؤں لیکن دوسری طرف مقابلہ بھی امریک سنگھ سے تھا۔ وہ ہر دو تین منٹ بعد گردن گھما کر پیچھے کی طرف دیکھ لیتا۔ سورج کبھی کا غروب ہو چکا تھا اور پٹھان کوٹ کی بتیاں جل رہی تھیں۔ بازار ختم ہونے میں زیادہ سے زیادہ دس منٹ اور لگتے، اس کے بعد شیزان پور تک بھاگنے کا کوئی چانس نہیں تھا۔ میں دل ہی دل میں خدا سے دعائیں مانگ رہا تھا کہ اسے مولا، پردہ غیب سے کوئی سبب پیدا کرے۔ میرے قریب سے اب تک پانچ چھ لاریاں گزر چکی تھیں۔ لیکن جب بھی کوئی لاری میرے قریب آتی، امریک سنگھ چلتے چلتے ٹھہر جاتا اور گردن موڑ کر مجھے اس وقت تک گھورتا رہتا جب تک لاری گزر نہ جاتی۔

سول ڈیفنس کی وردیاں پہنے کئی نوجوان وہاں کھوم رہے تھے۔ میں خدا سے دعا مانگنے لگا کہ ان ہی کی کوئی مشق شروع ہو جائے۔ اچانک سائرن کی آواز کوئی، تمام جوانوں نے سیٹیاں بجانا شروع کر دیں اور اور اس کے ساتھ لائٹ آف ہو گئی۔

”بلیک آؤٹ۔ بھاگو۔“

میرے ذہن نے تیز سرکوشی کی اور میں اندھا دھند پیچھے کی طرف بھاگا۔ اچانک اندھیرا ہو جانے کی وجہ سے میں دو تین دفعہ مختلف آدمیوں سے ٹکرایا۔ اسی کھٹکش میں میرا بیگ بھی کہیں گر پڑا تھا۔ لیکن میں ان تمام باتوں سے بے پروا بھاگا چلا رہا تھا۔ سڑک سے خاصا ہٹ کر میں نے کھیتوں کا راستہ اختیار کر لیا۔ اب میری آنکھیں اندھیرے میں کسی حد تک دیکھنے کے قابل ہو گئی تھیں اور ابھی اتنا گہرا اندھیرا پھیلا بھی نہیں تھا۔ مجھے اندازہ تھا کہ امریک سنگھ بھی میرے ساتھ ہی پیچھے کی طرف بھاگا ہوگا۔ اچھی طرح اطمینان کرنے کے بعد کے وہ میرے پیچھے نہیں آ رہا، میں نے دوبارہ اپنا رخ تبدیل کر لیا۔ اب میں سڑک سے ہٹ کر بڑی تیزی سے اندازے کے ساتھ اسی سمت میں جا رہا تھا۔ جہاں سے میں نے بھاگنے کا آغاز کیا تھا۔ مجھے یہی خوف تھا کہیں اس طرح میں سول ڈیفنس کے ہتھیار نہ چڑھ جاؤں۔

بسوں کی آمد و رفت جاری تھی کیونکہ یہ مشقیں کی ہی اس لئے جاتی ہیں کہ ایسے اوقات میں انہیں کیا حفاظتی تدابیر اختیار کرنی چاہیں۔ میں تیزی سے چلتا ہوا بازار کے آخری سرے پر پہنچ گیا۔ جہاں سے بسیں مڑ کر بڑی سڑک پر پہنچتی ہیں۔ اب میں وہیں ایک طرف درخت کی اوٹ میں کھڑا تھا تاکہ پنجاب کی طرف جانے والی کسی بھی لاری میں سوار ہو سکوں۔ اب میرا اندیا میں رہنا خودکشی کے مترادف تھا۔ مجھے علم تھا کہ اعزین سیکورٹی شکاری کتوں کی طرح میری بوسہ گھنٹی پھرے گی۔

ایک بس نہایت مدہم روشنی کے ساتھ نمودار ہوئی اور میں خدا کو یاد کر کے اس میں سوار ہو گیا اندر بیٹھ کر سب سے

پہلے میں نے اپنی حالت کا جائزہ لیا۔ خدا کا شکر ہے کہ تمام کپڑے صحیح سلامت تھے درنہ یہاں پھر کوئی چٹا آن کھڑی ہوتی لیکن میں بچا رہا۔ یہ بس امرتسر کو جاری تھی۔ امرتسر بارڈر سے میں صرف نقشے کی حد تک واقف تھا۔ خود پار کرنے کا کبھی اتفاق نہیں ہوا۔ لیکن اس کے سوا اور کوئی چارہ نہیں تھا کہ میں چپ چاپ امرتسر کا کلکت خرید لوں اگرچہ راستے میں اور شہر میں بھی آتے تھے جہاں چینگ کا خطرہ تھا لیکن میں نے اب خود کو حالات کے رحم و کرم پر چھوڑ دیا تھا۔ رات کا سفر تھا۔ میں سارے راستے ادھمکے کی ایکٹنگ کرتا گیا۔ لاری بھی پنجاب وڈو پر کی میکپرس ماسپ کی کوئی چیز تھی کیا مجال جو کسی شہر میں بھی پانچ منٹ سے زیادہ ٹھہری ہو۔ سارے راستے غالباً وہ تین یا چار جگہ ٹھہری ہوگی۔ جہاں کہیں لاری رکتی میں اونگٹا اونگٹا اگلی سیٹ پر بازو رجا کر ان پر اپنا سر رکھ کر سو جانے کی یکٹنگ شروع کر دیتا۔ اس اثنا میں اپنے ساتھ والی سواری کی چھٹی کروانے کے لئے اس سے پانچ چھ مرتبہ ٹکرا بھی چکا تھا وہ بڑی ڈھیٹ ہڈی کا معلوم ہوتا تھا، وہیں جما بیٹھا رہا۔

آدھی رات گئے ہم لوگ امرتسر پہنچ گئے۔ میں نے بجائے شریف پورے کی طرف جانے کے فتح گڑھ جوڑیاں کو جانے والا راستہ اختیار کر لیا۔ میں جلد سے جلد شہر کی حدود سے باہر نکل جانا چاہتا تھا۔ وہ رات میں نے امرتسر کے ایک نواحی کھیت میں چھپے چھپے کاٹ دی۔ اس سے پہلے میں دو راتوں کا جاگا ہوا بھی تھا۔ میرے بدن پر ایک کوٹ، جرسی، قمیض، پتلون اور پائوں میں بوت تھے یا پھر کوٹ کی جیب میں دو یا تین سو روپے کی کرنسی باقی تمام پیسے بیک ہی میں رہ گئے تھے۔ سردی کے مارے مجھے بار بار جسم کو حرکت دینی پڑتی تھی۔ آدھی رات میں نے سگریٹ پھونک کر پھونک کر ہی گزار دی۔ نیند بار بار مجھ پر حملہ کرتی رہی لیکن مجھے علم تھا کہ اگر آج میں سو گیا تو شانند بڑی نیند سونا پڑے۔ امریک سنگھ مجھ سے بخوبی آگاہ تھا وہ میرے کارنامے اتنا بڑھا چڑھا کر بیان کرتا کہ میرے لئے پاکستان واپس جانا ایک پیمانہ کر رہا جاتا۔

صبح اٹھ کر میں نے بازار کا رخ کیا۔ ایک حلوائی کی دکان سے ناشتہ کیا۔ اور ایک آشرم میں چلا آیا۔ میں نے ایک کمبل بازار سے خرید لیا تھا اور اب میرے جسم پر چادر کرتا، جرسی اور کمبل تھے۔ میں شکل سے مکمل دیہاتی نظر آ رہا تھا۔

آشرم میں ایک چار پائی پر میں کمبل اوڑھ کر سو گیا۔ بچاری کی مٹھی میں نے آتے ہی گرم کر دی تھی۔ لہذا میں ہر خطرے سے بے نیاز ہو کر سو یا رہا۔ میں دو راتوں سے مسلسل جاگ رہا تھا لیکن نیند اب بھی آنکھوں سے دور تھی۔ مجھے فوراً فیصلہ کرنا تھا کہ بارڈر کس جگہ سے کراس کیا جائے۔ امرتسر، ڈیرہ بابا نانک، کلا نوریہ تین نام میرے ذہن میں گھوم رہے تھے۔ بالآخر ذہن نے فیصلہ ڈیرہ بابا نانک کے حق میں دیا اور میں مطمئن ہو کر سو یا رہا۔ قریباً دو بجے تک سو تا رہا۔ مجھے علم تھا کہ آشرم ہرائے، کوروارے یا ہوٹل میں رات ہی کو چینگ ہو سکتی ہے۔ دن کو تو کوئی گدھا ہی ہے جو چھننے کے لئے خود بخود وہاں چلا آئے گا۔ دوپہر قریباً دو تین بجے میری آنکھ کھلی۔ ایک قریبی دھنڈو ڈھابے پر دو تین پھلکے زہر مار کئے اور چائے کا ایک کپ اسپرین کے ساتھ پی کر میں چار بجے کے قریب ڈیرہ بابا نانک جانے والی لاری پر سوار ہو گیا۔ اس علاقے سے کچھ کچھ واقف تھا۔ ایک مرتبہ یہاں سے بارڈر پار کرنے کا اتفاق بھی ہو چکا تھا۔

☆☆☆☆☆

قریباً پانچ بجے لاری یہاں پہنچی میں شاہ پور کے نزدیک اتر گیا اور پگھانے نام کے ایک گاؤں کی طرف چل دیا جہاں سے مجھے بارڈر پار کرنا تھا۔ میں سڑک کے کنارے کنارے چلا جا رہا تھا۔ راستے میں جگہ جگہ آرمی نے مورچے کھود رکھے تھے۔ کھیتوں میں بارودی سرنگیں بچھا رکھی تھیں۔ فضائیں جو کٹائی کی منتظر تھیں تباہ ہوتی جا رہی تھیں۔ میرے ساتھ ساتھ اور بھی ارد گرد کے دیہاتوں میں لوگ آ رہے تھے اور ہم سب کوفو جیوں کی مسلسل گھورتی ہوئی آنکھوں کا سامنا کرنا پڑتا تھا۔ راستے میں پڑنے والے گاؤں میں اکا دکافوجی بھی دکھائی دیتا تھا۔ کیونکہ بہت سے لوگ جنگ کے خطرے کے پیش نظر گاؤں چھوڑ کر شہروں کی جانب بھاگ گئے تھے۔ صرف وہی لوگ گاؤں میں باقی تھے جنہیں بھاگنے والے اپنے سامان کی حفاظت کے لئے پیچھے چھوڑ گئے تھے۔

میرے پیچھے آتے ہوئے دیہاتی اب ایک ایک کر کے ختم ہو گئے تھے۔ میں اکیلا ہی گاؤں کی سمت جا رہا تھا اور اب مجھ اکیلے کو گھورتی ہوئی آنکھوں کا سامنا کرنا پڑ رہا تھا۔

”ٹھہرؤ“ ایک مورچے کے قریب سے گزرتے ہوئے کونج سنائی دی میں ہڑبڑا کر رک گیا۔ ”کہہ رہا ہے“ ایک لمبے تڑنگے مکھ صوبے دار نے مجھے گھورتے ہوئے پوچھا۔

”پکھو یں مہاراج“ میں نے قریبی گاؤں کا نام لے دیا۔

”کیا نام ہے تمہارا؟“

”امرجیت، مہاراج جی۔“

”کہاں سے آ رہے ہو۔“

”مہاراج جی! گھالے سے۔“

”کس سے ملنا ہے۔“

”سرخ سے مہاراج۔“

”کیا نام ہے سرخ کا؟“

”پریم جیت سنگھ مہاراج۔“

ارد گرد کے دس گاؤں کے سر پنچوں کے کتا متو مجھے حفظ تھے۔

”یہ تھیلا دکھاؤ۔“ اس نے کہتے ہوئے خود ہی میرے ہاتھ سے تھیلا اٹھین لیا جس میں اس پچو کھن سے نمٹنے کے لئے میں نے پہلے ہی امرتسر کچہری سے لے کر لائے سیدھے کاغذات ڈال لئے تھے۔

”یہ کیا ہے؟“ اس نے کاغذوں کو گھورتے ہوئے پوچھا۔

”مہاراج جی! مقدمے کے کاغذ ہیں۔ کل ہماری پیشی ہے۔ سرخ سے سفارش ڈلوانی ہے۔“

”ٹھیک ہے جلدی جلدی نکل جاؤ یہاں سے“ اس نے مطمئن ہوتے ہوئے مجھے تھیلا واپس کر دیا اور میں اس گدھے صوبے دار کو ست سری اکال کہہ کر اپنی منزل کی طرف چل دیا ابھی اور کئی محبتیں میری منتظر تھیں۔

”پکھو یں“ سے میں ”روسے“ پہنچ گیا۔ جہاں سے میں پگھانے کے ساتھ واقع نور پور نامی پکٹ کی ساتھ ساتھ باڈر کراس کرنا چاہتا تھا۔ سامنے دائیں طرف دریا کے ساتھ پاکستانی پکٹ کجروں اور بائیں طرف ”بیلے“ کا علاقہ تھا۔ جس کے سامنے ہماری پکٹ ”مردانہ“ واقع ہے۔ یہاں سے بارڈر کم از کم نیل بھر کی مسافت پر واقع تھا۔ اور ایریا بھی ایسا جس کے چپے چپے پر انڈین آرمی یا تو خود ڈیپٹائے تھی یا اس نے ”زمین دوز سرنگین“ (مانسز) دہار رکھی تھیں۔ جب مجھے اندازہ ہوا تو اس علاقے کا انتخاب کیا گیا تھا۔ لیکن یہاں سے ناکامی کے بعد مجھے دوسری جگہ سے داخل کیا گیا تھا۔ ہم نے یہاں سے داخل ہونے کی تین کوششیں کی تھیں۔ لیکن ناکامی ہوئی تھی۔ اس اثنا میں مجھے اس علاقے کے چپے چپے سے واقعیت ہو گئی تھی اور اب قسمت پھر مجھے اسی مقام پر لے آئی تھی۔ اس جگہ سے بارڈر پار کرنا کتنا خطرناک تھا۔ اس کا مجھے بخوبی علم تھا، لیکن اپنے ملک پہنچنے کی تمنا اور اپنی بھائی جنگ جو میں لڑ رہا تھا، اس کے سامنے اس خطرے کی ذرہ بھرا اہمیت نہیں تھی۔ میں کماد کے ایک کھیت میں چھپا اندھیرا پھیلنے کا منتظر تھا تاکہ قسمت آزمائی کر سکوں اب اندھیرا پھیلنا شروع ہو گیا تھا۔ کھیت کے باہر سرکنڈوں کا ایک چھوٹا سا سلسلہ تھا اور اس کے آگے کھدے ہوئے فوجیوں کے مورچے جن کے درمیان سے گزر کر مجھے نور پور پکٹ کے قریب پہنچنا تھا تاکہ میں وہاں سے سرکنڈوں کی آڑ میں چھتا ہوا خشکی کے راستے پاکستان میں داخل ہو سکوں، یہاں ہماری یونٹیں دریا سے آگے نئی ہوئی تھیں کیونکہ دریا سے آگے تقریباً پانچ میل کا ایریا پاکستان علاقے ہی میں تھا اور اس کے لئے بارڈر لائن شروع ہوتی تھی۔ کماد کے کھیتوں سے سر باہر نکالا ہی تھا کہ میرے قریب ہی قریباً پچیس یا تیس فٹ دور زور کا دھماکا ہوا۔ غالباً کوئی بارودی سرنگ پھٹی تھی۔ اس کے ساتھ ہی گولیوں کی تڑتڑکی آوازیں کونجے لگیں۔ بھارتی فوجیوں کے پاس نجائے اتنا اسلحہ کہاں سے آگیا تھا کہ وہ بغیر دیکھے بھالے خواہ مخواہ فائرنگ شروع کر دیتے تھے۔ میرے قریب سے روشنی راونڈ فائر ہوا اور وہ گدھے رک گئے۔ میں پھر واپس وہیں دھک گیا۔ روشنی میں ”ہوم گارڈ“ (Home Guard) کے جوان خاکی وردی پہنے، ہاتھوں میں رائفلیں تھامے ادھر ادھر بھاگتے نظر آ رہے تھے۔ خدا نے ایک اور کرم کیا کہ مجھے اپنے قریب والے مورچے کا بھی علم ہو گیا ورنہ ابھی تک میں اس سے بے خبر تھا۔ غالباً کسی ”ہوم گارڈ“ کا پاؤں غلطی سے بارودی سرنگ پر آگیا تھا جس کی وجہ سے وہ پھٹ گئی۔ پندرہ بیس منٹ بعد ان کی بھاگم دوڑ ختم ہوئی اور ماحول پر ایک مرتبہ پھر پہلے جیسا سناٹا طاری ہو گیا۔

میری آنکھوں کے سامنے بوڑھا اور مرد آسمان اپنے دامن میں ہزاروں ستاروں کی ساتھ ٹھہرتا ہوا نظر آ رہا تھا۔ مجھے علم تھا سامنے شکر گڑھ پر بھی یہی آسمان اپنے ننھے ننھے جنگلوں کے ساتھ سایہ فگن ہوگا اور وہاں سے کچھ دور اک شہر بے مثال میں میرے ماں باپ بہن بھائی آرام سے رضائیاں اور لحاف اوڑھے اطمینان کی نیند سو رہے ہوں گے۔ اس بات سے قطعی بے نیاز کہ ان سے کچھ فاصلے پر میں زندگی اور موت کی جنگ لڑ رہا ہوں۔ میں نے چادر کو گلوٹی کی طرح باندھ رکھا تھا۔ کمبل پھینک دیا تھا۔ میرے پاؤں ننگے تھے اور میں پنڈلیوں تک شینم سے بھرا ہوا تھا لیکن مجھے سردی محسوس نہیں ہو رہی تھی۔ شدید سردی کے باوجود میرے ماتھے پر مینے کے قطرے ابھرے ہوئے تھے اور مجھے اپنے وجود میں خون کی جگہ انگارے دوڑتے ہوئے دکھائی دے رہے تھے۔ رات اپنے سینے میں ہزاروں وحشتیں سمیٹے ریگ ریگ کر سورج دیوتا کی طرف بڑھتی جا رہی تھی۔ رات اور دن کا مادیوں سے جاری سفر جاری تھا۔ میں نے دل ہی دل میں ایک مرتبہ پھر آیت الکرسی پڑھی اور بڑی احتیاط سے



چلتا ہوا کھیتوں سے باہر نکل آیا۔ اب ایک خالی قطعہ زمین جو غالباً چند روہ میں گزر رہا تھا، مجھے رینگ کر ملے کرنا تھا۔ اس کے بعد سرکڈوں کا وہ سلسلہ تھا جس سے گزر کر مجھے آگے پکٹ کی طرف بڑھنا تھا۔ تمام ایریا آرمی نے مکمل کیو فلاج کر رکھا تھا۔ کسی بھی وقت کسی بھی لمحے میرا پاؤں یا جسم کا کوئی اور حصہ کسی بھی مانسز کو چھونا پھر ایک دھماکا ہوتا اور جسم کے پرچے اڑ جاتے۔ میں رینگتا ہوا سرکڈوں کی طرف جا رہا تھا۔ وقت بھی میرے ساتھ رینگ رہا تھا۔ ایک ایک لمحہ قیامت ڈھا دینے والا تھا۔ اب میں اس مقام پر آ گیا جہاں سے واپس لوٹنا بھی موت اور آگے بھی موت۔ میرے چاروں طرف موت اپنی تمام وحشتوں کے ساتھ رقص کر رہی تھی۔ لیکن میں زندگی کے لئے اس سے چوکھی لڑائی لڑ رہا تھا۔ اپنی بقا کے لئے موت سے جنگ کر رہا تھا اس امید کے ساتھ کہ اللہ تعالیٰ کی مدد سے میں انشاء اللہ اپنے مقدس وطن کی زمین پر پہنچ جاؤں گا یا پھر مر جاؤں گا کیونکہ زندہ ان بھینریوں کے ہاتھ آنا تو سسک سسک کر مرنے والی بات ہے۔

میرا نام رالف روور ہے مجھے میروسیاحت کا جنون کی حد تک شوق ہے۔ یہی وجہ ہے کہ میرے اصل نام رالف کے ساتھ میرے ساتھیوں نے لفظ ”سیلانی“ کا اضافہ کر رکھا ہے۔ میں نے اس وسیع و عریض دنیا کے طول و عرض کی بڑے جوش اور خروش اور ذوق و شوق سے بادیہ پیمائی کی ہے۔ بحری زندگی ہمارا آبائی پیشہ ہے۔ والد صاحب اور دادا جان دونوں بحری جہازوں کے کپتان تھے اور میرے پردادا بحریہ میں ایک سپاہی تھے۔ میری پیدائش کے بعد والد صاحب نے ضعیف العمری کے سبب سمندر کو خیر باد کہہ دیا۔ اور انگلستان کے مغربی ساحل پر دیہی علاقے میں ایک چھوٹا سا مکان خرید کر وہیں اپنی زندگی کے بقیہ ایام گزارنے کا فیصلہ کر لیا۔ جب میں نے ہوش سنبھالا تو انہوں نے مجھے ایک ساحلی جہاز پر بطور شاگرد بھرتی کروا دیا۔ اور بحری سفر اختیار کرنے کی بخوشی اجازت دے دی۔ اس پیشے میں آکر مجھے کئی ایسے ملاحوں اور جہازرانوں سے ملنے کا اتفاق ہوا جنہوں نے دنیا کا کونہ کونہ چھان مارا تھا، ان کی ولولہ انگیز مہمائی داستانوں نے مجھے بہت متاثر کیا۔ لیکن جتنی بھی جگہوں کے متعلق انہوں نے مجھے بتایا، ان میں سب سے بڑھ کر بحر جنوبی کے مونغوں کے جزیروں نے میرے سمندری شوق پر ہمیز کا کام کیا۔ چنانچہ پندرہ برس کی عمر میں میں نے جنوبی سمندروں کا سفر کرنے کی ٹھانی۔ والد صاحب کے دیرینہ ساتھی ان دنوں مرچنٹ کیپٹن تھے اور ”دی ایموڈانی“ ایک عمدہ اور بڑے جہاز کے مالک بھی تھے۔ چنانچہ میں اسی جہاز میں سوار ہو کر والدین کی دعاؤں کے ساتھ بحر الکاہل کے جزائر کے سفر پر روانہ ہو گیا۔

جہاز میں کئی لڑکے کام کرتے تھے۔ لیکن ان میں سب سے زیادہ جیک مارٹن اور غیرکن کے عادات و اطوار میرے دل کو بھائے۔ اور ان سے میری گاڑھی چھنے لگی۔ دراز قد جیک مارٹن کافی بڑھا لکھا، ذہین اور باہمت لڑکا تھا۔ کبھی اسے پسند کرتے تھے۔ پستہ قد غیرکن بڑا خوش مزاج اور مزاحیہ طبیعت کا مالک تھا۔ شراتیں بہت کیا کرتا تھا۔ لیکن اس کی شراتیں ہمیشہ بے ضرر ہوتیں۔ بصورت دیگر وہ ہم لوگوں کو اتنا محبوب نہ ہوتا۔

میں اپنے جہاز کے عرشے پر کھڑا ہو کر انواع و اقسام کی مچھلیوں اور قسم قسم کی سمندر مخلوقات کا نظارہ کیا کرتا تھا۔ جب شارک مچھلیاں چھوٹی مچھلیوں کا شکار کرتیں تو عجیب منظر ہوتا۔ ہمارے سفر کے دوران موسم زیادہ تر طوفانی رہا۔ حتیٰ کہ کیپ ہارن تک پہنچتے پہنچتے سمندر میں ایک ہولناک طوفان کے آگے نظر آنے لگے۔ خدا خدا کر کے ہم نے خوفناک کیپ ہارن کو عبور کیا وہاں آخر سمندر کی بھری ہوئی موجوں سے سینہ سپر ہوتے ہوئے چند ہفتوں کے سفر کے بعد، ہم اپنی منزل یعنی ”مونغوں کے جزیروں“ کے قریب پہنچ گئے۔

ہم تینوں دوست مونغوں کے جزیروں کو دوری سے دیکھ دیکھ کر ان کے قدرتی حسن، دلکشی و رعنائی پر خوش ہوا کرتے تھے لیکن یہاں ایک نئی افتاد نے آن کھیرا۔ ہمارے منطقہ حارہ میں داخلے کے فوراً بعد ایک رات ایک مہیب طوفان نے ہمارے جہاز کو گھیر لیا۔ پانچ روز تک طوفان اپنے غیظ و غضب کے ساتھ چنگھاڑتا رہا۔ تند روتیز ہواؤں نے عرشے پر سوائے ایک چھوٹی سی کشتی کے کچھ بھی باقی نہ چھوڑا اور کبھی کبھار اڑا کر لے گئیں۔ ہمارا جہاز ٹوٹ پھوٹ رہا تھا۔ کپتان کا کہنا تھا کہ ہم اپنے راستے سے بھٹک گئے ہیں اور ہمیں کچھ پتہ نہیں تھا کہ ہم کہاں ہیں۔ سمندری لہروں کی شکل میں موت کا رقص ہمارے چاروں طرف جاری تھا۔ طوفان کے چھپے دن علیٰ آج ہم نے اپنے نزدیک ایک جزیرہ دیکھا۔ اس کے ارد گرد چاروں طرف ٹوٹے ہوئے مونغوں کی سطح سمندر کے برابر چٹانوں نے حلقہ بنا رکھا تھا۔ جس پر اڑتی ہوئی جھاگ کے غضب کی شکل میں لہریں آکر ٹکرا رہی تھیں۔ آزمائش کی اس گھڑی میں بھی جیک کے چہرے پر کسی قسم کے خوف و ہراس کا نام و نشان نہ تھا۔ البتہ طوفان کے تھپڑوں اور موسلا دھار بارش کی بنا پر پٹیرکن کی آنکھوں میں آنسو بھر آئے۔ تیز ہوا کی گھن گرج پر کپتان کی آواز کو جی ”لو کو! کشتی کو! سمندر میں ڈالنے کے لئے تیار ہو، ہم کسی بھی لمحے چٹانوں پر قدم رکھ دیں گے۔“

ابھی اس کا فقرہ نا مکمل ہی تھا کہ یکا یک ایک ہولناک لہر ہماری جانب آئی۔ ہم تینوں ساتھی جہاز کے اگلے حصے کی طرف دوڑے تاکہ اپنے چپو کو پکڑ لیں۔ ابھی ہم بے شکل وہاں تک پہنچ پائے تھے کہ ایک طوفانی لہر زور و شور سے عرشے پر گری اور جہاز کو درمیان سے توڑ دیا۔ اس کا اگلا مستول عرشے کے قریب ہی ٹوٹ گیا اور اپنے جلو میں کشتی اور آدمیوں کو لے جاتے ہوئے پہلو کے ایک طرف جا گرا۔ ہمارا چپو جہاز کے تباہ شدہ حصے کے ساتھ اٹھ گیا۔

جیک نے اسے کاٹ کر چھڑانے کے لئے ایک کلبھاڑی اپنی گرفت میں لے لی لیکن زبردست پھل کی وجہ سے اس سے جہاز کے رسوں کا نٹا نہ چوک گیا اور کلبھاڑی چپو میں بڑی گہرائی تک گر گئی تاہم ایک دوسری لہر اسے جہاز کے تباہ شدہ حصے سے دور بہا کر لے گئی۔ ہم سب نے اسے مضبوطی سے پکڑ لیا اور اگلے ہی لمحے ہم سمندر میں ہاتھ پاؤں مار رہے تھے۔ آخری چیز جو میں نے دیکھی وہ سمندر کی موجوں میں گردان کی مانند چکر کھاتی ہوئی ہماری کشتی تھی اور تمام ملاح جھاگ اڑاتی ہوئی لہروں میں خس و خاشاک کی طرح پھینکے جا چکے تھے پھر مجھے کوئی ہوش نہ رہا۔



میں نے کراہتے ہوئے آنکھیں کھولیں تو جیک اور ہیرکن دونوں کو اپنے اوپر جھکے ہوئے پایا۔ میں نے اپنے سر کو ہاتھ سے چھوا تو مجھے محسوس ہوا کہ اس کے آ رہا ایک گہرا گھاؤ آ گیا ہے۔ جیک مجھے بتانے لگا کہ چپو میرے سر پر آگیا تھا اور وہ بمشکل گرفت میں لے کر ساحل پر لے آنے میں کامیاب ہوا تھا۔

ہمارے دوسرے ساتھیوں کا کوئی نام و نشان نظر نہیں آ رہا تھا۔ جیک نے مجھے بتایا کہ جہاز تو سمندر کی تہہ میں پہنچ چکا ہے۔ وہ جزیرے کی دم سے ٹکرایا اور اس کے بعد اس کا اگلا حصہ سمندر کی تہہ میں بیٹھ گیا۔

اس وقت شاید ہم کسی ویران جزیرے پر اتر چکے تھے لیکن اگر اس پر انسانوں کا وجود ہوا تو؟ کیونکہ میں نے بحر جنوبی کے جزائر کے باسیوں کے متعلق سن رکھا تھا کہ وہ آدم خور ہوتے ہیں۔ لہذا اس صورت میں ہم زندہ بھون لے جاتے اور ان وحشیوں کے حکموں کا بندھن بن جاتے اور اگر یہ جزیرہ وغیرہ آباد ہوا تو؟ ایسی صورت میں ہم فاقہ کشی کرتے ہوئے موت کے منہ میں چلے جاتے۔ جیک کہنے لگا کہ اگر یہ "صحرائی جزیرہ" ہوا تو پھر ہمیں جنگلی جانوروں کی طرح زندگی بسر کرنا ہوگی۔ لیکن ہمارے پاس تو کچھ بھی نہ تھا۔ یہاں تک کہ کوئی اوزار بھی نہ تھا۔ آخر کار ہیرکن کی جیب سے ایک چھوٹا سا چاقو برآمد ہوا اور اس کا چہرہ خوشی سے دمک اٹھا۔

ہم تینوں نے اپنی اپنی جھینٹیں ٹٹولیں تو ایک ٹوٹا چھوٹا قلم نما چاقو، پنسل کا ایک پرانا روپہلی خول جس میں کوئی سکہ موجود نہیں تھا، رسی کا ایک چھ گز لمبا ٹکڑا، بادبان ساز کے استعمال میں آنے والی ایک چھوٹی سی سوئی اور جہازی دو روٹین ہماری جیبوں سے برآمد ہوئیں۔

یہ ایک پہاڑی جزیرہ تھا اور ہر بھرے درختوں سے ڈھکا ہوا تھا۔ اس کے اچھے اچھے، سرسبز و شاداب ساحل پر آنکھوں کو خیرہ کر دینے والی سفید ریت دور دور تک پھیلی ہوئی تھی اور سمندر کی دھیمی دھیمی لہریں اس سے ٹکرا رہی تھیں اور کم گہری ساحلی جھیل کے اس پار ایک میل کے فاصلے پر عظیم سمندر وائز کے کی شکل میں گھوم رہا تھا۔ ہمیں چپو ورا یک کلباڑی ساحل پر پڑی ہوئی مل گئی۔ یہ وہی کلباڑی تھی جسے جیک نے چپو میں دے مارا تھا۔ ہم نے وہاں ناریل کا ایک درخت بھی دیکھا جو پھل سے لدا ہوا تھا۔ مارے خوشی کے ہیرکن کی توجیح ہی نکل گئی۔ وہ درخت پر چڑھ گیا اور درجنوں ناریل زمین پر پھینک دیئے۔ ہم نے چپو کی مدد سے ان ناریلوں میں سوانگ کئے اور سیر ہو کر ان کا ٹھنڈا اور ٹھنڈا پانی پیا۔

شام ڈھلنے تک ہم نے بڑی محنت اور جانفشانی سے کام کیا۔ شاخص اور پتے کاٹ کاٹ کر نیچے گرائے اور ان کی مدد سے اپنے ارد گرد ایک قسم کی دیوار بنی تعمیر کر لی۔ پھر ہم نے اندرونی فرش پر پتے اور خشک گھاس بکھیر لی اور اس طرح سادہ سے فرش پر بیٹھ کر ناریل کا کوا کھایا۔ اس رات ہمارا بیک کھانا تھا۔ رات بھر ناروں بھرا آسمان اوپر سے ہمیں ٹکتا رہا اور دور بہت دور رخ سمندر کے برابر اونچی چٹانوں پر چنگھاڑتی ہوئی بحری جھاگ یوں لگتا تھا جیسے ہمیں ویریاں دے دے کر سلا رہی ہو۔

ہمارا اگلا قدم اس جزیرے کی سیر و سیاحت کرنا تھا۔ کسی بھی پیش آمدہ خطرے کا مقابلہ کرنے کے ہم نے حفظ ماتقدم کی خاطر دو ڈنڈے بنائے اور جیک نے خود کو کلباڑی سے مسلح کر لیا۔ ساحل کے ساتھ ساتھ چلتے ہوئے ہم ایک وادی کے آغاز تک پہنچے۔ اس وادی کے انتہائی مقام پر تقریباً دو میل کے فاصلے پر ایک چھوٹا سا پہاڑ تھا جو ماسوائے انہیں پہلو پر واقع ایک جگہ کے سارے کا سارا درختوں سے ڈھکا ہوا تھا جہاں ایک بڑا درخت سنگلاخ کھڑی چٹان نظر آ رہی تھی۔ پہاڑ کے دامن میں پہنچے تو درختوں کے جھنڈ میں سے گزرتے ہوئے ہمیں عجیب قسم کی ٹپ ٹپ کرنے کی آواز اور گڑ گڑاہٹ نے چونکا دیا اور اچانک ایک بڑی چٹان گردوغباری کے بادل اڑانی ہمارے بالکل قریب ہی آن گئی۔ ہم بالکل بال بال بچ گئے۔ اگر یہ چٹان چند ایک فٹ اچھ کو آگرتی تو ہم تینوں کی ہڈیاں بھی کہیں نظر نہ آتیں۔

پہاڑ پر پہنچ کر انکشاف ہوا کہ صرف یہی پہاڑ اس جزیرے کا بلند ترین مقام نہیں ہے بلکہ اس کے پرے ایک دوسرا پہاڑ بھی ہے اور ان دونوں پہاڑوں کے درمیان درختوں سے بھری ہوئی ایک وسیع وادی تھی۔

ہم اس پہاڑ سے نیچے اترے، اس وادی کو عبور کیا اور دوسرے پہاڑ پر چڑھنا شروع کر دیا۔ ابھی چوٹی سے زیادہ دور نہیں تھے کہ ہمیں ایک اور صدمہ برداشت کرنا پڑا۔ جیک حیرت سے چیخ اٹھا۔ اسے کسی درخت کا کٹا ہوا تان نظر آ گیا تھا۔ تاکسی کلباڑی کی مدد سے کاٹا گیا تھا اور اس کا مطلب یہ تھا کہ اس حسین جزیرے پر قدم رکھنے والے ہم پہلے انسان نہیں تھے۔ قریب پہنچنے پر معلوم ہوا کہ یہ تان بہت عرصہ پہلے انسانی ہاتھ سے کاٹا گیا تھا۔ ہیرکن کا خیال تھا کہ اسے کسی جہاز کے عملے نے کاٹا ہو گا لیکن جیک کہنے لگا کہ اگر جہاز کے عملے کو کسی درخت کا کاٹنا ہی مقصود ہو تو وہ ساحل کے قریب ترین درخت کو کاٹتے ہیں نہ کہ کسی پہاڑ کی چوٹی کے قریب درخت کو جیسا کہ یہ تھا۔ وہ کہنے لگا ہو سکتا ہے یہ کسی وحشی کا کام ہو۔ غور نہ کیجئے پر ہمیں اس پر کسی کا نام کے پہلے حروف جے ایس کھدے ہوئے نظر آئے۔

پہاڑی کی چوٹی پر کھڑے ہو کر ہم اچھی طرح اس جزیرے کا نظارہ کر سکتے تھے۔ ہمیں اس کے جنگلات، وادیاں، میدان اور چمکتی دھوپیں نمایاں یوں دکھائی دے رہی تھیں جیسے ہمارے سامنے کوئی نقشہ کھول کر پھیلا دیا گیا ہو۔ یہ جزیرہ شکل میں تقریباً گول تھا۔ اس کا قطر تقریباً دس میل ہوگا۔ خالص سفید ریت کا ایک ساحل اس جزیرے کے گرد واقع ہے۔ ہمارے جزیرے کے قریب ہی کوئی درجن بھر دوسرے جزیرے جو اس سے چھوٹے تھے، نصف سے دو میل کے فاصلوں پر واقع تھے۔

کئی دنوں تک ہم اپنے کیمپ سے زیادہ دور نہ گئے۔ جبکہ نے تقریباً تین انچ لمبے لوہے کا ایک ٹکڑا عمدہ تیز چاقو کی شکل میں تبدیل کر لیا تھا جسے "خیر کن" نے مچھلیاں پکڑنے والے کانٹے کے طور پر استعمال میں لانا شروع کر دیا۔ ایک دن ہم نے ساحل کے قریب ایک درخت کو گرا کر اس کی گیلی سے کشتی تیار کر لی۔ پھر ہم تینوں اسی گیلی پر بیٹھ گئے اور مچھلیاں پکڑنے کے لئے سمندر میں جانے لگے۔ "خیر کن" نے مچھلیاں پھانسنے کے لئے کانٹے میں کستور اچھلی لگا لی اور اسے پانی میں بھینک دیا۔ کچھ دیر بعد کانٹا بھاری محسوس ہونے لگا معلوم ہوتا تھا کہ کوئی بہت بڑی مچھلی اس میں پھنس گئی ہے۔ اچانک جبکہ کی آواز کو "خیر کن" نے کانٹے کو کھینچ لیا، اپنے چپو کو گرفت میں لے لیا، جلدی سے یہ شارک مچھلی ہے۔"

اگلے ہی لمحے ہم یہ دیکھ کر دہشت زدہ ہو گئے کہ کسی مچھلی کا ایک ٹیکھا بازو پانی کی سطح پر نمودار ہو رہا ہے اور پانی کو کانٹا ہوا گیلی کی جانب بڑھ رہا ہے۔ "خیر کن" نے کانٹا کھینچ لیا اور اپنے چھوٹے سے چپو کو لپک کر اٹھالیا۔ ہم دیوانہ وار چپو چلاتے ہوئے ساحل کی طرف بڑھنے لگے۔ شارک تھوڑا سا گھوم گئی تھی اور اس نے اپنی سمت تبدیل کر لی تھی۔ وہ ہمارے ارد گرد منڈلاتی رہی۔ ہمارے تیز تیز چپو چلانے کے عمل سے شارک کچھ ڈرسی گئی اور پیچھے ہٹ کر دوبارہ چاروں طرف چکر کاٹنے لگی۔

اب وہ بہت قریب پہنچ گئی تھی اور جبکہ کے پاؤں کی جانب لپک رہی تھی۔ میرا کلیجہ منہ کو آنے لگا اور میری چیخ نکل گئی۔ شارک اوپر کو اٹھی تو جبکہ نے اپنی ٹانگ کو پانی سے باہر کوڑے کی طرح دے مارا اور اسے گیلی کے اوپر پٹخ دیا۔ شارک نے اپنی بڑی سی تھوٹھنی گیلی کے ساتھ رگڑی اور پھر اپنا ہیبت ناک جبر اٹھالیا۔ ایک سیکنڈ بعد جبکہ نے چپو تیزی سے نیچے کی طرف بھونک دیا اور اسے اس عمریت کے حلق میں گھسیڑ دیا۔ جونہی اس نے ایسا کیا وہ اپنے پاؤں پر کھڑا ہو گیا۔ گیلی پوری کی پوری الٹ گئی اور ہم تینوں پانی میں ڈبکیاں کھانے لگے۔ جب ہم اٹھے تو ہم بانپ رہے تھے اور ہمارے منہ سے کف جاری تھا۔

دو پہر کے وقت ہم نے ایک چھوٹے سے جانور کے پاؤں کے نشانات دیکھے۔ ہم کھلی جگہ پر آ گئے اور یہاں ہم نے ایک کمزور سی چیخ سنی۔ پگھندی پر ہمارے سامنے ایک چھوٹی سی بلی کھڑی تھی۔ جبکہ نے ایک تیر اس کی طرف پھینکا جو اس سے دو فٹ کے فاصلے پر زمین میں گر گیا۔ "خیر کن" نے بلی کو چکارا تو بلی نے اپنا جسم "خیر کن" کی ٹانگوں سے رگڑنا شروع کر دیا وہ بلند آواز سے خرخر کر رہی تھی۔ "خیر کن" نے اسے اپنے بازوؤں میں اٹھالیا۔ جلد ہی وہ اس سے مانوس ہو گئی۔ یوں لگتا تھا جیسے پہلے بھی اس کا انسانوں سے واسطہ رہا ہو۔

کوئی پچاس گز آگے یہ پگھندی دائیں جانب مڑ گئی تھی۔ وہاں ایک ندی کا کنارہ تھا جس پر کسی شکارے پل کے کھنڈراب بھی موجود تھے۔ ہم یہاں سے بھی آگے چلے گئے اور گھنے پھل دار درختوں کی چھاؤں میں ہم نے ایک جھونپڑی دیکھی۔ یہ جھونپڑی نوٹ پھوٹ چکی تھی اور ویران پڑی تھی۔ قریباً بارہ فٹ لمبی اور آٹھ فٹ اونچی۔ اس میں کھڑکی کے طور پر ایک چھوٹا سا سوراخ تھا اور اس کا دروازہ بہت نیچا تھا۔ ہم وہاں کھڑے سرکوشیاں کر رہے تھے۔ جبکہ نے کھڑکی کے اندر جھانکا لیکن درختوں کے گھنے سائے کی بدولت کچھ بھی نہ دیکھ سکا۔ بالآخر ہم نے دروازے کو ہٹا کر کھول دیا۔ ہم اندر داخل ہو گئے اور چاروں طرف ٹھنکی باندھ کر دیکھنے لگے۔

ہم روشنی میں بے ڈھنگے طریقے سے تراش ہوئی میز کے قریب لکڑی کا ایک سٹول پر اٹھا۔ میز پر لوہے کا ایک برتن رکھا ہوا تھا۔ پھر جو چیز میں نے دیکھی اس سے میرا کلیجہ منہ کو آنے لگا۔ ایک کونے میں ایک کم اونچا پٹنگ بچھا ہوا تھا اور اس پر کسی آدمی کا بنجر پڑا ہوا تھا۔

ہم نے اس بد نصیب آدمی کی شناخت کی سراغ کے لیے جھونپڑی کا کونہ کونہ چھان مارا لیکن ہمیں کوئی بھی ایسی چیز نہ مل سکی جو اس سمت میں ہماری رہنمائی کرتی۔

ہمارا خیال تھا کہ یہ شخص کسی جاہ شدہ جہاز کا ملاح ہوگا جسے تقدیر نے یہاں لا پھینکا تھا۔ "خیر کن" کو ٹوٹی ہوئی لکڑیوں اور کوڑے کرکٹ کے ایک ڈھیر سے جو ایک کونے میں رکھا تھا، ایک پرانا پستول اور کھانڈی ملی۔ کوئٹہ بارود کے یہ پستول ہمارے کسی کام کا نہیں تھا۔ پھر بھی ہم یہ چیزیں اور لوہے کا برتن اپنے ساتھ لیتے آئے۔ اس کے بعد کئی ہفتوں تک ہم لکڑیوں کو کاٹنے اور تراش تراش میں مصروف رہے۔ تاکہ اس سے



یک کشتی بنائی جائے۔

بالآخر ہماری بھدی سی کشتی تیار ہو گئی اور اگلی صبح کو ہم نے اللہ کا نام لے کر اسے سمندر میں ڈال دیا۔ ہمیں تقریباً بیس میل کا سفر طے کرنا تھا۔ پیٹنگٹون کے جزیرے سے گزرتے ہوئے بمشکل ہم ایک اور جزیرے میں اترے۔ ایک چھوٹی سی خلیج میں تیرتے ہوئے ہم نے چھلانگیں لگائیں اور ساحل پر جا پہنچے۔ ہم اپنے ساتھ بہت سی خوراک لیتے آئے تھے لیکن ہم تینوں ہی طرح پانی میں شرابور تھے۔ اس جزیرے سے ملحقہ سمندر ہمارے چاروں طرف بھاگ اڑ رہا تھا۔

ہم نے اپنے سامان رسد کو ساحل پر اتارا، اپنے کپڑے نچوڑ کر سمندر کا کھاری پانی ان میں سے خارج کیا، اپنی کشتی کے بادبان کو قالین کے طور پر بچھادیا اور شہدے کوشت سے لطف اندوز ہونے لگے۔ دن کو ہم تینوں ہشاش بشاش تھے لیکن جوں جوں رات قریب آتی جاتی تھی، ہمارے جوش اور دلولے پر اوس پڑتی گئی۔ رات کو پھر وہی کچھ ہوا جو ہوتا آرہا تھا، یعنی اتنا ہولناک طوفان آیا کہ الامان الحفظ۔۔۔ تین دن اور تین راتیں ہم مسلسل ایک چٹان سے بندھے رہے۔ آخر چوتھے دن کی صبح کو طوفان ختم گیا۔ ہم نے ایک بار پھر اپنی کشتی سمندر میں اتا دی اور مانگوں کے جزیرے کی راہ لی اور یوں مہمات سر کرتے اور طوفانوں سے کھیلے ہوئے کئی مہینے اسی طرح گزر گئے۔

ایک روز ہم فورے والی سیدھی چٹانوں پر براجمان تھے کہ ہمیں دورا فقی پر سیاہ رنگ کی دو چیزیں نمودار ہوئی نظر آئیں۔ جب وہ ہمارے ذرا قریب آ گئیں تو ہم نے دیکھا کہ یہ دو جنگی ڈونگے تھے۔ ان جزائر میں خاصی تعداد میں آدم خور رہتے تھے۔ اس لئے ہم نے چھپ جانا ہی مناسب سمجھا۔ چھپ چلانے والوں کی آنکھیں ان کے سیاہ چہروں میں چمک رہی تھیں۔ ایک ڈونگا کشتی دوسری کا تعاقب کر رہی تھی جو آگے تھی۔ اس میں تقریباً چالیس افراد سوار تھے جن میں چند ایک عورتیں اور بچے بھی شامل تھے۔ جوہنی ڈونگا ریت پر آکر لگا، ساری پارٹی چھلانگیں لگاتی ہوئی ساحل پر اتر آئی ایک لڑکی اور تین عورتیں دوڑتی ہوئی جنگل میں غائب ہو گئیں۔

مرد اپنے بھالے اور ڈنڈے یوں لہرا رہے تھے جیسے بڑھتے ہوئے دشمن کو لٹا کر رہے ہوں۔ اس کے تھوڑی دیر بعد دوسری ڈونگا کشتی بھی کنارے پر آگئی۔ اور اس کے سوار پہلی کشتی والوں پر حملہ آور ہو گئے۔ ایک لایمے قد اور مضبوط جسم والا سردار حملہ آوروں کی قیادت کر رہا تھا۔ اس کے بال زرد تھے اور جسم کوئلے کی طرح سیاہ۔ اس کا سارا جسم سر سے پاؤں تک نقش و نگار سے گدا ہوا تھا اور اسے سرخ اور سفید رنگ سے لپیلا پوتا گیا تھا۔ جس پر دھاریاں بنی ہوئی تھیں۔ دونوں پارٹیاں آپس میں لکرائیں اور ایک خونریز لڑائی شروع ہو گئی۔ زیادہ تر آدمی بڑے بڑے بھاری بھر کم ڈنڈے چلا رہے تھے جن کی مدد سے انہوں نے ایک دوسرے کے بھیجے پاش پاش کر دیئے جس وقت وہ کودے چھلانگیں لگاتے اور ایک دوسرے کی جان لینے کے لئے جھپٹتے تو بجائے انسانوں کے شیطان دکھائی دیتے تھے۔ اچانک زرد بالوں والے سردار پر ایسا آدمی حملہ آور ہوا جو بالکل اسی کی مانند عظیم الجثہ اور مضبوط تھا۔ دونوں بھوقوں کی طرح لڑ رہے تھے۔ پھر چشم زدن میں زرد بالوں والا درد کی شدت سے دوہرا ہو کر دھڑام سے زمین پر آن گرا۔ ان کا دشمن آگے کی طرف کودا، اس کا ڈنڈا اوپر کواٹھا ہوا تھا لیکن اس سے پہلے کہ وہ ضرب لگانا ایک پتھر اسے آکر لگا اور وہ بھی بیوند زمین ہو گیا۔ یہ پتھر ایک ایسے شخص کے ہاتھوں سے آیا تھا جس نے بروقت اپنے سردار کو خطرے میں دیکھ لیا تھا۔

لڑائی میں یہ لمحہ نقطہ انقلاب تھا۔ بھاگتے ہوئے دیشیوں کو پکڑ لیا گیا۔ انہیں رشتہ کی زمین پر گھسیٹا گیا۔ چندرہ آدمی زندہ گرفتار کر لئے گئے۔ ان کے ہاتھ پاؤں رسیوں سے باندھ کر انہیں ریت پر پھینک دیا گیا۔ پھر ان کے گرفتار کنندگان فاتحانہ شان سے رشتے ساحل پر ٹہلنے لگے اور اپنے دشمنوں کی مرہم پٹی کرنے لگے۔

ایک آدمی بھاگا بھاگا جنگل میں گیا اور سو غشی لکڑی کا ایک بہت بڑا گٹھا اٹھا لیا۔ جلد ہی آگ جلائی گئی جس کے شعلے آسمان سے باتیں کرنے لگے۔ وحشی اپنے دشمنوں کو نذر آتش کر دینا چاہتے تھے۔ مجھ پر خوف اور دہشت کا ایک ہولناک احساس چھا گیا اور سارے جسم پر لرزہ طاری ہو گیا۔ میں نے دیکھا کہ ابھی ایک لمحہ بھی نہیں گزرا تھا کہ ایک وحشی نے اپنے دشمن کی کھوپڑی پاش پاش کر دینے کے لئے اپنا ڈنڈا گھماتے ہوئے اوپر اٹھایا۔ بڑا بھیا نک منظر تھا۔ میں نے اپنا منہ دوسری طرف پھیر لیا اور جب میں نے دوبارہ دیکھا تو پہلے بالوں والا سردار اور اس کا آدمی آگ پر کوئی چیز بھون رہے تھے۔ میں بخوبی اندازہ لگا سکتا تھا کہ وہ بھلا کوئی چیز ہو سکتی ہے۔

قیدیوں اور عورتوں کی حالت زار دیکھ کر ہمیں بڑا دکھ پہنچا اس موقع پر جبکہ کہنے لگا کہ تم قیدیوں کی جانب تیر کی سی تیزی سے چھپو اور انہیں رسیاں کاٹ کر آزاد کرو۔ چند لمحوں کے اندر ہی ہم نے ان کی مدد کا فیصلہ کر لیا۔

میں اور شیر کن تیر کی طرح لپکتے ہوئے ریت کے اس پار جہاں قیدیوں کی مشکلیں کس دی گئی تھیں، جا دھمکے۔ جبکہ اپنا ڈنڈا لہراتا ہوا زرد بالوں والے پر ٹوٹ پڑا۔ میں نے زرد بالوں والے کو بھی اپنا ڈنڈا لہراتے ہوئے دیکھا۔ جبکہ نے پوری قوت سے اس وحشی کی آنکھوں کے درمیان ضرب لگائی زرد بالوں والا تورا کر زمین پر گر

پڑا اور پھر جب تک بھی لڑکھاتا ہوا اس سردار کے جسم کے نیچے اٹک گیا۔ اور اس کے بھاری بھر کم جسم تلے دب کر رہ گیا۔ دوسرے وحشیوں نے طیش میں آ کر ایک تیکھی چیخ ماری۔ کوئی درجن بھر ڈنڈے ہوا میں بھرائے گئے جو جب تک کی کھوپڑی کو ریزہ ریزہ کر دینے کے لئے کافی تھے لیکن آدمیوں نے لمحہ بھر کے لئے پس و پیش کیا یوں لگتا تھا جیسے وہ اس بات سے ڈرتے ہوں کہ کہیں اپنے ہی سردار کو کھل کے نہ رکھ دیں۔

اس لمحے نے جب کوئی زندگی دی۔ تمام قیدی رہا ہو چکے تھے۔ پھر ایک تند و تیز دست بدست مبارزت آرائی شروع ہو گئی۔ قیدیوں نے ڈنڈے مار مار کر زرد بالوں والے سردار کے سات آدمیوں کو ڈھیر کر دیا۔ لڑائی کا اس طرح چانک پانسہ پلٹنے سے ہمارے دشمن ششدر رہ گئے۔ ہم نے دوسری کشتی کے سواروں کو ہاتھ پاؤں باندھ کر ساحل پر ایک قطار میں لٹا دیا۔ وحشی اپنی زبان میں زور زور سے کچھ کہہ رہے تھے۔ ایک عظیم الجثہ آدمی کا ہاتھ جوان لوگوں کا سردار لگتا تھا جب تک نے اپنے ہاتھ میں لے لیا اور بڑی گرمجوشی سے اس سے مصافحہ کیا۔

یہ اس بات کا اظہار تھا کہ ہم گہرے دوست ہیں۔ جب تک نے بچے کو ساحل ریت سے اوپر اٹھایا اور سے اس کی ماں کے حوالے کر دیا۔ پھر ہم نے ان سب وحشیوں کی بھینے ہوئے سرد گوشت، مرغابیوں، کچھ سرد چھلی اور ڈھیر سارے پھلوں سے ضیافت کی اور ہم سب نیند کی آغوش میں چلے گئے۔

اگلے دن ہم نے ایک مشترکہ قبر کھودی اور مرنے والوں کو اسی میں اکٹھے دفن کر دیا۔ وحشی تین دن تک ہمارے پاس ٹھہرے رہے۔ انکی بولی قطعاً ہماری کچھ میں نہیں آ رہی تھی۔ صرف اور صرف اتنا ہمارے پلے پڑا کہ سردار کا نام ترا اور اس لڑکی نام اوتی ہے۔

دن گزرتے گئے۔ ایک دن دوپہر کے وقت میں اور جب تک ریتلے ساحل پر دھوپ لیٹے ہوئے تھے۔ جبکہ شیر کن ذرا پیچھے کی طرف کم اونچائی والی ایک کھڑی چٹان پر چاروں ہاتھ پاؤں سے بڑی مشکل سے چڑھ رہا تھا کہ ہمیں ایک جہاز موٹوں کے جزیرے کی طرف آتا ہوا دکھائی دیا۔ ہمارے خوشی کے ہم اچھل پڑے اور اپنے بازو ہوا میں زور زور سے لہرانے لگے۔

ایک ایک اس جہاز میں سے ایک جھنڈا بلند کیا گیا اس کے ایک پہلو سے سفید دھوئیں کا ایک ننھا سا بادل اٹھتا ہوا دکھائی دیا۔ اور ایک لمحہ بعد توپ کا ایک گولہ جھازیوں میں سے زوردار پھل مچاتا ہوا آیا اور جس جگہ ہم کھڑے تھے وہاں سے چند گز نیچے کی طرف دھماکے سے پھٹ گیا۔

خوف سے ہمارے رنگ پیلے پڑ گئے۔ کیونکہ وہ جھنڈا سیاہ رنگ کا تھا اور اس پر ایک کھوپڑی اور دو ہڈیاں بنی ہوئی تھیں۔ ہڈیوں نے ایک دوسری کو قطع کر رکھا تھا۔ یہ قذاقوں کا جھنڈا ”جولی راجرز“ تھا۔ جس کی دہشت سات سمندروں پر چھائی ہوئی تھی ہم کسی صورت میں بھی ان خری ڈاکوؤں کے ہاتھ نہیں چڑھنا چاہتے تھے۔

ہم تینوں ہیرے والے غاز میں جا چھپے۔ قذاقوں نے ہمیں دیکھ لیا تھا۔ ہم نے کچھ کھایا پیا اور وہیں لیٹ رہے۔ اگلے دن جب اٹھے تو مجھے کچھ بھی یاد نہیں پڑتا تھا کہ ہم جہاں۔ میں غاز سے باہر نکل آیا۔

جب میں نے سمندر کی طرف نگاہ دوڑائی تو قذاقوں کا جہاز دور افق پر جاتا ہوا نظر آیا۔ ”ہم محفوظ ہیں“ میرے منہ سے بے ساختہ نکلا۔ اچانک مجھے اپنے عقب میں نقل و حرکت محسوس ہوئی اور کسی نے مجھے پیچھے سے درشت آواز میں لٹکا اور دوسرے ہی لمحے کسی بھاری ہاتھ نے مجھے یوں قابو کر لیا جیسے شگے میں جکڑ دیا ہو۔

میں نے اپنے آپ کو چھڑانے کی لاکھ کوشش کی لیکن بے سود۔ وہ ایک کورا آدمی تھا۔ اس کا قد درخت کی طرح لمبا تھا اور ناک طوطے کی چونچ کی طرح نیچے کی جانب ایک کمان کی شکل میں مڑی ہوئی تھی۔ وہ ملاحوں کے عمومی لباس میں تھا۔ اس کی داڑھی اور مونچھوں کے بال کچھ کچھ سفید تھے اور اس نے اپنی کمر کے گرد چوڑی سی پٹی پہن رکھی تھی جس میں پستولوں کا ایک جوڑا اور بھاری کھانڈا لگا رکھا تھا۔

اسی اثنا میں دوسرے قذاق بھی وہاں پہنچ چکے تھے۔ وہ عظیم الجثہ آدمی مجھے پکڑ کر ریتلے ساحل پر لے آیا۔ اس نے جاتے ہوئے جہاز کو واپس آنے کا اشارہ کیا۔ جہاز نے دکھاوے کے طور پر ہم پر یہ ظاہر کیا تھا کہ وہ یہاں سے جا رہا ہے۔ قذاق میرے ارد گرد جمع ہو گئے۔ وہ کیل کانٹے سے لیس تھے۔ جب وہ اس بڑے آدمی سے بات کرتے تھے تو اسے کپتان کہہ کر پکارتے تھے۔

”تمہارے دوسرے ساتھی کہاں ہیں؟“ کپتان غرایا۔

میں نے دھیمی آواز میں اسے جواب دیا کہ میں کچھ نہیں بتاؤں گا۔ وہ لوگ مجھے کشتی میں ڈال کر جہاز پر لے آئے۔ جہاز میں ہر کوئی مصروف تھا۔ میں مرٹے کے اوپر جھنگے کے بالمقابل جھکا اور ان دوستوں کو جن سے میں پیچھا رہا تھا، یاد کر کے میری آنکھوں میں آنسو بھر آئے۔

”تو تم تسوے بہار ہے ہو“ یہ کہتے ہوئے کپتان نے میرے کان پر ایک زوردار مارا سید کیا۔ جس نے مجھے عرثے پر تقریباً گرا دیا۔ اسی لمحے میری نظر مستول کے ایک حصے کے پاس رکھے ہوئے بارود کے ایک چھوٹے سے پیپے پر گئی۔ میں نے بلا تامل بغیر کچھ سوچے سمجھے اس چھوٹے سے پیپے کو چھٹ کر اٹھایا اور اسے سمندر میں پھینک دیا۔

ایک بار پھر کپتان غرایا ”ارے، کیا کیا تم نے یہ؟“ میں نے جواب دیا کہ ”ساحل پر میرے کچھ دوست ہیں۔ جن کے پاس ایک پستول ہے لیکن بارود نہیں ہے۔ اب آپ جو چاہیں میرے ساتھ سلوک کر سکتے ہیں۔“

میری حیرت کی انتہا نہ رہی کہ وہ مسکرانے لگا اور اس کا رویہ ایک دم مشفقانہ ہو گیا۔ ”میرے لڑکے ہم تو تمہیں کچھ نہ کچھ ہٹا کے ہی چھوڑیں گے۔“

اس وقت تمام قذاق ہنسنے لگے۔ ان میں سے صرف بل نامی ایک آدمی خاموش رہا۔ جو جسم میں اتنا ہی بھاری تھا جتنا کہ خود کپتان۔ ایک آدمی مجھے کپتان کے کہیں میں لے گیا۔ کپتان نے پہلے میرا نام پوچھا اور پھر کہنے لگا کہ تم تو بڑے کام کے آدمی ہو۔ اس نے مجھے بتایا کہ دراصل وہ قذاق نہیں ہے بلکہ صندل کی لکڑی کا ایک سوداگر ہے۔ اس نے مجھے پیشکش کی کہ اگر میں اس پارٹی میں شامل ہو جاؤں تو وہ مجھے اپنے ساتھ لے جائیگا۔

مجھے اپنے کاروبار میں شریک کرے گا اور منافع میں سے حصہ بھی دے گا۔ لہذا میں نے حالات کی نزاکت کو بھانپتے ہوئے جہاز کے عملہ میں شامل ہونے کی فوراً حامی بھر لی لیکن مجھے یقین نہیں آ رہا تھا کہ وہ لوگ دیا انداز سواگر ہیں۔

تین ہفتے گزر گئے۔ میں جہاز کے عرثے پر کھڑا سنگ مابیوں کے ایک غول کو جہاز کے ارد گرد دھیرتے ہوئے دیکھ رہا تھا۔ بل جہاز کے پتوار کے دستے پر تھا۔ اچانک وہ مجھ سے کہنے لگا ”لڑکے تمہارے لئے یہاں کوئی جگہ نہیں ہے“ پھر اس نے مجھے بتایا کہ کپتان کی سب باتیں جھوٹی اور بے بنیاد ہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ یہ سب لوگ بحری قذاق ہی ہیں۔

آخر کار ایک روز ہم کسی جزیرے کے فواح میں پہنچ گئے۔ کپتان نے کچھ آدمیوں کو کشتی میں پانی لانے کا حکم دیا۔ کیونکہ ہمیں پانی کی اشد ضرورت تھی اور مجھے بھی انہیں کے ساتھ بھیج دیا گیا۔

جس وقت ہم ساحل کے قریب پہنچے تو ننگے ہڈے والے لوگ درختوں میں سے اچانک باہر نکل آئے اور پانی کے کنارے جمع ہو کر تہجدید آمیز انداز میں بھالے اور ڈنڈے لہرانے لگے۔ ہم نے اپنی ناؤ کو کھینا بند کر دیا اور میٹ اٹھ کھڑا ہوا اور اس نے ہاتھ سے وحشیوں کو چند اشارے کئے لیکن انہوں نے جواب میں بھاری پتھروں کی بارش کر دی۔ چند ایک پتھر ہمارے کچھ آدمیوں کو آ کر لگے بھی، جن سے وہ بری طرح زخمی ہو گئے۔ ہم نے اپنی ہاتھ سے بھری جانے والی بندوقیں سیدھی کر لیں لیکن اس سے پہلے کہ ہم ان وحشیوں پر گولیوں کی بو چھاڑ کریں کپتان نے جہاز سے ہمیں منع کر دیا۔

اس اثنا میں ساحل پر پیچھے چلاتے ہوئے پانچ سو وحشی جمع ہو چکے تھے۔ ہم ان سے کوئی سو گز پرے ہٹ گئے۔ پھر کانسی کی بڑی سی توپ نے ان پر گولہ باری شروع کر دی۔ کچھ مارے گئے اور باقی بھاگ گئے اور ہم واپس جہاز پر چلے آئے۔

دو دن بعد شام کے وقت ہم ایک بڑے جزیرے تک پہنچے۔ بل نے مجھے بتایا کہ یہاں وحشیوں کی خاصی بڑی تعداد رہتی ہے۔ مجھے ڈر ہے کہ یہاں ہم کسی مصیبت میں نہ پھنس جائیں۔

بڑا گاؤں یہاں سے کوئی نصف میل کے فاصلے پر واقع تھا۔ ہم ساحل پر پہنچے، پندرہ آدمی ہمارے ہمراہ تھے جو بھاری اسلحہ سے لیس تھے اور عقب میں کانسی کی بڑی سی توپ نے بھی ہمیں تحفظ دینے کے لئے نشانہ باندھ رکھا تھا۔

وحشیوں کا ایک ہجوم ہمیں ملنے کے لئے آیا۔ ان کے سردار کا نام رومان تھا۔ اور دوسرے سرداروں کی طرح وہ بھی ایک عظیم الجثہ آدمی تھا اس کی بڑی سیاہ داڑھی تھی۔ یہ شخص مسکراہٹوں اور دوستی و مٹساری سے معمور تھا۔

دوسرے دن ہمارے آدمی جنگل میں صندل کی لکڑی کاٹنے چلے گئے۔ یہاں کچھ وحشی نہارے تھے۔ انہی لوگوں میں میری ملاقات موٹوں کے جزیرے والے اپنے دیرینہ دوست تراو سے ہوئی۔ بل تراو سے اپنی زبان میں باتیں کر رہا تھا کیونکہ وہ اس کی زبان جانتا تھا۔ میں نے بل سے التجا کی تراو سے اوتی نامی لڑکی کے متعلق پوچھیں۔ مجھے پتہ چلا کہ تراو اس جزیرے کی سر کے لئے آیا ہوا ہے۔ اس کا تعلق آدموں کے جزیرے سے ہے۔

جہاں اوتی اس وقت رہتی ہے۔ میرے علم میں یہ بھی آیا کہ تراو اس لڑکی سے سخت ناراض ہے کیونکہ اس نے اس کے لئے ایک بر منتخب کر رکھا ہے لیکن اوتی اس آدمی سے شادی کرنے پر رضامند نہیں ہے۔ وہ کسی اور سردار سے شادی کرنا چاہتی ہے جو کسی دوسرے جزیرے میں رہتا تھا ہے۔ تراو کا کہنا ہے کہ جب اس کی واپسی پر اوتی اس کی خواہشات کا احترام نہیں کرے گی تو وہ اسے اس کے عاشق کے پاس ”لانگ پک“ کی شکل میں بھیجے گا۔

میں بتایا گیا کہ ”لانگ پک“ کا مطلب یہ ہے کہ تراو کی آنکھوں کے سامنے اس لڑکی کو آگ پر بھونا جائے گا



اور پھر وہ اسے کھائے جانے کے لئے بھیج دیا جائے گا۔

ہم آموں کے جزیرے میں ایک ہفتہ تک مقیم رہے۔ انہی ایام میں ہمارے کپتان اور رومانہ کے مابین چپقلش ہو گئی۔ رومانہ نے آٹھویں دن یہ پیغام بھیجا کہ ہمارے جہاز سے آدمی ساحل پر نہیں آئیں گے۔ آدھی رات گئے کپتان کے حکم پر جہاز کو ایک مخصوص مقام پر لنگر انداز کر دیا گیا۔ چند منٹوں کے اندر اندر ہم سب ساحل پر اتر چکے تھے اور درختوں کے نیچے غصیں باندھے کھڑے تھے۔ کپتان نے مجھے حکم دیا کہ میں کشتی کے قریب ہی کھڑا رہوں۔ اور اس پر پہرہ دوں۔ میں تاریکی میں انتظار کرتا رہا۔ میرا دل زور زور سے دھڑک رہا تھا۔ پھر میں نے کوئی چلنے کی ایک آواز سنی یہ آواز گاؤں سے آتی ہوئی محسوس ہوئی۔ چند لمحوں میں فائرنگ سارے علاقے میں پھیل گئی۔ یوں معلوم ہوتا تھا جیسے پارٹیاں سارے جنگل میں کھری ہوئی ہیں۔

یہ شور و غوغا کافی طویل عرصے تک جاری رہا اور پھر میں نے ایک لمبی بلبلاہٹ کی آواز سنی جو صرف وحشیوں ہی کی ہو سکتی ہے۔ میں نے جہاز پر واپس جانے کا ارادہ کر لیا۔ اچانک ایک آدمی جھاڑیوں میں سے نمودار ہوا۔ وہ سانس لینے کی خاطر ہانپ رہا تھا اور سسکیاں لے رہا تھا۔ یہ میرا دوست بل تھا۔ چند منٹ کے اندر ہم جہاز پر پہنچ چکے تھے۔ وحشیوں کی ایک بہت بڑی تعداد پانی میں ڈبکیاں لگاتی اور تیرتی ہوئی ہماری طرف بڑھی۔ ان میں سے ایک عرشے پر چڑھنے میں کامیاب ہو گیا۔ بل نے پہلے اسے سیدھا ہونے دیا اور پھر ایک مکار سید کیا جس سے وہ جہاز کے عرشہ سے ڈرگنا ہوا پیچھے کی جانب سمندر میں جاگرا۔

نہارے پر وحشیوں نے ہمیں تاخت و تاراج کر لیا تھا اور اب وہ جہاز کے سامنے پانی میں کودنے ہی والے تھے میں نے بل کو آواز دی۔ اس نے کولا داغ دیا تو پ کا کولا ان وحشیوں کے عین اوپر جا کر کچھ ایسے کانوں کے پردے پھاڑ دینے والے شور کے ساتھ پہنچا کہ یوں معلوم ہوتا تھا جیسے جزیرہ ٹوٹ کر دو ٹکڑے ہو گیا ہو۔ اس وقت ہم نے عافیت اسی میں سمجھی کہ جہاز کو یہاں سے لے بھاگیں۔

اگلی صبح کو جب میں اٹھا تو سورج نکلا ہوا تھا۔ بل کی حالت خراب سے خراب تر ہوتی جا رہی تھی۔ اس کا رنگ زرد پڑ چکا تھا اور بہت سا خون بھی بہہ گیا تھا۔ میں فوراً دوڑا دوڑا جہاز کے نچلے حصے میں گیا۔ وہاں سے براہی حاصل کی اور کچھ ٹوٹے پھوٹے کتبے لیتا آیا۔ بل نے یہ سکٹ کھائے اور پھر پانی میں براہی ملا کر سیر ہو کر پٹی۔ یوں اس کی جان میں جان آئی۔

پھر بل نے اپنی رام کہانی چھیڑ دی۔ اس نے بتایا کہ ان کے گاؤں تک پہنچنے سے پہلے ہی وحشیوں نے ان پر شب خون مار دیا تھا۔ معلوم ہوتا تھا کہ وہ تعداد میں ہزاروں ہیں۔ کپتان کو اسی وقت چھرا گھونپ دیا گیا۔ پھر ہم سب جنگل میں تتر بتر ہو گئے۔ چنتے چلاتے وحشیوں کا ایک جم غفیر ہمارا پیچھا کر رہا تھا۔ میں بھی مقابلے میں زخمی ہو کر کسی نہ کسی طرح یہاں پہنچ گیا ہوں۔

مجھے قذاق بنے ہوئے اب تین سال ہو گئے ہیں۔ مجھے افوا کر کے اس جہاز پر لایا گیا تھا اور پھر مجھے زبردستی یہاں رکھا گیا۔ حتیٰ کہ عملے میں شمولیت پر متفق ہو گیا۔ اب مجھے یہ حیرت ہے کہ کاش میں نے بہتر زندگی بسر کی ہوتی۔ بل کی حالت تشویشناک حد تک بگڑتی چلی گئی۔ میں نے براہی کی بوتل اٹھائی اور تھوڑی سی اس کے حلق میں اندھیلنے کی کوشش کی لیکن اب میری سب کوششیں بیکار تھیں کیونکہ بل مر چکا تھا۔

بل کی موت کے پندرہ دن بعد میں دوبارہ موگوں کے جزیرے میں پہنچ جانے میں کامیاب ہو گیا۔ مارے خوشی کے میری چیخ ہی نکل گئی۔ میرا کن ہمارے کیمپ میں سے دوڑتا ہوا باہر نکل آیا۔ وہ حیرت اور دہشت زدہ لگا ہوں سے دھڑا دھڑا دیکھ رہا تھا اور اگلے لمحے جبکہ بھی نمودار ہوا۔ دونوں اپنی اپنی پوری رفتار سے ریتلے ساحل کی جانب دوڑے۔ انتہائی غیر متوقع طور پر میں ان سے دوبارہ مل رہا تھا۔ اس موقع پر ہم تینوں کی خوشی کی انتہا نہ رہی۔ ہم فرط مسرت سے ناچنے لگے۔ پہلے میں نے انہیں اپنی داستان سنائی۔ اویتی نامی اس لڑکی کا جو انجام ہونے والا تھا، اس کے متعلق سن کر ان دونوں کو بڑی پریشانی ہوئی۔ پھر انہوں نے بعد کے حالات سے مجھے آگاہ کیا۔ انہوں نے بتایا کہ ایک گھنٹہ تک وہ میرا انتظار کرتے رہے اور جب میں واپس نہ آیا تو وہ اس نتیجے پر پہنچے کہ میں قذاقوں کے ہتھے چڑھ گیا ہوں اور وہ مجھے اپنے ساتھ لے گئے۔ ایک دن میرا کن کو ایک چھوٹی سی سیاہ رنگ کی کوئی چیز چٹانوں میں پڑی ہوئی ملی۔ ہم نے دیکھا کہ یہ ہارود کا ایک چھوٹا سا پتھر تھا۔

”اسے میں نے ہی تمہارا استعمال کے لئے سمندر میں پھینکا تھا“ میں بولا۔

”ہم پتھروں کو استعمال میں لانے کے قابل ہو گئے ہیں۔“ وہ دونوں کہنے لگے۔

پھر ہم نے فیصلہ کیا کہ ہم اس جزیرے میں جائیں گے جہاں اویتی رہتی ہے۔ اور اس کی جان بچانے کی ہر ممکن کوشش کریں گے۔ ہم نے جہاز کو ضروری اشیاء سے لا دیا اور لکڑی کے ایک تختے پر اپنا نام کند کیا اور پھر اس تختے کو ساحل پر نصب کر دیا۔

بالآخر ہم نے جہاز کے لنگر اٹھا لئے اور آموں کے جزیرے کی سمت روانہ ہو گئے۔ تھوڑی دیر بعد موگوں کا جزیرہ بحر اکاٹل کے وسیع و عریض سینے میں چھپ کر ہماری نظروں سے اوجھل ہو گیا۔

تین ہفتوں کے سفر کے بعد ہم آموں کے جزیرے میں پہنچ گئے۔ یہاں ہماری ملاقات ایک کورے آدمی سے ہوئی جو اس جزیرے میں ایک مشنری استاد تھا۔ اس نے ہمیں بتایا کہ یہاں کے باشندے دو گروہوں میں منقسم ہیں ایک گروہ عیسائیوں کا ہے اور دوسرا کافروں کا۔ اویتی کفار میں رہتی ہے۔ لیکن اس کی دلی خواہش ہے کہ وہ عیسائیوں میں شامل ہو جائے۔ مگر ترارو اسے اس چیز کی اجازت نہیں دے رہا۔ اس بے چاری کو ایک عیسائی سردار سے محبت ہو گئی ہے۔ یہ سردار ایک ایسے جزیرے میں رہائش پذیر ہے جو اس جگہ سے پچاس میل کے فاصلے پر جنوب میں واقع ہے۔ اس کے علاوہ ہمارے علم میں یہ بھی آیا کہ کفار آپس میں بھی برسر پیکار ہیں اور ترارو کے فریق نے اسی دن لڑی جانے والی ایک خوفناک جنگ میں فتح پائی تھی۔

ہم کفار کے گاؤں سے کوئی ایک سو گز پیچھے ہی رک گئے اور ہم نے سلامی دینے کے انداز میں توپ کا ایک گولا فائر کیا۔ ہمیں معلوم ہوا کہ اس وقت ترارو مندر میں اپنے دیوی دیوتاؤں کی پوجا میں مصروف ہے۔ جزیرے کے باسیوں کا ایک طویل جلوس رقص کرنا ہوا اور چنچا چلاتا چلا آ رہا تھا۔ ان کے درمیان میں آدمیوں کا ایک جھنڈا آیا۔ جنہوں نے تین یا چار تختے اٹھا رکھے تھے۔ جن پر ایک درجن سے زیادہ مردہ آدمیوں کی لاشیں رکھی ہوئی تھیں۔ ہمیں بتایا گیا کہ یہ وہی آدمی ہیں جو کل ہی لڑی جانے والی جنگ میں کام آئے تھے۔ اب وہ لوگ انہیں دیوی دیوتاؤں کی نذر کرنے کے لئے جا رہے تھے اور پھر انہیں کھایا جانا تھا۔ اس جلوس کے پیچھے عورتوں اور بچوں کا ایک جھوم، جنہوں نے چیخ چیخ کر آسمان سر پر اٹھا رکھا تھا بڑھتا چلا آ رہا تھا۔ ہم ان لوگوں کے ساتھ ہی مندر میں پہنچ گئے۔ یہ کول شکل کی ایک بلند و بالا عمارت تھی۔ جو ہر طرف سے کھلی تھی اس کے چاروں طرف انسانی ہڈیوں اور ڈھانچوں کے ڈھیر لگے ہوئے تھے۔ اندر ایک لمبی سی میز پر پجاری بیٹھا تھا۔ وہ ایک بوڑھا آدمی تھا۔ اس کی داڑھی سفید تھی۔ اس کے سامنے بہت سے چاقو رکھے ہوئے تھے جن کی مدد سے وہ لاشوں کی چیز پھاڑ کے فرائض سرانجام دے رہا تھا۔ ہم جلد ہی یہاں سے چلے آئے۔

تھوڑی دیر بعد ترارو ریتلے ساحل پر آیا۔ اس کے پیچھے آدمیوں کی ایک لمبی سی قطار چلی آ رہی تھی جنہوں نے پھلوں اور سزیوں سے لدی ہوئی ٹوکریاں اپنے سروں پر اٹھا رکھی تھیں۔ اس وقت مشنری نے ترجان کے فرائض انجام دیے۔ اس نے ترارو کو بتایا کہ ہم تینوں اس سے یہ استمدعا کرنے آئے ہیں کہ وہ اویتی کی جان بخشی کر دے لیکن ترارو اپنی ضد پر اڑا رہا۔ اس کا اصرار تھا کہ اس نے لڑکی کو معاف نہ کیا تو ہمارے جہاز پر لگی ہوئی بڑی سی توپ اس کے پورے گاؤں کو سمندر میں غرق کر کے رکھ دے گی۔

ایک لمحہ بھی نہ گزر پایا تھا کہ دو آدمی ایک لڑکی کو پکڑے ہوئے اپنے ساتھ لائے۔ انہوں نے اس لڑکی کو پھلوں اور سزیوں کے ڈھیر پر بٹھا دیا۔ ہم چونک اٹھے کیونکہ لڑکی اویتی ہی تھی۔ مشنری نے ہمیں گورنہ آواز میں بتایا کہ وہ لوگ ابھی اور اس وقت اس کی قربانی دینے والے ہیں۔ وہ بڑی فیصلہ کن گھڑی تھی۔ کیونکہ اس وقت اویتی کی تقدیر کا فیصلہ ہونا تھا۔

جبکہ غضبناک آواز میں چلاتا ہوا اویتی کے قریب جا پہنچا۔ سردار کو غصہ آ گیا لیکن پھر وہ بولا ”لڑکے! اگر تم نے میری جان نہ بچائی ہوتی تو میں تمہیں ابھی اس حرکت کا مزا چکھا دیتا۔ پھر اس نے ہمیں چپ چاپ جہاز پر واپس چلنے کا حکم دیا۔ مشنری نے اویتی کے کانوں میں کوئی بات کہی اور ترارو اسے بازو سے پکڑ کر اپنے ساتھ لے گیا۔ مشنری نے ہمیں بچ نکلنے کی ایک ترکیب بتائی جس پر ہم متفق ہو گئے۔

آدھی رات گئے ہم مشنری کے فراہم کردہ ڈونگے میں سوار ہو گئے۔ نصف گھنٹے کے سفر کے بعد ایک بہت اونچی معلق سیدھی چٹان پر پہنچے۔ طے شدہ پروگرام کے مطابق یہاں اویتی ہماری منتظر تھی۔ ہم نے اسے بھی اپنے ساتھ ڈونگے میں بٹھالیا۔ تمام رات اور اگلا سارا دن ہم باری باری چبھو چلاتے رہے۔ دوسرے دن ہم نے ایک بہت بڑا جنگلی ڈونگا اپنی طرف آتا ہوا دیکھا جو تیزی سے ہماری طرف بڑھ رہا تھا۔ پھر وہ اچانک ہم سے ٹکرا گیا اور ہماری کشتی اٹ گئی۔ جب مجھے ہوش آیا تو میں نے اپنے آپ کو ایک بہت بڑے ڈونگے کے پینڈے میں مکر کے بل لیتا ہوا پایا۔ میری مشکلیں کسی ہوئی تھیں۔ جبکہ اوروہ میرے قریب ہی تھے جس وقت ہمیں ساحل پر لایا جا رہا تھا تو اویتی کی ایک جھلک ہمیں نظر آ گئی۔ گرفتار کنندگان ہمیں سردار ترارو کے جھونڈے میں لے آئے۔ سردار نے خشکیں نگاہوں سے ہماری طرف دیکھا۔ مشنری اس کے پاس ہی کھڑا تھا۔ مشنری نے ہمیں بتایا کہ ترارو کہتا ہے کہ ہمارے ساتھ اس کا جو قرض تھا وہ منسوخ ہوا اور اب ہمیں مرنا ہی ہوگا۔

انہوں نے ہمیں کھڑی چٹان میں پائے جانے والے ایک گہرے غار میں قید کر کے باہر سے اس کا راستہ بند کر دیا اور ہمیں مکمل تاریکی میں چھوڑ کر چلے گئے۔ ہم جانتے تھے کہ ہمارا خاتمہ قریب ہے۔ بالآخر تین وحشی ہمیں دہاں

سے ٹھہرتے ہوئے مندر میں لے آئے۔ جزیرے کے باسیوں کا ایک جلوس آیا۔ انہوں نے زور زور سے چیخ چیخ کر آسمان سر پر اٹھار کھاتھا اور ساتھ ساتھ وہ ڈھول بھی پیٹتے جا رہے تھے۔ اسی جلوس کے ساتھ ہمیں مندر میں لے جایا گیا جہاں انسانی جانوں کی قربانی دی جاتی تھی۔ چاک بکلی کڑکی، دیکھتے ہی دیکھتے موسلا دھار بارش شروع ہو گئی۔ اس طوفان باد و باران نے آموں کے جزیرے کو اپنی لپیٹ میں لے لیا۔ جزیرے کے باسی ہمیں طوفان میں اکیلا چھوڑ کر خود پناہ لینے کے لیے ادھر ادھر دوڑنے لگے۔ مشنری نے ایک چاقو کی مدد سے ہماری رسیاں کاٹیں۔ ہم نے ایک غار میں پناہ لی اور وہ ساری رات اور اگلے دن ہم وہیں چھپے رہے۔ طوفان نے اس گاؤں کی ایک ایک چیز تہس نہس کر کے رکھ دی تھی۔ دوسرے دن صبح صادق سے ذرا قبل طوفان کا زور ٹوٹا۔ مشنری ہمارے لئے کھانا لینے کے لیے چلا گیا۔ واپسی پر اس نے ہمیں بتایا کہ اب ہم آزاد ہیں اور جہاں چاہیں جا سکتے ہیں وہ کہنے لگا کہ میں نے ترار کو تیسری کی تھی کہ اگر اس نے ہمیں جان سے مانے کی کوشش کی تو خدا اسے اور اس کے قبیلے کو کڑی سزا دے گا۔ ہم وہاں چلے گئے۔ وحشی ایک ایک کر کے آتے اور ہم سے ہاتھ ملاتے جاتے تھے۔ پھر وہ ہمیں ایک جلوس کی شکل میں تارو کے پاس لے گئے۔ اوتی کو ایک جنگلی ڈونگے میں سوار کر کے اس کے محبوب سردار کے جزیرے میں بھیج دیا گیا اور ان دونوں کی شادی ہو گئی۔

ہم نے دیکھا کہ ہمارا جہاز ساحل سے آن لگا تھا لیکن طوفان نے اسے کوئی زیادہ نقصان نہیں پہنچایا تھا۔ ہم اس کی مرمت میں مصروف ہو گئے۔ اور ایک ہفتہ کے اندر اندر ہم نے دوبارہ اسے کھلے سمندر میں لے جانے کے قابل بنالیا۔ اب ہم اپنی رواں گئی میں مزید تاخیر نہیں کرنا چاہتے تھے کیونکہ ہمیں گھر کی یاد ستانے لگی تھی۔ جزیرے کے تین باسی ہمارے ہمراہ سیکھی تک گئے۔ ہمارا خیال تھا کہ ہم یہاں با آسانی اپنے جہاز کے لئے ملاحوں اور دیگر آدمیوں کا عملہ بھرتی کریں گے۔ پھر ایک صبح جہاں صبح کو جب مشنری اور جزیرے کے ہزاروں باسی ہمیں الوداع کہنے کے لیے ساحل پر موجود تھے۔ ہم نے بحری ڈاکوؤں کے جہاز کا اٹکر اٹھالیا اور آموں کے جزیرے کے ساحلوں سے آہستہ آہستہ دور ہونے لگے۔

ہم غم اور خوشی کے ملے جلے جذبات لئے ہوئے اپنے اپنے گھروں کو جا رہے تھے



## 5 گھنٹے موت کی گود میں

ڈاکٹر پیٹرین اور اس کی بیوی کا یہ پہلا بحری سفر تھا۔ ایک ماہ قبل وہ اپنے والدین کی جائے پیدائش دیکھنے کے لئے بذریعہ طیارہ سویڈن گئے۔ پھر وہ ڈنمارک کے سیرپائے میں مصروف رہے۔ ڈاکٹر پیٹرین نے کئی جگہ نہایت عمدہ تقاریب بھی کی تھیں۔ اب اٹلی کے آرام دہ بحری جہاز میں فودن کے سمندری سفر پر روانہ ہوئے تھے۔

پیٹرین قدرے مایوس تھا۔ اس نے ایک ہفتہ بعد کے لئے ہوائی نشستوں میں جگہ مخصوص کرانے کا پروگرام بنایا تھا کیونکہ اس طرح وہ اٹلی میں مزید ایک ہفتے تک سیر سپاٹا کر سکتے تھے۔ لیکن اس کی بیوی مارٹی بحری سفر پر مصرتھی وہ کہنے لگی۔ ”اٹلی کی سیاحت کا خیال چھوڑ دینا چاہئے۔ اتنی ساری تقریر کرنے کے بعد آپ یقیناً تھک چکے ہوں گے۔ دوسرے ہم میں اب پہلا سا جوانوں کا سادم غم نہیں رہا۔“

پیٹرین کی عمر 57 سال تھی اور مارٹی کی عمر 55 سال۔ پیٹرین مارٹی کے اصرار پر بے دلی سے بحری سفر پر روانہ ہو گیا۔ چنانچہ دونوں میاں بیوی ۲۹۰۸۳ ٹن وزنی ”اینڈریا ڈوریا“ نامی جہاز میں اپنے وطن واقع نیوجرسی کی طرف روانہ ہو گئے۔

ان کا کمرہ نمبر ۵۶ بالائی عرشے پر واقع تھا۔ اس میں دو پٹنگ تھے ایک جڑواں کھڑکیوں کے عین نیچے اور دوسرا منقش دیوار کے بالمقابل۔

پیٹرین اپنی بیوی سے پوچھنے لگا۔ ”تم کون سا پٹنگ پسند کرو گی؟“

مارٹی ایک لمبے وقفے کے بعد اندرونی دیوار کے سامنے والے پٹنگ کی طرف گئی اور کہنے لگی۔ ”یہ ٹھیک رہے گا۔“ جہاز جبرالٹر میں رکا تو دونوں میاں بیوی کمرہ ۵۲، ۵۳ میں رہنے والے پڑوسیوں سے متعارف ہوئے ان میں نیو یارک کا نامہ نگار ریمیم پین کیوا کیفر، اس کی بیوی جین، ان کی آٹھ سالہ لڑکی جون اور نامہ نگار کی چودہ سالہ سوتیلی بہن لنڈا مارگن شامل تھی۔

سفر میاں بیوی کی توقع کے خلاف نہایت پر لطف تھا۔ ان کے حلقہ احباب میں بہت سے لوگ شامل ہو گئے جب وہ جزائر کیفری کے نزدیک پہنچے تو ”اینڈریا ڈوریا“ کے ۵۸ سالہ کپتان پیر وکلامیا نے انہیں راڈار دکھایا جس کے ذریعے انہوں نے جزائر کیفری کے بیرونی ساحل کا نظارہ کیا۔

۲۵ جولائی کو بجے دوپہر پیٹرین نے پہلی پہلی دفعہ دھند کی جھنجھناہٹ سنی۔ ساڑھے چار بجے کے نزدیک کھڑکیوں میں سے سمندر کا پانی نظر آتا تھا۔ شام کا کھانا بڑا پر لطف تھا۔ کھانے کے بعد رات کو ساڑھے دس بجے جب وہ اپنے کمرے میں آئے تو نوکرانی نے پیٹرین کا نہانے کا لباس مارٹی کے بستر پر رکھ دیا تھا اور اس کا شب خوابی کا لباس کھڑکیوں کے قریب بستر پر پڑا ہوا تھا۔

”مارٹی! پیٹرین بیوی سے پوچھنے لگا۔ ”کیا پٹنگ تبدیل کرو گی؟“

”نہیں“ اس نے جواب دیا۔ ”میرا پٹنگ جہاں ہے وہیں رہے گا۔“

کسی بڑے شہر کی طرح ”اینڈریا ڈوریا“ آہستہ آہستہ رات کی تاریکی میں ڈوبتا گیا۔ دھند گہری ہو گئی تھی۔ ہال روم میں اب بھی کچھ لوگ رقص کر رہے تھے۔ کچھ عرشہ پر چہل قدمی کر رہے تھے۔ کمرہ ۵۲ اور ۵۳ میں کیفر اور اس کے حامل وعیال سوچکے تھے۔

ساڑھے گیارہ بجے ”اینڈریا ڈوریا“ شاک ہوم کے پاس سے گزر رہا تھا۔ پیٹرین کو سب سے پہلے بے ہنگم طریقے سے چیرتی اور ٹوٹی ہوئی پلیٹیں اور تباہ شدہ گرتے ہوئے لمبے کا شور سنائی دیا۔ پھر اچانک اسے یوں محسوس ہوا جیسے کسی نے اسے فضا میں اچھال دیا ہو۔ وہ بالکل نکلا تھا اس کے بعد وہ لمبے کے بوجھ سے دب کر بے ہوش ہو گیا۔

جب ہوش آیا تو اسے معلوم ہوا کہ وہ بل بھی نہیں سکتا تھا۔ مکمل تاریکی میں تباہ شدہ لمبے کے نیچے دب پڑا تھا۔ کمرے میں ہیبت ناک سکوت چھایا ہوا تھا۔ باہر سے بھی کوئی آواز نہیں آرہی تھی۔ ابدت پانی کے ساتھ کسی چیز کے ٹکرانے کی آواز سنائی دے رہی تھی۔ اچانک پیٹرین نے ایک دردناک کراہ سنی۔

”مارٹی! مارٹی! وہ بولا۔ ”خیریت سے تو ہونا۔“

”ہائے میری ٹانگیں۔“ مارٹی دردناک آواز میں بولی۔ ”آہ! میری ٹانگیں کٹ گئی ہیں۔“

”دیکھ! حرکت مت کرنا۔“ پیٹرین نے اسے ہدایت کرتے ہوئے کہا۔ ”بس امدادی دستہ آتا ہی ہوگا۔ تم حرکت بالکل نہ کرو۔“

کچھ وقفہ کے بعد مارٹی بولی۔ ”مجھے ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے میرے نزدیک کوئی آدمی پڑا ہو۔“

پیٹرین بازو ہلا سکتا تھا چنانچہ اس نے اپنے اوپر پڑے ہوئے تختے، پچھے ہوئے گدے اور تباہ شدہ فرنیچر کو دھکیلتا شروع کر دیا۔ چھ فٹ طویل قامت اور مضبوط جسم آدمی تھا۔ بازوؤں اور کندھوں کو مسلسل ہلاتا رہا۔ نتیجتاً وہ

اپنے آپ کو طے کے بوجھ سے نکالنے میں کامیاب ہو گیا۔ اپنی بیوی کو حرکت نہ کرنے کی ہدایات مسلسل دیتا رہا اور وہ نہایت دھبی آواز میں جواب دیتی رہی۔ پیٹر سن کو یہ بات سمجھ نہیں آ رہی تھی کہ ماری کی آواز اتنی دور سے کیوں آ رہی ہے۔ اس کے سر سے خون بہہ رہا تھا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا اور کندھے، چھاتی اور پیٹرو کے قریب سے وہ بری طرح زخمی ہو چکا تھا اب اندھیرے میں کھڑا کپڑے تلاش کر رہا تھا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ گویا کمرے کو بالکل اٹل پلٹ کر رکھ دیا گیا ہو۔ اس کی بیوی پٹنگ سمیت وہاں سے غائب تھی دوبارہ بیوی کو پکارنے پر اس نے جواب دیا۔

”ہاں۔۔۔ یہاں۔ ادھر۔۔۔!“

اس کا ہاتھ بجلی کے ٹپن پر جا لگا۔ اس نے ٹپن دبا لیا لیکن روشنی نہ ہوئی۔ جدھر سے ماری کی آواز آ رہی تھی پیٹر سن نے ادھر جانے کا ارادہ کیا لیکن راستے میں تباہ شدہ طے اور فرنیچر کا ڈھیر لگا ہوا تھا اور سب سے بڑی رکاوٹ لکڑی کی وہ دیوار (Partition) تھی جو دو کمروں کے درمیان لگی ہوئی تھی۔ ماری کی آواز لکڑی کی دیوار کے دوسری طرف سے آتی ہوئی معلوم ہوتی تھی۔

اندازے سے ہی وہ دروازے کی طرف چلا۔ راستے میں گندے پانی کا ٹب اور الماری پڑی تھی لیکن یہ دونوں چیزیں اپنی اصل جگہ سے ہٹی ہوئی تھیں۔ اچانک روشنی جو ہوئی تو معلوم ہوا کہ وہ اپنے کمرے میں نہیں ہے بہر حال وہ دروازے تک پہنچا اور اسے کھول کر باہر آمدمے میں آ گیا۔ یہاں حادثے کے موقع پر جلائی جانے والی نیلی روشتیاں بھلک رہی تھیں۔ یہ کمرہ ۵۸ تھا۔

پیٹر سن نے دیکھا کہ برآمدے میں کوئی بھی موجود نہ تھا وہاں کھڑا کھڑا لے بے سانس لینے لگا۔ شیشے کے ٹوٹے ہوئے ٹکڑوں نے اس کا پاؤں زخمی کر دیا تھا اور اب اس سے خون بہہ رہا تھا۔ پھر اس نے اپنے کمرے (نمبر ۵۸) کا دروازہ کھولا مگر یہاں تاریکی چھائی ہوئی تھی۔ اندازے سے اندر داخل ہو کر وہ چلتے لگا تو اس کا ہاتھ کسی ٹھنڈے چہرے پر جا لگا۔ ناقابل عبور، تباہ شدہ طے کے اونچے ڈھیر کے پر لے کر اس نے اپنی بیوی اور ایک دوسری عورت کی آواز سنی۔ اپنے بالقابل طے کے درمیان ایک چھوٹے سے سوراخ کو وہ ڈرا بڑا کرنے میں کامیاب ہو گیا اور اس میں سے کنویں کی تہ کی طرح پانی دیکھا۔

وہ کمرہ ۵۸ کی طرف اس خیال سے واپس آیا کہ شاید اس طرف سے وہ بیچاری بھنسی ہوئی عورتوں کی مدد کر سکے۔ اپنی بیوی کی آواز کی مدد سے وہ جزدی طور پر تباہ لکڑی کی دیوار کے قریب پہنچا۔ دیوار چھت کے ساتھ تختی سے چبکی ہوئی تھی۔ لیکن فرش سے ذرا اوپر کو اٹھی ہوئی تھی۔ اس نے نیچے دیوار کے نیچے ہاتھ ڈال کر اسے پوری طاقت سے اوپر کھینچا چنانچہ وہ اسے ۱۸ انچ اوپر اٹھانے میں کامیاب ہو گیا۔ اب دیوار اور فرش کے درمیان کافی جگہ بن چکی تھی۔ چنانچہ اس نے اپنے دونوں کندھے دیوار کے نیچے دے لئے۔ کہیں سے ہلکی روشنی آ رہی تھی اس نے اپنی بیوی کے مڑے ہوئے سفید چہرے کو بالکل اپنے سامنے دیکھا۔ اس کے پیچھے ایک اور عورت کا سایہ قدرے اوپر کواٹھا ہوا تھا۔ جہاز بری طرح ایک طرف کو جھکا ہوا تھا اور یہ بات یقینی تھی کہ حادثے کی بناء پر جہاز کے جھکاؤ کی وجہ سے کسی لمحے بھی وہ سمندر میں گر سکتا تھا۔

دونوں عورتیں مضحکہ خیز طریقے پر تباہ شدہ طے میں بھنسی ہوئی تھیں۔

”ماری“ اس نے پکارا۔

”کیفر! کی بیوی میرے نزدیک پڑی ہوئی ہے۔“ ماری نے جواب دیا۔

”دیکھو بالکل حرکت مت کرنا۔“ اس نے دونوں عورتوں کو ہدایت کرتے ہوئے کہا۔ ”میں مدد لینے جا رہا ہوں۔“

”میرا خاوند دوسرے کمرے میں تھا۔“ کیفر کی بیوی بولی۔

تب پیٹر سن کو معلوم ہوا کہ مسٹر کیفر اسی کے چہرے پر اس کا ہاتھ لگا تھا۔ کچھ روشنی کی مدد سے اور کچھ اندازے سے اس نے صورتحال سے پوری طرح آگاہی حاصل کر لی۔ اس کی بیوی اپنی پشت پر ایک قوس سی بنی ہوئی پیچھے کو بری طرح بھنسی ہوئی تھی۔ تباہ شدہ طے نے ان دونوں کے دھڑوں کو ڈھانپ رکھا تھا۔ ان کے آ رہا ایک دیوار گر پڑی تھی۔ پیٹر سن کی بیوی، کیفر کی بیوی کو تقریباً مس کر رہی تھی۔ کیفر کی بیوی آدھی کھڑی اور آدھی بیٹھنے کی حالت میں تھی اس کی ٹانگیں جکڑی ہوئی اور نیچے مڑے ہوئے تھے۔ دونوں عورتیں بری طرح زخمی ہو گئی تھیں لیکن وہ واویلا یا شور مچانے کے بجائے بالکل خاموش تھیں۔

”میں مدد لینے جا رہا ہوں“ پیٹر سن نے کہا اور رینگ کر پھر کمرہ ۵۸ میں پہنچ گیا۔ جب دروازہ کھول کر برآمدے میں پہنچا تب اسے پہلی بار اپنے منگے ہونے کا احساس ہوا۔ اس نے کمرے کی سامان والی الماری سے ایک ایک پردہ اٹا رہا اور اپنے جسم کے درمیانی حصے پر لپیٹ لیا اور سیدھا عرش کی طرف بڑھا۔

اب گیارہ بج کر ۱۲ منٹ ہو گئے تھے۔ حادثہ صرف بیس منٹ قبل پیش آیا تھا۔ مسافر اور تاجر بائیں طرف کی حفاظتی کشتیاں نیچے اتارنے کی کوشش کر رہے تھے لیکن جہاز کے دائیں طرف جھکاؤ کی وجہ سے کشتیاں سمندری میں نہ



تاری جاسکیں۔

ڈاکٹر پیٹرکسن نے عرشے پر موجود سب لوگوں سے مدد کی التجا کی، لیکن ہر شخص نفسا نفسی کے عالم میں تھا۔ تب ایک طالب علم ریمینڈ ویٹ آگے بڑھا اور کہنے لگا۔ ”میں حاضر ہوں جو کچھ بن پڑا کروں گا۔“

پیٹرکسن اسے لے کر کمرہ ۵۸ میں آیا اور لکڑی کی دیوار کو اٹھا کر ۵۶ میں گیا اور کہنے لگا ”مارٹی! میں امداد لے آیا۔“

”میری فکر نہ کرو“ مارٹی نے جواب دیا۔ ”مسز کیفرا کی مدد کرو۔“

پیٹرکسن جانتا تھا کہ پہلے کیفرا کی بیوی کو ہی نکالنا پڑے گا مسز کیفرا، مارٹی کے تقریباً اوپر پھنسی ہوئی تھی۔ انہوں نے ملبداٹھانے کی کوشش کی لیکن یہ کام ناممکن معلوم ہوا۔ چنانچہ وہ پھر نمبر ۵۸ میں چلے گئے۔

اب علم کہنے لگا۔ ”میں اور کس طرح آپ کی مدد کر سکتا ہوں؟“

پیٹرکسن نے بتلایا کہ مسز کیفرا کمرہ ۵۶ میں پڑا ہوا ہے پھر وہ کہنے لگا ”اچھا ایک بات اور ہے کیا آپ مجھے پا جاموں کا ایک جوڑا مہیا کر سکتے ہیں۔“

پیٹرکسن عرشے پر پہنچتے ہی سیدھا ”ایڈز ریا ڈوریا“ کے عملے کے دو آدمیوں جنوراولی اور پیٹرکسن کے پاس گیا۔ وہ دونوں ہاتھ میں حفاظتی پٹیاں لئے تیار کھڑے تھے۔ ان سے التجا کرتے ہوئے کہنے لگا ”خدا را میری مدد کیجئے میری بیوی اور ایک دوسری خاتون لمبے میں پھنسی گئی ہے۔“

عملہ کے تین آدمی تیزی سے نیچے کمرے میں پہنچ گئے۔ پیٹرکسن کے پاس نارنجی قمیض، روشنی میں پیٹرکسن نے پہلی دفعہ وہ ملبدا دیکھا جس میں وہ اندھیرے میں بھٹکتا رہا تھا۔ مدد کے لئے جینو اور وہ خود کافی تھے۔ اس لئے پیٹرکسن نارنجی قمیض پہن کر دوسرے مسافروں کی طرف چلا گیا۔ پیٹرکسن نے غور سے دونوں عورتوں کی حالت کا جائزہ لیا۔ اس کی بیوی پر قدرے بے ہوشی طاری تھی جس کا نچلا دھڑبائل شکل ہو چکا تھا۔ اس کے علاوہ اس کے جسم کی عجیب و غریب حالت سے اس نے اندازہ لگایا کہ غالباً اس کی دونوں ٹانگیں اور کمر ٹوٹ چلی ہے سر بغیر سہارے کے پیچھے کی طرف جھکا ہوا تھا۔ صرف اس کے بازو اور جسم کے بالائی حصے نظر آرہے تھے۔

مسز کیفرا کے بال خون میں لتھڑے ہوئے تھے۔ چہرہ بری طرح زخمی تھا۔ وہ تقریباً سیدھی حالت میں گویا منجمد ہو کر رہ گئی تھی اور ایک ٹانگ ٹوٹ کر مڑ گئی تھی اور لمبے کے ڈھیر اور پٹنگ کے سپرنگوں میں بری طرح پھنسی ہوئی تھی۔

دونوں عورتیں بڑی ہی تکلیف دہ حالت میں تھیں۔

پیٹرکسن کسی ڈاکٹر کو تلاش کرنے چلا گیا۔ اس دوران جینو نے، جو ۳۸ سالہ ہوا تھا، تباہ شدہ پلائی وڈ کے تختے ہٹانے اور اٹھانے شروع کئے۔ لیکن نسبتاً زیادہ بڑے تختوں کو ہٹانے اور اٹھانے کے لئے ایک جیک کی ضرورت تھی۔ تقریباً آدھی رات کے وقت وہ لکڑی کی دیوار کے نیچے گھس گیا اور عورتوں کو کہتا گیا۔ ”میں قریب واپس آ جاؤں گا۔“

عرشے پر پہنچ کر اس نے جہاز کے اوزاروں میں جیک کی تلاش شروع کی لیکن نہ ملا۔ پھر اس اُمید پر کہ جہاز کی بدلتی ہوئی حالت کی وجہ سے ملے ہٹ گیا ہو، سرعت سے دوبارہ کمرے میں آ گیا لیکن ملے جوں کا توں تھا۔

پیٹرکسن کو عرشے پر دو ڈاکٹرز مل گئے۔ اس نے ڈاکٹروں سے مدد کی التجا کرتے ہوئے کہا ”کیا آپ کے پاس ماریفہ ہے؟“

”نہیں“ اسے بتایا گیا ”نیچے استقبالیہ کمرے میں کافی مقدار میں ماریفہ موجود ہے لیکن فی الحال مہیا کرنے سے قاصر ہیں۔ ہم اس وقت بہت مصروف ہیں۔“

پیٹرکسن نے سوچا کہ اس وقت غالباً کپتان اس کی بہتر طریقے سے مدد کر سکے گا۔ جہاز اب تیزی سے جھکا جا رہا تھا۔ وہ جلدی سے کپتان کے پاس پہنچا۔ کپتان، جو احکامات دینے میں مصروف تھا۔ مطمئن نظر آتا تھا اس نے پیٹرکسن کو یقین دلایا کہ وہ ضرور اس کی مدد کرے گا۔

پیٹرکسن ساڑھے بارہ بجے کمرہ نمبر ۵۶ میں لوٹا ”ایڈز ریا ڈوریا“ اب ۳۰ درجے سے زیادہ جھکا ہوا تھا اور جینو کے لئے کام کرنا مشکل ہو رہا تھا کیونکہ توازن رکھنا دشوار تھا۔ اس نے مسز کیفرا کے عقب سے سوراخوں میں سے بہت سا مٹیہ سمندر میں گرا دیا اور لکڑی کی دیوار (Partition) کو لکڑی کے ایک بالے کی مدد سے سہار رکھا تھا۔ اس طرح وہ مسز کیفرا کی دائیں ٹانگ کو آزاد کرانے میں کامیاب ہو گیا لیکن دوسری ٹانگ پٹنگ کے سپرنگوں میں پھنسی ہوئی تھی۔

وہ اس سوراخ میں سے نکل کر اگلا قدم اٹھانے کے متعلق سوچ رہے تھے کہ اچانک طالب علم پا جاموں کا جوڑا لے کر آ پہنچا۔ پیٹرکسن نے اس کا شکریہ ادا کرتے ہوئے لے لیا۔ جینو اور پیٹرکسن دوبارہ سوراخ میں سے ہو کر لیس میں چلے گئے۔ پیٹرکسن کی بیوی پر پہلی بار مایوسانہ کیفیت طاری ہوئی۔

”پیارے“ وہ کہنے لگا ”اب مجھے یہاں سے کیسے نکالو گے تم کیفرا کی بیوی اور اپنے آپ کو نکال لے جاؤ تو غنیمت ہے۔“

پیٹرین ماریفہ کے متعلق بڑا فکر مند تھا۔ ڈاکٹروں کی تلاش میں واپس نمبر ۵۸ میں گیا خوش قسمتی سے اسے ایک ڈاکٹر مل گیا۔

پیٹرین کہنے لگا ”مراہ کرم ایک ڈبل انجکشن تیار کر دیجئے میں ہی لگا لوں گا۔“ انجکشن لے کر وہ تیزی سے کمرہ نمبر ۵۸ میں جا پہنچا اور دونوں عورتوں کے بازوؤں کو ٹیکہ لگا دیا۔

سب یہ بات تو ظاہری تھی کہ محض جسمانی جدوجہد اور طاقت ان کو نکالنے کے لئے کافی نہ تھی۔ جینو نے مسئلہ کا حل بتاتے ہوئے کہا ہمیں بستر کی اپنی نار اور گدا کاٹنے کے لئے تار کاٹنے والی قینچیوں اور پلاسٹک کی ضرورت ہے۔ اس کے علاوہ تمہاری بیوی پر گرے ہوئے مذہ کو اٹھانے کے لئے ایک جیک بھی درکار ہے۔

پیٹرین کو ایک ایسی جگہ معلوم تھی جہاں سے تار کاٹنے والا مل سکتا تھا۔ وہ جگہ ریڈیو روم تھا جو کپتان کے کمرے کے عقب میں تھا وہ ادھر روانہ ہو گیا۔ ادھر جاتے ہوئے سیڑھیوں میں کسی سے اس کی مذہ بھینٹ نہ ہوئی۔ پارے جہاز میں پراسرار ہیبت ناک خاموشی چھائی ہوئی تھی۔ لاسکی کے کمرے میں متعلقہ ریڈیو افسر بری تبدیلی سے کام کر رہا تھا۔ ”آپ کو معلوم ہے کہ تار کاٹنے والا کہاں سے مل سکے گا؟“ پیٹرین نے جواب پوچھا۔

افسر نے اس کی طرف دیکھتے ہوئے کہا۔ ”مجھے معلوم نہیں اوزاروں میں تم خود ہی تلاش کر لو۔ میں کچھ نہیں کر سکتا۔“

پیٹرین کو چار تار کاٹنے والے مل گئے۔ اسی اثنا میں اندھیرے باورچی خانے کی طرف راستہ بنا لیا اور اسے ایک سبزی کاٹنے والی چھری بھی مل گئی۔ ایک نرس سے اسے ایک ہڈیاں کاٹنے والی قینچی مل گئی اور وہ پیٹرین باری باری کام کرنے لگے ایک مارچ لے کر کھڑا ہوا جانا اور اوزار پکڑنا جانا اور دوسرا گدا اور بستر کے سپرنگ کاٹنا جانا دونوں عورتیں انتہائی کمزور ہو چکی تھیں۔ حادثہ ناکامی فضا میں انہیں یہ بات سوچنے کی ضرورت بھی نہ تھی کہ جہاز اُلٹ جائے گا اور عورتوں سمیت سب کو سمندر میں لے ڈوبے گا۔

پیٹرین نے آخری سپرنگ کاٹ دیا۔ اب کھنڈر کی بیوی کے دائیں پاؤں میں لکڑی کا ایک طویل ٹکڑا آ رہا تھا۔ جینو کہنے لگا ”تمہیں پچانے کے لئے اسے نکالنا ضروری ہے اگرچہ تمہیں یہ اور بھی زخمی کر دے گا۔“

کھنڈر کی بیوی کی آنکھیں بند تھیں جب لکڑی کا ٹکڑا کھینچا گیا تو اس کا پیر چھد گیا۔ لیکن اس نے کوئی آواز نہ نکالی۔ وہ بالکل آزاد تھی۔

جینو نے اسے کندھے پر اٹھالیا۔ اس کا بایاں بازو اپنے کندھے پر رکھتے ہوئے اسے ٹٹک جانے لگا۔ اس کو دوسرا بازو بیکار سا لگتا تھا۔ پھر وہ آہستہ آہستہ چلتے ہوئے پارٹیشن کے نیچے سے گزر کر کمرہ نمبر ۵۸ میں پہنچا اور پیٹرین کی پچھائی درمی پر مسز کھنڈر کو لانا دیا۔

پیٹرین اسے اوپر لے جانے کے لئے مدد کی تلاش میں عرشہ پر گیا۔ واپسی پر تین مسافر مرد اور ایک عملے کا آدمی اس کے ساتھ آئے۔ پیٹرین نے انہیں تاکید کی کہ کھنڈر کی بیوی کے دائیں بازو اور بائیں ٹانگ کے متعلق محتاط رہیں پھر اپنی بیوی کی طرف متوجہ ہوا۔

حادثے کے بعد اب پہلی مرتبہ دونوں کو تنہائی میسر آئی تھی۔ پیٹرین نے کہا ”مسز کھنڈر تو نکال لی گئی ہے اب تمہارا بچا وقت پر منحصر ہے۔ لیکن نامعلوم اندیشے اور خدشے دونوں کے ولوں میں موجود تھے۔“

”اگر میں یہاں سے نکال بھی لی جاؤں تو آئندہ ہمیشہ کے لئے عضو معطل ہو کر رہ جاؤں گی اور میں اس طرح رہنا پسند نہیں کرتی“ ماری کہنے لگی ”تم اپنی فکر کرو تو بہتر ہے۔“

”بیوقوف نہ ہو“ پیٹرین نے کہا ”ہم تمہیں یہاں سے نکال لیں گے۔ بس جیک کے آنے کی دیر ہے۔“

دو ریں اثنا جینو بڑے اضطراب سے جیک کی تلاش کر رہا تھا اور حفاظتی کشتیاں اتارنے والوں سے چلا چلا کر جیک کے متعلق پوچھ رہا تھا۔ کشتیاں سمندر کے پانی میں ہلکا ہلکا موج پیدا کر رہی تھیں۔

سب اڑھائی بج چکے تھے اور ”اینڈ ریا ڈوریا“ بہت ڈوبنے کے لئے چھوڑا جانے والا تھا۔ آخر کار جینو کی نظر ایک مرکبی مسافر پر پڑی۔ جو مسافروں کو حفاظتی کشتیوں میں اتارنے میں مدد کر رہا تھا ”مجھے ایک جیک کی اشد ضرورت ہے“ وہ چلایا ”ایک عورت پھنسی ہوئی ہے ذرا جلدی کیجئے۔“

فسر نے مارچ کی روشنی سے ایک طرف اشارہ کیا۔

جینو کمرہ نمبر ۵۸ میں پہنچا تو اس نے سرکشی کرتے ہوئے پیٹرین کو بتایا ”ایک امریکی افسر مل گیا ہے۔ لیکن اسے

بیری بات پر یقین نہیں کیونکہ اسے شک ہے کہ میں پاگل ہوں۔ تم کپتان کے پاس دوبارہ جاؤ۔۔۔ ضرور۔“

پیٹرین ایک دفعہ پھر کپتان کی طرف گیا لیکن کپتان وہاں موجود نہ تھا۔ آخر کار وہ سیڑھیوں سے نیچے اتر گیا کیوں کہ وہاں سے ماریفہ ملنے کا کافی امکان تھا۔ وہ ڈاکٹر زخمیوں کو حفاظتی کشتیوں میں اتارنے میں مدد کر رہے تھے۔

”ہم ماریفہ کی شدید کمی سے دوچار ہیں“ ایک نے کہا ”جس قدر موجود ہے وہ نازک ترین مریضوں کے لئے رہنا



چاہئے۔“

کئی گھنٹے تک جذبات کو دبائے رکھنے کے بعد آخر کار وہ پھٹ ہی پڑا ”خدا کے لئے دے دے“ وہ گرجا ”کیا تمہیں علم نہیں میری بیوی شدید زخمی ہے؟“

اسے مار فیمل گیا۔ جب وہ اپنی بیوی کو نیک لگا رہا تھا تو وہ کہنے لگی ”مجھے اس سے کیا فائدہ ہوگا آپ اپنی جان بچا لیں تو اچھا ہے۔“

پیٹرسن نے دوبارہ کپتان کے پاس جانے کا ارادہ کیا اس دفعہ بہت سنجیدہ اور متین نظر آ رہا تھا ”مجھے کچھ امدادیوں کی ضرورت ہے۔“

پیٹرسن کہنے لگا ”کیا اسلکی کے ذریعے ساحل کے امدادی دستوں سے رابطہ پیدا نہیں کیا جاسکتا۔ لائیے میں خود اپنی ضرورت انہیں بتاؤں؟“

کپتان نے بتایا کہ ریڈیو نیٹیفون خراب ہو گیا ہے۔ لیکن ضرورت کا کافی سامان جہاز میں ہی کافی مقدار میں موجود ہے۔ اس نے اپنے ایک ماتحت افسر کو پیٹرسن کے ساتھ روانہ کیا۔

افسر اپنے ساتھ ایک کلبھاڑا لیتا گیا۔ وہ لکڑی کی دیوار بنانے کی کوشش کرنے لگا۔ لیکن جوں ہی کلبھاڑے کی ضرب پلائی وڈ کے ٹکڑا رختے پر پڑی۔ ڈیڑھ سا لگا ہوا لمبہ مارٹی کے اوپر آن گرا۔ وہ چیخ اٹھی۔ افسر کمرہ نمبر ۵۶ کی طرف گیا اور طے کے درمیان سے اسے گرانے کی کوشش کی۔ مذہب پھر پیٹرسن کی بیوی پر گرنے لگا۔ پیٹرسن نے چیختے ہوئے اسے روک دیا افسر واپس چلا گیا۔

مارٹی دھبے لہجے میں بولی ”کیا تم اس مصیبت سے نجات دلا سکتے ہو؟“

”صبر کرو“ حادثے سے شدید طور پر متاثر شدہ پیٹرسن نے کہا ”میں ذرا دیکھتا ہوں کہ جیک مل گیا یا نہیں؟“ جب وہ بیڑھیاں طے کر رہا تھا تو اسے اپنی ناامیدی کا پورا احساس تھا۔ عرش تقریباً خالی ہو چکا تھا۔ عرشے پر جینو اور وہ دونوں جیک کے انتظار میں کھڑے ہو گئے۔ آخر کار ایک کشتی سے آواز آئی ”کیا تمہیں جیک کی ضرورت ہے؟“

۵۰ پونڈ وزنی جیک نیچے لاتے لاتے تقریباً چدرہ منٹ لگ گئے۔ جہاز اب چالیس درجے پر جھکا ہوا تھا۔ بڑی دقتوں کے بعد انہوں نے جوں توں کر کے جیک کو نیچے کمرہ نمبر ۵۸ میں پہنچا دیا۔ پیٹرسن پھر کپتان سے جا کر پوچھنے لگا۔

”میری بیوی ابھی تک پھنسی ہوئی ہے ذرا صاف صاف بتانا جہاز کتنی دیر میں ڈوب جائے گا؟“ ایک گھنٹے میں یا دو گھنٹے میں؟“

کپتان کہنے لگا ”جہاز کو فوری طور پر کوئی خطرہ نہیں۔“

جیک کا ہینڈل بہت لمبا تھا۔ پیٹرسن برآمدے میں چلا گیا۔ اسے افسر کا چھوڑا ہوا کلبھاڑا مل گیا۔ قرسی غسل خانے کے ایک تویڈا لٹنے والی لکڑی کے ڈنڈے کو اس نے کلبھاڑے کی مدد سے کاٹا اور اسے طے کے نیچے ڈال کر مذہب اٹھانا شروع کیا۔ یہ طریقہ کامیاب ثابت ہوا۔

یکدم اس کی بیوی دھیمی آواز میں بولی ”آہ پیارے۔۔۔ میں چلی۔۔۔ میں چلی۔۔۔“

جینو نے جیک کو پس کرنا شروع کیا اور لمبا اٹھنا شروع ہو گیا۔ لیکن اب بہت دیر ہو چکی تھی جینو نے نیچے دیکھا تو مارٹی کے منہ سے خون بہہ رہا تھا ”ڈاکٹر“ وہ کہنے لگا ”میرا خیال ہے تمہاری بیوی ختم ہو چکی ہے۔“

پیٹرسن اپنا کان اس کے سینے کے قریب لے گیا۔ بڑی دیر وہ اس کی باتیں کلائی تھا بے ہوش ڈھونڈتا رہا۔ پھر کلائی پکڑے ہوئے کہنے لگا۔ ”مارٹی ختم ہو گئی۔“

اب چار بج کر تیس منٹ ہو چکے تھے۔

پیٹرسن نے بیوی کے ہونٹوں کو چومتے ہوئے خدا حافظ کہا۔ اس نے آہستہ سے مارٹی کی انگلی سے موتی جڑی انگلی اٹھائی۔

آٹارلی۔ فقط یہی ایک یادگار تھی۔ جسے وہ اپنے ساتھ لے جاسکتا تھا۔ اس نے اور جینو نے تکیوں اور گدیوں سے اسے ڈھانپ دیا اور باہر نکل آئے۔۔۔ سمندر کا پانی کمروں میں داخل ہونا شروع ہو چکا تھا۔

وہ سب سے آخر میں روانہ ہونے والی کشتی میں بیٹھ گئے۔ جوں جوں ان کی کشتی ڈوبتے جہاز سے دور ہوتی گئی۔

پیٹرسن کی نظریں کمرہ نمبر ۵۶ کے لگائے ہوئے گہرے گھاؤ پر جمی رہیں۔۔۔ مزید ضبط کا یا راندہ رہا اور اچانک وہ پھوٹ پھوٹ کر رونے لگا۔

## جوان ہمت

نومنز لہ کوئز ہوٹل جو ملین، مونٹیکس کا بہت مشہور معروف ہوٹل گنا جاتا تھا۔ جس کے متعلق فیصلہ کیا گیا کہ اس ہوٹل کی جگہ ایک پبلک لائبریری قائم کر دی جائے چنانچہ اس کی عمارت کو گرانے کا کام شروع ہو گیا۔ کئی دنوں تک اس عمارت کو توڑا پھوڑا جاتا رہا۔ اس کا لمبا اٹھایا جاتا رہا۔ بعض مقامات پر لوہے کے شہیروں کو اکھاڑنے کے لئے ڈائنامیٹ بھی استعمال کئے گئے۔ اس عمارت کے انہدام میں سینکڑوں مزدور اور انجینئر کام کر رہے تھے۔ ان میں

سے ایک ایل سمرز بھی تھا۔ اس صبح اکتیس سالہ ایل سمرز اپنی ایکٹی لین مارچ سنبھالنے لوہے کے شہتروں میں شگاف کرنا پھر رہا تھا۔ ہوٹل کے شمالی حصے کے شہتروں میں شگاف بنانے کے بعد وہ تہہ خانے میں اتر گیا۔ اور اپنی مارچ سے گزروں کو پگھلانے لگا۔ فیضاً اوپر سے زبردست گز گڑا ہٹ کی آواز کے ساتھ طبع تہہ خانے میں گرنے لگا۔ اس نے سر اٹھا کر اوپر دیکھا۔ تہہ خانے کی چھت ترخ چکی تھی اور اس کا پلستر اور اینٹیں نیچے گر رہی تھیں۔ پھر ایک زبردست آواز کے ساتھ چھت پھٹ گئی اور سمرز کے آس پاس اکھڑے ہوئے سنٹ اور اینٹوں کی برسات ہونے لگی۔ پھر یہ برسات بند ہو گئی اور ہر جگہ گہری خاموشی چھا گئی۔ سمرز نے سوچا شاید اوپر والے کمرے کا فرش اکھڑ گیا تھا۔ شاید ہوٹل کی پہلی منزل کو منہدم کر دیا گیا تھا۔ اس طرح تو اس کے تمام فرش تہہ خانوں میں جا گرنے والے تھے۔ یہ خیال بہت لرزادینے والا تھا۔ اس طرح سمرز اس تہہ خانے میں زندہ دفن ہو کر رہ جانا اور کسی کو اس کی قبر کا پتہ بھی نہ چلتا لہذا اس نے بھگت تمام فیصلہ کیا کہ اسے اس جگہ سے جس قدر جلد ممکن ہو سکے باہر نکل جانا چاہیے۔ اس نے اپنے آس پاس سے کاٹھ کباڑ بنانے کی کوشش شروع کر دی۔ جو اس کے چاروں طرف اس طرح بکھرا ہوا تھا کہ وہ اس میں قید ہو کر رہ گیا تھا۔ وہ اس وقت ایک مثلث کی شکل کے ڈھائی فٹ اونچے شگاف میں مقید تھا۔ اس کے دونوں طرف کنکریٹ کی دو پلیں اس کے سر کے اوپر ایک مڑے ہوئے لوہے کے سریے پر آکر لگی ہوئی تھیں۔

سمرز کو اپنے بائیں پہلو کی پسلیوں میں شدید درد محسوس ہو رہی تھی۔ پھر بھی اس نے کنکریٹ کی سلوں کو اس امید پر پھیلنے کی کوشش شروع کر دی کہ شاید ان کے پیچھے کہیں جگہ خالی ہو اور یہ وہاں تک کھسک جائیں۔ اس طرح اسے اس پنجرے سے رہائی کا موقع مل سکے۔ ”ہیلپ!“ وہ اونچی آواز سے چلایا۔ ”کیا کوئی میری آواز سن رہا ہے؟“ میری مدد کرو! میں یہاں قید ہوں!“ مگر اس کی اس پکار کے جواب میں خاموشی رہی۔ اس نے تاریکی میں آنکھیں کھلا کر کچھ دیکھنے کی کوشش کی مگر اسے صرف موت کا چہرہ ہی دکھائی دیا۔

اوپر کونز ہوٹل کی کوئی پھوٹی عمارت دو منزلہ طے کے ڈھیرے کی صورت میں پڑی تھی۔ جس بات کا سمرز کو اندیشہ تھا وہ ہو کر رہی رہی تھی۔ پہلی منزل کی تباہی کے ساتھ ہی ہوٹل کی ساری عمارت تاش کے پتوں کی مانند ڈھس گئی تھی۔

پولیس اور پچاؤ پارٹیاں اس موقع پر وہاں آگئی تھیں۔ انہیں جلد ہی معلوم ہو گیا کہ بہت سے مزدور ہوٹل میں زندہ دفن ہو کر رہ گئے ہیں۔ چنانچہ انہوں نے فوراً ہی مختلف جگہوں پر کھدائی کا کام شروع کر دیا۔ اس مقصد کے لئے وہاں بڑی تعداد میں کرٹین، بلڈوزر اور برقی پھاڑوے لائے گئے اور بڑی سرگرمی سے طے میں زندہ دفن ہو جانے والوں کی تلاش شروع کر دی گئی۔

طے کے پہاڑ تلے جب ایل سمرز نیند سے بیدار ہوا تو اس وقت تک گرد و غبار بیٹھ چکا تھا۔ اور وہ اچھی طرح سے سانس لینے کے قابل ہو چکا تھا۔ لیکن جونہی اس نے اپنی جگہ سے حرکت کرنے کی کوشش کی شدید درد کی ایک لہر اس کے رگ و پے میں سرایت کر گئی۔ اسے محسوس ہوا وہ اپنی دائیں ٹانگ بلانے چلانے سے قاصر تھا اور اس کا تمام بایاں پہلو آگ کی مانند جل رہا تھا۔ اسے اپنے بل ڈور کی آواز سنائی دے رہی تھی۔ اس کے دل میں امید کی کرن روشن ہو گئی۔

”ہیلپ!“ کیا اوپر کوئی موجود ہے؟ میں یہاں ہوں!“ وہ پوری آواز سے چلایا۔ مگر جواب میں بالکل خاموشی رہی۔ اندھیرے میں ٹٹول ٹٹول کر اس نے دھات کا ایک پائپ تلاش کیا اور اسے لوہے کے سریے پر زور زور سے مارنے لگا کہ شاید اس کی آواز اوپر والوں کو اس کی طرف متوجہ کر دے۔ مگر پھر بھی کوئی اس کی طرف متوجہ نہ ہوا۔

ایل سمرز کا گھر جو پلین کے نواح میں واقع تھا اس کی بیوی بیٹ نے دروازے پر دستک کی آواز سن کر دروازہ کھولا۔ اس کی ہمسائی اندر آگئی اور جوش بھرے لہجے میں بولی ”کیا تم نے کونز کے بارے میں کچھ سنا ہے؟“ اس کی عمارت گر گئی ہے!“ بیٹ کا دل بڑی زور سے لرزا۔ اس کا شوہر بھی وہیں کام کر رہا تھا۔ شدید بدحواسی اور گھبراہٹ کے عالم میں وہ اس جگہ لپکی گئی۔ طے کے عظیم الشان پہاڑ کو دیکھتے ہی اس کی گھبراہٹ اور پریشانی میں اور بھی اضافہ ہو گیا۔ پھر جب اسے یہ معلوم ہوا کہ کئی مزدور کے ساتھ ایل سمرز بھی طے کے ڈھیر میں زندہ دفن ہو چکا تھا تو اسے اپنے حواس ساتھ چھوڑتے محسوس ہوئے۔ وہ بے جان سی وہیں طے کے ڈھیر پر گر پڑی۔

اپنے مدفن کے اوپر جب ایل سمرز نے ہماری مشینوں کو اپنا کام بند کرتے سنا تو اس کی مایوسیوں اور ناامیدیوں کا کوئی ٹھکانہ نہ رہا۔ آخر انہوں نے کھدائی اور تلاش کا کام کیوں بند کر دیا تھا۔ کیا انہوں نے یہ سمجھ لیا تھا کہ وہ مر چکا تھا۔ یا شاید یہ انہیں معلوم نہ تھا کہ وہ اس جگہ پھنسا ہوا تھا۔ سمرز کو اپنے معدے میں گرہیں پڑتی محسوس ہونے لگیں۔ اور شدید خوف اسے اپنی گرفت میں لینے لگا۔

☆☆☆☆☆

اس دوران زیر زمین ہلکی سے ہلکی آوازیں تک محسوس کر لینے والی مشین اس جگہ لا کر نصب کر دی گئی تھی۔ اس مشین کی سہولت کے لئے باقی تمام مشینوں کو بند کر دیا گیا۔ یہ مشین نہ صرف زیر زمین معمولی سے معمولی آواز کو سن لیتی تھی۔ بلکہ اس کی جائے پیدائش کی نشاندہی بھی کر دیتی تھی۔ پہلے پہل کسی قسم کی آواز کا علم نہ ہوسکا۔ پھر اوپر ہلکی ہلکی ضربوں سے آوازیں پیدا کی جانے لگیں تاکہ طے میں مدفون لوگ ان کے جواب میں بھی ایسی آوازیں پیدا کریں۔ اس طرح ان کے جائے مدفن کی نشاندہی ہو سکتی تھی مگر پھر بھی زیر زمین کوئی آواز نہ سنائی دے سکی۔ اس پر دوسری مشینوں کو دوبارہ طے کی چھان پھل اور کھدائی کے کام پر لگا دیا گیا۔ ایل سمرز نے جو یہ شور سنا تو اس نے مطمئن کی سانس لی، ساتھ ہی اسے یہ ڈر بھی محسوس ہونے لگا کہ اس کھدائی کے نتیجے میں کہیں اوپر سے لگا نارملہ اور شہتیر گرتے رہنے کے سبب وہ کہیں اس جگہ ہمیشہ کے لئے دفن ہو کر رہی نہ رہ جائے۔

اس وقت تک کھدائی کرنے والوں کو یقین آچکا تھا کہ ایل سمرز اس طے میں کہیں دفن تھا۔ ان کے چیف ہیئرلڈ سینڈر نے انہیں بتایا کہ طے میں گیس کا عظیم ذخیرہ موجود تھا اگر کسی کھدائی کرنے والی مشین سے اس کے ٹینک کو کوئی نقصان پہنچ گیا تو وہ سارا علاقہ ایک دھماکے کے ساتھ اڑ جائے گا۔ اس لئے کھدائی کا کام انتہائی احتیاط سے کیا جانا چاہیے۔

اس دن دوپہر ہوتے ہوتے معلوم ہو گیا کہ گم ہونے والے کارکنوں کی تعداد تین تھی۔ ایل سمرز، تھامس ایڈورڈ اور فریڈرک کو۔ اگلے دن سینڈر کھڑا کھدائی کے کام کی نگرانی کر رہا تھا کہ ایک مزدور اس کے پاس چلا آیا اور بولا ”اس طے میں کسی زندگی کے آثار نہیں۔ اس لئے یہ کہنا مشکل ہے کہ اس میں کوئی انسان زندہ مدفون ہوگا۔“ اسی وقت اچانک طے کے ایک شگاف سے ایک کبوتر پھڑپھڑاتا ہوا باہر نکلا۔ اس کے پیچھے پیچھے دوسرے کبوتر بھی اڑتے ہوئے باہر نکل آئے۔ شاید وہ ہوٹل کے انتہام کے وقت طے کے اندر کسی محفوظ جگہ پر پھنس گئے تھے اور اب باہر نکلنے کی راہ پا گئے تھے۔ سینڈر کے دل میں نئی امید پیدا ہو گئی کہ اگر پرندے اس طے میں زندہ رہ سکتے ہیں تو بھلا انسان کیوں کر اس میں زندہ نہیں رہ سکتے۔ اس نے حکم دیا کہ کھدائی کا کام تیزی سے شروع کر دیا جائے اور شگافوں میں پائیوں کے ذریعے ہوا داخل کی جائے تاکہ طے میں مدفون لوگوں کو سانس لینے کے لیے ہوا کی کمی نہ پڑے۔

سمرز کی حالت بحد خستہ ہو رہی تھی۔ اس کی دائیں ٹانگ بالکل سن ہو چکی تھی۔ اس کے بائیں طرف کی پسلیوں سے شدید درد کی میسیں اٹھ رہی تھیں اور اسے اس پہلو میں آگ سی لگتی محسوس ہو رہی تھی۔ درد کے احساس نے اس کی بھوک اڑا دی تھی۔ لیکن اسے پیاس بڑی شدت سے محسوس ہو رہی تھی۔ اس کی زبان بالکل خشک اور سوخ چکی تھی۔ اور ہونٹوں پر چوڑیاں جم گئی تھیں۔ اسے شدید کمزوری اور قحط محسوس ہو رہی تھی۔ بعض اوقات اسے یوں محسوس ہونے لگتا تھا گویا وہ کوئی بھیانک خواب دیکھ رہا تھا۔ دقتوں دقتوں سے جب وہ نیند سے بیدار ہوتا تھا تو اس کا پہلا خیال یہی ہوتا تھا کہ وہ اپنے گھر میں اپنے آرام دہ بستر پر اپنے آپ کو موجود پائے گا۔ ایک مرتبہ اسے گمان گزرا جیسے اس نے اپنے سامنے بلڈوزر کو دیکھا تھا جو اسے تقریباً کچلتے ہی والا تھا۔ دوسری مرتبہ اسے خیال گزرا جیسے کسی کرین نے اسے اس جگہ سے اٹھا کر کہیں دور پھینک دیا ہو۔ اس نے سوچا شاید موجودہ حالت اس کی ذہنی کیفیات کو متاثر کرنے لگی تھی۔

اگلی صبح کافی ملہ ہٹایا گیا تھا۔ اب مزدور بڑی احتیاط سے کھدائی کر رہے تھے۔ دوپہر کے وقت تعمیرات کا نگران سینڈر کو ایک طرف لے گیا اور بولا ”اگر ہمیں اس طے میں سے کوئی انسان مل سکے تو یہ اچھا نہ ہوگا۔“

”ہاں اس سے قبل کہ ہمیں دیر ہو جائے ہمیں مدفون لوگوں کو تلاش کر لینا چاہیے۔“ سینڈر بولا۔

”کیا یہ سوراخ میری قبر بن جائے گا؟“ سمرز پر مایوسیوں غالب آتی جا رہی تھیں اور اس کی آنکھوں کے سامنے موت قفس کر رہی تھی۔ مگر وہ بار بار موت کے خیال کو ذہن سے جھٹک دیتا تھا۔ اسے اپنی بیوی پیٹ اور اکلوتا بیٹا نامی بڑی شدت سے یاد آ رہے تھے۔ اسے ان کی آوازیں سنائی دے رہی تھیں اور ان کے چہرے دکھائی دے رہے تھے۔ وہ اس وقت اس کے لئے کتنے پریشان ہوں گے۔ اسے ان کی خاطر زندہ رہنا تھا۔ وہ مرنا نہیں چاہتا تھا۔ اس نے خدا سے دعا مانگی کہ اپنی بیوی اور بیٹے کی خاطر وہ اسے زندہ رکھے۔

اگلے دن بھی کھدائی مسلسل جاری رہی۔ طے کے بازو کو چھانا پھینکا جاتا رہا۔ مزدور شگافوں سے چلا چلا کر اندر پھنسنے ہوئے آدمیوں کو پکارتے رہے۔ دوپہر ہوتے ہوئے کنکریٹ کی آڑی ترچھی سلیں اٹھائی جانے لگیں۔ ان میں بہت سی خالی جگہیں اور بڑے بڑے شگاف نمودار ہونے لگے۔ ایسے ہی ایک بڑے سے شگاف میں ایک مزدور سڈنی نے جھانکتے ہوئے زور سے پکار ”ہائے! کوئی یہاں ہے!“ جواباً اس نے کسی کو ”ہائے!“ ”پکارتے سنا“ ”یہاں کوئی ہے؟“ ”وہ پھر پکارا۔“

”ہاں میں ہوں“ جواباً آواز آئی۔

”کیا نام ہے تمہارا“



”ایل سرز۔“

”کیا تم ٹھیک ٹھاک ہو؟“

”ہاں بالکل۔“

ایل سرز کا ایک دوست مائیک میک کی بھی بھاگ کر اس طرف آ گیا ”چلو میں تمہاری مدد کرتا ہوں۔“

سڈنی اور میک کی سلوں کے گرنے کے خوف سے بڑی احتیاط سے اس سوراخ میں رینگتے ہوئے آگے بڑھنے لگے۔ ساتھ ساتھ دو ہاتھوں سے اینیوں اور جھڑے ہوئے سمٹ کو بھی بنانے لگے۔ پھر سڈنی نے ایک جگہ سوراخ بناتے ہوئے اپنا ہاتھ اس میں سے نیچے لٹکایا۔ سرز نے اپنی تمام تر قوت مجتمع کر کے اپنا ہاتھ بلند کیا۔ اس کی انگلیاں سڈنی کے ہاتھ کی انگلیوں سے چھو گئیں۔

”ہائے ایل“ یہ میں مائیک بول رہا ہوں۔ ”میک کی نے اس سوراخ سے منہ لگاتے ہوئے پکارا۔

”تمہاری آواز مجھے اتنی اچھی پہلے کبھی معلوم نہیں ہوئی“ سرز بولا۔

”انداز تمہیں اس جگہ پھنسے ہوئے کتنا عرصہ گزر چکا ہے؟“

”شاید ڈیڑھ دن۔“

”نہیں بلکہ ساڑھے تین دن۔ شاید تم اس پر یقین نہ کرو گے۔“

تھوڑی دیر بعد امدادی پارٹی کا ایک رکن ٹریٹل کی طرف بھاگا جا رہا تھا ”انہوں نے ایل سرز کو لمبے میں تلاش کر لیا ہے۔ وہ زندہ ہے!“ وہ چلا چلا کر کہنے لگا۔ ٹریٹل میں پر مسرت نعروں کا طوفان کھڑا ہو گیا۔ پیٹ کی آنکھوں میں آنسو بھر آئے۔ ”خدا یا تیرا شکر ہے!“ نامی فرط مسرت سے اچھلنے کودنے لگا ”میں جانتا تھا! میں جانتا تھا کہ والد نہیں مر سکتے!“

لیکن سرز کو اس کے مدفن سے نکالنے کی رفتار بہت آہستہ تھی۔ پھر بالآخر شام ہوتے ہوتے تقریباً تراسی گھنٹے تک لمبے کے ڈھیر تلے دفن رہنے کے بعد سرز کو باہر نکل لیا گیا اور سنٹ جان کے میڈیکل ہسپتال پہنچا دیا گیا۔ جہاں طویل جسمانی معائنے کے بعد اسے ہر طرح سے ٹھیک ٹھاک قرار دے کر گھر روانہ کر دیا گیا۔ جہاں پیٹ اور نامی اس کے والدہانہ استقبال کے لئے اس کے منتظر تھے۔ چند دنوں کے بعد تھامس اور کوک کی لاش لمبے سے برآمد کر لی گئیں۔ وہ لمبے گرتے ہی انتقال کر چکے تھے۔ ان کے مقابلے میں سرز خوش قسمت تھا جو زندہ رہا تھا یہ بیوی اور بیٹے کا خیال اور ان کی محبت تھی جس نے اسے اس زیر زمین مدفن میں طویل عرصہ تک زندہ رکھا تھا۔

شمالی کینیڈا سے اس کا تعلق تھا اور وہ باہمت اور بلند حوصلہ ہوا ہوا تھا۔ جسے خطرناک پرواز کا آٹھ سالہ تجربہ حاصل تھا۔ گاچی کا تعلق ہوا بازوں کے اس گروپ سے تھا جو خطرناک علاقوں میں پھنسے انسانوں کی مدد کرنے کے لئے مشہور تھے۔ وہ بدترین موسم میں بھی پرواز سے کبھی ہچکچایا نہ تھا۔

فروری کا وہ ایک بخیر بستہ دن تھا جب گاچی نے کچھ ریسرچ افسران کو آرکیٹک کی حدود میں واقعہ خلیج کیمرج کے علاقے میں اتارا اور تہاواپس آ رہا تھا۔ نقطہ انجماد ۶۰ درجے سے گر چکا تھا۔ گاچی نے روانگی سے قبل طیارے کے منجمد انجن کو بیدار کرنے کے لئے تیل میں بھیکے کپڑے جلا کر گرم کیا تھا۔ اس کی منزل یہاں سے پانچ سو میل دور بیونائٹ کا قصبہ تھا۔

یہ بھی اسے پرواز کرتے بمشکل دو ڈھائی گھنٹے گزرے تھے جب ایک تند و تیز طوفانی جھکڑ نے سے آلیا۔ ایک انجن والا جہاز جو نیچی پرواز کر رہا تھا اچانک ڈمگمانے لگا۔ گاچی نے چاہا کہ لیور دبا کر اس کو بلندی پر لے جائے لیکن اچانک لیور نے کام کرنا چھوڑ دیا جس کے ساتھ ہی اسے زوردار دھچکا لگا اور جہاز کی بلندی کم ہونے لگی۔ گاچی نے ہر ممکن کوشش کی کہ جہاز کو سنبھال لے لیکن اس کے لیے سوائے اس بد فیلی میدان میں جہاز اتارنے کے کوئی چارہ کار باقی نہ رہا۔ اپنی تمام تر مہارت اور توانائیاں بروئے کار لا کر اس نے بالآخر جہاز کو قدرے کنٹرول کیا پھر وہ ایک بر فانی تودے میں دھنس کر رک گیا۔

اس بر فانی میدان کا درجہ حرارت منفی پچاس سنی گریڈ تھا۔ مٹی چادر سے بنے ہوئے کیبن نے فو آبی باہر کی سردی اندر منتقل کرنی شروع کر دی۔ گاچی سردی سے کپکپاتے ہوئے ایک سیلنگ بیگ میں گھس گیا۔ اس نے تین سویٹر ایک فرکوٹ چار جوڑے تین اونیاں پا جاسے اور ان پر ایک گرم پتلون پہن رکھی تھی پھر بھی سردی اس کی ہڈیوں کا کودا جھائے دے رہی تھی۔ اس نے کچھ سیٹ پر پڑے ہوئے کمبل بھی اپنے اوپر کھینچ لئے۔ وہ شام اور رات اسی طرح سوتے جاگتے گزر گئی۔

اگلے دن سورج نکلنے ہی گاچی نے ٹینگی سے گیسولین نکالی اور اسے جلا کر انجن کو گرم کیا۔ انجن کے اشارت ہونے پر گاچی نے طیارے کو بر فانی سطح پر بھگاتے ہوئے فضا میں بلند کر دیا اور جانب جنوب سفر شروع کر دیا۔ مگر زیادہ دیر نہ گزری تھی کہ اس کے لیے ایک اور مصیبت کھڑی ہو گئی۔ قطب نما نے کام کرنا بند کر دیا۔ بد ف شیشے کی کرچیوں کی مانند وڈ سکرین سے ٹکرا رہی تھی اور طیارے کی اندرونی فضا سرد سے سرد تر ہوتی جا رہی تھی ان حالات میں گاچی نے سگنل دینے کا فیصلہ کیا تا کہ وہ کسی قریبی کنٹرول ٹاور کو اپنی پوزیشن بتا کر ان سے رہنمائی حاصل کر سکے۔ گاچی کے ارسال کردہ سگنل کے جواب میں کافی دیر بعد ایک کینیڈین ایئر فورس کے طیارے کا سگنل موصول ہوا جو بھید مدہم تھا۔ ”ہاں ہم تمہاری آواز سن رہے ہیں۔ تم کسی مناسب جگہ پر اتر کر اپنا Sarah استعمال کرو۔ تا کہ ہم تمہیں تلاش کر سکیں۔“ سارا سسٹم ایک سرکٹ پر مشتمل ہوتا ہے جس کے اندر ریٹری لگی ہوتی ہے جسے آن کرتے ہی یہ اپنا کام شروع کر دیتا ہے اور سگنل نشر کرنے لگتا ہے اس میں ایک سی پی آئی انڈی کیٹر لگا ہوتا ہے جو اس جگہ کا پتہ بتاتا ہے جہاں جہاز گر ا ہوا ہوتا ہے۔ گاچی کے طیارے میں یہ دونوں سسٹم موجود تھے۔ وہ مائیکروفون پر چلایا ”میں اتر رہا ہوں۔“ ایئر فورس کے طیارے سے جواب ملا ”ہم تمہیں دو گھنٹے کے اندر اندر تلاش کر لیں گے۔“ یہ وہ آخری انسانی آواز تھی۔ جو آئندہ اٹھاون دنوں کے آغاز پر گاچی کے کانوں نے سنی۔ ان کے مصائب و آلام کا آغاز اس وقت ہوا جب بر فانی سطح پر جہاز اتارنے کے بعد اس پر یہ خوفناک حقیقت آشکارا ہوئی کہ اس کے سارا سسٹم اور سی پی آئی سسٹم کام نہیں کر رہے۔ انتہائی جنون و وحشت کے عالم میں وہ کیبن کا دروازہ کھول کر باہر برف میں کود پڑا اور جہاز کی دم کی طرف سی پی آئی سسٹم کا ڈھکن اتار پیچھا کر مگر سسٹم پھر بھی خاموش رہا۔ اس نے ہچکچلا کر اسے کئی لاتیں رسید کیں اور کیبن میں واپس آ کر ہائی فریکوئنسی اور ریو ہائی فریکوئنسی پر طبع آزمائی شروع کر دی۔ مگر اسے کوئی سگنل موصول نہ ہوا نہ اس کے بیڈفون میں کوئی آواز ابھری۔

مایوس ہو کر گاچی نے اپنے امیر جنسی بیگ کا جائزہ لیا۔ اس میں خوراک کے چند ڈبے، چند پاؤنڈ چینی کے مگےب اور کچھ چاکلیٹ تھے۔ اگر گاچی انہیں احتیاط سے استعمال کرتا تو اس کے دس بارہ دن اچھی طرح گزر سکتے تھے۔ اس کے علاوہ جہاز میں اسی پاؤنڈ منجمد مچھلیاں بھی موجود تھیں جو اس نے خلیج کیمرج سے روانہ ہوتے وقت خرید لی تھیں۔ روشنی کے راؤنڈ فائر کرنیوالی راتفل ایک کدال اور ماچس کی پانچ ڈیلیاں بھی جہاز میں موجود تھیں۔ سردی لمحہ بہ لمحہ شدت اختیار کرتی جا رہی تھی۔ گاچی نے ذہن اور جسم کو آرام دینے کے لئے سو جانے کا فیصلہ کیا۔

گلی صبح جب وہ نیند سے بیدار ہوا تو طیارے کا حرارت پتا درجہ حرارت نقطہ انجماد سے چون درجہ کم بتا رہا تھا۔ اس نے کھڑکی سے باہر جھانکا۔ بائیں جانب ایک بخیر بستہ جھیل تھی اس نے اسے دیکھتے ہوئے سوچا اس جھیل کا دوسرا



کناہہ کم از کم پانچ سو گز تک ہو گا۔ اس کے دل میں خیال کیا شاید کوئی طیارہ جھیل سے گزرتے ہوئے اس کے طیارے کو دیکھ لے مگر یہ اس کی خوش فہمی تھی ورنہ وہ بخوبی جانتا تھا کہ وہ عام راستے سے بھٹک چکا ہے۔

بالآخر وہ اٹھا اور پکی کچی گیسولین جلا کر بیڑی کو گرم کرنے کی کوشش کرنے لگا جو کہ جام ہو چکی تھی۔ بیڑی کے جاگتے ہی اس نے آگ روشن کر دی اور ٹرانسمیٹر پر دوبارہ کمنٹل دینے کی کوشش کرنے لگا ”مے ڈے..... ڈے..... مے ڈے.....“ مگر ریسور میں کوئی کونج اور آواز سنائی نہ دی اس نے سوچا اگر برف میں دبے ہوئے کسی درخت کا تان نکال کر اس پر ایمریل لگا دوں تو ٹرانسمیٹر پر رابطہ قائم کرنے کی کوشش کامیاب ہو سکتی ہے۔ یہ سوچ کر وہ کیمین سے باہر نکلا اور بج بستیہ جھیل کی طرف چلنے لگا۔ بمشکل تمام وہ برف میں دبی ہوئی ایک درخت کی شکستہ لمبی سی شاخ تلاش کرنے میں کامیاب ہوا، مگر اس مشقت نے اسے بے حد تھکا ڈالا تھا۔ اس تھکاوٹ کے باوجود اس نے وہ شاخ طیارے کی دم سے چپاس گز دور برف میں گاڑ دی اور اس پر تار باندھ دیا۔ دن کا بیشتر حصہ اس تار کو کیمین تک لانے اور کنکشن ملانے میں صرف ہو گیا۔ مگر جب اس نے ٹرانسمیٹر آن کیا تو ریسور میں سوائے برفانی جھکڑوں کے شور کے اور کوئی آواز نہ سنائی دی۔ تھک ہار کر گاچی نے چینی کا ایک مکعب نکال کر منہ میں ڈالا اور سیلنگ بیگ میں گھس کر سو رہا۔

اگلے دو دن نسبتاً بہتر تھے۔ گاچی نے اپنا باقی ماندہ ایندھن بیڑی کو چارج رکھنے میں صرف کیا اور اسی آگ پر برف پگھلا سوپ بنا کر پیا۔ مگر اسے کمنٹل بھیجنے میں کوئی کامیابی نہ ہو سکی۔ تیسرے دن وہ کیمین سے باہر نکلا۔ اس دن بھی دوبارہ حرارت نقطہ انجماد سے چون درجے نیچے تھا۔ اس نے میدان میں ایک بڑا سا ایلس اولیس کائنات بنایا مگر مسلسل برف باری کے سبب یہ نشان آدھ گھنٹے کے اندر اندر مٹ گیا۔ اس رات گاچی نے اپنے بیگ میں لیٹے ہوئے یوں محسوس کیا گویا اس کے پیروں کی انگلیاں بے جان ہو چکی ہوں۔ وہ چونک کر بیگ سے باہر نکلا اور اپنی جرابیں تار دیں۔ دائیں پاؤں کی تین انگلیاں سیاہ پڑ چکی تھیں۔ یہ دیکھ کر وہ مارے خوف اور دہشت کے سن ہو گیا۔ اسے یاد آیا کہ اس نے پچھلے چند گھنٹوں میں برف کس قدر کم کیا تھا۔ اب اس کے سوا اس کے پاس اور کوئی چارہ کار نہ تھا کہ وہ ان تینوں انگلیوں کو کاٹ کر پھینک دے۔ اسے معلوم تھا کہ اگر کنگرین شروع ہو گئی تو دنیا کی کوئی طاقت اسے صبح تک مرنے سے نہ بچا سکے گی۔

دوسری جانب گاچی کی تلاش شروع ہو چکی تھی۔ امدادی پارٹیوں کے طیارے مسلسل اس کی تلاش میں خلیج کیسبرج اور بیلونا کف کے علاقوں کو چھانٹتے پھر رہے تھے بارہ زور گئے اندر اندر کھو جی طیارے ہانوے ہزار مربع میل تک کا علاقہ چھان چکے تھے۔ گاچی کے ”سارا“ اور سی پی آئی سسٹم کے کمنٹل ان تک پہنچ رہے تھے۔ جس سے انہوں نے یہ مطلب اخذ کیا کہ اس کا طیارہ شاید کسی چٹان سے ٹکرا کر تباہ ہو چکا ہے اور اس کے نتیجے میں اس کے ہنگامی ”سارا“ اور سی پی آئی سسٹم بھی تباہ ہو گئے ہیں۔ تین ہفتے گزرنے کے بعد سرکاری سطح پر گاچی کی تلاش کا سلسلہ بند کر دیا گیا۔ کیونکہ اتنی شدید سردی اور برف باری میں کسی انسان کا زندہ بچ نکلتا امر ناممکن دکھائی دیتا تھا۔

گاچی کا زیادہ تر وقت اپنے سیلنگ بیگ میں دیکے گز رہتا تھا۔ کیمین کی دیواریں اگرچہ باہر کی سردی کو اندر آنے سے نہ روک سکتی تھیں تاہم وہ گاچی کو برفانی ہواؤں سے ضرور محفوظ رکھے ہوئے تھیں۔ اس کے پاس ایمر جنسی راشن ختم ہو چکا تھا۔ اس نے منجھ پھلی کھانے کی کوشش کی مگر معدے نے اسے قبول کرنے سے انکار کر دیا۔ اس سے اس پر شدید مایوسی طاری رہنے لگی اور اسے یقین سا ہونے لگا کہ وہ یونہی مہذب دنیا سے دور..... اس ہولناک برف زار میں اپنے جہاز کے کیمین میں محصور بھوکا پیاسا لقمہ اجل بن جائے گا۔ تاہم اس کی مہم جو اور خطرات پسند فطرت ایسی کسمپرسی کی موت کے تصور کو قبول نہ کر پاری تھی۔ کیمین کی چار دیواری میں محصور تنہائی کا احساس ستا تا تو وہ اس احساس کی سنگینی کم کرنے کے لئے اکثر کچپچپن میں یاد دے ہوئے نغمے اور مناجات زور زور سے گانے لگتا اور پھر یونہی گاتے گاتے نیند کی آغوش میں جا پہنچتا۔ اسے ڈر تھا احساس تنہائی اور شدید مایوسی اور ناامیدی کے خیالات پریشان سے جنگ کرتے کرتے کیمین پاگل ہی نہ ہو جائے۔

پھر چند دن اور گزرنے کے بعد اس کی تنہائی اس طرح ختم ہوئی کہ جھیل کی جانب سے بھوکے بھڑیوں کا ایک غول نمودار ہوا۔ یہ بھڑے کافی دیر تک طیارے کے گرد متحسانہ انداز میں چکر لگاتے اور گاچی کی نصب کردہ شاخ سے کھیلتے رہے۔ گاچی نے سوچا شاید وہ کسی تیل کے سطح پر ابھرنے پر اسے دبوچنا چاہتے ہیں مگر وہ بغیر رکے جھیل کے دوسری جانب جا کر نظروں سے اوجھل ہو گئے۔

دس دن مزید گزر گئے۔ پھر ایک ایسا واقعہ رونما ہوا جس نے گاچی کو شدید اعصابی صدمہ پہنچایا۔ ایک دن جب وہ اپنے سیلنگ بیگ میں دبا ہوا تھا اسے برفانی ہواؤں کے شور میں کسی طیارے کے انجن سنائی دی۔ اس نے تو اتائی کی لہریں سی اپنے جسم میں سراپت کرتے محسوس کیں۔ اس نے جھپٹ کر روشنی کے راؤنڈ فانڈ کر نیوالی راکٹل اٹھائی اور طیارے سے باہر برف میں کود گیا۔ دو ہزار فٹ کی بلندی پر ایک چھوٹا سا طیارہ محو پرواز تھا۔ گاچی نے راکٹل کا

منہ اوپر کر کے ایک راؤنڈ فائر کیا۔ مگر طیارہ بہت آگے جا چکا تھا۔ گاچی مایوسی سے اسے جاتے دیکھتا رہا۔ پھر بڑھال  
 و شکستہ قدموں سے چلتا ہوا اپنے کیمپن میں واپس آ گیا۔ اس رات وہ بالکل نہ سو سکا۔ اس کے پاس کھانے کو کچھ نہ  
 رہا تھا۔ اب اس کے پاس صرف اور صرف امید ہی باقی بچی تھی۔ اسے معلوم تھا کہ اگر اس نے امید کا بھی دامن  
 چھوڑ دیا تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ اس نے اپنی زندگی کا دامن چھوڑ دیا ہے۔

دو ہفتے مزید گزر گئے۔ گاچی کی حالت بے حد بگڑ چکی تھی۔ اس کے پیروں کی انگلیوں میں شدید درد کی ٹیسیں اٹھنے  
 لگی تھیں۔ دس دن بعد ایک دوپہر اس نے جھیل کے اس پار دو طیاروں کو پرواز کرتے دیکھا۔ اس نے فوراً ہی باہر  
 نکل کر روشنی کا ایک راؤنڈ فائر کیا مگر ان طیاروں نے اس کی جانب کوئی توجہ نہ دی اور دوسری جانب پرواز کر گئے۔  
 شدید مایوسی اور دل شکنگی کے عالم میں گاچی اپنے کیمپن میں لوٹ آیا۔ اس کے پیروں میں اب اتنی جان باقی نہ رہی  
 تھی کہ وہ برف پر مدد و رالیں اور لٹس کے نشانات کھود سکتا۔

امید و بیم کی کیفیت میں کئی دن گزر گئے۔ گاچی کا گزرا اب ان نجد مچھلیوں پر ہو رہا تھا۔ جو وہ غلج کیمبرج سے  
 لے کر چلا تھا۔ پہلے پہل اس کے معدے نے یہ غذا قبول کرنے سے انکار کر دیا مگر اب وہ مجبوراً انہیں زہر مار کئے  
 جا رہا تھا۔

ایک دن جب درجہ حرارت صفر ڈگری سینٹی گریڈ پر آیا ہوا تھا، گاچی ایک نئے عزم کیساتھ اپنی کدال سنبھالے کیمپن  
 سے باہر نکل آیا اور طیارے سے ہائیڈرالک ٹنل کا ڈبہ نکال کر اسے چلا کر اس پر چھلی بھونے لگا۔ بھنی ہوئی چھلی اس  
 وقت اسے دنیا کی تمام نعمتوں سے بڑھ کر لذت اور مزیدار محسوس ہوئی۔ اس دن اس نے خوب سیر ہو کر مچھلیاں  
 کھائیں۔

دن گزرتے رہے۔ ایک دن سیلنگ بیگ میں دیکھا خواب تھا کہ اس کے کانوں نے ایک جانفرا اور زندگی سے  
 بھرپور آواز سنی۔ جو یقیناً کسی طیارے کے انجن کی تھی۔ گاچی فوراً بیگ سے باہر نکلا اور کیمپن کی کھڑی سے سر نکال کر  
 اوپر دیکھنے لگا۔ ایک سرخ رنگ کا بیرونی طیارہ اس کے سر پر سے گزر رہا تھا۔ اس نے آخری راؤنڈ طیارے کی جانب  
 فائر کر دیا۔ اس کی سانس اس کے حلق میں پھنسی ہوئی تھی۔ وہ بے حس و حرکت کھڑا اپنے آخری راؤنڈ کے جواب کا  
 انتظار کر رہا تھا۔ روشنی کا جھماکا ہوا، مگر گاچی نے دیکھا کہ طیارہ اس کے اوپر سے گزر کر دور چلا جا رہا تھا۔ شدید  
 مایوسی کے عالم میں رائفل اس کے ہاتھ سے چھوٹ گئی اور وہ گھٹنوں کے بل برف پر گر گیا مگر اچانک طیارے کی  
 معدوم ہوتی ہوئی آواز دوبارہ سنائی دینے لگی۔

پائلٹ رونالڈ اور معاون پائلٹ شیریڈ ان تابنے کی ایک کان کی طرف جانے کے لئے بلیونا ٹف سے صبح سویرے  
 روانہ ہوئے تھے۔ دوپہر ہونے کے وقت وہ سمندر جھیل کے اوپر سے گزر رہے تھے کہ رونالڈ نے نیچے ایک مدہم سی  
 چمک دیکھی جو فوراً ہی غائب ہو گئی۔ ”تم نے کچھ دیکھا؟“ اس نے شیریڈ ان سے استفسار کیا۔ ”نیچے کچھ روشنی سی  
 دکھائی دی تھی۔“ شیریڈ ان نے نفی میں سر کو جنبش دی مگر تھوڑی دور پرواز کرنے کے بعد اچانک ہی کسی خیال کے  
 تحت وہ بری طرح سے چونک اٹھا اور اس نے تیزی سے طیارے کا رخ واپس جھیل کی طرف موڑ دیا اور اس کی بلندی  
 و ہزار فٹ کم کر دی۔ اگلے ہی لمحے انہوں نے ہیولا سارف میں ڈبے ہوئے جہاز کے باہر کھڑے ہوئے دیکھا۔  
 ”اف میرے خدا!! یہ تو گاچی معلوم ہوتا ہے!“ رونالڈ چلایا۔

”خدا کا شکر ہے وہ زندہ ہے۔“ شیریڈ ان بولا۔ انہوں نے طیارے کو جھیل کی ہوار سطح پر اتارا اور گاچی کی سمت دوڑ  
 اٹھے۔ جو اپنے برف میں دھنسے طیارے کے باہر یوں کھڑا تھا گویا کوئی مسافر بس کے انتظار میں کھڑا ہو۔

گاچی نے خدا کا شکر ادا کیا جس نے اس شمالی برفانی علاقے میں اٹھاون دن تک زندہ رکھا تھا۔ اسے اپنے پاؤں کی  
 تین انگلیاں ضائع ہونے کا کوئی غم نہ تھا۔ بلکہ وہ اس خیال سے بے پناہ خوش تھا کہ وہ زندہ اور بخیریت تھا۔

اس نے کیمپن سے اپنا سوٹ کیس نکالا اور کدال کے سہارے آہستہ آہستہ چلتا ہوا رونالڈ اور شیریڈ ان کے پاس  
 آ گیا۔

”کیا آپ کے طیارے میں ایک مسافر کے لئے تھوڑی سی جگہ ہوگی؟“ اس نے مزاحیانہ سے پوچھا۔

تھوڑی دیر بعد وہ سرخ بیورو میں بیٹھا بلیونا ٹف کی جانب خوب پرواز تھا اور دور نیچے برفانی میدان میں بخ بستہ جھیل  
 کے کنارے برف میں دھنسا ہوا ایک انجن کا طیارہ اس کے عزم و ہمت کی داستان بنا رہا تھا۔ انسانی عزم و ہمت کی  
 داستان!

## موت سے واپسی

شو گئی جانے کے لئے آسٹریلیا میری پہلی منزل تھی، لیکن مجھ جیسا ایک صحرا نور و قہیم باشندوں سے ملے بغیر آگے  
 جانے کا تصور نہیں کر سکتا تھا۔ میں نے اپنی خواہش کی تکمیل کے لئے چند ماہ آسٹریلیا کی سرزمین پر رکنے کا فیصلہ  
 کر لیا۔ تاکہ یہاں کے دور افتادہ قہیم بایسوں میں رہ کر ان کی طرز معاشرت کا مطالعہ کر سکوں۔



میں لڑکیوں میں ان قدیم باشندوں کے متعلق بہت کچھ پڑھ چکا تھا اور اب خود انہیں دیکھنے کی تمنا تھی۔ میں نے ضروری سامان اکٹھا کیا اور ایک دن ایڈیلڈ کے ایئر پورٹ پر آگیا۔ جہاں ایک طیارہ وٹلی آسٹریلیا کے صحرائی شہر ایلس سپرنگز جانے کے لئے تیار کھڑا تھا۔

میں دوسرے مسافروں کے ہمراہ طیارے میں سوار ہوا۔ حکام نے ہمارے کاغذات کی جانچ پڑتال کی۔ کیونکہ کسی بھی شخص کو حکومت سے پیشگی اجازت لئے بغیر قدیم باشندوں کے علاقے میں جانے کی اجازت نہیں تھی۔ ہمارا طیارہ رات کے آخری حصے میں روانہ ہوا۔ اس وقت آسمان پر ستارے چمک رہے تھے۔ روانگی کے ایک گھنٹے بعد ہم ایک وسیع و عریض صحرا کے اوپر ٹھہرے۔ شام میں صبح کا اجالا پھیلا تو مسافر بیدار ہو گئے۔ شوق کی سرخی میں لپٹا سورج ریت کے ٹہوں سے طلوع ہوا تو دیراے میں رعنائی نکھر گئی۔

سات گھنٹے بعد ہمارا طیارہ ایلس سپرنگز جا کر اتر گیا۔ ہم ایئر کنڈیشننگ کمین کا دروازہ کھول کر باہر نکلے تو لوہے کے پیڑوں نے ہمارا استقبال کیا۔ یہاں پہنچنے پر میں نے سب سے پہلے مقامی حکام کے ساتھ رابطہ قائم کرنا ضروری سمجھا۔ چند دن بعد مجھے ایک جیپ اور گائیڈ کی سہولت مہیا کر دی گئی۔

ایک رات ہم اپنے سفر پر روانہ ہو گئے۔ ہمیں شمال مغرب میں اڑھائی سو میل دور جانا تھا۔ راستہ کچا اور غیر ہوا کرتھا۔ رات کی تاریکی میں ہم کہیں بھی بھٹک سکتے تھے۔ جیپ نیلوں کے درمیان راستہ بناتی آگے بڑھ رہی تھی۔ چند گھنٹے بعد مجھے جھٹکا سا لگا اور میں جیپ روک کر باہر نکلا۔ ایک کنگرو پیسے کے نیچے آکر کچلا چلا گیا۔

ہم عموماً دن کے وقت سفر کرتے۔ رات کا بیشتر حصہ کسی کھلے میدان میں سو کر گزارتے۔ افریقہ کے صحرائے کالا ہماری میں بھی میرا یہی معمول تھا۔ میں وہاں اپنے خیمے کے ارد گرد آگ جلا کر سوتا تھا کہ خواخوہش کی جانور قریب نہ پھٹک سکیں۔ آسٹریلیا کے لٹل وڈی صحرائے درندوں کا وجود نہ ہونے کے برابر ہے۔ اس لئے یہاں انہیں دور بھاگنے کے لئے آگ جلانے کی ضرورت چنداں محسوس نہ ہوتی۔

میں اپنے گائیڈ جی کے اشارے پر کام کرتا۔ وہ ٹوٹی پھوٹی انگریزی میں اپنا منہ بوم، بخوبی ادا کر لیتا۔ اس کا تعلق آسٹریلیا کے ان قدیم باشندوں سے تھا۔ جن سے ملنے کے لئے میں ڈنمارک سے یہاں آیا تھا۔ تین دن کے سفر کے بعد دور سے ہمیں چند جھونپڑیاں دکھائی دیں۔ ہم نیدر موہنچ چکے تھے۔

میں نے قصبے کے باہر ایک کھلی جھونپڑی کے آگے جیپ روکی۔ آؤٹ پوسٹ کا آسٹریلیوی انچارج مسٹر لینڈن ہمارا استقبال کے لئے باہر آیا۔ اسے وارنلینس کے ذریعے ہماری آمد سے مطلع کر دیا گیا تھا۔ کیمپ سے کچھ فاصلے پر مقامی باشندے گھومتے پھرتے نظر آ رہے تھے۔ وہ تہذیب انسانی کی مشترک علامت یعنی ستر پوشی سے بالکل آزاد تھے۔

☆☆☆☆☆

نیدر موہن قیام کے دوران مسٹر لینڈن نے آسٹریلیا کے ان قدیم باشندوں کے بارے میں بہت کچھ بتایا۔ ایپو رینجین ٹیکروٹس، بلکہ ان کا تعلق انڈو یورپین یا دوسرے لفظوں میں پوریشین، (یورپی ایشیائی) مخلوط نسل سے ہے۔ اندازہ ہے کہ وہ بیس چھ سو ہزار سال قبل ایشیا سے آسٹریلیا وارد ہوئے تھے۔ انہوں نے یہاں کے صحراؤں کو اپنا مسکن بنایا اور تہذیب و تمدن سے کوسوں دور رہے۔

سفید فاموں نے آسٹریلیا کی سرزمین پر قدم رکھا تو اس وقت ایپو رینجین باشندوں کی تعداد تین لاکھ کے قریب تھی۔ اب ان صحرائے درندوں کی تعداد میں تیزی سے کمی آ رہی ہے۔ اس وقت آسٹریلیا میں ان کی تعداد کوئی پچاس ہزار کے قریب تھی۔ یہ لوگ کھیتی باڑی سے بالکل نا آشنا ہیں۔ لکڑی کے تیز بھالے اور بوم ریک (پلٹ آنے والے ہتھیار) ان کا کل اثاثہ ہے۔ وہ مختلف قسم کے حشرات الارض اور سانپ کا شکار کر کے گزارہ کرتے ہیں۔ کسی خیمے یا جھونپڑی میں نہیں رہتے۔ سردیوں کی راتوں میں اپنے ارد گرد آگ جلا کر سوتے ہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ ایپو رینجین دنیا کے سادہ ترین انسان ہیں۔ جادو ٹوٹے اور روحوں پر اعتقاد رکھتے ہیں۔

☆☆☆☆☆

میں نے مسٹر لینڈن سے اپنی آمد کا مقصد بیان کیا تو اس نے چند ہی دنوں میں میرے سفر کے تمام انتظامات مکمل کر لئے۔ ہمارا چھوٹا سا قافلہ تین پارٹیوں پر مشتمل تھا۔ میں نے جیپ ہمیں چھوڑ دی۔ کیونکہ آگے کا سفر نہایت مشکل اور دشوار گزار تھا۔ ترجمان جی کے علاوہ دو اور شخص میرے ہمراہ تھے۔

مجھے پہلی بار صحرائے کٹھن حالات کا تجربہ ہوا۔ ہم نے ضروری ساز و سامان باندھا اور اونٹوں پر سوار نیدر موہن سے روانہ ہو گئے۔ ہم ہر جگہ ریت کے نیلوں میں بھٹکتے پھرے لیکن ہمیں کسی انسان کا سراغ نہ ملا۔ پانچویں دن سہ پہر کے وقت ایک پہاڑی کے دامن میں پہنچے تو ہم نے سوچا ایپو رینجین اس جگہ پانی کی تلاش میں ضرور موجود ہوں گے۔ ہمارا اندازہ ٹھیک نکلا۔ تیس چالیس افراد پر مشتمل ایپو رینجین کا ایک قافلہ یہاں موجود تھا۔ ہم نے ایک کھلے

میدان میں پڑاؤ ڈالا۔ پھر ارد گرد کا جائزہ لینے لگے۔

یہ ایک خشک قطعہ زمین تھا جس پر اکاؤ کا جلی بھلی جھاڑیاں سی اگی تھیں۔ ہمارے آنے سے ویرانے کی خاموشی ٹوٹی تو ایپورجین لکڑی کے بھالے تانے ہمارے ارد گرد جمع ہو گئے۔ ان کے خوفناک چہروں سے دہشت ٹپک رہی تھی۔ اس موقع پر میں نے دانشمندی کا ثبوت دیا۔

”یا خدا نے جو نوناگو (اھر آئے، یہ چیز آپ ہی کے لئے ہیں) میں نے سگریٹ کے پکٹ کھول کر انہیں دکھاتے ہوئے کہا۔

مجی نے ایک دوست کی حیثیت سے میرا تعارف کرایا۔ جب اس نے یہ کہا کہ میں انہیں ننگرو کا شکار رکھلاؤں گا تو وہ بہت ہی خوش ہوئے۔ سگریٹوں کے تجھے پا کر ان کا رویہ دوستانہ ہو چلا تھا۔ لیکن عجب بات یہ تھی کہ وہ سگریٹ سلگانے کی بجائے منہ میں ڈال کر چبانے لگے۔

چند ٹنگ ہڑنگ ایپورجین بچے میرے سامنے آئے تو انہیں دیکھ کر حیرت کی انتہا نہ رہی۔ ان کی جلد کی رنگت بھوری تھی اور سر پر لمبے منبری بال تھے۔ اس وقت یہ حقیقت کھلی کہ عمر کے ساتھ ساتھ ایپورجین کی جلد سیاہ ہوتی جاتی ہے۔ اس سے ان کے یوریشیائی ہونے کا پتہ چلتا ہے۔

میں جلد ہی مقامی باشندوں کے ساتھ گھس گس گیا اور پورے دو مہینے ان کے ہمراہ بادیہ پیمائی میں مصروف رہا۔ میں ان کے ہمراہ شکار پر جانا۔ جب میں اپنی رائفل سے ننگرو مارا تو وہ خوشی سے دیوانے ہو کر ناچنے لگتے۔ راشن ختم ہو گیا تو ہماری گزر بسر زیادہ تر شکار پر ہی ہونے لگی۔ ہم صبح سویرے بیدار ہوتے اور دن بھر کی دوڑ دھوپ کے بعد شکار مار کر واپس آ جاتے۔ کبھی کبھار خالی ہاتھ بھی آنا پڑتا۔ اس ناکامی کی صورت میں بچوں اور عورتوں کو قریبی بھاڑیوں میں لے جانا جہاں سے وہ مختلف جماعت کی چھپکیاں مار کر میرے پاس لے آتے۔ ایک خاص قسم کی بھاڑی کا تنا کھود کر موٹے موٹے کینز سے نکالنے کی ذمہ داری مجھ پر تھی۔ ایپورجین اس شکار کو انگاروں پر رکھ کر بکھوتے۔ مجھے بھی بادل خواستہ اسی ”دھوت“ سے پیٹ کی آگ بجھانی پڑتی۔ مصیبت یہ تھی کہ ایپورجین صرف شام کے وقت ”کھانا“ کھاتے۔ خوراک کی کمی کے باعث کمزور ہو گیا تھا اور چلتے چلتے لڑکھڑانے لگتا۔

ایپورجین دن بھر شکار کے پیچھے مارے مارے پھرنے کے باوجود رات کے وقت چین سے نہ سوتے۔ ایک رات میں شور مچا کر ہڑ ہڑاٹھا۔ دونو جوان لڑکے آپس میں بدسر پیکار تھے۔ وہ کچھ فاصلے پر کھڑے ایک دوسرے پر نیزے پھینک رہے تھے۔ نیزہ سنسانا ہوا قریب آتا تو وہ گمال پھرتی سے پہلو بچا جاتے۔ اسی طرح ایک رات دو عورتیں آپس میں لڑ پڑیں۔ ان کے ہاتھ میں ڈنڈے تھے وہ گالیاں نکالتیں اور باری باری ایک دوسرے پر زور سے ڈنڈا رسید کرتیں۔ یہ ایک با اصول لڑائی تھی۔ ان میں سے ایک عورت آخر کار شکست تسلیم کر کے بیٹھ گئی۔ اور یوں لڑائی سے جان چھوٹی۔

کئی ہفتوں کی رفاقت کے بعد ایپورجین میرے گھرے دوست بن چکے تھے۔ اب میں ان کے اطوار اور طرز معاشرت سے خوب واقف ہو چکا تھا۔ چھوٹے بچے ہر وقت میرے ارد گرد منڈلاتے رہتے۔ کئی بچوں کے نام مجھے زمر ہو گئے تھے۔ میں اپنے ٹیپ ریکارڈ پر ان کی آوازیں ٹیپ کر لیتا اور بعد میں انہیں سناتا، تو وہ خوشی کے مارے تالیاں پیٹنے لگتے۔

ایک دن ایک بچہ میرے پاس لایا گیا۔ اس کے پاؤں میں لکڑی کا نوکیلا ٹکڑا چبھا تھا۔ میں نے اس کے پاؤں سے چاقو کے ذریعے ٹکڑا ہار نکالا۔ مجھے اس بچے کی قوت برداشت پر بڑی حیرت تھی۔ سیدھے سادے آپریشن کے دوران اس نے منہ سے ایک بار بھی اف نہ کی۔ وہ کئی دن نگلڑاتے رہنے کے بعد بالکل ٹھیک ہو گیا۔ تعجب کی بات یہ ہے کہ ایپورجین کے زخم بہت جلد مندمل ہو جاتے ہیں اور ان پر جراثیمی اثرات بہت کم ظاہر ہوتے ہیں۔

میں جی کی وساطت سے قبیلے کے بڑے بڑے بوزھوں کے ساتھ بات چیت کرتا۔ میں انہیں بیرونی دنیا کے بارے میں سمجھانے کی کوشش کرتا لیکن وہ میری باتوں پر کان نہ دھرتے۔ میں جھیلوں اور سمندروں کا ذکر کرتا تو وہ میرا مذاق اڑاتے۔ ان کے خیال میں پانی کے اتنے وسیع اور وافر ذخائر کا کس وجود نہ تھا۔ میں نے مردوں میں ایک خوبی دیکھی۔ بات چیت کے دوران وہ عورتوں کو باہر بھیج دیتے تھے۔ ان کا عقیدہ تھا کہ اگر عورت مردوں کی بات چیت سن لے تو وہ جلد ہی ہلاک ہو جاتی ہے۔

ایک شام ہمارے کیمپ کے چند شکاری ایک بارہ سال لڑکے کو ہمراہ لائے جو میرے لئے اچھی تھا۔ معلوم ہوا کچھ روز پہلے اسے ایک متبرک مقام پر بھیجا گیا تھا۔ جہاں ان کے خیال میں مقدس روہیں رہتی تھیں۔ یہ لڑکا جوانی کی حد میں قدم رکھ چکا تھا۔ اب ایک تقریب میں اس کا اعلان اور مظاہر ہو نا باقی تھا۔

ایپورجین لڑکے کے لئے جوانی کا ابتدائی مرحلہ نہایت کشن ہوتا ہے۔ کیونکہ اسے زندگی میں پہلی بار بی بیوں کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔ چند دن کے سکون کے بعد اسے عملی طور پر نکالیف کی بھیجی سے گزارا جاتا ہے تاکہ وہ دنیا کے مصائب کا ادراک کر سکے۔

اعلان جوانی کی یہ تقریب جو کئی دن تک جاری رہی لڑکے کے لئے نہایت صبر آزما ثابت ہوئی۔ مجھے اس میں مدعو کیا گیا تھا۔ میں قبیلے کے دوسرے افراد کے ہمراہ آخری دن یہ تقریب دیکھنے گیا۔ تمام لوگ ایک میدان میں دائرہ بنا کر بیٹھے، بیک آواز گیت گارہے تھے۔ وہ زمین پر بوم ریک مارتے تو کبھی اٹھ کر رقص کرنے لگتے۔ ان کی حرکات سے معلوم ہوتا تھا کہ ان پر جنون کا دورہ پڑا ہوا ہے۔

اب نو جوان لڑکے کی باری تھی جسے میدان کے درمیان میں لا کر زمین پر لٹا دیا گیا۔ اس کے پہلو میں دو بڑے بوڑھے آکر کھڑے ہو گئے۔ وہ منہ ہی منہ میں کچھ بڑبڑاتے جا رہے تھے۔ چاک لوگوں نے گانا بند کر دیا۔ مجمع میں سے دو آدمی نکل کر میدان میں دوڑا نوکھڑے ہو گئے۔ اسی اثنا میں چند آدمی حلقے سے باہر آئے اور انہوں نے لڑکے کے منہ میں لکڑی دے کر اسے اپنے بازوؤں میں جکڑ لیا۔ اسی دوران میں ایک آدمی جو غالباً لڑکے کا رشتہ دار معلوم ہوتا تھا پتھر کا ایک تیز نوکیلا ٹکڑا لئے ہوئے وارد ہوا۔ اب ایک نہایت ڈراؤنا منظر تھا۔ نو واروں نے لڑکے کے سر پر پتھر سے گھاؤ ڈالا۔ جس سے خون کا فوارہ ابل پڑا۔ یہ کام ڈیڑھ دو منٹ میں انجام پا گیا۔ آپریشن کے بعد لڑکے کا سارا جسم خون سے رنگین ہو چکا تھا۔ اس تقریب کے بعد لڑکے کو اپنے حال پر چھوڑ دیا گیا۔ سب لوگ اپنے اپنے گھروں کو رخصت ہو گئے۔

مغلوان شباب میں داخل ہوتے ہی لڑکی کو بھی چند جسمانی صعوبتوں سے گزرنا پڑتا ہے۔ اگر چہ لڑکوں کی تسبیح یہ صعوبتیں کچھ کمتر درجے کی ہوتی ہیں لڑکی کے پیٹ اور چھاتی پر پتھر کی چھری سے چند مخصوص نشانات لگائے جاتے ہیں تاکہ وہ اپنی آئندہ ازدواجی زندگی میں زیادہ سے زیادہ بچے پیدا کر سکے۔

ایپورجین کا نظریہ اخلاق متدن دنیا سے یکسر مختلف ہے۔ یہ جنس کو متاع خفیہ نہیں سمجھتے۔ ان کی زندگی ایک کھلی کتاب کی مانند ہے۔ جس میں پرائیویٹ زندگی کا کوئی تصور نہیں۔ نو جوان شادی شدہ عورتیں اکثر اپنے عاشقوں کے ہمراہ بھاگ جاتی ہیں۔ اگر عورت بھاگے جانے والے مرد کا تعلق ایک ہی قبیلے سے ہو تو پھر خاندان و عاشق کے درمیان دوست بدست لڑائی ہوتی ہے۔ نتیجتاً عورت اس شخص کے حوالے کر دی جاتی ہے جو فتح یاب لوٹتا ہے۔ اگر باہر کا شخص اغوا کے جرم میں ملوث ہو تو تمام قبیلے والے اس کو اسے تلاش کرتے ہیں اور موقع ملے ہی نیزے مار مار کر اسے ہلا کر دیتے ہیں۔

گرمی کے ایام ختم ہونے والے تھے۔ میں اپنے صحرائی دوستوں سے رخصت لینے کے بارے میں سوچ رہا تھا۔ قریبی پہاڑی کے پہلو میں پانی کے چھوٹے چھوٹے تالاب خشک ہو چکے تھے۔ جس سے میرے آڈوں کے علاوہ خود ہمارے لئے بڑا مسئلہ پیدا ہو گیا تھا۔ ہمیں پانی لانے کے لئے روزانہ کیمپ سے دس بارہ میل دور پیدل جانا پڑتا۔

میں واپس جانے کی تیاریوں میں مصروف تھا کہ جی میرے پاس آیا۔ اس نے مجھے ایپورجین کی جانب سے نکاما ملنے کی دعوت دی۔ مقامی باشندوں کے لئے ایک مقدس جگہ ہے۔ جی کو میرے ساتھ جانے کی اجازت نہیں دی گئی تھی۔ اس لئے مجھے قبیلے کے بزرگ ترین شخص کے پاس جانا پڑا جسے میں اس کے اصل مشکل نام کی بجائے بوب کہہ کر پکارتا تھا۔ بوب نے بتایا۔ نکاما ایک بہت بڑا اژدہا ہوا کرتا تھا جس نے بہت زمانے پہلے اپنی بے پناہ طاقت سے کوہ دشت تخلیق کئے تھے۔ ایپورجین کا عقائد تھا کہ اژدہ کی روح صحرا کے ایک خاص مقام پر اب بھی موجود ہے۔ اس مقام کو مقدس کا درجہ حاصل تھا۔

دوسرے دن میں چند آدمیوں کے ہمراہ جنوب مغرب کی طرف روانہ ہو گیا۔ ان میں سے ایک آدمی ہمارا رہبر تھا۔ دوسرے خصوصی اجازت لے کر پہلی مرتبہ وہاں جا رہے تھے۔ پانچ گھنٹے کے پر صعوبت سفر کے بعد ہم صحرا کے اس حصے میں پہنچے جس کے درمیان ایک بڑی سی چٹان موجود تھی۔ اس کے چاروں جانب جنگلی گھاس اور جھاڑیاں سی اگی تھیں۔ ہمارے گروہ کے چار آدمی علیحدہ ہو کر چٹان کے پہلو میں باادب کھڑے ہو گئے۔ چٹان پر ایک بل کھاتے اژدہ کی چند ریش گز لمبی تصویر سی بنی تھی جسے مختلف پودوں کے قدرتی رنگوں سے رنگا گیا تھا۔

ایک بوڑھا جسے اس چٹان کے جملہ حقوق حاصل تھے آگے بڑھا اور سانپ کے سر کے پاس جا کر مقدس روح کو خطاب کرنے لگا۔ وہ جوش میں آکر کبھی کبھار اس قدر زور سے بولنے لگتا کہ ویرانے میں اس کی بازگشت سنائی دینے لگتی۔ وہ دراصل سانپ کی روح کو جگا رہا تھا۔

چاک بوڑھے نے اشارہ کیا اور تمام لوگ دوڑا نو ہو گئے۔ مقدس روح اب ”جاگ“ چکی تھی۔ بوڑھے نے چار افراد کو بلایا اور اپنے پیچھے کھڑے ہونے کا حکم دیا۔ اس کے بعد یہ لوگ چٹان کے پہلو میں سر جھکائے اور ایک ہاتھ سے سانپ کی تصویر کو چھوتے ہوئے آہستہ آہستہ چلنے لگے۔ بوڑھا بولے ہوئے کچھ کہتا جا رہا تھا۔ معلوم ہوتا تھا کہ وہ مقدس روح کے رموز بیان کر رہا ہے۔ ایک گھنٹے کے بعد تقریب ختم ہو گئی اور ہم رات کے وقت جھاڑیوں کی



مشعلیں روشن کئے اپنے کیمپ میں واپس آ گئے۔

ایبوریجن کی زندگی تو ہمارے پر ہے۔ وہ جانوروں اور بیماریوں کو بدروحوں کی شرارت سے تعبیر کرتے ہیں۔ اور ان کا علاج صرف جادو ٹوٹکے سے ہی ممکن سمجھتے ہیں۔ اگر کوئی شکار پارٹی مسلسل ناکام لوٹے تو وہ قبائلی جادوگر سے رجوع کرتی ہے۔ جادوگر رات کے وقت الاؤ روشن کر کے تمام لوگوں کو ایک دائرے میں بیٹھنے کا حکم دیتا ہے پھر جھاڑ پھونک شروع کر دیتا ہے وہ صبح کے وقت خبیث روح کے بھاگ جانے کا اعلان کرتا ہے تو تمام لوگ خوشی سے تاجھے لگتے ہیں۔

جادوگر راہی اعتبار سے غیر معمولی طاقت کا نمائندہ تصور ہوتا ہے۔ وہ جہاں جادو ٹوٹا کرنا اور خوابوں کی تعبیر بیان کرتا ہے وہاں جزی بوٹیوں کے معالج کے طور پر بھی فرائض انجام دیتا ہے بعض اوقات مستقبل کی پیش گوئی کے لئے وہ متواتر کئی کئی دن سوتا رہتا ہے۔ تہرائی کی بات یہ ہے کہ اس کے بیشتر خواب سچ ثابت ہوتے ہیں۔ نفسیات کے ماہرین نے یہ نتیجہ اخذ کیا ہے کہ ایبوریجن جادوگر اپنی چھٹی حس کو استعمال کر کے پیش آنے والی خطرات بھانپ لیتا ہے۔

میری روانگی سے ایک دن قبل بوڑھا بوب میرے پاس آیا۔ اس کے ہاتھ میں کنگرو کی کھال کی چھوٹی سی گٹھڑی تھی۔ میرے لئے ایک نہایت قیمتی تحفہ لایا تھا۔ میں نے گٹھڑی کھولی تو اس میں سے بیضوی شکل کی لکڑی کا ایک ٹکڑا برآمد ہوا۔ غور سے دیکھنے پر معلوم ہوا کہ ”جورنگا“ ہے۔ ایبوریجن کے نزدیک ”جورنگا“ ایک مقدس لکڑی ہے جو ”نگاما“ اثر دے کے منہ سے نکلتی ہے۔

مجھ دیتے وقت بوب کی آنکھوں میں آنسو تھے۔ لکڑی کا یہ کول منول سا بھدا کلڑا پشت با پشت سے اس قبیلے میں چلا آ رہا تھا۔ میرے ایبوریجن دوست کا یہ تحفہ اب بھی میرے ڈرائیونگ روم کی زینت ہے اور اسے میں بڑے بڑے تمنوں اور اعزازات سے زیادہ قیمتی سمجھتا ہوں۔ حالانکہ مہذب دنیا کے نزدیک اس کی اہمیت نہ ہونے کے برابر ہے۔

وسطی آسٹریلیا میں موجود اس عظیم الشان چٹان کو بہت کم سیاح دیکھنے جاتے ہیں کیونکہ راستہ طویل اور بے حد خطرناک ہے۔ یہ کہنا ہے جانہ ہوگا کہ یہ چٹان اپنی شان و شوکت میں مونت ایورسٹ اور آبنارنیا گرا سے کسی طرح کم نہیں۔ یہ بولڈ فٹ اونچی ہے۔ قطر تقریباً آٹھ میل ہوگا۔ دن کے وقت سورج کی روشنی پڑنے سے اس کا رنگ ہر آن بدلتا رہتا ہے آئرز راک دنیا کا سب سے بڑا واحد پتھر ہے نزدیک ترین آبادی ایلس سپرنگز ہے جو اس سے تین سو میل دور شمال مشرق میں واقع ہے آئرز راک کے ارد گرد اور مقامی ایبوریجن بستے ہیں۔ حکومت کی اجازت کے بغیر یہاں داخلہ منع ہے۔

میں ایلس سپرنگز آیا تو دو امریکی سیاح پہلے ہی سے آئرز راک جانے کے لئے پرتول رہے تھے۔ میرے لئے یہ زریں موقع تھا۔ میں ان کی مہم میں شامل ہو گیا۔ ہم نے ایک دین میں راشن پانی ڈالا، اور ایک دن سفر کے لئے روانہ ہو گئے۔ کسی راہبر کے بغیر ہم نقشے کی مدد سے آگے بڑھ رہے تھے۔ کئی دن تک صحرائی بھول بھلیوں میں گراڈاڑاتے بھٹکتے پھرے۔ ہمیں احساس ہو چلا تھا کہ آسٹریلیا کے لٹ و دق صحرائیں رہبر کے بغیر سز کرنا سنگین غلطی ہے۔ یہاں دن ناقابل برداشت حد تک گرم اور راتیں نہایت ٹھنڈی ہوتی ہیں۔ ایک ہفتے کے صبر آزماسفر کے بعد آئرز راک کی پہلی جھلک دکھائی دی تو جان میں جان آئی۔

دور سے یہ چٹان ایک خوبصورت سرخ گنبد کی طرح چمکتی نظر آتی جس کے ارد گرد پھیلی ریت زرد رنگ کے قالین کی مانند دھڑکتے نظر آ رہی تھی۔ میرے دوستوں نے اندازہ لگایا کہ چٹان صرف تین میل دور رہ گئی ہے۔ مجھے ان سے اختلاف تھا۔ حقیقت یہ تھی کہ چٹان اب بھی تقریباً بارہ میل دور تھی۔ صحرائیں سفر کرتے وقت فاصلے کے اندازے اکثر غلط ثابت ہوتے ہیں۔

شام ہونے سے پہلے ہم آئرز راک کے دامن میں پہنچ گئے۔ اس کے ارد گرد غیر معمولی طور پر گھنی جھاڑیاں اُٹی تھیں جو دراصل چٹان کے کتنا معلوم پانی کے ذخائر سے پرورش پا رہی تھیں۔ ہم نے کھوم پھر کر ایک غار نما جگہ پسند کی تاکہ اسے چند دن کے لئے ٹھکانا بنا سکیں۔ پھر ڈبوں سے کھانا نکال کر کھایا اور رات کی سیاہی پھیلنے ہی وہاں دھک کر بیٹھ گئے۔ ابھی سونے بھی نہ پائے تھے کہ گولے کے زبردست طوفان نے آیا۔ ہماری غار ریت اور شکر یروں سے چٹ گئی۔ ہوا کے شور سے کان پڑی آواز سنائی نہ دیتی تھی۔ میرے ایک ساتھی نے باہر جھانکنے کی کوشش کی تو ہوا کے چھیڑے سے اس کا سر دیوار سے جا لکرایا۔ یہ رات ہم نے جوتوں کر کے کاٹی۔ یہ طوفان اس بات کی علامت تھا کہ جلد ہی بارش آنے والی ہے۔

صبح کے وقت اٹھ کر دیکھا تو حیرت ہوئی۔ جہاں دین کھڑی تھی وہاں ایک بڑا ٹیلہ وجود میں آچکا تھا۔ ہم نے بڑی مشکل سے کھود کر دین باہر نکالی اور اسے وہاں سے کھیٹ کر ایک محفوظ مقام پر لاکھڑی کر دی۔

دوسرے دن شام کے وقت بادل گھرائے اور پھر بارش ہونے لگی۔ غار کی چھت جگہ جگہ سے پٹک رہی تھی۔ چٹان کے چاروں جانب جہاں ریگستان تھا۔ اب وہاں پانی کی تیز ندیاں بہہ رہی تھیں۔ دوسری عالمی جنگ کے دوران صحرائے اعظم میں بہت سے فوجی اسی طرح کی اچانک بارشوں کے سبب بہہ کر ہلاک ہو گئے تھے۔

بارش تیسرے دن جا کر تھی تو ہم باہر نکلے۔ حیرت کی بات تھی کہ زبردست بارش کے باوجود پانی کا کبھی نام و نشان تک نہ تھا۔ صحرائی پیاسی ریت نے سارا پانی جذب کر لیا تھا۔

طوفان باد و باران گزر چکا تو ہم نے آئرز راک کی چوٹی پر جانے کا فیصلہ کیا۔ اس پھسلواں چٹان پر پیٹ کے بل رینگ کر ہی اوپر پہنچا جاسکتا ہے۔ ہمیں چوٹی تک پہنچنے میں دو گھنٹے لگے۔

آئرز راک کا نظارہ سورج ڈوبتے وقت قابل دید ہوتا ہے۔ کچھ فاصلے سے چٹان پر نظر دوڑائی جائے تو لمبے لمبے بعد اس کا رنگ سرخ سے زعفرانی اور پھر زعفرانی سے بنفشی رنگ میں تبدیل ہوتا نظر آتا ہے۔ رات کے وقت اگر چاند چمک رہا ہو تو صحرائی تنہائیوں میں یہ چٹان کسی خوبصورت مجسمے کی مانند دکھائی نظر آتی ہے۔ اس وقت ہوا کی سائیں سائیں کے ساتھ پرندوں کی تھوڑی آوازیں بھی سنائی دیتی ہیں۔ جنہیں ایبوریجن اس جہاں چٹان کی فریاد سے تعبیر کرتے ہیں۔

ہم اٹھارہ دن تک اس چٹان پر رہے اور اس کی خلوت سے لطف اندوز ہونے کے بعد واپس ایلس سپرنگز آ گئے۔ آسٹریلیا کے صحرائی ایبوریجن ہوں یا نیوگنی کے آدم خور، دونوں پتھر کے دور کی حقوق ہیں۔ وسطی آسٹریلیا کی مہم سے واپس آکر میں نے چند آرام کیا اور پھر ایک دن بحری جہاز کے ذریعے نیوگنی کی بندرگاہ پورٹ مورسبی آکر آئرز

نکلیا۔ یہ شہر نیوگنی کے جنوبی ساحل پر واقع ہے۔

۱۵۱۱ء میں ایک پرتگالی ملاح انتانیو ڈی اسپرووانے اس پر پہلی بار قدم رکھا تھا۔ ۱۶۰۶ء میں ہسپانیہ نے اس پر قبضہ کر لیا۔ ڈیڑھ سو برس بعد ایسٹ انڈیا کمپنی کے توسط سے انگریزوں نے اس پر اقتدار جمایا۔ یورپی اقوام نے اس جزیرے پر کبھی سنجیدہ انداز میں تسلط جمانے کی کوشش نہیں کی۔ 1884ء میں جرمنی نے اس کے شمال مغربی حصے پر تسلط جمایا جو پہلی جنگ عظیم تک برقرار رہا اس کے بعد یہ جزیرہ آسٹریلیا کے زیر اقتدار آیا۔ اب چند برس پہلے نیوگنی آزادی حاصل کر چکا ہے۔

نیوگنی فضا میں ہر وقت بادل اور بخارات چھائے رہتے ہیں اور یوں معلوم ہوتا ہے گویا یہ جزیرہ ابھی تخلیق کے کسی ابتدائی مرحلے سے گزر رہا ہو۔ حقیقت یہ ہے کہ یہ جزیرہ دنیا کے دشوار ترین اور ناقابل رسائی علاقوں میں سے ایک ہے۔ اس جزیرے پر اونچے نیچے پہاڑوں اور جنگلات کا جس حد تک وجود پایا جاتا ہے دنیا کے کسی خطے میں اس کی مثال ملنی مشکل ہے۔ دنیا کا کوئی بھی مہم جو ساحل سے چند میل دور جانے کی جرات نہیں کر سکتا۔ گھنے جنگل اور آدم خور اس راستے کی سب سے بڑی مزاحمت ہیں۔ میری خواہش تھی کہ میں ہی اس علاقے کے سر بستہ اسرار سے پردہ اٹھاؤں۔

میں پورٹ مورسبی میں دو ہفتے سفر کی تیاری میں مصروف رہا۔ بازار سے خوراک اور سگریٹ کے سینکڑوں پیکٹ خریدے۔ چھ مارتیل کی بھی بوتلیں ہمراہ لیں تاکہ محسوس اور خونی کھبیوں کا تدارک ہو سکے۔

مجھے معلوم ہوا کہ دریائے خلائی کے ڈیلٹا میں تیل کی تلاش کی غرض سے حکومت نے چند امریکی ہیلی کاپٹر کرائے پر لے رکھے ہیں۔ میں ایک ایسے ہی ہیلی کاپٹر میں سوار پہلی بار ایک طلحہ علاقے میں اترا۔ ہر طرف ایسی خاموشی چھائی تھی۔ گویا یہاں کوئی ذی روح نہ رہتا۔

کالی پٹیلی دلدل سے ناکوار ہوا ٹھہر رہی تھی۔ اور اس میں ڈینوسار نما چھوٹے چھوٹے جانور، مینڈک، کچھوے اور سانپ لوٹ رہے تھے۔ تھوڑی ہی دیر گزری تھی کہ خونی کھیاں حملہ آور ہو گئیں۔ ان کے زہریلے ڈنک سے بدن میں آگ سی لگ گئی۔ میں دوڑ کر ہیلی کاپٹر میں آیا جہاں پائلٹ کئی گھنٹوں سے بیٹھا میرا انتظار کر رہا تھا۔ ہم فوراً پورٹ مورسبی کی طرف مڑے۔ راستے میں مقامی باشندوں کی ہستی پر سے گزر ہوا۔ انہوں نے خوشی سے نعرے لگاتے ہوئے اوپر کی طرف ناریل اور کیلے پھینکے۔ میں نے بھی اس گرمجوشی کے جواب میں فضا سے سگریٹ کے بہت سے پیکٹ پھینکے۔ میں پورٹ مورسبی میں ہیلی کاپٹر سے اترا تو زہریلی کھبیوں کے ڈنک سے میری پیٹھ سوج کر کپا ہو چکی تھی۔

چند دن کی تیاری کے بعد میں ایک ہوائی جہاز میں سوار شمالی ساحل پر واقع قصبے لائی آکر اترا۔ اس کی آب و ہوا جنوب سے بھی بدتر تھی۔ اس وقت برسات کا موسم ختم ہو چکا تھا اور فضا میں بے پناہ جھم تھا۔ دس پندرہ منٹ بعد قمیض پہنے میں تر ہو کر جسم سے چپک جاتی۔ پیاس بجھانے کے لئے ہر وقت پانی پینا پڑتا تھا۔

میں مقامی ہوٹل میں گیا جہاں اتفاق سے دو ہم وطن مل گئے۔ دونوں ایک سڑک کا سروے کرنے یہاں آئے تھے۔ ہمارے ایک ہم وطن دوست نے مقامی باشندوں کے بارے میں ایک دلچسپ واقعہ سنایا۔ اس کا کہنا تھا کہ دوسری

جنگ عظیم میں امریکیوں نے ایک سترک تعمیر کی۔ اتفاق سے ایک مقام پر میٹرل ختم ہو گیا۔ دفاعی نقطہ نظر سے یہاں پل تعمیر کرنا تھا۔ اس کا حل یوں نکالا کہ کوشت اور خوراک کی بڑی بڑی پٹیاں دلدل میں ڈال کر اوپر سے ٹریفک گزار دی گئی۔ اتفاق سے ایک بھٹی ٹوٹ گئی اور پانی پر تیرتے چند ڈبے مقامی آدمیوں کے ہاتھ لگ گئے۔ امریکی واپس آئے تو پل ناہید ہو چکا تھا۔ اس پر جا بجا گڑھے پڑ چکے تھے۔ جنگی آدمیوں نے ڈبے اٹھالے جانے کے بعد سترک اکھاڑنا شروع کر دی تھی، اس امید پر کہ شاید کچھ سے خوراک کھا ور ڈبے مل جائیں۔ میں نے ڈسٹرکٹ کمشنر سے قلیا میا کے علاقے میں جانے کے لیے خصوصی اجازت نامہ حاصل کیا۔ یہاں کوکونامی آدم خور آباد تھے۔ کوئی بھی سفید فام اس علاقے کا سروے نہ کر پایا تھا۔

میں دو انجنوں والا ایک چھوٹا ہوائی جہاز کرائے پر لے کر منزل مقصود کی طرف روانہ ہو گیا۔ ایک گھنٹے کے سترک کے بعد ایک سرسبز میدان میں چند جھوپڑیاں نظر آئیں۔ ہم قلیا میا کے اوپر پرواز کر رہے تھے۔ ہمارا ہوائی جہاز بستی کا چکر لگانے کے بعد یہاں پر موجود آؤٹ پوسٹ کے ایک ہموار میدان میں اتر گیا۔ حکومت آسٹریلیا نے مقامی قبائلیوں سے خوزیر تصادم کے بعد یہ آؤٹ پوسٹ چند برس پہلے قائم کی تھی۔ یہاں پر متعین پولیس کا عملہ قیام گاہ کے احاطے سے بہت ہی کم باہر نکلنے کی جرات کر سکتا تھا۔ مقامی باشندوں کا گاؤں یہاں سے کچھ دور واقع چار ہزار فٹ اونچی پہاڑی پر تھا۔ یہاں رہنے والے کوکو آدم خور ارد گرد کے علاقے پر حملہ کر کے خوف و ہراس اور تباہی پھیلانے میں مشہور تھے۔ اندازہ ہے ان جنگلوں میں کوئی ایک لاکھ کے قریب کوکو آدم خور بستے ہیں۔ چار پانچ کوکو اگر کسی بستی کی طرف آتے دکھائی دیں تو لوگ خوف کے مارے بھاگ اٹھتے ہیں۔

آؤٹ پوسٹ کے انچارج نے مجھے عجیب و غریب واقعہ سنایا۔ یہ اس وقت کی بات ہے جب وہ اپنے عملے کے ہمراہ ایک ہوائی جہاز میں سوار پہلی بار یہاں اتر تھا۔ مقامی باشندوں نے ایسا ”پرمندہ“ زندگی بھر نہیں دیکھا تھا۔ شکاریوں آدمی اس کے ارد گرد اکٹھے ہو گئے۔ بعض تو دوڑ کر ناریل، کیلے اور آلو لے آئے۔ اور انہیں اس ”پرمندے“ کے آگے بٹھانے کے لیے ڈال دیا۔

پنی آمد کے تین دن بعد میں نے چند افراد پر مشتمل ایک قافلہ تشکیل دیا۔ یہاں قلی، آٹھ پولیس والے وروتر جمان۔ دوپہر سے پہلے ہم ایک بل کھائی پلنڈری پر روانہ ہو گئے۔ مسلح پولیس والے ہمارے آگے پیچھے تھے۔ قلی مقامی زبان میں گیت بھی لاتے جا رہے تھے۔

تو دس میل چلنے کے بعد ہم ایک گاؤں میں آئے جس کا نام کووینا تھا یہاں کے باشندے پہاڑی پر بیٹھے ہمیں آتے دیکھ رہے تھے۔ ہم بستی میں پہنچے تو عورتیں ہمیں دیکھ کر غائب ہو گئیں، لیکن مرد بانس کے کھوکھلے ڈنڈوں میں پیٹنے کا پانی لے کر ہمارے پاس آ گئے۔ یہ اس بات کی علامت تھی کہ وہ ہمیں خوش آمدید کہہ رہے ہیں۔



بہستی میں دوسم کی جھونپڑیاں تھیں، کول اور مستطیل، ہر گھر انہی تین چار جھونپڑیوں کا مالک تھا۔ انہوں نے ان کے ارد گرد بانس کے نوکیلے ڈنڈوں کی بازو لگا رکھی تھی۔ ہر جھونپڑی کا ایک سوراخ نما دروازہ تھا جس سے بمشکل رینگ کر اندر داخل ہونا پڑتا تھا۔

ہمارے کچھ قلیوں کا تعلق اس قبیلے سے تھا۔ ہم تھوڑی دیر کے لئے یہاں ٹھہرے اور پھر آگے روانہ ہو گئے۔ کووینا قبیلے کے لوگوں نے یہ سمجھا ہم کسی دوسری بستی پر حملہ کرنے جا رہے ہیں۔ اس لئے وہ تیر کمان اور بھالے اٹھا کر ہمارے قافلے میں شامل ہو گئے۔ سورج غروب ہونے سے پہلے ہمارا گزر ایک دوسری بستی کی طرف سے ہوا یہ ایک چھوٹی سی پہاڑی پر واقع تھی۔ ہماری حیرت کی انتہا نہ رہی۔ بستی میں ایک فرد بھی موجود نہ تھا۔ وہ ہمیں دیکھتے ہی جنگل میں روپوش ہو گئے تھے۔ میں نے قلیوں کو یہاں سامان اتارنے کا اشارہ کیا اور پولیس کے محافظ راٹھلیں تان کر کھڑے ہو گئے۔ ہم نے بڑی ترپال بچھا کر اس پر سمندر گھونکھے، سپیاں اور مختلف سائز کے چاقو رکھے اور پھر ترجمان کے ذریعے مقامی لوگوں کو آواز دے کر بلایا کہ ہم ان کے لئے تحفے لائے ہیں۔ کوئی بھی سفید فام سیاح آج تک اتنی دور نہ آیا تھا۔ مجھے ایک پولیس والے نے بتایا کہ وال میں کچھ کالا ضرور ہے۔ میں نے ترجمان کو ایک بار پھر یہ آواز لگانے کے لئے کہا ہم مقامی لوگوں سے جنگلی آلو خریدنے آئے ہیں۔ یہ ترکیب کامیاب رہی۔ دس منٹ میں بستی کے سارے لوگ بچوں سمیت ہمارے ارد گرد اکٹھے ہو گئے۔ ہم نے انہیں مختلف تحفے پیش کئے جنہیں پا کر وہ بہت خوش ہوئے۔

مقامی لوگوں نے توقع کے مطابق ہمارے ساتھ خوش اخلاقی کا مظاہر کیا اور تھوڑی ہی دیر میں ہماری رہائش کے لئے ایک کشادہ جھونپڑی تعمیر کر دی۔ میں نے قلیوں کو گھونگھوں کی اجرت دے کر رخصت کیا اور خود پولیس کے محافظوں کے ہمراہ اس جھونپڑی میں رہنے لگا۔

کو کوئنبہایت وحشی لوگ ہیں۔ وہ ہر وقت مرنے مارنے پر آمادہ رہتے ہیں۔ اس قبیلے کا نو جوان جب تک ایک دو قتل نہ کر لے اسے وقعت کی نگاہ سے نہیں دیکھا جاتا۔ وہ معمولی باتوں پر دوگنا فساد کرتے رہتے ہیں۔

اپنی آمد کے پہلے ہی دن ہمیں اطلاع ملی کہ ایک نوجوان مخالف قبیلے کی ایک عورت کو قتل کرنے کے بعد جنگل میں روپوش ہو گیا ہے۔ اس سنگین جرم پر اسے گرفتار کرنا ضروری تھا۔ رات کے تین بجے میں نیند سے بیدار ہوا۔ پولیس با رہی ایک مقامی مخبر کی اطلاع پر ملزم کو گرفتار کرنے جا رہی تھی۔ میں بھی ان میں شامل ہو گیا۔

ہم اندھیرے میں باہر نکلے۔ اس وقت دبیز دھند چھائی ہوئی تھی۔ ہم وقفہ وقفہ سے مارچ جلا کر احتیاط سے آگے بڑھ رہے تھے۔ ہم گرتے پڑتے پیاز کی کے دامن میں پہنچے۔ چاک پولیس کا ایک سارجنٹ چیخ مار کر نیچے گرا۔ بالنس کا ایک تیر چھرا جسے ایک خاص طریقے سے درخت کے ساتھ باندھا گیا تھا اس کے پہلو میں پیوست ہو گیا تھا۔ جب چھرا باہر نکلا تو خون کا فوارہ ابل پڑا۔ ہم نے زخمی سارجنٹ کو چند آدمیوں کے ہمراہ پیچھے بھیج دیا اور چالاک قاتل کی تلاش میں آگے چل پڑے۔

اب کسی سنجے حواشے سے بچنے کے لئے میں نے ایک لمبا سا ڈنڈا ہاتھ میں پکڑا۔ راستے میں دو تین پھندے اور بچھے ہوئے تھے۔ جنہیں میں نے ڈنڈے کی مدد سے بے اثر کر دیا۔ ایک مقام پر گہری خندق موجود تھی جس پر شاخیں اور پتے پڑے ہوئے تھے۔ بال بال بچا۔ اگر خندق میں گر جاتا تو اس میں نصب بانس کے تیز بھالوں سے ٹکرا کر ختم ہو جاتا۔

آخر کار وہ جھوٹی نظر آگئی جہاں قاتل چھپا تھا۔ ایسے مفروضہ لوگ جھوٹی کے دروازے کے ساتھ چھپا چھپا دیتے ہیں تاکہ آنے والا شخص بے خبری میں اس سے گھڑا کر جان سے ہاتھ دھو بیٹھے۔ اسی خدشے کے پیش نظر ایک پولیس والے نے جھوٹی کی چھت سے اندر کو درگزر کم کو پکڑنے کا منصوبہ بنایا۔ یہ طریقہ کامیاب رہا اور اسے جھوٹی سی ہاتھ پائی کے بعد پکڑ لیا گیا۔

ہم دس بجے کے قریب آؤٹ پوسٹ پر واپس آئے۔ ملزم نے جلد ہی اپنے جرم کا اقرار کر لیا۔ مجھ جیسے ایک سیاح کے لئے یہ صورت حال پریشان کن تھی۔ مقامی لوگ سینکڑوں کی تعداد میں جمع ہو کر چیخ و پکار کر رہے تھے ان کا مطالبہ تھا کہ ملزم کو رہا کر دیا جائے۔ مجرم کی ماں بھی بدن پر کچھڑے وہاں آمو جو ہوئی۔ وہ روپیٹ رہی تھی۔ وہ اپنے ساتھ ایک مونا تازہ بانٹو سولائی تھی تاکہ اس کے بدلے میں اپنے بیٹے کو رہا کر اسکے۔ پولیس نے دائر لیس کے ذریعے ایک پہلی کاپڑ منگوایا اور ملزم کو سوار کر کے جیل بھیج دیا۔

کوکو یقین رکھتے ہیں کہ مختلف پورے طاقت کے حامل ہیں اور انہیں آنے والے خطرات سے محفوظ رکھتے ہیں۔ ایک خاص جھاڑی کا رس آنکھوں میں پکاتے اور ان کے چتے جسم کے ساتھ باندھتے ہیں۔ ان کا کہنا ہے کہ اس طرح ان کی نظر تیز ہوتی ہے اور وہ ٹھیک ٹھیک تیر اندازی کر سکتے ہیں۔ شکار پر جانے سے پہلے وہ اپنے پیچھے

پتے راستے پر پھینک جاتے ہیں۔ ان کا خیال ہے اس طریقے سے بدروغن ان کا پیچھا کرنے سے باز رہتی ہیں۔ ایک بار میں نے ایک جادوگر کو لڑکے کے جسم سے بدروح بھگاتے دیکھا۔ لڑکا کئی دنوں سے بیمار تھا۔ جادوگر نے لڑکے کو زمین پر بٹھا کر ایک خاص جھاڑی کی شاخوں سے مارنا شروع کر دیا۔ اسی دوران میں لڑکے کی ماں جو اس کے ساتھ ہی آئی تھی اس کے بالوں کو سختی سے کھینچی رہی تاکہ بدروح نکل جائے۔ چند منٹ کے بعد جادوگر نے زمین پر جھڑے ہوئے پتے اٹھائے اور انہیں مسل کر نیچے پھینک دیا۔ پھر اس نے گرے ہوئے پتے اٹھانے کا اشارہ کیا جنہیں اس کے والد نے وہاں سے اٹھا کر مٹی میں بہا دیا۔ حیرت کی بات ہے کہ یہ لڑکا دس دن بعد بھلا چکا ہو گیا۔ جدید اصطلاح میں آپ اسے نفسیاتی علاج ہی کہہ سکتے ہیں۔

چند روز بعد میت کی رسوم دیکھنے کا اتفاق ہوا۔ ایک جھونپڑی کے باہر متوفی کے چند رشتے دار سارے جسم پر کچھڑے اور اس بیٹھے تھے۔ لائی کے ڈسٹرکٹ کمشنری ہدایت کے مطابق میں مسلح گاڑی کے بغیر کہیں بھی نہیں جا سکتا تھا۔ حالانکہ یہ آدم خور قبائلی میرے گہرے دوست بن چکے تھے۔ مختلف رسوم کی ادائیگی کے وقت وہ مجھے باقاعدہ بلاتے اور میں مووی کمرے کی مدد سے تمام مناظر سلوانیڈ کے فیتے پر محفوظ کر لیتا تھا۔

میں ایک ترجمان کے ہمراہ ماتم کرنے والوں کے درمیان بیٹھ گیا۔ چند دن بعد متوفی کے رشتے داروں نے مجھے جھونپڑی کے اندر جانے کی اجازت دے دی۔ میں اٹھ کر جھونپڑی کے اندر گیا۔ جہاں ایک کونے میں لکڑی کے چبوترے پر میت رکھی تھی اور اس کے نیچے دھبی دھبی آگ جل رہی تھی۔ لاش کو دھواں دے کر محفوظ کیا جا رہا تھا۔ ان کا عقیدہ تھا کہ اس طریقے پر روح اور جسم کا حلق ہمیشہ کے لئے قائم رہتا ہے۔ وہ تقریباً چھ ہفتوں سے می بنانے کا عمل دہرا رہے تھے۔

جب لاش اچھی طرح سوکھ جاتی ہے تو اسے وہاں سے اٹھا کر ایک پہاڑی پر رکھ دیا جاتا ہے۔ میں اس رسم کے ابتدائی مراحل دیکھنے کے بعد واپس آؤٹ پوسٹ آگیا لیکن مجھے میوں کی پہاڑی کو دیکھنے کا شوق تھا۔ آخر ایک دن ترجمان کے ہمراہ چوری چھپے پہاڑی پر آگیا۔ راستہ خاصا دشوار گزار تھا۔ چوٹی پر لکڑی کے چھوٹے چھوٹے چبوترے بنے تھے۔ جن پر لاشیں رکھی تھیں۔ بعض لاشیں زمین پر پڑی تھیں جنہیں شاید گدھ اور چیلوں نے کھانے کے لئے تھپنا ہوگا۔

میں نے مروت اور خوش خلتی سے مقامی لوگوں کے دل جیت لئے تھے۔ میرا کپ ایک کھلے کلب کا نمونہ بن چکا تھا۔ جہاں ہر طرح کے لوگ جمع ہوتے تھے۔ صبح ہوتے ہی وہ میرے ہاں پہنچنے شروع ہو جاتے۔ بہتی کاسر دار ماکھو روزانہ مجھے ملنے آیا کرتا تھا۔ اس کی پانچ بیویاں تھیں۔ ماکھو کی عمر تیس برس کے لگ بھگ تھی اور وہ ایک مشہور جنگجو بھی تھا۔ وہ لاتعداد قبائلی جنگوں میں بے شمار موت کے گھاٹ اتار چکا تھا۔ مجھے ترجمان کے ذریعے معلوم ہوا کہ وہ آج تک بیس آدمی قتل کر چکا ہے۔ مقتولوں کی کھوپڑیاں فخر کی علامت کے طور پر اس کی جھونپڑی میں ابھی تک موجود تھیں۔

☆☆☆☆☆

مقامی لوگ اپنے بچوں کو سخت زندگی بسر کرنے کا عادی بناتے ہیں۔ یہ بات دلچسپی سے خالی نہیں کہ بچے کی پیدائش کے وقت عورت کو بہتی سے دو ایک جھونپڑی میں ٹھہرایا جاتا ہے۔ اگر بچہ فطری طور پر کمزور یا بگڑی ہوئی شکل کا پیدا ہو تو اسے فوراً ہلاک کر دیا جاتا ہے۔ جڑواں بچے پیدا ہونے کی صورت میں ایک بچے کو ہلاک کر کے دریا میں پھینک دیا جاتا ہے۔

سات برس کی عمر میں بچے کو کٹھن امتحان سے گزرنا پڑتا ہے۔ اسے دو تین ماہ کے لئے چند ہم عمر دوستوں کے ہمراہ ایک دور افتادہ کنیا میں رہنا پڑتا ہے۔ انہیں گائوں آنے کی اجازت نہیں ہوتی۔ شام کے وقت خوراک کنیا کے باہر رکھ دی جاتی ہے۔ ایک دن جادوگر کے حکم پر لڑکے کو باہر نکالا جاتا ہے۔ جہاں قبیلے والوں کی موجودگی میں اس کی تاک چھیدی جاتی ہے۔ ابھی لڑکا لوہان ہوتا ہے کہ چند آدمی آگے بڑھ کر اسے خاردار جھاڑیوں کی شاخوں سے بے تحاشا پینا شروع کر دیتے ہیں۔ اس سے لڑکے کا سارا جسم خون میں نہا جاتا ہے۔ اسے ان مشقوں سے اس لئے گزرا جاتا ہے کہ وہ زندگی میں بہادر اور حوصلہ مند ثابت ہو۔

شادی سے پہلے دلہا کو ایک آزمائش سے گزرنا پڑتا ہے۔ جادوگر اسے میدان کے درمیان کھڑا کر کے بانس کی چھڑی سے اس کے ماتھے پر زخم لگاتا ہے۔ اس کے بعد دلہا میاں کے جسم پر مختلف رنگ ملے جاتے ہیں اور اسے گھونگھوں اور سیپوں کے بار پہنائے جاتے ہیں۔ شادی کے بعد قبیلے کی دعوت ہوتی ہے جو کئی دن جاری رہتی ہے۔ یہ بات قابل ذکر ہے کہ یہاں لیکن ایسی جنس ہے مایہ نہیں جو مفت میں ہاتھ آئے بلکہ دلہا والے پتھر کی کلباڑیوں دو چار رسوموں اور ہاروں کے بدلے میں اسے خریدتے ہیں۔ تمام رسومات کی ادائیگی کے بعد دلہا قبیلے کا بھرپور رکن بن جاتا ہے اور اس کے چھدے ہوئے تاک میں بیٹھ کر ڈال دی جاتی ہے جسے وہ



ساری زندگی لٹکا لئے پھرتا ہے۔

ایک بار میں اپنی جھوپڑی میں بیٹھا مطالعے میں مصروف تھا کہ ایک آدمی میرے پاس آیا۔ اس نے کمر کے گرد ہڈیوں کا ہار پہن رکھا تھا۔ میں نے چاقو وے کر اس سے ہار خرید لیا اور قمیض اتار کر ہڈیوں کا حلقہ کمر کے گرد کسایا۔ میں باہر نکلا تو مقامی باشندے مجھے دیکھ کر ہلکی سے لوٹ پوٹ ہو گئے۔ ترجمان کی زبانی حقیقت حال کا علم ہوا تو ہلکی کی جگہ سمجھ میں آ گئی۔ بات یہ تھی کہ لوگوں کو ہڈیوں کا ہار اس وقت کمرے کے گرد لٹکاتا ہے۔ جب اسے معلوم ہو کہ اس کی بیوی حاملہ ہو چکی تھی۔

کوکو تصنع سے پاک فطری ماحول میں رہتے ہیں۔ مجھے معلوم ہوا کہ وہ ایک خاص قسم کے پودے سے نمک حاصل کرتے ہیں جو جزیرے پر کثرت سے پایا جاتا ہے ایک بار ایک آدمی میرے ہاں آلو بیچنے آیا۔ میں نے یہاں رائج بارٹر سسٹم کے تحت اسے نمک کی تھیلی پیش کی اس نے لینے سے انکار کر دیا۔ پتہ چلا وہ خود ایک نمک ساز ہے۔ میرے لئے یہ نئی دلچسپی کی چیز تھی۔ میں نے ”فیکٹری“ دیکھنے کی درخواست کی جو اس نے فوراً قبول کر لی۔ آگے دن میں کمرہ سنبھالنے بستی کی طرف روانہ ہو گیا۔ جہاں جھاڑیوں سے نمک نکالنے کا کام ہوتا تھا۔ میرے پہنچنے پر ”صنعت کار“ دوست نے میرا استقبال کیا۔ اس کی جھوپڑی کے باہر خاص جھاڑیوں کا ڈھیر پڑا تھا جنہیں جلا کر نمک حاصل کیا جاتا ہے۔ یہ ایک خالص کیمیائی عمل کے پودوں کی راکھ کشھی کر کے پانی ڈال کر تھار لی جاتی ہے۔ پانی خشک ہونے پر بھورے رنگ کی قسمیں بچ جاتی ہیں۔ آپ اسے خاص ”وٹیکمبل سالت“ کہہ سکتے ہیں۔ ساحل سمندر پر رہنے والی مقامی لوگ سمندر کے کنارے پانی سے بھی نمک حاصل کرتے ہیں۔

میں مہذب دنیا سے دور سکون کی زندگی گزار رہا تھا۔ نیامہ کے پٹرول آفسر کا خط ملا۔ لکھا تھا ”مغربی وادی میں قبیلوں کے درمیان جنگ بھڑک اٹھی ہے۔ اب تک فریقین کے آٹھ آدمی ہلاک ہو چکے ہیں۔ آپ فوراً لوٹ آئیں۔“

میں نے اس کے ساتھ ہی واپسی کی تیاری شروع کر دی۔ بستی کے سردار مالکوانے میرے لئے قلیوں کا انتظام کر دیا۔ اور میں اگلی صبح وہاں سے روانہ ہو گیا۔

لائی آکر مورہو قبائلیوں کو دیکھنے کا شوق چرایا۔ جونیو گنی کے وسطی علاقے میں آباد ہیں۔ چند دن بعد یہاں مقامی لوگوں کا سالانہ میلہ منعقد ہونا تھا۔ میں نے ایک چھوٹا سا جہاز چارٹر کیا اور ایک دن مورہو کے لئے روانہ ہو گیا۔ چند گھنٹوں کی پرواز کے بعد جہاز ایک مقام پر اتر گیا۔ یہاں ایک چھوٹا سا دورافتادہ مشنری ہسپتال تھا۔ میں نے ایک ترجمان اور چند قلی اپنے ہمراہ لئے اور مورہو کے لئے چل کھڑا ہوا۔

یہ ایک دشوار گزار پہاڑی راستہ تھا۔ ہر طرف خاموشی ہی خاموشی تھی۔ دور سے اگر کسی پرندے کی آواز سنائی دیتی تو ہم چونک پڑتے۔ پانچ گھنٹے کے سفر کے بعد میرا برا حال تھا۔ دل کی تیز تیز دھڑکن سے مجھے سر اور کھپٹیوں پر تھوڑے سے گتے محسوس ہورہے تھے۔

ہم ایک ندی کے کنارے پر پہنچے جس پر کوئی پل وغیرہ موجود نہ تھا۔ یہاں کے لوگ تیرنے کے فن سے نا آشنا ہیں۔ وہ ندیاں تو عبور کر لیتے ہیں لیکن کسی بڑے دریا کے پار جانے کے لئے انہیں ”ہتیر کشتی“ کا سہارا لینا پڑتا ہے۔

ہم ندی کے دوسرے کنارے پر پہنچے تو شام ہو چکی تھی۔ بستی ابھی کوسوں دور تھی۔ میں نے جنگل ہی میں شب بسر کی کا فیصلہ کیا۔

صبح دوبارہ آگے روانہ ہوئے۔ ہمارے سامنے سات ہزار فٹ بلند پہاڑی تھی۔ چڑھائی کے دوران ایک قلی کی پیٹھ سے چاولوں کی بوری سر کی اور کئی سو فٹ نیچے گرتے ہی پھٹ گئی۔ میری کئی دن کی خوراک ضائع ہو چکی تھی۔ جلد ہی ہم پہاڑی کی چوٹی پر پہنچ گئے۔ نیچے مورہو کی جھوپڑیاں صاف دکھائی دے رہی تھیں۔ خشکی کے باوجود میں پسینے سے شرابور تھا۔ سارا جسم ٹوٹا ہوا محسوس ہوا۔ مجھے پر ملیریا کا حملہ ہو چکا تھا۔ بخار کی حالت میں آگے جانا ممکن نہ تھا۔ میں نے سامان رکھوایا اور خود کو نین اور خواب آور گولیاں پھانک کی پتھر کی اوٹ میں لیٹ گیا۔ جلد ہی نیند آ گئی۔ چند گھنٹے بعد بیدار ہوا تو طبیعت قدرے سنبھل چکی تھی۔ مگر سر کو نین کے اثر سے بری طرح چکر رہا تھا۔

میں ترجمان کے ہمراہ بستی میں پہنچا تو خلاف توقع میرا استقبال نہ ہوا۔ وجہ یہ تھی کہ میرے قلیوں کا تعلق ان کے قبیلے سے نہ تھا۔ بہر حال مجھے ایک لمبی جھوپڑی میں ٹھہرایا گیا۔ جسے آپ گیسٹ ہاؤس کہہ سکتے ہیں۔ سامنے میدان میں سینکڑوں آدمی سروں پر چمکیلے خوبصورت پر سجائے اور جسم پر مختلف رنگ ملے آ جا رہے تھے۔ وہ مجھے دیکھتے ہی خفقان آمیز لہجے میں جسنے لگے۔ میں نے ترجمان کی معرفت قبیلے ”لولوئی“ یا سردار سے ملاقات کی اور اسے ایک قیمتی چاقو کا نذرانہ پیش کیا۔ اس نے بھی جواب میں مجھے تہوار دیکھنے اور اسے فلماے کی اجازت دے دی۔

میلے کا عجیب منظر تھا۔ گرد و نواح سے لوگ تیرکمان اور نیزے اٹھائے برابر شرکت کے لئے آ رہے تھے۔ وہ میدان میں پہنچتے ہی رقص کرنے لگتے۔ کبھی کبھار نوجوان لڑکیاں بھی ان کے ساتھ شامل ہو جاتیں۔ رات کا منظر

اور غلط سنا ہوتا اور شر کا مدفع دیر گئے تک ضیافت اڑاتے رہتے۔

ایک صبح میں سو کر اٹھا تو کیمرے اور ساؤنڈ ریکارڈ کے سوا سب چیزیں غائب تھیں۔ کوئی شخص مجھے سونا یا کر خوراک کے ڈبے، چاول اور نمک کے پیکٹ اٹھا کر لے گیا تھا۔ میں نے باہر نکل کر دیکھا۔ چند آدمی میدان میں حلقہ جمائے ڈبوں سے خوراک نکال کر کھا رہے تھے۔ مجھے ان کی اس جسارت پر بڑا غصہ آیا۔ ان کے پاس پہنچ کر میں نے پاؤں کی ٹھوکریں مار دیں اور انہیں گالیاں نکالنی شروع کر دی۔ میں نے لولونی کو مدد کے لئے پکارا لیکن وہ موقع پر موجود نہ تھا میری اس حرکت پر ایک جنگجو پیش میں آگیا اور اس نے نشانہ لے کر اپنا نیزہ میری جانب پھینکا۔ میں اس کا ارادہ بھانپ کر دفاع کیلئے بالکل تیار تھا فوراً ایک طرف ہٹا۔ نیزہ میرے قریب زمین پر گر گیا۔

میں جھنجھکی میں دلبرداشتہ واپس آیا اور ترجمان کو اپنی واپسی کا انتظام کرنے کو کہا۔ میں جانے کی تیاری میں مصروف تھا کہ لولونی تک خبر پہنچ گئی۔ وہ ہانپتا ہانپتا میرے پاس آیا اور مجھ سے معذرت چاہنے لگا وہ معاوضے کے طور پر جنگی پھلوں کی ایک گٹھڑی اپنے ہمراہ لایا تھا۔ اس نے چوری کی ساری ذمہ داری قبول کرتے ہوئے مجھے تحفہ لینے کی پیشکش کی جسے میں نے نرمی سے نال دیا اور چند قلیوں کے ہمراہ سفر پر چل نکلا۔ ہستی سے جان بچا کر باہر آنے پر ہم بہت خوش تھے۔ ہم دن بھر چلتے رہے تاکہ کوئی سر پھرا ہمیں ڈھونڈ کر ہلاک کرنے کی کوشش نہ کرے۔ رات کا اندھیرا چھانٹتے ہی ایک جگہ چھٹی بنائی اور اس میں پڑ کر سو رہے۔ میں صبح کے وقت کافی پینے کا عادی تھا، لیکن جینی موجود نہ تھی۔ ایک قلی نے جنگی کماؤ مہیا کر کے یہ مسئلہ حل کر دیا۔

میں مسلسل سفر سے میرے پاؤں پھٹ چکے تھے اور ان سے خون ریں رہا تھا۔ ننگے ہڈیوں کی حالت مجھ سے بھی ہتر تھی۔ جو پیچھے پر سامان لادے آگے آگے چل رہے تھے۔ ہم ایک پہاڑی پر سے گزرے جہاں کثیف دھند چھا چکی تھی اور راستہ مشکل سے دکھائی دیتا تھا۔ اچانک مجھے ایک قلی کی ڈھونڈ ہوئی آواز سنائی دی جو بے خبری میں بیٹھ کر معمولی چٹان سے ٹکڑا کر نیچے جا گرا تھا۔

میں چند آدمیوں کے ہمراہ اس جگہ پہنچا جہاں بدقسمت قلی بالکل بیہوش پڑا تھا۔ اس کا سر زخمی تھا اور ایک ٹانگ ٹوٹ چکی تھی۔ میں نے کبل پھاڑ کر اس کا کھڑا ٹوٹی ہوئی ٹانگ کے گرد لپیٹا اور پھر اس پر رسی باندھ دی۔

چند قلیوں نے زخمی ساتھی کو اٹھانے کے لئے درختوں کی ٹہنیوں کی اسٹرپچر تیار کی۔ لیکن اسی دوران رات آگئی اور سارا منسوب ترک کرنا پڑا۔ ہم کتابنا کر دیں پہاڑی پر ہو گئے۔ زخمی قلی کی حالت بتدریج بگڑتی جا رہی تھی۔

صبح ہوئی تو ہم نے زخمی کو اسٹرپچر پر لایا اور آگے روانہ ہو گئے۔ خوراک کا بچھا بچھا ذخیرہ بالکل ختم ہو چکا تھا اور ہم مجبوراً جنگی پھل کھا کر گزارہ کر رہے تھے۔ ہم نے مزید دو راتیں اسی حالت میں چلتے ہوئے گزاریں۔ بخار اور کمزوری سے میرا حال تھا۔ بال بڑھے ہوئے تھے۔ بارش سے کپڑے اور کبل بھگ جاتے تو آگ جلا کر انہیں خشک کرنا اور پھر آگے روانہ ہونا۔

نویں دن مشنری ہسپتال پہنچے۔ زخمی کو وہاں داخل کر دیا۔ میری حالت قابلِ رحم تھی۔ کپڑے تار تار اور جسم بخار سے پھنک رہا تھا۔

معمو اور داگی کی کوبستانی وادیوں میں ساٹھ ستر ہزار افراد پر مشتمل ایسے قبائلی بستے ہیں۔ جنہیں ”کومان“ کہا جاتا ہے۔ ۱۹۳۳ء میں سفید فام مشنری اس علاقے میں وارد ہوئے تو مقامی لوگوں نے خوش دلی سے ان کا استقبال کیا۔ ان کی قدیم داستانوں کے مطابق سفید چڑی والے نافوق الفطرت طاقت کے علمبردار تھے۔

مشنریوں نے مقامی روایات کو پامال کرنا شروع کیا تو ان کے خلاف نفرت بھڑک اٹھی اور چند لوگوں نے ایک مشنری سکول کو آگ لگا دی اور سارا سامان لوٹ کر لے گئے۔ اس علاقے میں متعین مشنری نے سزا کے طور پر کومان قبیلے کے چند پالتو سوروں کو کوئی مار کر ہلاک کر دیا۔ اسے مقامی آبادی نے اپنی جنگ پر محمول کیا۔ چند جنگجو پیش میں آ گئے۔ اور انہوں نے مشنری کی رہائش گاہ پر حملہ کر کے اسے نیزے سے ہلاک کر ڈالا۔ ایک ماہ بعد ایک اور مشنری کا بھی یہی حشر ہوا۔

ان وحشی قبائل کو راہ راست پر لانے کے لئے حکومت کو سخت ترین اقدامات کا سہارا لینا پڑا۔ پولیس اور سیکورٹی افواج نے جدید اسلحے کی مدد سے سینکڑوں افراد ہلاک کر ڈالے۔ جو لوگ ہاتھ آتے انہیں قیدی بنالیا اور جیل میں سخت ترین جسمانی سزائیں دی جاتیں۔ اس طرح جلد ہی کومان مطیع ہو گئے۔ حکومت نے قبائلی سرداروں کے ساتھ اچھے تعلقات استوار کرنے کے لئے انہیں بہت سی مراعات دیں۔ ہر قبیلے کے سردار کو حکومت کی جانب سے شیشے کا خوبصورت کڑا دیا گیا جسے وہ ماتھے پر باندھ کر یا گلے میں لٹکا کر اپنی برتری کا مظاہر کرنا پھرتا۔

روم اور عقائد کے لحاظ سے کومان اپنے ہم وطن کو کو قبائلیوں سے مہذب نظر آتے ہیں۔ یورپین کے ساتھ رابطے کی وجہ سے ان کی زندگی اور طور طریقوں پر بہت اثر پڑا ہے لیکن اس کا مطلب ہرگز نہیں کہ انہوں نے قدیم طرز معاشرت کو یکسر ترک کر دیا ہے۔ اگرچہ ان میں دھات کے اوزار رفتہ رفتہ رواج پاتے جا رہے ہیں۔ لیکن آج بھی وہ پتھر کی کھاڑی سے درخت گراتے ہوئے فخر محسوس کرتے ہیں۔

میں تین ہفتے ان لوگوں کے درمیان رہا۔ وہ نیوگنی کے نہایت غلیظ اور مہمان نواز لوگ ہیں۔ ان کی رسوں میں متانت اور رشیدگی کا عنصر بہت گہرا ہے۔ بچے کی پیدائش کے وقت وہ بہت زیادہ خوشیاں مناتے ہیں اس موقع پر شائد ارضیافت ہوتی ہے۔ کیلے اور آدوں کو لاکر ایک مٹی کی کھیر سی تیار کی جاتی ہے جسے مہمانوں میں بانٹا جاتا ہے۔ قبیلے کی جادوگر نے بچے کو ہاتھ میں لے کر اس کی بلائیں لیتی اور اس کے لئے نیک تمنائوں کا اظہار کرتی ہے۔ جس کے بول کچھ یوں ہیں۔

”خوبصورت پرندے کی طرح فضاؤں میں اڑتے پھر دو، دم دلوں میں ٹھنڈک بھرتے رہو جس طرح دگوما کے پتے زخموں کو مندمل کر دیتے ہیں۔“

پوزم کی مانند چمکو اور

نیلی تھلی کی مانند دھوپ میں رعنائیاں بکھیرو۔“

بچہ چند برس کا ہو جائے تو اس کا نام رکھتے ہیں۔ کھلی محفلوں میں عورت اور مرد اکٹھے نہیں بیٹھتے۔ شادی کی رسمیں بڑی عجیب و غریب ہیں۔ نوجوان لڑکی کو قبیلے میں گھوم پھر کر اپنی پسند کا خاوند چننے کی عام اجازت ہے۔ مرد زیادہ سے زیادہ بچوں کے خواہش مند ہوتے ہیں، جبکہ عورتیں چھوڑے بچے جننے کو ترجیح دیتی ہیں۔ اور اس مقصد کے لئے ایک خاص قسم کی جھاڑی کے پتے چبائی رہتی ہیں۔ کومانوں کی جنگی زندگی رنگارنگی اور ہمہ تنی سے پر ہے۔ آئے دن کوئی نہ کوئی تہوار منعقد ہوتا رہتا ہے۔ ان کے سب سے بڑے میلے کا نام ”بوگلا گندے“ ہے۔ جو ہر پانچ چھ برس بعد منایا جاتا ہے۔ اس میں ہزاروں قبائلی شرکت کرتے ہیں۔

کومان آباؤ اجداد کی تصویریں بنا کر ان کی عبادت کرتے ہیں۔ وہ حیات بعد الموت پر یقین رکھتے ہیں اور روح کو ابدی تصور کرتے ہیں۔ ان کا عقیدہ ہے کہ مرنے والے کی روح اس کی قبر کے باہر موجود رہتی ہے۔ کوکو کے برعکس وہ اپنے مردوں کو دفن کرتے ہیں۔ وہ اب آدم خوری کو تقریباً ترک کر چکے ہیں۔ دفنانے سے پہلے لاش کو مختلف رنگوں میں رنگا جاتا ہے۔ اور پھر اس پر چربی ملی جاتی ہے عورتیں میت کے سامنے بین کرتی ہیں اور پتھر کے تیز ٹکڑوں سے اپنی چھاتی لبو لبان کر لیتی ہیں۔

نیوگنی کے بحیرہ سارک میں بہت سے جزیرے واقع ہیں۔ وہ نقشے پر چھوٹے چھوٹے لفظوں کی مانند نظر آتے ہیں۔ یہ جزیرے آتش فشانی لاوے سے بنے ہیں۔ ان میں جزیرہ مانام زیادہ مشہور ہے۔ جہاں ایک زندہ آتش فشاں ہر وقت آگ اور راکھ کے بادل اٹھاتا رہتا ہے۔ میں ماناگ سے کشتی کے ذریعے جزیرے پر پہنچا۔ نیوگنی کا سب سے بڑا دریا سپیک اسی سمندر میں آ کر گرتا ہے۔ اس کے گدے پانے کو میلوں تک سمندر میں بہتے ہوئے دیکھا جاسکتا ہے۔ میں چوبیس گھنٹے اس جزیرے پر مقیم رہا۔ میں اس کی چھ ہزار فٹ بلند چوٹی پر چڑھ کر نزدیک سے آتش فشاں کا مشاہدہ کرنا چاہتا تھا۔ لیکن قلیوں نے ساتھ دینے سے انکار کر دیا۔ مقامی باشندے اس پہاڑ کو مقدس سمجھتے ہیں۔

اس خوبصورت جزیرے کے لوگ نیوگنی کے دوسرے جنگی قبائلی کی طرح نہ تو ہتھیار رکھتے ہیں اور نہ آپس میں لڑتے جھگڑتے ہیں۔ وہ صرف شکار کھیلنے کے لئے چند ہتھیار بناتے ہیں جن میں مانی گیری کے نیزے اور تیر کمان قابلِ ذکر ہیں۔ آپ انہیں مچھلی پکڑنے کا معمولی کاٹا دے کر اس کے بدلے میں پچاس کیلے لے سکتے ہیں۔ یہاں کے سارے باشندے گھاس کا سکرٹ پہنتے ہیں۔ جبکہ نیوگنی کا اکثر لوگ اس کی ضرورت کم ہی محسوس کرتے ہیں۔

دوسری صبح میں اینگورام کے لئے روانہ ہو گیا۔ جو سپیک کا ضلعی ہیڈ کوارٹر بھی ہے۔ میں کشتی میں سمندر کی لہروں سے دریا کے دہانے میں داخل ہوا تو مجھے مشکل کا سامنا کرنا پڑا۔ جدوجہد کے باوجود کشتی کبھی دریا کے دائیں کنارے پر چلی جاتی تو کبھی بائیں پر۔ گھاس کے تیرتے ہوئے عظیم الجثہ جزیرے سب سے زیادہ خطرناک تھے۔ اگر میری کشتی گھاس پھونس کے ان ”تودوں“ میں پھنس جاتی تو ان کے طے میں پھنس کر زندہ رو کر ہو جانا۔ کئی گھنٹے کی انتھک کوشش کے بعد میں اپنی کشتی کو ایک جگہ لنگر انداز کرنے میں کامیاب ہو گیا جہاں قریب ہی ایک گاؤں واقع تھا۔

اگلی صبح اینگورام آگیا۔ اس کی کل آبادی تقریباً سو افراد پر مشتمل تھی۔ جن میں بارہ یورپین بھی شامل تھے۔ وہ میرے زمرہ بیخ نکل آنے پر حیران تھے۔ یہاں میری ملاقات ایک ہم وطن سے بھی ہو گئی جو مگر مجھ کی کھالوں کا بیو پارٹی تھا۔ وہ خود بھی شکار کھیل کر کھالیں جمع کرنا رہتا تھا۔

اینگورام کی آب و ہوا نہایت گرم ہے۔ پیاس کی وجہ سے مسلسل پانی پینا پڑتا ہے۔ جس سے یہاں پیش جیسا موذی مرض عام ہے یہاں کے لوگ پانی اُبال کر یا پھر الکوحل ڈال کر پیتے ہیں۔ یہ گاؤں دریا کے سپیک کے



کنارے آتا ہے۔ یہاں سال کے خاص حصے میں دریا کے کنارے کروڑوں کی تعداد میں سفید تھلیاں جمع ہوتی ہیں جنہیں یہاں کے لوگ بوریوں میں بھر لیتے ہیں اور پھر آگ پر بھون کر کھاتے ہیں۔

نیوگنی میں عورتوں کے ساتھ عموماً براسلوک روار کھا جاتا ہے اور وہ کھیتی باڑی جیسا سخت کام کرتی ہیں۔ آلو، ککڑی، پات، ساگ، شلغم اور گنا یہاں کی مشہور فصلیں ہیں۔ اس کے علاوہ ایک خاص قسم کے درخت سے ساگونی غذا تیار کرتے ہیں جو نہایت لذیذ ہوتی ہے۔ یہاں کے مرد زیادہ تر کھیل اور شکار میں مصروف رہتے ہیں یا پھر جنگ جتوں کو کھوکھلا کر کے کشتیاں بناتے رہتے ہیں۔ ان میں دس پندرہ آدمی آسانی سے بیٹھ کر سفر کر سکتے ہیں۔

یہاں جنگجو کثرت سے پائے جاتے ہیں۔ دوسری جنگ عظیم کے دوران اتحادیوں نے دور سے ان کی روشنیاں دیکھ کر کئی بار جاپانیوں کے اچانک حملے کا دھوکا کھایا۔ شام کے وقت بڑے بڑی چنگا ڈریں نمودار ہوتی ہیں۔ جنہیں غیر معمولی جسامت کی وجہ سے ”اڑتے کتے“ (فلائنگ ڈاگ) کہا جاتا ہے۔

یہاں کے باشندے گانے اور رقص کے بہت شائق ہیں۔ عام لوگوں کی نسبت دریا کے سپیک کے کنارے بسنے والے لوگ وبا کی صحت بہت اچھی ہے۔ وہ شادیاں تو ضرور کرتے ہیں، لیکن ان میں معاشرتی ضابطہ اخلاق کا فقدان ہے۔ اور ایک دوسرے کو اپنی بیویاں مستعار دینے میں ہجک محسوس نہیں کرتے۔

جب پہلا جہاز اس علاقے پر سے گزرا تو تمام آبادی خوف و ہراس کی لپیٹ میں آگئی۔ لوگوں نے سوروں کے ریوڑوں کے ریوڑ بلاک کر کے ان کا خون مختلف راستوں پر نکھیر دیا تاکہ اس پر اسرار ”پرنڈے“ کا متحوس سایہ ان نہ پڑے۔

میں دو ہفتے کمبوت کی بہتی میں مقیم رہا۔ موسم برسات میں یہاں دن رات بارش ہوتی ہے۔ میں نے کشتی کے اوپر ایک بوسیدہ تریال ڈال رکھی تھی جو جگہ جگہ سے ٹپک رہی تھی۔ بارش تھمتی تو چھبر حملہ آور ہو جاتے۔

ملیریا کے جراثیم میرے خون میں گھر کر چکے تھے اور اب میرے لئے مزید آگے جانا ممکن نہ تھا۔ مقامی لوگوں نے میرے لئے چار کشتیوں کا انتظام کیا اور میں واپس ایگوررام کے لئے روانہ ہو گیا۔ مجھ پر مومئی بخار کا بھرپور حملہ ہو چکا تھا۔ جلد پر پھنسیاں نکل آئی تھیں۔ جن سے ہر وقت چپ رتی رہتی۔

دریا کے سپیک کے بہاؤ پر دس میل سفر کرنے کے بعد ایک بہتی کے قریب سے گزرا جو دلدل میں گھری ہوئی تھی۔ چند اشیاء کے تبادلے کے لئے میں ساتھیوں کے ہمراہ ان لوگوں میں پہنچا تو انہوں نے نیزے پھینک کر ہمیں اپنے پاؤں بھاگنے پر مجبور کر دیا۔ ہم دریا کی طرف پلٹ آئے اور رات بھر کشتیوں پر سوتے رہے۔

دوسرے دن ہم آگے روانہ ہو گئے۔ ایک جگہ ہماری کشتی کم گہرے پانی سے گزری تو میں نے پاؤں نیچے لٹکائے۔ شام ہونے سے پہلے ہم ایگوررام آ گئے۔ یہاں خلاف توقع حکومت کے بعض اعلیٰ حکام آئے ہوئے تھے پتہ چلا آسٹریلیا کے دو میروں آفیسر جو ایک پولیس والے کے ہمراہ معمول کے کشت پر تھے چند مقامی لوگوں کے ہتھے چڑھ گئے۔ پولیس والا تو کسی نہ کسی طرح جان بچا کر بھاگ آیا لیکن دونوں آفیسر بلاک ہو گئے۔ مقامی باشندوں نے انہیں ڈنڈے مار مار کر بلاک کر دیا تھا۔

میں راشن بردار کشتی کے ذریعے ایگوررام سے ماڈنگ آ گیا۔

بخار اور کمزوری سے میرا برا حال تھا اور ماراٹک پہنچتے ہی علاج معالجے کے لئے مقامی ہسپتال میں داخل ہو گیا۔ کئی دن صاحب فرام رہا۔ کمزوری کے باعث مجھ پر غشی کے دورے پڑنے لگتے اور سارا جسم پسینے سے نہا جاتا۔

ایک ہفتے بعد مجھے ہسپتال سے فارغ کر دیا گیا۔ میری نیوگی کی مہم ختم ہو چکی تھی۔ آسٹریلیا اور نیوگی کے باسیوں میں ایک برس گزارنے کے بعد میں نے وطن جانے کا پروگرام بنایا۔ سڈنی سے کوپن ہیگن، ڈنمارک کے لئے روانہ ہوا تو میرا دل بہت سی شیریں اور تلخ یادوں سے معمور تھا۔

مجھے دنیا کے ان سادہ انسانوں سے محبت ہے جن کی فطری تہذیب، تمدن کی چکاچوند سے زور بردار ماند پڑتی جارہی ہے۔

کچھ عجب نہیں کہ جلد ہی وہ وقت بھی آجائے جب یہ سیدھے سادے بھولے بھالے لوگ مہذب دنیا کا حصہ بن جائیں اور جدید تہذیب کی پیدا کردہ قباحتوں کا شکار بن جائیں۔ وہ یقیناً ان وحشی اقوام کے لئے اچھا دن نہیں ہوگا۔

**طبروق کا مسافر**

نصف سے زائد رات گزر چکی تھی۔ طبروق جانے والے صحرائی راستے پر پانچ ڈائج ٹرک یکساں رفتار سے چلے جا رہے تھے۔ ان ٹرکوں میں انگریز اور فرانسیسی اتحادی فوجی-وار تھے جنہیں طبروق، صحرائی لومڑ جزل رومیل کے ہیڈ کوارٹر پہنچ کر تیل کے ذخائر تباہ کرنے کے اہم خفیہ مشن کی ذمہ داری سونپی گئی تھی۔ طبروق سے جرمن فضا نیہ کے ٹراکاپٹارے سر زمین افریقہ پر اترنے والی اتحادی افواج کے ٹھکانوں پر بمباری کرنے کے لئے آیا کرتے تھے اور انہیں بے حد نقصان پہنچایا کرتے تھے۔ ان کی تباہ کاریوں کو روکنے اور جرمن فضا نیہ کو عارضی طور پر مفلوج کرنے کے لئے ان کے تیل کے ذخائر تباہ کرنا انتہائی ضروری تھا۔ کیونکہ ظاہر تھا کہ جب تیل نہ ہوگا تو طیارے بھی ہرگز پرواز کے قابل نہ رہیں گے۔ چنانچہ اس مقصد کے لئے جزل ٹھکری کی صحرائی فوج کے چھاپے مار دستوں کے کمانڈر کرنل تھامسن نے یہ خفیہ مشن ترتیب دیا تھا اور اس مشن کا سربراہ ایک انگریز کیپٹن جان سمسن کو بتایا گیا تھا جو سب سے اگلے ٹرک میں سوار تھا۔

جان سمسن کے اس مہم کا سربراہ بنائے جانے کے اقدام کو فرانسیسی فوجیوں سیمونٹل، بیٹی لوئیس، فرانسوا جین ماری اور برتھیر نے اگرچہ سخت ناپسند کیا تھا، مگر اس کے سوا اور کوئی چارہ کار بھی نہ تھا۔ کیونکہ سمسن کو صحراؤں کے بارے میں حیرت انگیز اور قابل قدر معلومات حاصل تھیں اور وہ العالمین سے لے کر طبروق تک با آسانی اپنے قافلے کی راہنمائی کر سکتا تھا۔ اس کے علاوہ کئی محاذوں کا رومیدان تھا اور اپنے شجاعانہ کارناموں کی بدولت اسے اتحادی افواج میں بڑی قدر منزلت کی نگاہ سے دیکھا جاتا تھا۔

انہیں اپنے ٹرکوں میں سفر کرتے کرتے تین دن گزر چکے تھے اور طبروق ابھی ڈھائی سو میل کے فاصلے پر تھا۔

جب دوسری جنگ عظیم کا آغاز ہوا تھا تو اس وقت فرانسوا جین ماری پریرے (فرانس) میں انٹرنس ایجنٹ تھا۔ ۱۹۳۰ء میں جب ڈیگال کو جرمنوں سے شکست ہوئی اور جرمنوں نے مڈرینج فرانس پر قبضہ کرنا شروع کیا تو افراتفری کے عالم میں فرانسوا بھی فرانس سے فرار ہو کر لندن آ گیا۔ جہاں محبت وطن فرانس نی پناہ گزینوں نے اپنے وطن کی آزادی کے لئے ”آزاد فرانس فوج“ قائم کر رکھی تھی۔ جذبہ حب الوطنی کے تحت فرانسوا اس فوج میں شامل ہو گیا۔ یہاں اس کی دوستی بیٹی لوئیس اور تھیر سے ہوئی پھر سیمونٹل بھی ان سے آ ملا۔ سیمونٹل سلاویہودی تھا اور طب کا عالم تھا۔ جب جرمنوں نے فرانس پر قبضہ کر لیا اور گسٹاپو کے ذریعے یہودیوں کو ڈھونڈ ڈھونڈ کر قتل کرنے لگے تو ان حالات سے شدید خوفزدہ ہو کر سیمونٹل کے خاندان نے فرانس سے خفیہ طور پر فرار ہونے کی ٹھانی، مگر اس سے قبل کہ یہ لوگ اپنے اس ارادے کو عملی جامہ پہنائے کسی ہمسائے کی بخبری پر گسٹاپو ان سب کو گرفتار کر کے لے لگی، مگر سیمونٹل گھر سے باہر ہونے کے سبب ان کے ہتھے چڑھنے سے محفوظ رہ گیا اور چھپتا چھپتا نابہ ہزار وقت لندن آ گیا جب اس نے فرانسوا کی طرح آزاد فرانس فوج میں شمولیت اختیار کر لی۔

جین برتھیر فرانسیسی فوج میں کارپورل تھا اور ڈکٹرک سے پہچا ہونے والی اتحادی فوج میں شامل تھا۔ اسی پہچانی کے دوران اس کی جان سمسن سے دوستی ہوئی اور وہ اس کے گھریا قاعدگی سے آنے جانے لگ گیا۔ سمسن کی بہن میری سے تو اسے خصوصی لگاؤ پیدا ہو گیا تھا جو آگے چل کر ان دونوں کی مکملی پر منتج ہوا۔ اس کے بعد سے برتھیر کی سمسن سے دوستی برادرانہ تعلقات میں بدل چکی تھی۔ پھر جب جزل ٹھکری نے جزل رومیل کی پیش قدمی روکنے کے لئے افریقہ پر یلغار کی تو برطانوی دستوں کے علاوہ، آزاد فرانس فوج کے بہت سے سپاہیوں کو بھی اس صحرائی فوج میں شامل کر لیا گیا۔ ان سپاہیوں میں جین برتھیر اور اس کے تمام دوست شامل تھے۔

ریٹلے صحرائی راستے پر سفر کرتے کرتے انہیں تیسری رات بھی گزر گئی۔ چوتھے دن صبح دس بجے کے قریب انہیں کسی جہاز کی گڑا گڑاہٹ کی آواز سنائی دی اور وہ سب اپنے اپنے ٹرکوں میں متوقع حملے کے لئے تیار ہو بیٹھے۔ بیٹی لوئیس نے فوراً اپنے ٹرک میں نصب طیارہ شکن توپ کے قریب پوزیشن سنبھال لی۔ اسی وقت ان کے سامنے افق سے ایک جرمن میسر شٹ طیارہ نمودار ہوا اور سروں پر چکر لگا کر گولیاں برساتا ایک طرف چلا گیا۔ اس کے ساتھ ہی سب سے اگلے کیپٹن جان سمسن کے ٹرک سے آگ کے شعلے بلند ہونے لگے۔ ٹرک میں باراسلمہ بارود نے بھی آگ پکڑ لی۔ ٹرک کے پرچے اڑ جانے کے خوف سے اس میں اور پچھلے ٹرکوں میں سوار سب سپاہی ٹرکوں سے خود کو ڈکراپنی جان بچانے کے لئے ادھر ادھر دوڑنے لگے، مگر بیٹی لوئیس بدستور اپنی توپ کے قریب نشست باندھے بیٹھا رہا۔ جرمن جہاز چکر لگا کر پھر ان کی طرف آ رہا تھا۔ لوئیس نے توپ کے دبانے کا رخ اس کی طرف موڑا اور جوئی دشمن طیارہ نٹانے کی زد میں آیا، اس نے توپ داغ دی جس سے جہاز کی دھجی کو آگ لگ گئی اور وہ پہاڑوں کی طرف جا کر ایک زیر دست دھماکے سے پھٹ گیا۔ اس کا شکتہ ٹوٹا پھوٹا ڈھانچہ پہاڑوں میں بکھر گیا۔ بیٹی لوئیس اطمینان کا سانس لیتے ہوئے اپنے ٹرک سے نیچا تر گیا۔

اس مہم کے سربراہ کپتان سمسن کا ٹرک بالکل تباہ ہو چکا تھا۔ اس کے دو انگریزی ساتھی میک ایلوے اور جم جل کر بلاک ہو چکے تھے۔ سمسن ٹرک کے جلے ہوئے ڈھانچے سے کچھ دور ریت پر رنحوں سے چورچور شدہ جاکتی کی حالت میں پڑا تھا۔ سب لوگ دوڑ کر اس کے پاس پہنچے۔ برتھیر نے اپنے بازوؤں میں اٹھالیا اور بے تابانہ پکارنے لگا۔

”جان! جان! ہوش میں تو آؤ جان۔“

سمسن نے اپنی دھندلائی ہوئی آنکھیں کھول کر اس کی طرف دیکھا۔



”جین.....“ اس نے بمشکل تمام سر کوٹی کی۔

”ہاں جان.....“ تھمیر اس کے چہرے پر جھک گیا۔

”اس مہم کی کمان اب تمہارے ہاتھ میں ہے جین.....“ سٹیفن کو بھیجنا.....“ اطلاعات کے لئے..... سب کام اچھی طرح سے انجام دینا جین..... اور..... میری کا خیال رکھنا.....“ ان الفاظ کے ساتھ ہی سمن کی سانس اکھڑ گئی اور اس کے ہونٹ ہمیشہ کے لئے ساکت ہو گئے۔

برٹھمیر نے آہستہ سے سمن کا بے جان جسم ریت پر لٹا دیا۔ پھر بوجھل دلوں سے ان سب نے صحرا کی ریت کی آغوش میں ان کی قبر کھودی اور اسے دفن کیا۔ اس کے بعد انہوں نے اس کی قبر کے قریب کھڑے ہو کر احتراماً سلوٹ کیا اور دوبارہ ٹرکوں میں جا بیٹھے اور اپنی منزل کی طرف رواں ہو گئے۔

دو پہر تین بجے کے قریب وہ ایک گاؤں لُجوئی پہنچ گئے۔ یہ گاؤں ویران اور چھوٹا سا گاؤں تھا۔ جہاں اوائل جنگ میں ناکارہ ہونے والے بے شار نینک، ٹرک اور جیمپس موجود تھیں۔ ان میں وہ آسانی سے پوشیدہ رہ سکتے تھے۔ لُجوئی سے آگے ان کی منزل گاؤں سیدی رزاق تھا۔ وہاں بھی ان کے چھپنے کے لئے بے شمار ناکارہ نینک اور ٹرک موجود تھے۔ مگر رزاق پہنچنے کے لئے رات کا انتظار کرنا تھا۔ کیونکہ دن کو راستے میں کسی نہ کسی جرمن پٹرول پارٹی سے مدد بھڑھڑ ہونے کا خدشہ تھا۔

نہیں سیدی رزاق پہنچنے کی کھٹے گزر چکے تھے۔ اس وقت وہ سب اپنے ٹرکوں کو ناکارہ نینکوں اور ٹرکوں کے درمیان پوشیدہ کئے بڑی شدت سے سار جٹ سٹیفن کی واپسی کے منتظر تھے۔ برٹھمیر اپنے ٹرکوں میں چاروں طرف بکھرے ہوئے ناکارہ ٹرک مارک ٹینکوں کو دیکھ رہا تھا۔ یہ نینک سب سے پہلے انگریزوں نے ۱۹۴۱ء میں افریقہ میں جرمنوں کے خلاف استعمال کئے تھے اور انہیں اتحادیوں کے بہترین نینک سمجھا جاتا تھا۔ مگر جرمن مارک ۸۸ ٹینکوں کے سامنے ان کی کوئی پیش نہ گئی تھی۔ طاقتور جرمن ٹینکوں نے آسانی سے انہیں جہنم کی آگ اور ان کی مدد سے جرمن، اتحادی فوجوں کو شمالی افریقہ سے نکالنے میں کامیاب ہو گئے۔

سیدی رزاق پہنچنے کے بعد فرانسوا، راجر، سیمونٹل اور برٹھمیر نے اپنی برطانوی وردیاں اتار کر جرمن فوجی وردیاں پہن لی تھیں۔ جبکہ باقی ساتھیوں نے خون آلود جیوں والی پچھی پرانی فرانسیسی اور برطانوی فوجی وردیاں پہنی تھیں۔ انہیں اتحادی قیدیوں کا کردار ادا کرنا تھا اور فرانسوا اور راجر وغیرہ ان کے پیروں سے ڈرتے۔

خاصا وقت گزرنے کے بعد جب سار جٹ سٹیفن واپس نہ آیا تو برٹھمیر نے اس کی تلاش میں لیفٹیننٹ برکلی کو روانہ کیا جو تھوڑی دیر بعد سار جٹ سٹیفن کو ساتھ لئے واپس آگیا۔ سٹیفن نے برٹھمیر کو اطلاع دی کہ وہ سیدی رزاق سے بطریق تک تمام راستہ اچھی طرح دیکھ بھال چکا ہے۔ راستہ بالکل صاف ہے اور پٹرول کاروں کا بھی کوئی خدشہ نہیں لہذا وہ آسانی سے بطریق میں داخل ہو کر ٹارگٹ تک پہنچ سکتے تھے۔ جین برٹھمیر نے ہم کمانڈر کی حیثیت سے سب کو فرائض کے بارے میں ضروری ہدایات دیں۔ انہیں بطریق پہنچ کر اپنی ذمہ داریوں کے مطابق تیل کے ذخائر تیار کرنے تھے اور پھر ٹرک میں بیٹھ کر واپس سیدی رزاق پہنچنا تھا۔ جہاں سے وہ العالمین واپس روانہ ہو جاتے۔ ضروری ہدایات اور تیاریوں کے بعد یہ سب لوگ ٹرک میں جا بیٹھے۔ راجر نے ڈرائیونگ ویئل سنبھال رکھا تھا اور ٹرک کے پچھلے حصے میں برٹھمیر فرانسوا اور سیمونٹل جرمن سپاہیوں کی وردیاں پہنے ہاتھوں میں سٹین گنیں سنبھالے برکلی، سٹیفن اور مارٹنل کو جو برطانوی جنگی قیدیوں کا کردار ادا کر رہے تھے، کور کئے ہوئے تھے۔

دو گھنٹے تک ست رفتار سے سفر کرنے کے بعد ان کا ٹرک رات کے ساڑھے گیارہ بجے کے قریب بطریق جانے والی سڑک پر ہوا۔ اسی وقت دو جرمن پٹرول موٹر سائیکلس ان کے قریب سے گز گئیں۔ مگر انہوں نے اس برطانوی ٹرک کی طرف کوئی توجہ نہ دی۔ کیونکہ ان دونوں جرمنوں کو مختلف محاذوں سے جو اتحادیوں کے ٹرک اور جیمپس مال غنیمت کے طور پر حاصل ہو رہی تھیں۔ انہیں وہ بلا دریغ استعمال کر رہے تھے۔ جب وہ بندرگاہ کے قریب پہنچے تو انہیں اپنے سامنے ٹرکوں اور جیمپوں کا ایک طویل کارواں ست رفتار سے جاتا دکھائی دیا۔ راجر نے برٹھمیر کے حکم سے ٹرک کی رفتار بڑھا کر اسے اس ست رفتار کارواں کے ساتھ شامل کر دیا۔ بندرگاہ میں داخل ہوتے وقت ایک چیک پوسٹ آتی تھی۔ جہاں اطولی سنتری تعینات تھے۔ اس جگہ پہنچ کر کارواں رک گیا اور سنتری ہاتھوں میں مارچیں لئے ٹرک اور جیمپس دیکھنے لگے۔ ان کے ٹرک میں بھی دو سنتری مارچیں لئے گھس آئے۔ انہوں نے جب اس میں جرمن فوجیوں کو سٹین گنیں لئے۔ چند برطانوی قیدیوں کی حفاظت کرتے دیکھا تو مطمئن ہو کر نیچے اتر گئے اور ان کے ٹرک کو جانے کا سٹل دے دیا۔

کچھ دور تک وہ کارواں کے پیچھے پیچھے چلتے رہے۔ مگر اب ان کے لئے اس سے چھپا چھڑانا ضروری ہو گیا تھا۔ چنانچہ برٹھمیر کے حکم پر راجر ٹرک کی رفتار بتدریج سست کرنے لگا اور ان کے ٹرک اور کارواں کے درمیان فاصلہ بڑھنے لگا۔ جب کارواں ان سے سو گز کے فاصلے تک دور چلا گیا تو راجر نے ایک دم ٹرک کا رخ دوبارہ بڑی سڑک کی طرف موڑ دیا۔ کچھ دور آگے جا کر ایک اور چیک پوسٹ تھی۔ آگے راستے پر بھاری ہتھی زنجیر پڑی تھی۔ جب وہ اس کے قریب پہنچے تو ”ہالٹ“ کی تیز آواز سے ان کا ٹرک رک گیا۔ یہاں لازماً ان کی اچھی طرح سے شناخت کی جانی تھی۔ اب ان کا راز واقعی افشا ہو جاتا۔ چنانچہ جونہی ایک سنتری مارچ لئے ٹرک کے قریب آیا فرانسوا نے پوری قوت سے اپنا شکاری جاقو اس کے سینے میں اتار دیا۔ اس کے منہ سے ایک گھٹی گھٹی سی چیخ نکلی جو اسی دم جاگ اٹھنے والے ہوئی حملے کے سائرنوں کی چنگھاڑ میں دب گئی۔ اس کے ساتھ ہی راجر نے ٹرک چلا دیا اور سڑک پر پڑی ہوئی ہتھی زنجیر توڑنا ہوا انتہائی تیز رفتاری سے شہر میں داخل ہو گیا۔ شہر میں بلیک آؤٹ کی وجہ سے مکمل تاریکی اور سناٹا تھا۔ برٹھمیر کے حکم سے اس نے کئی گھیاں گزرنے کے بعد ٹرک ایک ایسی ویران اور اندھیری گلی میں لاکھڑا کیا۔ جہاں سے ان کے ٹارگٹ بالکل قریب تھے۔ یہاں پہنچ کر راجر کے سوا سب ٹرک سے اتر گئے اور اپنے اپنے نشانوں کی سمت روانہ ہو گئے۔

ان کے جانے کے تھوڑی دیر بعد شہر کی مختلف جگہوں سے زبردست دھماکوں کے ساتھ ہی آگ اور دھوئیں کے مہیب بادل آسمان کی طرف لپکتے لگے۔ شہر کا بیشتر علاقہ روشن ہو گیا۔ ہر طرف افراتفری مچ گئی۔ راجر امید و بیم کے درمیان دھڑکتے دل سے ٹرک میں بیٹھا اپنے ساتھیوں کی واپسی کا انتظار کر رہا تھا۔ جلد ہی چینی لوئیس اس سے آگے اس کے بعد سیمونٹل بھی آگیا۔ پھر فرانسوا بھی برق رفتاری سے دوڑتا ہوا آیا۔ ان لوگوں نے اپنے ٹارگٹ پر پہنچنے میں نشتہ لگائے تھے۔ اور اپنی کامیابی پر بے حد مسرور دکھائی دے رہے تھے۔ برٹھمیر اور دیگر ساتھیوں کے انتظار میں یہ سب ٹرک میں چڑھ کر بیٹھ گئے۔ اسی وقت اطالوی فوجیوں کا ایک دستہ زور زور سے باتیں کرنا ان کے ٹرک کی طرف توجہ دینے بغیر قریب سے گزر گیا۔ یہ سب دم سادھے برٹھمیر کے منتظر رہے۔ پھر دور کی مشین گن کے چلنے کی آواز سنائی دی۔ اس کے ساتھ ہی انہیں ٹرک سے چند گز دور نیم تاریکی میں برٹھمیر اپنی جانب دوڑتا دکھائی دیا۔ راجر نے ٹرک کا رخ اس کی طرف موڑ دیا۔

”جونہی ٹرک برٹھمیر کے قریب پہنچے، تم اسے اوپر اٹھالینا۔“ اس نے چلا کر پیچھے بیٹھے ہوئے فرانسوا سے کہا۔ ٹرک برٹھمیر کے قریب پہنچا اور فرانسوا اور سیمونٹل نے جھک کر اسے ٹرک میں اٹھالینے کی کوشش کی کہ عقب سے مشین گن چلی اور کولیس کی شدید بو چھاڑ آئی برٹھمیر کے منہ سے کرچا کر چیخ نکلی اور وہ لہرا کر زمین پر گر پڑا۔ ٹرک کا پیہر اس کے جسم پر سے گز گیا، مگر راجر اس سانچے سے بے خبر ٹرک برق رفتاری سے اڑاتا ہوا آگ اور دھوئیں کے اس شہر سے دور لے آیا۔ راستے میں وہی چیک پوسٹ آئی جہاں وہ ایک سنتری کوموت کے گھاٹ اتار چکے تھے۔ جب وہ پوسٹ کے قریب پہنچے تو بیک وقت کئی سرچ لائٹس چمکیں۔ اس کے ساتھ ہی ان کے ٹرک پر کئی فائر ہوئے جس سے ٹرک کی ونڈسکرین اور بیڈ لائٹیں تباہ ہو گئیں۔ اسی دم چینی لوئیس نے ان سرچ لائٹوں پر مشین گن کا فائر کھل دیا۔ سرچ لائٹیں فوراً بجھ گئیں اور چیک پوسٹ کی جانب سے خاموشی چھا گئی۔ شاید ان پر فائر کھولنے والے لوئیس کی گولیوں کا نشانہ بن گئے تھے۔ وہ بہت جلد چیک پوسٹ سے دور نکل آئے، مگر ٹرک کی حالت اب بہت خستہ ہو چکی تھی۔ ان کے فائر خوردہ شکستہ حصے بڑا شور پیدا کر رہے تھے۔ جب ٹرک بطریق سے بہت دور نکل آیا تو راجر نے اپنے عقب میں بیٹھے ہوئے فرانسوا سے برٹھمیر کے بارے میں دریافت کیا۔

”لیفٹیننٹ کس حال میں ہیں؟“

”افسوس۔ وہ اب ہم میں نہیں رہے۔“ فرانسوا نے افسردگی سے گردن ہلا کر جواب دیا۔ اس کے بعد اس نے راجر کو برٹھمیر کے ساتھ پیش آنے والے حادثے کے بارے میں بتایا۔ راجر گم سم سا رہ گیا۔ ٹرک میں سوار بھی لوگ اس کی موت پر بے حد اداس دکھائی دے رہے تھے۔ راجر افسردہ دل اور خاموشی سے ٹرک چلاتا رہا۔ دو بجے کے لگ بھگ وہ سیدی رزاق کے قریب پہنچ گئے۔ گاؤں میں پہنچ کر راجر کا ارادہ اس شکستہ ٹرک سے بچوٹے ٹرک سے نجات حاصل کرنے کا تھا۔ مگر گاؤں ابھی کچھ فاصلے پر تھا کہ فرانسوا نے ایک دم راجر کے بازو پر ہاتھ رکھ دیا۔

”ذرا سنا، یہ آواز کیسی ہے!“

راجر نے ٹرک روک کر اس آواز کی طرف کان لگا دیئے۔

”کسی ٹرک کی آواز معلوم ہوتی ہے۔ ہمارا تعاقب شروع ہو چکا ہے، مگر ہم اس ٹرک سے بچوٹے ٹرک میں اپنا سفر جاری نہیں رکھ سکتے۔“ اس نے مایوسی سے کہا۔ وہ سب فوراً ٹرک سے نیچے اتر آئے۔ دورانہی پر ایک نقطہ سا دکھائی دے رہا تھا۔ جولوہ بے لمحہ بڑا ہوتا جا رہا تھا۔ وہ ریت کے ایک بلند ٹیلے کے پیچھے چلے گئے اور اپنے آپ کو رائفلوں سمیت سر تا پا ریت میں چھنس دیا۔

تھوڑی دیر بعد انہوں نے جرمن ہاف ٹریک کے رکنے کی آواز سنی۔ جرمنوں نے برطانوی ٹرک دیکھتے ہی بے تحاشا گولہ باری شروع کر دیے۔ کوئی جوابی حملہ نہ ہوا تو وہ اپنے ٹرک سے نکل کر ٹرک سے بچوٹے ٹرک کی طرف چلے گئے اور اس میں کسی ذی روح کو نہ پا کر بے حد حیرت زدہ اور اپنی حرکت پر شدید نجل ہوئے۔ ادھر چاروں



دوست ریت میں سے سر نکال کر جہنموں کی اس فحالت اور بوکھلاہٹ کا نظارہ کر رہے تھے۔ پھر ایک جرمن کو ٹیلے کی طرف بڑھتا دیکھ کر انہوں نے اپنے سر پھر ریت میں چھپا لئے۔

”یہاں کچھ بھی نہیں۔“ انہوں نے اس جرمن کو کہتے سنا۔ اس کی نظر اگرچہ قدموں میں ریت کے چار ڈھیروں پر ضروری پڑی، مگر اس نے ان کی طرف کچھ زیادہ توجہ نہ دی۔ پھر انہوں نے باف ٹریک کے جانے کی آواز سنی۔ وہ تھوڑی دیر بعد ریت سے باہر نکل آئے۔ چینی لوئیس کے چہرے پر شدید درد اور تکلیف کے آثار تھے۔ طبعاً اس میں فائزنگ کے وقت ایک گولی اس کے بوت اور جراب میں سوراخ کرتے ہوئے پاؤں میں جا گھسی تھی۔ بوت کے سوراخ اور جراب میں خون جم چکا تھا۔ سمونکل نے زخم اچھی طرح صاف کر کے پٹی باندھ دی اور اسے دوبارہ بوت پہنا دیا۔ لیکن چونکہ گولی ابھی تک پاؤں میں موجود تھی اسی لئے لوئیس بڑی تکلیف میں تھا اور لنگڑا کر چل رہا تھا۔ اپنے ٹرک کے سوختہ دھکے دھواں دیتے ہوئے ڈھانچے کے قریب پہنچ کر وہ اسے حسرت سے دیکھنے لگے۔ ان کا وسیلہ سفر تباہ ہو چکا تھا۔ اب ان کے پاس اس کے سوا کوئی چارہ کار نہ رہ گیا تھا کہ پیدل مارچ کرتے۔ یہ تجویز سب سے پہلے لوئیس نے پیش کی تھی، مگر سب کو اس کے زخمی پیر کا خیال تھا کہ ان کا ساتھ نہ دے سکے گا۔

”تم کہتے ہو ہمیں پیدل سفر جاری رکھنا چاہیے مگر یہ تو بتاؤ تم اپنے اس زخمی پاؤں کے ساتھ جس میں سے ابھی تک گولی نکالی نہیں جا سکی، ہمارا کہاں تک ساتھ دے سکو گے۔ پھر تمہیں معلوم نہیں، اس حالت میں پیدل چلنا کتنا نقصان دہ ہے؟“

راجر نے کہا۔

”تو تمہارا خیال ہے ہمیں اس جگہ ہوئے ٹرک کے قریب رہ کر کسی معجزے کے رونما ہونے کا انتظار کرنا چاہیے۔؟“ لوئیس درشتی سے بولا۔

”ہمیں بہر کیف اپنا سفر جاری رکھنا ہے اور اس جرمن باف ٹریک کا تعاقب کرنا ہے۔ اگر ہم اسے حاصل کرنے میں کامیاب ہو گئے تو ہم آسانی سے العالمین پہنچ سکتے ہیں۔“

لوئیس کی اس عجیب و غریب تجویز پر سب نے حیرت سے اس کی طرف دیکھا وہ تعجب سے بولا۔

”تم نے دیکھا نہیں جرمن باف ٹریک ست رفتاری سے اپنا سفر جاری رکھے ہوئے تھی۔“ لوئیس نے کہا ”ہماری تلاشی میں یہ تمام صحرائی راستوں پر خاک چھاننے کے دوران کہیں نہ کہیں رکتی بھی ہوگی۔ اگر ہم نے اسے کہیں رکھے ہوئے پالیا اور اس کے عملے پر قابو پانے میں کامیاب ہو گئے، تو ہمیں اس پر قبضہ جمانے میں کوئی دقت پیش نہ آئے گی۔“

”تجوز“ واقعی عمدہ تھی، سب نے خاموشی سے اس پر صاف کیا۔ راجر نے پانی کا وہ ٹین جو چلے ہوئے ٹرک میں صبح مسلامت باقی رہ گیا تھا، اپنے کندھے پر لاوا اور سب باف ٹریک کے پہیوں کے نشانات پر چلتے ہوئے اس کے تعاقب میں روانہ ہو گئے۔ ان کا پیدل سفر تمام رات جاری رہا۔ تینوں دوستوں اور لوکیس کے درمیان فاصلہ برابر بڑھتا جا رہا تھا۔ دن نکلنے تک وہ ان سے تقریباً سو گز پیچھے رہ گیا۔ اس کا جوتا اسے شدید تکلیف دے رہا تھا۔ اور زخمی پاؤں سے درد کی میسٹریں اٹھ رہی تھیں۔ وہ اپنے جوتے اور جراب سے نجات حاصل کرنا چاہتا تھا۔ مگر سیموئیل نے اسے ایسا نہ کرنے دیا۔ کیونکہ اگر وہ بوٹ اور جراب اتار دیتا تو اس کے زخم میں ریت بھر جاتی۔ جو اس کے لئے انتہائی تکلیف کا باعث بنتی۔ چنانچہ وہ بڑی پامردی اور استقلال سے تکلیف برداشت کر کے اپنے ساتھیوں کے پیچھے پیچھے لنگڑاٹا ہوا چلتا رہا۔ صبح ہونے تک وہ کئی میل کا فاصلہ طے کر چکے تھے۔ ان سب کے آگے آگے فرانسوا اس چلا جا رہا تھا۔ جب وہ ایک بلند رستے لمبے کے قریب پہنچا تو اس نے اچانک خود کو زمین پر گرادیا۔ اس کے پیچھے آنے والے باقی ساتھیوں نے بھی فوراً اس کی تقلید کی۔ لمبے کی دوسری طرف وہی جرمن باف ٹریک کھڑا تھا۔ ایک جرمن سپاہی اس کے قریب کھڑا سگریٹ پی رہا تھا، دوسرا مشین گن صاف کر رہا تھا۔ ایک سپاہی انجن کا بوٹ اٹھائے ٹینگی میں پانی ڈال رہا تھا اور ایک اندر بیٹھا پانی پیتا دکھائی دے رہا تھا۔ چاروں دوستوں نے سرکوشیوں میں طے کیا کہ وہ بیک وقت ان چاروں جرمنوں کو اپنا نشانہ بنائیں گے۔ لوکیس کے حصے میں جو جرمن سپاہی آیا تھا۔ وہ اپنا سگریٹ پھینک کر ٹرک میں جا کر بیٹھ گیا۔ ان کے دیکھتے ہی دیکھتے باقی جرمن بھی ٹرک میں جا چڑھے۔ دوسرے ہی لمحے باف ٹریک وہاں سے روانہ ہو گیا اور وہ چاروں اسے بے بسی سے جاتے ہوئے دیکھتے رہ گئے۔ اب انہیں پھر باف ٹریک کے تعاقب میں طویل مارچ کرنا تھا۔

پہلی لوکیس کی حالت بے حد خستہ ہو چکی تھی۔ زخمی پیر کا درونا قائل برداشت بنتا جا رہا تھا۔ اب کے لئے ایک قدم اٹھانا بھی مشکل ہو گیا تھا۔ اس نے باف ٹریک کے تعاقب میں ساتھ دینے سے انکار کر دیا۔ وہ ہرگز اپنے ساتھیوں پر بوجھ نہ بننا چاہتا تھا بلکہ وہیں مرجانا چاہتا تھا۔ اس کے ساتھی اسے تنہا چھوڑنے کو کسی طور پر تیار نہ ہو رہے تھے۔ آخر لوکیس نے حوصلے کا ثبوت دیا اور اس کے ساتھ روانہ ہو گیا۔ اب اس نے اپنا بوٹ اتار پھینکا تھا اور زخم پر سیموئیل کی مدد سے اچھی طرح سے پٹی بندھوائی تھی۔ اگرچہ اسے چلنے میں آسانی ہو گئی تھی تاہم پاؤں کی تکلیف بھی بے حد بڑھ گئی تھی۔ وہ اپنے ساتھیوں سے کئی گز پیچھے بڑی مشکل سے لنگڑاٹا ہوا چلا آ رہا تھا۔ قدم قدم پر ان کے پاؤں نرم بھر بھری ریت میں دھنسے جا رہے تھے۔ لمحہ بہ لمحہ ان پر شدید تھکن اور پڑمردگی غالب آتی جا رہی تھی۔

مستقل دو گھنٹے تک سفر کرنے کے بعد وہ ایک بلند لمبے کے قریب پہنچے، تو انہوں نے ایک دم خود کو زمین پر گر کر ریت میں دھنسا دیا۔ ان سے تقریباً سو گز کے فاصلے پر دو جرمن ٹرک اور تین جیپیں سست رفتار سے چلتی ہوئی گزر گئیں۔ ان گاڑیوں کے نظروں سے اوچھل ہونے کے بعد وہ سب اٹھ کھڑے ہوئے۔ پانی کا ذخیرہ ختم ہونے کو تھا۔ ان سب نے اسے تھوڑا تھوڑا کر کے پیا، خالی تین ایک طرف پھینک دیا اور دوبارہ اپنے سفر پر چل پڑے۔ رات ہو چکی تھی۔ سیاہ آسمان پر جھلکاتے ہوئے ستارے اور مھرا کی ریت کی خوشگوار ٹھنڈک انہیں خواب کے سے ماحول کا احساس دلا رہی تھی اور وہ گویا حالت خواب میں مصروف سفر تھے۔ انہیں چلتے ہوئے زیادہ دیر نہ گزری تھی کہ ایک بلند لمبے کے قریب پہنچے ہی دفعتاً راجر نے جو سب سے آگے تھا خود کو زمین پر گر کر ریت میں دھنسا دیا۔ دوسروں نے بھی فوراً اس کی تقلید کی۔ ان سے دو سو گز کے فاصلے پر وہی جرمن باف ٹریک کھڑا تھا۔ اس کے قریب ہی ریت پر دو سلپنگ بیگ بچھے ہوئے تھے۔ ان میں دو جرمن سپاہی بخواب تھے۔ ایک سپاہی ٹرک کے قریب کھڑا سگریٹ پی رہا تھا۔ اور دوسرا سپاہی اندر موجود تھا۔ چاروں دوستوں نے سرکوشیوں میں ایک ساتھ فائر کرنے کا فیصلہ کیا اور سرکتے سرکتے باف ٹریک کے قریب آ گئے۔ جہاں سے انہوں نے ایک ساتھ جرمن سپاہیوں پر فائر کئے۔ گولیاں ٹھیک نشانوں پر لگیں اور چاروں جرمن فوراً مر گئے۔ اسی وقت راجر دوڑتا ہوا باف ٹریک کے اندر داخل ہو گیا۔ جہاں ایک جرمن وائزلیس سیٹ کے سامنے بیٹھا اس کے من گھمانے میں مصروف تھا۔ وہ شاید جرمن فوج کا کوئی اہم عہدیدار تھا جس نے گلے میں تھمے گھمانے میں شجاعت آئرن کر اس لٹکا رکھا تھا۔ اس کا چہرہ ذہانت سے بھرپور اور آنکھیں تیز چمک دار تھیں۔ راجر نے اپنی مشین گن کا بٹ گھما کر اس کے دائیں ہاتھ پر مارا۔ اس ضرب سے جرمن افسر کا کندھا اور ہاتھ زخمی ہونے کے ساتھ ہی وائزلیس سیٹ بھی ٹوٹ پھوٹ گیا۔ اسی لمحے سیموئیل بھی اندر آ گیا۔ اس نے ایک دم بڑھ کر راجر کی مشین گن چھین لی۔

”پاگل ہو گئے ہو گئے ہو گئے نہیں تم نے کیا حرکت کر ڈالی ہے۔ اب اس ٹوٹے پھوٹے ریڈیو کے ذریعے اپنے ہیڈ کوارٹر سے رابطہ کس طرح قائم کر سکیں گے؟“

”مگر یہ جرمن اس پر ہمارے بارے میں اپنے ہیڈ کوارٹر کو اطلاع دینے کی کوشش کر رہا تھا۔“ راجر نے ناسف سے



اسی وقت فرانسواس اور یحییٰ اور لوئیس بھی اندر آ گئے۔ ٹرک میں پانی کا خاصہ ذخیرہ موجود تھا۔ ان سب نے پہلے ڈسٹ کر پانی پیا۔ پھر جرمن افسر کی نگران پر سوار ہو گئی۔ سیموئل اسے گولی سے اڑا دینے پر تیار بیٹھا تھا۔ کیونکہ جرمنوں کے ہاتھوں اس کے والدین اور بھائی بہنوں کا جو حشر ہوا تھا۔ اس کے انتقام نے اسے بے چین کر رکھا تھا۔ باقی تینوں کی رائے تھی کہ فی الحال اسے اپنے ساتھ لئے چلتے ہیں۔ اگر وہ بخیریت العالمین پہنچ گئے تو وہاں اسے جنگی قیدی بنالیا جائے گا۔ تینوں دوستوں کے متفقہ فیصلے کے سامنے سیموئل کو بارمانتا پڑا، چنانچہ راجرڈ رائیونگ سیٹ پر جا کر بیٹھ گیا۔ اور لوئیس شین گن سنبھالے اس جرمن افسر کے سامنے جا بیٹھا۔ جس کے چہرے پر کسی قسم کا ناثر موجود نہ تھا۔ وہ ہر چیز کو خالی خالی نظروں سے دیکھ رہا تھا۔ سیموئل نے اس کی تلاش لی۔ جیبوں سے ایک نقشہ اور ایک پستول نکلا۔ جسے سیموئل نے اپنے قبضے میں لے لیا۔ اس کا شناختی کارڈ دیکھنے سے معلوم ہوا کہ اس جرمن افسر کا نام وان سٹیگل ہے۔ اس کا تعلق آٹھ نمبر آرمڈ ڈویژن کے سکوارڈن نمبر آٹھ سے تھا، اور عہدے کے لحاظ سے وہ کمیشن تھا۔

دو گھنٹے تک راجر نقشہ دیکھ دیکھ کر اپنے اندازے کے مطابق العالمین کی طرف ٹرک دوڑاتا رہا۔ جبکہ فرانسواس سویا رہا اور لوئی اور سیموئل وان سٹیگل کی نگرانی کرتے رہے۔ اس کے بعد فرانسواس نے بیدار ہو کر راجر سے ڈنبل سنبھال لیا۔ دوپہر کے وقت انہوں نے ایک جگہ رک کر پانی وغیرہ پیا اور وان سٹیگل کو بھی پلایا۔ کچھ دیر سستانے کے بعد وہ پھر اپنے سفر پر چل کھڑے ہوئے۔ شام کے قریب چند جھپوں اور ٹرکوں پر مشتمل ایک جرمن قافلے سے ان کا آمنا سامنا ہو گیا۔ مگر خیریت رہی۔ اور سب ٹرک اور جھپیں ان کی طرف متوجہ ہوئے بغیر قریب سے گزر گئے۔ تھوڑی دور آگے گئے تو ان کا سامنا ایک اور جرمن کارواں سے ہوا۔ یہ بھی کوئی توجہ دینے بغیر سامنے سے گزر گیا۔ انہیں ڈر تھا کہ اگر کسی جرمن فوجی ٹرک یا جپ نے انہیں روک کر اتار پتا دریا فت کرنے کی کوشش کی تو ایسی صورت میں وہ ہر گز اپنے آپ کو ان کے چنگل میں پھنسنے سے محفوظ نہ رکھ سکیں گے۔ وان سٹیگل کی موجودگی سارا راز افشا کر دے گی۔ چنانچہ آپس میں صلاح مشورے کے بعد فرانسواس نے ٹرک کا رخ موڑا۔ وان سٹیگل ایک دم بول اٹھا۔

”اس طرف مت چلو۔ یہ راستہ خطرناک ہے۔“ اس نے یہ الفاظ نہایت شستہ انگریزی میں کہے۔

”تم اپنا منہ بند رکھو۔“ سیموئل نے درشتی سے اسے ڈانٹا۔ ابھی وان سٹیگل کو تیز نظروں سے گھورنے لگے تھے۔

”مگر اس جگہ ریت بے حد نرم اور بھر بھری ہے۔ یہ بھاری ٹرک اس میں دھنس جائے گا۔“ وان سٹیگل پھر بولا۔

”شٹ اپ! تم ہماری ہمدردی میں اپنا منہ تھکانے کی کوشش مت کرو۔“

فرانسواس ڈپٹ کر بولا۔

وان سٹیگل نے سب کو باری باری دیکھا۔ پھر ہر قسم کے اثرات سے عاری چہرہ لئے کھڑکی سے باہر دیکھنے لگا۔

ٹرک پوری رفتار سے چلا جا رہا تھا۔ انہیں وان سٹیگل کے الفاظ کی سچائی کا اندازہ اس وقت ہوا۔ جب ٹرک کے پیچے بندرتج ریت میں دھنسنے لگے اور اس کی رفتار دم بڑھنے لگی۔ پھر وہ آہستہ آہستہ رک گیا۔ اس کے چاروں پیسے آدھے سے زیادہ بھر بھری ریت میں دھنس چکے تھے۔ انجن کی انتہائی تیز رفتاری بھی ان میں حرکت پیدا کرنے میں ناکام ثابت ہو رہی تھی۔ ان سب نے نجات بھری چو نظروں سے وان سٹیگل کی طرف دیکھا۔ جو سپاٹ چہرہ لئے کھڑکی سے باہر دیکھ رہا تھا۔ انہوں نے اس کا مشورہ نہ مان کر بھیا تک غلطی کا ارتکاب کیا تھا۔ اور اب وہ سب امید بھری نظروں سے ان کی طرف دیکھ رہے تھے، کہ شاید انہیں اس مشکل سے نجات دلانے کی کوئی ترکیب بتائے۔ پھر راجر نے ٹرک کو ریت میں مزید دھنسنے سے بچانے کے لئے انجن بند کر دیا۔ وان سٹیگل نے باری باری سب کی طرف دیکھا اور اپنی جگہ سے اٹھتے ہوئے بولا۔

”جس قدر سامان ٹرک سے باہر نکالا جاسکے، نکال لینا چاہیے۔ یوں ٹرک میں بوجھ کم ہونے کے سبب اس کے پیروں کو ریت سے نکالنا آسان ہو جائے گا۔“

وان سٹیگل کی اس تجویز سے کسی نے اختلاف نہ کیا۔ سب اس کے ساتھ ٹرک سے باہر نکل آئے اور اس میں ادا ہوا بھاری اسلحہ اور چٹیاں وغیرہ ٹرک سے اتارنا کر باہر رکھنے لگے۔ وان سٹیگل بھی اس کام میں ان کا ہاتھ بنا رہا تھا اور کام کے دوران بھی ان چاروں کی نظریں لمحہ بھر کے لئے بھی اس پر سے نہ ہٹتی تھیں۔ وہ اس کی طرف سے پوری طرح چوکس اور چوکے تھے۔

جب کافی سامان نیچے اتارا جا چکا تھا تو وان سٹیگل کے کہنے پر لوئیس کے سوا تینوں دوست پہلے لئے ٹرک کے پیروں کے ارد گرد سے ریت ہٹانے میں جٹ گئے۔ وان سٹیگل بھی اس کام میں ان کا ساتھ دے رہا تھا۔ جب پیروں کے گرد سے ریت بڑی حد تک ہٹائی جا چکی اور پیسے پوری طرح نمایاں ہو گئے۔ تو وان سٹیگل کی ہدایت پر راجر

نے ٹرک کو انتہائی احتیاط سے آہستہ آہستہ پیچھے کی طرف موڑا۔ جب ٹرک نسبتاً بھر بھری جگہ پر پہنچ گیا تو انہوں نے ضروری سامان اس میں لادنا، باقی سامان غیر ضروری سمجھتے ہوئے وہیں چھوڑا اور دوبارہ ٹرک میں سوار ہو گئے اور جلد ہی بڑی صحرائی سڑک پر پہنچے۔ وان سٹیگل ان دوران میں خاموش بیٹھا رہا۔ جب راجر نے العالمین جانے والی سڑک کا موڑ کاٹا تو وہ پوچھے بنا نہ رہ سکا۔

”تم لوگ کس طرف جا رہے ہو؟“

”العالمین.....“ سیمونٹل نے جواب دیا۔

یہ سن کر وان سٹیگل کے چہرے پر کسی قسم کا تاثر نہ ابھرا اور وہ چپ چاپ کھڑکی سے باہر دیکھنے لگا۔ وہ بھلا کیا ہی کر سکتا تھا؟ وہ ان لوگوں کے درمیان ایک قیدی تھا اور العالمین پہنچ کر بھی قیدی ہی ہوتا۔

سفر تمام رات جاری رہا۔ پییدہ بحر نمودار ہوا تو سڑک کے انجن سے ہلکا ہلکا دھواں خارج ہونے لگا۔ راجر ٹرک روک کر نیچے اترا۔ اس نے بوت اٹھا کر اندر جھانکا۔ ریڈی ایٹر میں پانی کی ایک بوند بھی باقی نہ تھی۔ اب کیا کیا جاسکتا تھا؟ کافی بحث و تجویس کے بعد انہوں نے فیصلہ کیا کہ انہیں اپنے اپنے کپڑے کاٹ کر پانی جوڑک میں موجود تھا، ریڈی ایٹر میں ڈال دینا چاہیے اور مزید پانی حاصل کرنے کے لئے کسی نخلستان کا رخ کرنا چاہیے، چنانچہ راجر نے تمام پانی ریڈی ایٹر میں ڈال دیا۔ پھر ان سب نے وان سٹیگل کے سامنے قدمے جھکتے ہوئے اپنی برطانوی وردیاں اتار کر جرمن فوجی وردیاں پہن لیں۔ اس دوران بھی وان سٹیگل بدستور خاموش رہا۔ اس کام سے فارغ ہو کر انہوں نے نقشہ دیکھا۔ ایک نخلستان اس جگہ سے قریب ہی موجود تھا، چنانچہ راجر نے ٹرک کا رخ اس طرف موڑ دیا۔ بہت دیر سفر کرنے کے بعد انہیں نے نخلستان کے آثار دکھائی دیے۔ لگے تو راجر نے ٹرک کو اس سے کافی فاصلے پر کھڑا کر دیا۔ سیمونٹل اور فرانسوا اس پانی کے ٹین باٹھوں میں لئے نخلستان کی طرف روانہ ہو گئے۔ جبکہ راجر اور لوئیس وان سٹیگل کے ساتھ ٹرک میں رہے۔ وان سٹیگل کی طرف سے چونکہ انہیں خطرہ تھا کہ اگر کہیں کوئی جرمن اس طرف نکل آیا تو وان سٹیگل ضرور کوئی گڑبڑ کرنے کی کوشش کرے گا۔ لہذا اس خطرے کا سدباب کرنے کے لئے لوئیس نے وان سٹیگل کے سر پر بندوق کا بت مار کر اسے بے ہوش کر دیا اور اسے ٹرک کے فرش پر لٹا کر اس کے اوپر کیٹوس کے تھیلے اور خیمہ وغیرہ ڈھیر کر دیئے۔ اس کام سے فارغ ہو کر وہ اپنی رائفل سنبھالے راجر کے پاس آکر بیٹھ گیا۔ نخلستان میں کھجور کے درختوں کے چھنڈ کے نیچے بے شمار جرمن جینس اور ٹرک کھڑے تھے۔ اس کے علاوہ وہاں جرمن ٹینکوں اور توپوں کی بھی خاصی تعداد موجود تھی۔ وہاں بے شمار جرمن سپاہی بیٹھے کہیں لگانے اور چلنے پھرنے میں مصروف تھے۔ انہوں نے سیمونٹل اور فرانسوا کی طرف کوئی توجہ نہیں دی۔ جب دونوں اپنے ٹین لئے چشمے کی قریب پہنچے تو وہ جرمن سپاہی دوستانہ مسکراہٹ لئے ان کی طرف بڑھ آئے۔

”کو بھئی کس یونٹ سے تعلق رکھتے ہو؟“

باوجود جرمن زبان جاننے کے سیمونٹل پسے میں نبا گیا، مگر اسے وان سٹیگل کے شناختی کارڈ پر درج اس کی یونٹ کا نام و پتہ یاد تھا لہذا اس نے وہی بتا دیا۔

”سکوارڈن نمبر ۸۔ آرمرڈ ڈویژن نمبر ۸۔“

”بہت خوب“ اس جرمن سپاہی نے خوش ہو کر پہلے سیمونٹل سے پھر فرانسوا سے ہاتھ ملایا اور انہیں چشمے سے پانی بھرنے میں مدد دی۔ اتنے میں اس کا ساتھی دو اور ٹین لئے ہوئے آگیا۔ انہوں نے وہ ٹین بھی پانی سے بھرے اور سیمونٹل اور فرانسوا کے ساتھ ان کی ہاف ٹریک کی سمت روانہ ہو گئے۔ وہاں انہوں نے ریڈی ایٹر میں پانی بھرا اور باقی پانی ٹرک میں موجود پانی کے خالی ٹین میں ڈال دیا۔ اس کے بعد ان جرمنوں نے باری باری ان چاروں دوستوں سے ہاتھ ملایا۔

”تمہارا سفر بخیر ہو دوستو۔ زندگی رہی تو پھر ملیں گے۔“

سیمونٹل نے بھی اپنے دوستوں کی جانب سے ان کے لئے جرمن زبان میں ایسی ہی نیک خواہشوں کا اظہار کیا۔ اس کے بعد وہ نخلستان سے روانہ ہو گئے۔ اس مرحلہ پر راجر نے ٹرک کی رفتار انتہائی تیز رکھی۔ وہ بہت جلد نخلستان سے دور نکل گئے۔ جب انہیں جرمنوں کی پہنچ سے دور نکل جانے کا اطمینان ہوا تو انہوں نے تھیلے اور خیمہ وغیرہ ایک طرف ہٹا کر سٹیگل کو دیکھا۔ وہ ہوش میں آچکا تھا۔ ان کے کہنے پر وہ خاموشی سے اٹھ کر اپنی جگہ پر آ بیٹھا۔ اس کا چہرہ حسب معمول سپاٹ تھا۔

تمام دن سفر کرتے رہنے کے بعد شام ہونے کے قریب انہوں نے کسی ہوائی جہاز کی گڑا گڑاہٹ کی آواز سنی۔ فرانسوا اس فیلڈ دور بین سنبھالے ٹرک کی چھت پر جا چڑھا۔ اس نے فیلڈ دور بین کی مدد سے افق پر دیکھنے کے بعد انہیں یہ مشدہ جانر اسٹالیا کہ ایک برطانوی طیارہ ان کی طرف آ رہا ہے۔ ان سب نے فوراً مسرت سے چٹاب ہو کر اپنی میٹھ اتار کر طیارے کی طرف لہرائی شروع کر دیں۔ مگر جہاز ان کے سروں پر زبردست گڑا گڑاہٹ پیدا کرتا ہوا گزر گیا۔ اس کے ساتھ ہی ان کے ٹرک سے کچھ دور ایک بم پھٹا۔ یہ امر ایسا غیر متوقع تھا کہ وہ سب حیرت زدہ رہ گئے۔

”ہماری فضا یہ کیا ہے پاکٹ لازما پاگل معلوم ہوتا ہے۔ بھلا اسے اپنی فوج کے سپاہیوں پر بمباری کرنے کی کیا سوچھی تھی؟“ راجر جی سے بولا۔

”بھلے آدمی! تم یہ کیوں بھول رہے ہو کہ تم ایک جرمن ٹرک میں سفر کر رہے ہو۔ جس کے باہر سواستیکا کے نشانات بنے ہوئے ہیں۔ اس طرح تمہارا پاکٹ یہی سمجھ رہا ہوگا کہ اس ٹرک میں جرمن سوار ہیں، وان سٹیگل بولا۔

اور سب کو جیسے ایک دم ہوش آگیا۔ برطانوی طیارہ پھر چکر لگا کر ان کی طرف آ رہا تھا اور انہیں اس کی رسائی سے دور پہنچنا ضروری تھا۔ چنانچہ راجر نے ٹرک ریت کے ٹیلوں کی سمت تیزی سے دوڑاتے ہوئے اسے ان کے درمیان پھنسا دیا۔ اسی دم جہاز نے ایک غوطہ لگایا۔ چند بم ان کے ٹرک سے کچھ فاصلے پر ریت کے ٹیلوں پر آ کر گرے۔ ریت کا ایک شدید طوفان سا اٹھا جس نے ان کی نظروں کے سامنے ہر چیز کو دھندلا دیا۔ جب یہ گروہ جھٹی تو جہاز نظروں سے اوجھل ہو چکا تھا۔ اس کی آواز سنائی دینا بھی بند ہو چکی تھی۔ شاید پاکٹ اپنے طور پر سمجھ بیٹھا تھا کہ وہ جرمن ہاف ٹریک کو تباہ کرنے میں کامیاب ہو چکا تھا۔

پہلی لوئیس کی حالت انتہائی خستہ تھی۔ اس کا زخمی پیر بری طرح سے سوجھ چکا تھا۔ یہ وجہ اس کے گھٹنے سے اوپر تک پہنچ چکی تھی۔ زخم کے سرنے کی وجہ سے اس میں ناقابل برداشت قسم کی بو پیدا ہو چکی تھی۔ کرہناک درد کی ٹیسوں سے کراہتا ہوا لوئیس اس وقت جاگتی کی حالت میں بیٹھا تھا۔ سب اس کی حالت دیکھتے ہوئے شدید دکھ محسوس کر رہے تھے مگر وہ بالکل بے بس تھے۔ وہ لوئیس کی جان بچانے کے لئے کچھ نہیں کر سکتے تھے۔ سیمونٹل کا بار بار زخم صاف کرنا اور اس کے حلق میں پانی اتارنا بھی رائیگاں جانا معلوم ہو رہا تھا۔ اس کی جان صرف جلد از جلد العالمین پہنچ کر ہی بچائی جاسکتی تھی۔ جہاں ہر طرح کی جراحتی اور علاج و معالجے کی سہولتیں میسر تھیں۔ مگر ابھی العالمین سینکڑوں میل کی مسافت پر تھا اور لوئیس کی قسمت میں بھی زیادہ دیر تک زندہ رہنا نہ لکھا تھا۔ رات بھر شدید تکلیف اور عذاب میں مبتلا رہنے کے صبح ہوتے ہی اس نے دم توڑ دیا۔ اس کے ساتھیوں نے ٹرک روک کر ایک ٹیلے کے نزدیک ریت میں خاموشی سے اس کی قبر کھودی اور اسے اس میں لٹا کر اوپر ریت ڈال دی۔ اس کام سے فارغ ہونے کے بعد سب سے پہلے وان سٹیگل نے ایک طرف ہٹ کر اس کی قبر کو تعظیماً سیلوٹ کیا۔ پھر سب نے بھی اس کی تقلید کی۔ اس کے بعد پوچھل قدمیوں سے چلتے ہوئے یہ چاروں دوبارہ ٹرک میں آ بیٹھے۔ سفر پر روانہ ہونے سے پہلے انہوں نے جرمن وردیاں اتار کر اپنی برطانوی فوجی وردیاں دوبارہ پہن لیں اور العالمین کی سمت روانہ ہو گئے۔ جہاں اس وقت جرمنوں اور اتحادیوں کے درمیان فیصلہ کن جنگ شروع ہو چکی تھی۔

تمام دن تمام رات وہ براہ سفر کرتے رہے۔ اس دوران وان سٹیگل بے حد بے چین رہا۔ شاید وہ اپنے انجام سے خوفزدہ تھا۔ اس کی نظریں بار بار افق کو کھونے لگتی تھیں۔ فرانسوا فیلڈ دور بین چڑھائے ٹرک کی چھت پر بیٹھا سامنے کی طرف دیکھ رہا تھا۔ شام ہونے کے قریب اسے اتحادی کیپوں کی دھندلی دھندلی سی تصویریں دکھائی دینے لگیں۔ وہ منزل مقصود کے قریب ہوتے جا رہے تھے۔ پھر یکایک اس نے راجر سے ٹرک روک دینے کو کہا اور چھت سے اتر کر اس کے پاس آگیا۔

”چند برطانوی ٹرک اس طرف چلے آ رہے ہیں۔ ان پر تو میں نصب ہیں۔ ان کے قریب پہنچنے سے پہلے ہمیں اپنے جرمن دوست کو نکل جانے کا موقع دینا چاہیے۔“ اتنا کہہ کر اس نے باری باری سیمونٹل اور راجر کی طرف دیکھا۔ ان کے چہروں پر عجیب ناقابل بیان قسم کے تاثرات پھیل گئے تھے۔ پھر وہ جلدی سے ٹرک کا دروازہ کھول کر باہر کود گئے۔ وان سٹیگل کچھ نہ سمجھتے ہوئے ان کی طرف دیکھ رہا تھا۔ فرانسوا تیزی سے اس کی طرف مڑا۔

”جلدی سے ڈرائیو سیٹ پر بیٹھ جاؤں کیپٹن اور جس قدر جلد ہو سکے، اس جگہ سے واپس چلے جاؤ۔ خدا تمہارا نگہبان ہو“ اتنا کہتے ہوئے فرانسوا نے ٹرک سے چھلانگ لگا دی۔

وان سٹیگل کے چہرے پر جذبہ احسان مندی روشنی بن کر کھڑ گیا۔ دوسرے ہی لمحہ وہ تیزی سے ڈرائیو سیٹ پر جا بیٹھا اور ٹرک شارٹ کرتے ہوئے اسے تیزی سے واپسی کے لئے موڑا۔ اس وقت تک برطانوی توپ بردار ٹرک قریب آ پہنچے تھے۔ انہوں نے اس جرمن ٹرک پر بے تحاشا گولہ باری شروع کر دی۔ ٹرک کو لگی گولے آ کر لگے۔ ٹرک وان سٹیگل کے قابو سے باہر کر سیدھا ایک پھاڑی سے جا ٹکرایا اور ایک گڑھے میں گر کر اٹ گیا۔ تینوں دوست جو ایک ٹیلے کے نیچے دیکے سانس روکے یہ نظارہ دیکھ رہے تھے، دوڑ کر اٹے ہوئے ٹرک کے قریب جا پہنچے۔ اس کا دروازہ ٹوٹ چکا تھا اور وان سٹیگل اس میں سے نکل کر پیسے کے نیچے دبا ہوا تھا۔ اس کا نچلا دھڑپوری طری ریٹ میں جھنس چلا تھا۔ باقی حصہ جو ریت سے باہر تھا خون میں لت پت تھا۔ وہ ابھی تک زندہ تھا۔ جب وہ تینوں اس کے قریب پہنچے تو اس نے اپنی دھندلائی ہوئی آنکھیں کھول کر ان کی طرف دیکھا۔ ان میں اخوت



اور محبت کے بے پناہ جذبات کے ساتھ ایک پیغام بھی تھا۔ ”امن۔۔۔ امن۔۔۔ امن۔۔۔“

سیموئل احتیاط سے وان سٹیگل کی طرف بڑھا اور ایک جلتی ہوئی سگریٹ اس کے کھلے ہوئے ہونٹوں میں دے دی۔ وان سٹیگل نے آہستہ آہستہ سگریٹ کا ایک کش لگایا۔ اس کے بعد سگریٹ اس کے ہونٹوں سے نکل کر سینے پر پھلتی ہوئی ریت میں جا گری۔ اس کے ساتھ ہی وان سٹیگل کی آنکھیں ہمیشہ کے لئے بند ہو گئیں۔ تینوں دوست آہستہ آہستہ چلتے ہوئے اس سے کچھ فاصلے پر کھڑے ہو گئے۔ اور تعظیماً سیلوٹ کیا۔ اسے جو جہز ل روئیل کی صحرائی فوج کا ایک کپتان تھا۔

## تعاقب

کیمپ کے مفرد قیدی یوری کی منزل لمحہ قریب آتی جا رہی تھی۔ یہ ستمبر کے آخری ایام تھے اور وہ سخت سرد علاقے سے نسبتاً گرم علاقے میں پہنچ گیا تھا۔ اس کے تن پر مانگے کے کپڑے اور پاؤں میں ٹوٹے ہوئے جوتے تھے۔ جنہیں اس نے وحشیوں سے باندھ رکھا تھا۔ کبھی اسے زندگی کی بہت سی آسائشیں حاصل تھیں وہ ماسکو میں رہتا تھا اس نے یونیورسٹی سے ڈگری لی تھی اور ایک اہم ادارے میں ملازم ہو گیا تھا۔ پھر اس نے جینا سے شادی کر لی تھی اور اس کی زندگی میں پیار کے سارے رنگ کھل گئے تھے۔ لیکن اچانک ہی یہ سارے رنگ بکھر گئے صرف اس لئے کہ وہ ایک باضمیر آدمی تھا اور کبھی کبھی حکومت کے فیصلوں پر تنقید کر دیا کرتا تھا۔ اس جرم کی سزا میں اسے پرم کمپ بھیج دیا گیا۔

پرم کمپ وہ عقوبت گاہ تھی جہاں انسان موت کی آرزو میں زندہ رہتے تھے۔ مشقت و صعوبت نے یوری کو بھی موت کی دعائیں مانگنے پر مجبور کر دیا تھا کہ اتنے میں امریکہ کے جاسوس ادارے سی آئی اے نے اس سے رابطہ قائم کیا اور اسے پانچ دوسرے قیدیوں کے ساتھ پرم سے فرار کی دعوت دی۔ وہ اس دعوت کو ٹھکر دیتا لیکن جب اسے یہ یقین دلایا گیا کہ اس کی بیوی جینا امریکہ پہنچ چکی ہے تو وہ فرار پر رضامند ہو گیا اور ایک روز اسے پانچ دوسرے قیدیوں کے ساتھ اس عقوبت گاہ سے فرار کر دیا گیا۔

پرم کمپ سے فرار کے بعد ہر قیدی کے لئے مختلف راستے تجویز کئے گئے تھے۔ اس لئے وہ تنہا سفر کر رہا تھا۔ اب اس کی منزل گاگرا قریب آچکی تھی۔ یہ جنگل عبور کرتے ہی گاگرا کی حد دو میں داخل ہونے والا تھا کہ اچانک عقب سے ہونے والے ایک کھٹکے نے اس کے پاؤں روک دے ”خداوند۔۔۔ کیا تقدیر منزل پر پہنچنے کے بعد مجھے دھوکا دینے والی ہے؟“ اس نے سوچا اور ان دیکھے دشمن کا انتظار کرنے لگا۔ اس کا ہاتھ اس ٹیپ پر تھا جو فرار ہوتے وقت اسے دی گئی تھی اور آنکھیں درختوں اور جھاڑیوں پر لگی ہوئی تھیں جن کے پیچھے اسے کھٹکانا دیا تھا۔

لمحے چپ چاپ گزرتے رہے۔ وہ وہیں کھڑا دیدہ دشمن کی راہ دیکھتا رہا مگر جب کافی دیر بعد بھی کوئی سامنے نہ آیا تو وہ آگے چل پڑا۔

گاگرا، روس کا معدنی چشموں والا صحت افزا مقام ہے۔ جہاں لوگ تھیلیاٹ منانے آتے ہیں۔ یوری نے گاگرا کے پہاڑی ڈھلوان پر بنے ہوئے مکانات پر نظر ڈالی اور ذہن میں اس نقشے کی یاد تازہ کرنے لگا جو اس نے رواں لگی سے پہلے جلا دیا تھا۔ پھر اسے وہ تین گھر دکھائی دے گئے۔ جو شرقی جانب سب سے الگ تھلگ تھے۔ اسے سب سے اوپر بنے ہوئے گھر میں جانا تھا۔ جہاں اس کے ہمدرد اس کے منتظر تھے۔

یوری نے دروازے پر دستک دی تو ایک درشت چہرے والے آدمی نے دروازہ کھولا اور جب یوری نے اسے خفیہ کوڈ بتایا تو اسے اندر جانے کی اجازت مل گئی۔ وہ تھکن سے چور کھڑا ہوا ایک بڑے کمرے میں پہنچا جہاں کھڑکیوں پر پڑے ہوئے بھاری پردوں کے باعث اندھیرا سا چھایا ہوا تھا۔ وہ ایک آرام کرسی پر گر پڑا۔ اس کا حلق خشک ہو رہا تھا اور آنتیں بھوک سے بل کھا رہی تھیں۔ لیکن پہلے اسے آرام کی ضرورت تھی۔ اس نے آنکھیں بند کر لیں اور چند لمحوں میں گہری نیند سو گیا۔

نہ جانے کتنی دیر بعد اس نے نیند میں آواز سنیں ”یوری۔۔۔ یوری۔۔۔ جا کو بڑی مشکل سے اپنی بو جھل پلکیں اٹھا کر اس نے دیکھا۔ ایک آدمی اس کا کندھا جھنجھوڑ رہا تھا۔ اس کے تین ساتھی اس کے پیچھے کھڑے تھے۔

”یوری تم ٹیپ لائے ہو؟“ آدمی نے پوچھا تو یوری نے اپنی جیکٹ کی اندرونی جیب کی طرف اشارہ کر دیا۔ اس کے ہاتھوں میں اتنی سکت بھی نہیں تھی کہ وہ خود ٹیپ نکالتا۔

اس آدمی نے ہاتھ بڑھا کر ٹیپ اس کی جیب سے نکال لیا اور سر ہلایا۔ اس کے پیچھے کھڑے ہوئے تین ساتھی ایک طرف ہٹ گئے اور ان کے عقب سے ایک نیا شخص بڑھ کر سامنے آ گیا۔ اس نے ایک سب مشین گن تھام رکھی تھی۔ یوری نے سر دائروں سے انہیں دیکھا اور اسی طرح بے حس حرکت بیٹھا۔ وہ موت سے بھاگتا رہا تھا لیکن اب خوفزدہ نہیں تھا۔ وہ انہیں پہچان چکا تھا۔ یہ روسی خفیہ پولیس کے جی بی کے آدمی تھے۔ مسلح شخص نے مشین گن اٹھائی اور یوری پر فائر کھول دیا۔ یوری کو مرنے میں چند سیکنڈ سے زیادہ نہیں لگے لیکن مرنے سے پہلے اسے مسکرانے کی مہلت مل گئی تھی۔ وہ فتح کا احساس لئے مرا تھا۔ اسے دھوکا دینے والے خود بھی فریب کا شکار ہو گئے تھے۔ یوری کا ٹیپ خالی تھا۔۔۔ بے آواز۔۔۔

شیر ایک بھیاں خواب دیکھتے ہوئے اچانک بیدار ہو گیا۔ اس نے اپنا سر جھٹک کر چاروں طرف دیکھا۔ وہ واشنگٹن میں اپنے فلیٹ میں تھا، پیرس کے یتیم خانے میں نہیں۔ وہ ہالینڈ میں پیدا ہوا تھا۔ دوسری عالمی جنگ میں اس کے والدین مارے گئے تھے۔ ایک انجینیئر اسے ہالینڈ سے کیم اور پھر فرانس لے گیا جہاں اس نے پیٹر کو ایک یتیم خانے سے نکال کر اپنے ساتھ امریکہ لے آیا۔ کالمپن نے اسے اعلیٰ تعلیم دلوائی تھی اور اپنی بیٹی سونیا کی طرح عزیز رکھا تھا کالمپن اس کا رہنما تھا، باپ تھا اور بے تکلف دوست بھی۔ اب پیٹر جوان تھا اور امریکہ میں اسسٹنٹ سیکرٹری آف انٹیلیجنس برائے حقوق انسانی کے عہدے پر فائز۔ خود کالمپن اس عرصے میں اپنی قابلیت اور سونخ کی بنا پر سیکرٹری آف انٹیلیجنس بن چکا تھا۔ پیٹر نے ایک بار پھر سر جھٹک کر خواب کا اثر زائل کرنے کی کوشش کی۔ وہ حیران تھا کہ ایسے وقت جبکہ اسے اپنے خوابوں کی تعبیر ملنے والی تھی کہ اپنے بچپن کے ہولناک دور کو خواب میں دیکھنے کی کیا تک تھی۔ ہوش سمجھا لیتے ہی اس نے دنیا کو جنگ کی لپیٹ میں دیکھا تھا۔ اسے بھوک، تنہائی اور ظلم کے بے شمار تجربے ہوئے تھے۔ دنیا میں قیام امن کو اس نے اپنی زندگی کا مشن بنالیا تھا۔ اب امریکہ اور روس کے درمیان قیام امن کے لئے ایک معاہدہ ہونے والا تھا۔ جس کی تفصیلات کالمپن اور روسی وزیر خارجہ کے درمیان طے ہو چکی تھیں۔ سٹاکہولم یوکوسلاویہ کے جزیرے کارکولا میں کانفرنس شروع ہو رہی تھی۔ جس کے اختتام پر امریکی صدر اور روسی وزیراعظم نے دنیا کو پرامن دور شروع ہونے کی خوشخبری سنائی تھی اور اس معاہدے پر دستخط کرنے تھے۔ روس اس بار غیر معمولی مراعات دے رہا تھا۔ تقریر تحریر کی آزادی، سرحدیں عبور کرنے یا ملک چھوڑ دینے کی پابندی کا خاتمہ اور تمام سیاسی قیدیوں کی رہائی۔ مہنی پر وہ اب اٹھنے کو تھا۔ حکومت روس اس بات پر رضامند ہو گئی تھی کہ عالمی شہرت یافتہ چھ سیاسی قیدی خیرگالی کے جذبے کے طور پر سب سے پہلے رہا کر دیئے جائیں گے۔ یوری ان چھ قیدیوں میں سے ایک تھا۔

اتنے میں قریب رکھے ہوئے ٹیلیفون کی گھنٹی بجنے لگی۔ پیٹر نے فون اٹھایا۔ ”ہیلو۔۔۔“ ”پیٹر تم سخت کمینے انسان ہو“ ریسپور میں سے آواز آئی۔

پیٹر نیلی آنکھوں اور منہ پر ہالوں والی سونیا کی خوبصورت آواز سن کر مسکرایا ”شاید میں نے تمہیں ناراض کر دیا ہے“ اس نے کہا۔

”میں تم سے بہت خفا ہوں۔ تم نے وعدہ کیا تھا کہ مجھے ڈنر پر لے جاؤ گے اور اب ڈیڈی نے اطلاع دی ہے کہ کل ہمیں یوکوسلاویہ کے سفیر کریمک کے ساتھ ادھیڑا دیکھنے جانا ہے۔“

پیٹر ہنسنا ”تو اس میں میرا کیا قصور ہے ڈارلنگ؟ اپنے ڈیڈی سے پوچھو جنہوں نے ہمارا پروگرام تباہ کیا ہے۔“ وہ کارکولا امن معاہدے کے سلسلے میں بہت معروف رہا تھا اور سونیا سے اس کی بہت کم ملاقات ہوئی تھی۔ ”نیر کوئی بات نہیں۔ یہ سیاسی مجبوریاں ہیں۔ بہر حال ہم دونوں اوپیرا میں تو ساتھ ہی ہوں گے۔ وہاں سے فراغت کے بعد ڈنر کا وقت بھی شاید نکل آئے۔ کچھ خاصہ کم ہوا تمہارا؟“

وہ ہنسی ”پیٹر تم انتہائی نامعقول شخص ہو لیکن پھر بھی پتہ نہیں کیوں مجھے تم سے محبت ہے۔“

پیٹر اپنے دفتر میں بیٹھا سامنے لگا ہو پوسٹر دیکھ رہا تھا۔ پوسٹر میں چھ خوفزدہ انسان۔ چار مرد اور دو عورتیں سلاخوں کے پیچھے کھڑے دکھائے گئے تھے۔ یہ چھ قیدی اب آزاد ہونے والے تھے۔ لیکن پیٹر نے یہ پوسٹر یونہی دیوار پر لگا رہنے دیا تھا۔ اسے ان چھ قیدیوں کے نام زبانی یاد تھے۔ یوری، ماریا، نکولائی، سبیلو، نینا اور ولاڈی۔

”پیٹر! میں تم سے کچھ کہنا چاہتا ہوں۔“

اس کی نگاہیں پوسٹر سے ہٹ کر آنے والے پر پڑیں۔ ”آؤ ڈیڈیل۔۔۔ کہو کیا بات ہے؟“

ڈیڈیل اس کے سامنے کرسی پر بیٹھ گیا۔ وہ پچاس سال کا ایک مضبوط جسم آدمی تھا۔ ایک روسی نژاد جو دوسری جنگ عظیم کے وقت اسے امریکہ میں آباد تھا اور اب پیٹر کے محلے میں بین الاقوامی تعلقات کا افسر تھا۔ اس نے امریکی شہریت اختیار کر لی تھی اور وہیں جانے کا کوئی ارادہ نہ رکھتا تھا۔

ڈیڈیل نے کہا ”ابھی ابھی اطلاع ملی ہے کہ ماروے کی سرحدوں کے قریب روسی فوجیں جمع ہو رہی ہیں۔ ادھر نے نیو کی فوجی مشقیں بھی اس سال ملتوی کر دی ہیں۔ ان دونوں باتوں کو یکجا کر کے دیکھا جائے تو ایک عجیب سا احساس پیدا ہوتا ہے۔ میں اس احساس کی وضاحت نہیں کر سکتا لیکن میرا دل بے چین ہے۔“

”یہ بات اتنی ہم نہیں“ پیٹر نے جواب دیا ”ماروے کو اس سے کوئی خطرہ نہیں ہو سکتا۔ رہیں نیو کی فوجی مشقیں تو اس کی وجہ بھی بالکل سادہ ہے۔ ہم اس سال پٹرول کی بچت کر رہے ہیں۔ ان مشقوں پر خواہ مخواہ کروڑوں بیرل

دھن صرف ہو جاتا ہے۔“ وہ ڈیڈیل کو دلاسہ دے رہا تھا۔ اسے علم تھا کہ فوجی مشقیں معاہدہ کارکولا کو کامیاب



جانے کے لیے ترک کی گئی ہیں۔ امریکہ روس کو جنگ کا نافرمانی دینا چاہتا تھا۔

”ایک بات اور بھی ہے“ ڈیٹیل نے کہا ”روسیوں نے مشرقی جرمنی کی سرحد کے قریب مغربی جرمنی کا ایک مسافر ہمارے پاس مار گرایا ہے اور بعد میں معذرت کر لی ہے کہ یہ محض ایک حادثہ تھا۔“

”تمہیں اس میں کوئی خاص بات نظر آ رہی ہے۔ کیا؟“ پیٹر نے پوچھا۔

”بہت خاص بات“ ڈیٹیل نے کہا ”مجھے معاہدہ کارکولا کی فکر ہے۔ اس معاہدے کی جزئیات طے کرنے سے پہلے روس اور امریکہ کے تعلقات ہرگز خوشگوار نہیں تھے۔ انگولا، ایتھوپیا، کمبوڈیا اور ویت نام کے جھگڑے، لاطینی امریکہ میں روسی فوجی مراکز اور بعد میں ایران و افغانستان۔ ظاہر ہے کہ سارا ہنگامہ تیل پیدا کرنے والے ممالک اور خلیج فارس پر کنٹرول کا ہتھیار اچانک کامیابی نے نئی سطح پر امن کا فارمولا پیش کیا۔ معاہدہ کارکولا کو روسی حیرت انگیز طور پر مان گئے۔ اول تو مجھے روسیوں کی نیت پر شبہ ہے۔ اگر ان کی نیت درست بھی تھی تو ناروے کی سرحدوں پر فوجیں جمع کرنے اور مغربی جرمنی کا سولہ طیارہ مار گرانے سے ان کی نیت کا ثبوت ظاہر ہو جاتا ہے۔“

”کامیابی کو یہ سب معلوم ہے لیکن اسے یہ معاہدہ خطرے میں نظر نہیں آتا“ پیٹر نے تاویل پیش کی۔

”کامیابی کے روسی رویے میں زیادہ مشکوک ہوں۔“ ڈیٹیل نے کہا ”مجھے تو ایسا لگتا ہے جیسے وہ جان بوجھ کر روسیوں کی حرکتیں نظر انداز کر رہا ہے۔ روسیوں کے ہاتھوں کٹہ پتلی بنا ہوا ہے۔“

”خدا کی پناہ ڈیٹیل! تم کیا کہنا چاہتے ہو؟“ پیٹر نے حیرت سے پوچھا۔

ڈیٹیل نے گہرا سانس لیا ”یہ معاہدہ اتنا خوبصورت دکھائی دیتا ہے۔ کس کی حقیقت پر یقین نہیں آتا۔“

”کی صدر کی دفتر میں کشیدگی تھی۔ کامیابی صدر کے سامنے بیٹھا امریکی بحریہ کی وہ رپورٹ پڑھ رہا تھا جو صدر نے

سے دی تھی۔ صدر نے غصے سے کہا ”کیا یہ روسیوں کی طرف سے جنگ کی ابتدا نہیں ہے۔؟“

رپورٹ پڑھ کر کامیابی کے دل کی حالت غیر ہو رہی تھی لیکن وہ بظاہر پرسکون نظر آ رہا تھا۔ رپورٹ میں لکھا تھا کہ شامی بحرے نے امریکہ کے ایک جنگی جہاز کو گھیرے میں لے کر لٹا کیہ کی بندرگاہ میں پھنسا دیا ہے۔ امریکی جہاز بحیرہ روم میں اپنے معمول کے گشت پر تھا کہ شامیوں نے بغیر وارننگ کے اسے گھیرے میں لے لیا۔ جہاز کا کپٹن ور عملہ زیر حراست تھا۔

”میں حیرات ہوں کہ شامیوں کی اس حرکت کا کیا مقصد ہو سکتا ہے۔“ کامیابی بولا۔

”مقصد یہ ہے کہ معاہدہ کارکولا خطرے میں پڑ جائے“ صدر نے کہا ”یا تو شامیوں کو اس معاہدے کا علم ہو گیا ہے ورنہ کارکولا کا فرنس کو نام بنانا چاہتے ہیں اور یا پھر روسیوں کو یہ معاہدہ منظور نہیں اور شامیوں نے یہ حرکت ان کے اشارے پر کی ہے۔“

کامیابی نے نفی میں سر ہلا ”یہ ناممکن ہے، جناب صدر اگر روسیوں کو یہ معاہدہ منظور نہ ہوتا تو ان پر کوئی جبر نہیں تھا۔ وہ آسانی انکار کر سکتے تھے اور اگر شامیوں کو اس معاہدے کی تفصیلات کا علم ہوتا تو وہ روسیوں سے ٹکراتے۔ اس کے علاوہ یہ ناممکن ہے کہ کسی تیسری حکومت کو اس معاہدے کا علم ہو سکے۔“

”وہ کیسے۔“

”اس لئے جناب والا کہ جزاں ٹیپ کا ایک حصہ میرے پاس ہے اور اس کا دوسرا حصہ روسیوں کے پاس۔ ان دونوں کو ملائے بغیر کوئی کچھ نہیں جان سکتا۔ بہر حال میں اس سلسلے میں روسی سفیر ولوشن سے بات کروں گا۔“

بورس سخت سردی میں ملو اسکی کو رپورٹ کرنے ماسکو کے نواحی دیہات میں جا رہا تھا۔ کے جی بی کے جیڑمین کے طور پر وہ بہت زیادہ احتیارات کا مالک تھا لیکن ویر جیسے لوگ اس سے زیادہ آرام کی زندگی بسر کر رہے تھے اسے ویر پر رشک آتا تھا جو واشنگٹن کے سہانے موسم سے لطف انداز ہو رہا ہوگا جبکہ وہ اس برقی فضا میں رہنے پر مجبور تھا۔ ویر نے امریکی شہرت حاصل کر لی تھی اور اب کسی شک و شبہ سے بالاتر ہو کر اپنا کام کرنے کو تیار تھا۔ یہ بھیانک اتفاق نہیں تھا کہ وزیر خارجہ ملو اسکی نے چند روز دیہات میں گزارنے کا فیصلہ کیا تھا۔ وہ یہاں بورس سے کسی باتیں کر سکتا تھا جو کرسٹین کے برقی آلات سے لیس کمروں میں نہیں جاسکتی تھیں۔

ایک ملازمہ نے بورس کا اور کوٹ لے لیا اور اسے ملو اسکی کے کمرے میں چھوڑ آئی۔ ملو اسکی ایک کھڑکی کے قریب کھڑا ہر گرتی ہوئی برف دیکھ رہا تھا۔ بورس کی آہٹ پا کر وہ مڑا اور بولا ”شکر ہے تم آگئے۔ کامیابی ہوئی؟“

وہ دونوں نشستوں پر بیٹھ گئے۔ ملو اسکی نے بورس اور اپنے لئے شراب کے گلاس تیار کئے اور بورس کے جواب کا انتظار کرنے لگا۔ بورس نے ایک گھونٹ لیا۔ وہ خود کو ایک تکلیف دہ خبر سنانے کے لئے تیار کر رہا تھا ”کامریڈ ملو اسکی! مجھے افسوس ہے کہ فی الحال ہمیں کامیابی نہیں ہوئی یوری کے پاس جو ٹیپ برآمد ہوا، وہ خالی تھا۔“

”یوری نے ٹیپ کی آواز صاف کر دی؟“ ملو اسکی نے گہر مند ہوتے ہوئے پوچھا۔

”نہیں۔۔۔۔۔ مجھے یقین ہے ایسا نہیں ہوا“ بورس نے کہا ”ٹیپ اس کے ساتھیوں میں سے کسی کے پاس ضرور ہے۔ یوری مرچکا ہے۔ باقی پانچ رہ گئے ہیں۔“

”فہرست میں یوری کے بعد کس کا نام آتا ہے؟“ ملو اسکی نے پوچھا۔

بورس نے جیب سے فہرست نکال کر پڑھی ”دوسرے نمبر پر ماریا ہے۔ اگر ٹیپ اس کے پاس بھی نہ ہوا تو ہم نکولا کی کو پکڑیں گے۔ ہمیں اب سب کو پکڑنا تو ہی ہے۔ کسی نہ کسی کے پاس ٹیپ ضرور ہوگا۔“

ملو اسکی نے اپنے گلاس سے چسکی لی ”واشنگٹن میں دوسرا ٹیپ حاصل کرنے کے لیے کیا اقدام کر رہے ہو؟“

”واشنگٹن کا معاملہ زیادہ نازک ہے اور پرخطر بھی کیونکہ دوسرا ٹیپ حاصل کرنے کے لیے ویر کو کامیابی تک پہنچانا پڑے گا۔“

”کیا تمہیں پورا یقین ہے کہ دوسرا ٹیپ کامیابی نے اپنے ہی پاس رکھا ہوا ہے؟“

”کامیابی اسے ٹیپ کے معاملے میں کسی دوسرے کو اعتماد میں نہیں لے سکتا۔“ بورس نے کہا ”تمہیں علم ہے کہ اسٹیفن امریکہ میں بین الاقوامی تنظیم آزادی کا سربراہ ہے۔ یہ شخص اپنے نظریات کی وجہ سے ہمارے کام آ سکتا ہے۔ ویر نے اس ٹیپ کو حاصل کرنے کے لئے کچھ حقیقت بتادی۔ اسٹیفن نے کامیابی سے ملاقات کی۔

لیکن کامیابی نے اس کی بات کا اعتبار نہیں کیا۔ اب وہ دوبارہ کامیابی سے ملنے کی سوچ رہا ہے۔“

”ہم اسے دوبارہ کامیابی سے ملنے کی اجازت نہیں دے سکتے۔“ ملو اسکی نے محکم سے کہا۔

”بالکل نہیں دے سکتے۔ ویر اسے راستے سے ہٹا دے گا“ بورس نے تائید کی۔

”بہت خوب“ ملو اسکی نے طنز یہ انداز سے کہا۔ ”اسٹیفن ہی ٹیپ حاصل کرنے کا واحد ذریعہ ہے اور ہم اسے قتل کریں گے۔ کیا تم بتاؤ گے کہ پھر ہم ٹیپ تک کیسے پہنچیں گے؟“

بورس نے کہا ”ہم نے اسٹیفن کا بہترین نعم البدل تلاش کر لیا ہے جو زیادہ آسانی سے ٹیپ تک پہنچ سکتا ہے اور وہ ہے پیٹر۔ اسٹنٹ سیکرٹری آف اسٹیٹ اور کامیابی کا دست راست۔ ہم اسٹیفن کو ذرا ڈھیل دیں گے۔ کامیابی نے اسٹیفن کی بات کا اعتبار نہیں کیا۔ اس لئے اب وہ یقیناً پیٹر سے لے گا اور وہ جو کچھ پیٹر کو بتائے گا اس کے بعد

پیٹر ٹیپ حاصل کرنے کی کوشش ضرور کرے گا اگر وہ کامیاب ہو گیا تو ہم اس سے ٹیپ لے لیں گے۔“

ٹیلیفون کی گھنٹی بجی۔ پیٹر نے ریسیور کانوں سے لگا لیا۔ ”پیٹر! میں اسٹیفن ہوں۔ تم سے ملنا چاہتا ہوں۔ بہت ضروری۔“ اسٹیفن کی آواز پریشان تھی۔

”کیا ہوا ہے؟ یوں لگتا ہے جیسے تم۔“

”میں تمہیں فون پر نہیں بتا سکتا۔ تم فوراً میرے گھر چلے آؤ۔“

پیٹر اور اسٹیفن صرف بچپن کے ساتھی ہی نہیں تھے بلکہ ان کی زندگی کا مقصد بھی مشترک تھا۔ صرف راجس جدا تھیں۔ ان کی وقتی عام تعلقات سے کہیں زیادہ گہری تھی۔ اب اسٹیفن کسی پریشانی کا شکار تھا اور پیٹر کو بلا رہا تھا۔

”میں ضرور آتا“ پیٹر نے کہا ”لیکن رات تک بہت مصروف ہوں۔ سو نیا اور میں نے یو کو سلاویہ کے سفیر کے ساتھ اوپیرا دیکھنے جانا ہے۔ سیاسی مصلحتیں۔ بہر حال میں پابند ہوں۔ اوپیرا کے بعد تم سے ملنے آؤں گا۔“

”ٹھیک ہے لیکن آنا ضرور“ اسٹیفن نے کہا۔

کامیابی ولوشن سے ملا۔ ولوشن کئی سال سے امریکہ میں روس کا سفیر تھا اور اپنی لطیف حس مزاح کی وجہ سے خاصا ہر و عزیز۔ کامیابی اس کے ساتھ بے تکلفی سے بات کر سکتا تھا۔

”میں تم سے کچھ پوچھنے آیا ہوں“ کامیابی نے ولوشن سے کہا۔

”شامیوں کا واقعہ؟“

”ہاں شامیوں کے متعلق“ کامیابی نے کہا ”اگر اس فیصلے میں تم لوگوں کا ذرا سا ہاتھ بھی ہے تو معاہدہ نامیاب ہو جائے گا۔ میرا تم سے مطالبہ ہے کہ یا تو جی بولنا یا جواب دینے سے انکار کر دینا۔ اب بولو کیا کہتے ہو۔“

ولوشن مسکرایا ”میری حکومت نے مجھے یہ بتانے کی ہدایت کی ہے کہ تمہارا جنگی جہاز پکڑنے جانے کا علم روسی حکومت کو نہیں تھا۔ ہمارے ہاتھ صاف ہیں۔“

”اپنی حکومت کی ہدایت پر لعنت بھیجو“ کامیابی نے جھلا کر کہا ”یہ بتاؤ تمہارا ذاتی خیال کیا ہے؟“

ولوشن سنجیدہ ہو گیا ”میری ذاتی رائے بھی یہی ہے کہ تمہیں اس پیغام کا اعتبار کر لینا چاہیے۔“

”معاہدے کا مستقبل کیا ہے؟“ کامیابی نے پوچھا۔

”معاہدہ ضرور ہوگا“ ولوشن نے کہا ”وزیر اعظم میکوف اس معاہدے کو کامیاب بنانے کا فیصلہ کئے ہوئے ہے۔“ کامیابی کے چہرے پر اطمینان جھلکنے لگا۔

اوپیرا ہاؤس سے مخصوص باکس میں سفیر کرسنگ اور اس کی بیوی، پیٹر اور سونیا کے ساتھ اوپیرا کا آخری منظر دیکھ رہے تھے۔ اچانک کرسنگ نے سونیا کے بازو کو چھوا۔



”سپر جی کارکولا“ وہ اپنی زبدا میں بڑبڑایا۔ اس کی آواز بھاری تھی۔ جیسے وہ بہت تھک چکا ہو۔ سونیا نے اس کی طرف تعجب سے دیکھا۔ وہ نہیں جانتی تھی کہ سفیر کے ان الفاظ کا مطلب کیا ہے۔ وہ اس کی طرف دیکھتے ہوئے مسکرائی اور پھر اوپر ادا کیے بغیر آخری منظر ختم ہوا۔ تالیوں کی کوچ میں پردہ گرا اور وہ سب اٹھ کھڑے ہوئے۔ سونیا نے اپنے بازوؤں میں بیٹھے ہوئے سفیر کی طرف دیکھا۔ وہ سو رہا تھا۔

سونیا نے نرمی سے اس کے کندھے پر ہاتھ رکھا اور بولی ”مسٹر کرسنک“ لیکن وہ پھر بھی سوتا رہا۔ ”مسٹر کرسنک“ سونیا نے اس کے کندھے کو ذرا سا بلایا تو کرسنک کا جسم فرش پر بچھے قالین کی طرف گرنے لگا۔ سونیا نے اسے تھام لیا لیکن وہ جان گئی تھی کہ یوگوسلاویہ کا سفیر مر چکا ہے۔

آدھی رات کو پیٹر سونیا کے ساتھ کامیون کی رہائش گاہ پر پہنچا۔ وہ لائبریری میں آگئے۔ پیٹر نے اس لئے براہی کا بیگ بنایا اور کاؤچ پر نیم دراز ہو کر اپنے پاؤں پھیلا لئے لائبریری حلقے برقی آلات سے لیس تھی۔ دیواروں میں نفیس سیف تھے۔ سونیا کچھ سوچ رہی تھی۔

”کیا وہ ہاٹ انک تھا؟“ سونیا نے اچانک سوال کیا۔

”ہاں“ پیٹر نے کہا ”ڈاکٹر کہتے ہیں کہ وہ بارٹ ایک ہی تھا لیکن وہ کچھ مشکوک بھی ہیں۔ وہ تفصیلی معائنہ کرنا چاہتے ہیں جبکہ کرسنک کی بیوی کا اصرار ہے کہ وہ اپنے شوہر کی لاش اپنے وطن لے جائے گی۔ سہر حال لاش کا تفصیلی معائنہ یوگوسلاویہ میں تو ضرور ہوگا۔ میں وہاں کے امریکی سفیر سے اس معائنے کی رپورٹ منگوا لوں گا۔“

اس کی موت سے معاملہ بے پروائی منفی اثر تو نہیں پڑے گا؟“ سونیا نے کہا۔

یہ سوال خود پیٹر کے ذہن میں بھی ابھرا تھا ”نہیں۔ میرے خیال میں معاملہ بے کو کوئی خطرہ نہیں۔ اس پر یوگوسلاویہ میں ہی دستخط ہوں گے۔“

سونیا پیٹر کی طرف جھکی ”کرسنک نے مرنے سے پہلے کچھ کہا تھا، سپر جی کارکولا، اس کا کیا مطلب ہے؟“

”مجھے علم نہیں“ پیٹر نے کہا ”میں اس کی زبان سے ناواقف ہوں“ پھر اچانک اسے کچھ یاد آگیا ”اود خدا اس نے کتا سف سے اپنی پیشانی پر ہاتھ مارا۔“ مجھے اسٹیفن سے ملنے جانا تھا۔ تم اب آرام کرو۔ میرا جانا بہت ضروری ہے۔“

وہ تیز رفتاری کی حد میں توڑتا ہوا اسٹیفن کے گھر پہنچا لیکن اسے دیر ہو گئی تھی۔ وہ کار سے باہر کودا اور بھوم میں راستہ نکاتا ہوا آگے بڑھا۔ اسٹیفن کا گھر شعلوں میں گھر ہوا کچھ معلوم ہو رہا تھا۔ ارد گرد کے گھروں کو بھی نقصان پہنچا تھا۔ سڑک پر کھڑی دو کاریں جل رہی تھیں۔ لوگ ایک دوسرے کو بتا رہے تھے کہ دھماکہ بہت شدید تھا۔

سیبولیس گاڑیوں اور فائر بریگیڈ کے عملے کے ہجوم میں سے گزرتا وہ ایک خیمہ تک جا پہنچا۔ جوہاں فوری طبی امداد کے لئے لگایا تھا۔ ایک پولیس مین نے اس کا بازو پکڑ کر پیچھے دھکیل دیا۔

”میں یہاں سرکاری کام سے آیا ہوں“ وہ اپنا شناختی کارڈ نکالتے ہوئے غصے سے چلا دیا۔

پولیس مین نے ایک نظر کارڈ پر ڈالی اور اسے سیلوٹ کیا۔ پیٹر خیمے میں داخل ہو گیا۔ وہاں بہت سے اسٹریچر تھے لیکن اسے اسٹیفن کی تلاش تھی اور پھر اسے اسٹیفن نظر آیا۔ اس کے اسٹریچر کی سفید چادر خون سے سرخ ہو چکی تھی

دروہ جگہ جگہ سے جھلسا ہوا تھا۔ پیٹر گھنٹوں کے بل اسٹریچر کے ساتھ بیٹھا گیا ”اسٹیفن“ اس نے رندھی ہوئی آواز میں کہا۔ جلی ہوئی پالوں میں حرکت ہوئی ”اسٹیفن! یہ میں ہوں پیٹر۔“

اسٹیفن کی ہاتھیں کھل گئیں اور اس نے بولنے کی کوشش کی۔ اس کی آواز سرکشی سے زیادہ بلند نہیں تھی ”بھاگ جاؤ۔ انہوں نے مجھے مار ڈالا۔ وہ تمہیں بھی مار ڈالیں گے۔“

”وہ کون؟“ پیٹر اس پر پوری طرح جھک گیا۔

اسٹیفن کے تھر تھراتے ہونٹوں سی دو لفظ ادا ہوئے ”مارکو پولو۔“

پیٹر کی سمجھ میں کچھ نہ آیا ”مارکو پولو کے بارے میں کیا۔“

اسٹیفن کا چہرہ بالکل سفید ہو چکا تھا۔ اس نے آخری کوشش کی ”چھ روزی قیدی۔ مارکو پولو کا وطن۔ سٹی باتیں چھوڑ دینا گہرائی میں دیکھنا“ اس کا سر ڈھلک گیا۔

پیٹر آنکھوں میں آنسو لے کا پتے جسم کے ساتھ کھڑا ہو گیا۔ اس کا سر پکڑا رہا تھا۔ اندھوں کی طرح راستہ ٹٹولتا وہ خیمے سے باہر نکل گیا۔ چند لمحے بعد قریب کے اسٹریچر کے ساتھ کھڑا ہوا ایک آدمی اسٹیفن کے اسٹریچر کے قریب آکر جھکا۔ اس نے بڑی پھرتی سے اسٹیفن کے نیچے کچھی ہوئی چادر اور گدے کو اٹھا کر ایک چیز اٹھائی اور اپنی جیب میں ڈال کر خیمے سے باہر نکلا۔ محتاط نظروں سے چاروں طرف دیکھتے ہوئے اس نے سڑک پار کی اور ایک عمارت میں داخل ہو گیا۔ جیب سے چابی نکال کر اس نے اپنے کمرے کا قفل کھولا یہ کمرہ اس نے چند روز پہلے ہی کرائے پر لیا تھا۔ اندر فرش پر ایک انچی کس کھلا پڑا تھا اور اس میں رکھا ہوا ٹیپ ریکارڈر چل رہا تھا۔ اس نے ٹیپ ریکارڈر بند کر کے ٹیپ لانا گھمایا اور دوبارہ بٹن دبا کر سننے لگا۔ یہ ٹیپ ریکارڈر ریڈیو ریکورڈر کے ذریعے اس مائیکروفون سے منسلک تھا جو وہ اپنی جیب میں ڈال کر واپس لے آیا تھا۔ ٹیپ ریکارڈر میں سے واضح آوازیں آنے لگیں۔ (زنیوں کی چیخیں ڈاکڑوں کے احکامات۔ وہ سنتا رہا پھر آواز آئی ”اسٹیفن یہ میں ہوں پیٹر“ اور پھر اسٹیفن کی آواز ”چھ روزی قیدی۔ مارکو پولو کا وطن۔ سٹی باتیں چھوڑ دینا۔ گہرائی میں دیکھنا“ وہ اپنی کامیابی پر مسکرا دیا۔ اسٹیفن نے پیٹر کو بتا دیا تھا۔ اب اسے دیر کورپورٹ کرنی تھی۔ ماسکو میں اس خبر کا انتظار ہوگا۔

اور یہ پرمپس کی دوسری مفروضہ ماریا تھی۔

ماریا نے آئینے میں اپنا چہرہ دیکھا۔ وہ قبل از وقت بورھی دکھائی دینے لگی تھی دنیا میں اس کا کوئی نہیں تھا۔ اس کا ماضی اس سے چھین لیا گیا تھا۔ اس کا میڈیکل لائسنس منسوخ ہو گیا تھا۔ انہوں نے ڈھونڈ کر اس کا تمام ریکارڈ تلف کر دیا۔ وہ زندہ تھی لیکن کاغذات میں اس کا کوئی وجود نہ تھا۔ اس کا شوہر اور بیٹا مر چکے تھے۔ اسے بھی مرجانا چاہیے تھا لیکن وہ زندہ رہنے کی جدوجہد میں مصروف تھی۔ جس گھر کے آئینے میں اس نے اپنا چہرہ دیکھا وہاں پناہ لئے سے چند ہی گھنٹے گزرے تھے پرمپس سے ایک ہزار میل دور۔ وہ یہاں پہنچی تھی تو گھر میں ایک جوان عورت

تا دیا اور اس کے بچوں کے سوا کوئی موجود نہ تھا۔ تا دیا کا شوہر کام پر گیا تھا اور اس نے رات کو لوٹا تھا۔ تا دیا نے اس کی حالت دیکھ کر بلا سوال کئے اسے پناہ دے دی تھی۔ لیکن ماریا خود غرض نہیں تھی۔ اسے شام سے پہلے یہ گھر چھوڑ دینا چاہیے۔ ورنہ ماریا کسی مصیبت میں پھنس سکتی تھی۔ ماریا کمرے سے باہر بیڑھیوں پر نکل آئی۔ وہ رخصت ہونے سے پہلے تا دیا کا شکریہ ادا کرنا چاہتی تھی۔ بیڑھیوں سے اس نے بچن میں تا دیا کو دیکھا۔ وہ شاید کام کر کے تھک چکی تھی اور اب میز پر سر رکھے سو رہی تھی۔

”تا دیا“ اس نے آواز دی۔

اس کے جواب میں ایک مردانہ آواز آئی ”تا دیا تمہیں جواب نہیں دے سکتی۔“

ماریا کا کلیجہ اچھل کر جیسے منہ میں آگیا۔ وہ بھاگنا چاہتی تھی لیکن اس کے پاؤں بے جان ہو گئے تھے۔ وہ آدمی اسے پکڑ کر بچن میں لے گیا۔ ماریا نے ایک آخری کوشش کی۔ وہ اس آدمی پر جھپٹ پڑی لیکن وہ ماریا سے کہیں زیادہ طاقتور تھا۔ اس نے ماریا کو دیوار سے دے مار ”ٹیپ نکالو۔۔۔۔۔۔ جلدی“ اس نے حکم دیا۔

ماریا نے وہی کیا جو پوری نے اُسے بتایا تھا۔ مزاحمت نہیں کرنی تھی۔ اس نے ٹیپ نکال کر اس کے حوالے کر دیا۔ اس شخص نے ماریا کو بچن میں انہی جگہ بٹھا دیا۔ جہاں سے وہ بھاگ نہیں سکتی تھی۔ پھر اس نے اپنے شوٹر ریمگ میں سے ایک چھوٹا سا ٹیپ ریکارڈر نکالا۔ ٹیپ لگایا اور سننے لگا۔ وہ دو منٹ سننا رہا لیکن ٹیپ میں سے کوئی آواز نہ آئی۔ اس نے جیب سے ریو اور نکال کر نال ماریا کی کپٹی پر بجا دی۔ ”اصل ٹیپ کس کے پاس ہے؟“ اس نے گرج کر پوچھا۔

”مجھے علم نہیں“ ماریا نے سے بتایا۔ وہ بچ کبہ رہی تھی اور چند منٹوں بعد اس آدمی کو بھی یقین ہو گیا کہ ماریا بچ کبہ رہی تھی۔ ریو اور میں سے کوئی جلی اور ماریا کے سر کو پھاڑتی ہوئی نکل گئی۔ مرتے وقت ماریا کے چہرے پر سکون تھا۔ اس کے لئے موت دائمی آزادی کا پیغام لائی تھی۔

”اسٹیفن کی موت حادثاتی نہیں تھی۔ اسے قتل کیا گیا تھا۔ آگ لگانے والے بم کے ذریعے“ پیٹر نے سونیا کو بتایا۔ اس نے مرنے سے پہلے کچھ بے ربط حملے کہتے تھے لیکن مجھے ان جملوں میں ربط تلاش کرنا ہے“ اس نے اسٹیفن کے جملے دہرائے ”تم مارکو پولو کے بارے میں کیا جانتی ہو؟“ اس نے سونیا سے پوچھا۔

”وہ ایک سیاح تھا۔ وینس کا۔“

”یہ تو بھی جانتے ہیں۔ اسٹیفن نے کہا تھا گہرائی میں دیکھنا۔ اس کے متعلق تفصیل لائبریری سے معلوم کی جاسکتی ہے۔“

ملو اسکے نے دوبارہ بورس سے تہائی میں ملاقات کی ”ویر نے کوئی اطلاعی بھیجی ہے؟“ اس نے بورس سے پوچھا۔

بورس نے اقرار میں سر کو جنبش دی ”اسٹیفن مر چکا ہے اور ہماری مچھلی پیٹر نے چارہ نگل لیا ہے۔“

”بہت خوب“ ملو اسکے نے اطمینان کا اظہار کیا۔

”ہمیں کرسنک کو بھی راستے سے ہٹانا پڑا“ بورس نے وضاحت کی ”اسے معاملہ کی اصلیت کا علم ہو چکا تھا اور اس نے اپنے صدر کے نام خفیہ پیغام بھیجا جو ہمارے ہاتھ لگ گیا۔ اس کی موت کے باعث پیٹر کافی دیر بعد

اسٹیفن تک پہنچ سکا اگر اس کی ملاقات اسٹیفن سے کچھ تفصیلی ہو جاتی تو بہتر ہوتا۔ ہم مقررہ وقت پر پھٹ گیا۔ تاہم ہماری خوش قسمتی سے اسٹیفن کچھ با معنی الفاظ پیٹر سے کہنے میں کامیاب ہو گیا۔ پیٹر کو حقیقت تک پہنچنے میں کچھ وقت لگے گا۔“

”پیٹر کو زیادہ وقت نہیں لینا چاہیے“ ملو اسکے نے کہا ”اگر اسے حقیقت حال جاننے میں زیادہ دیر لگے تو ویر کو اس کی

مدد کرنا ہوگی۔“

اور یہ پرمکمپ کا تیسرا مغرور نکولائی تھا۔

نکولائی نے شہر کی گلیوں کے سائے سے نکل کر بندرگاہ کی طرف دیکھا۔ آخر کار وہ اپنی منزل پر پہنچ ہی گیا تھا۔ مچھلیاں پکڑنے والی کشتی بندرگاہ میں اس کی منتظر تھی۔ زیر زمین تنظیم اور سی آئی اے نے سارا انتظام کر لیا تھا۔ یہ روسی بندرگاہ نالین تھی اور یہاں سے اس نے کشتی میں اسٹاک ہوم پہنچنا تھا۔ جہاں آزادی کی دیوی اس کی راہ دیکھ رہی تھی۔ نکولائی نے چند قدم بڑھا کر پھر اچانک رک گیا پیچھے کسی نے اس کا نام لے کر آواز دی تھی۔

”کون ہے؟“ اس نے دبی زبان سے کہا۔

اندھیرے میں سے نکل کر ایک شخص کا ہیولا اس کے قریب آ رہا تھا۔ یہ لیو تھا۔ زیر زمین تنظیم کا ممبر۔ نکولائی اسے جانتا تھا ”واپس بھاگو“ لیو نے گھبراہٹ سے کہا ”دھوکا ہو گیا ہے۔ ہم ان کے جال میں آ گئے ہیں۔ کے جی بی۔“

© جملہ حقوق بحق ادارہ اُردو پوائنٹ محفوظ ہیں۔



ایک لمحے کے لئے گولائی فیصلہ نہ کر سکا کہ اسے کس طرف بھاگنا چاہیے۔ لیکن اب بھاگنے کا کوئی فائدہ نہ تھا۔ ہندو گاہ کی طرف سے گولیاں چلنے کی آواز آئی اور یوزمین پر گر پڑا۔ گولائی مرنے سے پہلے جب میں رکھی ہوئی ٹیپ کو اتنی دور پھینک دینا چاہتا تھا کہ کسی کے ہاتھ نہ لگ سکے۔ اس نے جب سے ٹیپ نکال لیا اور اس کا ہاتھ ٹیپ پھینکنے کے لئے بلند ہوا۔ اسی لمحے گولیاں اس کے جسم کے پار ہو گئیں وہ لڑکھڑا کر گرا۔ ٹیپ اس کے ہاتھ سے چھوٹ کر چند قدم کے فاصلے پر پڑا تھا۔ وہ ٹیپ کی طرف گھٹسے لگا لیکن اس تک پہنچنے میں نا کام رہا۔ وہ مر چکا تھا مگر اس کی آنکھیں اب بھی ٹیپ پر مرکوز تھیں۔

ڈیٹیل اپنے ہاتھ میں ایک لفافہ لئے پیٹر کے آفس میں داخل ہوا۔ ”کسی نے مجھے بتایا ہے کہ کرسنک کا انتقال ہوا تو تم اس کے ساتھ تھے۔ تمہاری وہ رات تو خاصی پریشان کن گزری ہوگی۔“ اس نے پیٹر سے کہا۔

”اس رات صرف کرسنک ہی نہیں، میرا ایک عزیز دوست بھی مر گیا تھا“ پیٹر نے کہا۔

”مجھے افسوس ہے“ ڈیٹیل نے ہمدردی سے کہا اور ہاتھ میں پکڑا ہوا لفافہ بڑھایا۔ ”یہ تمہارے کارکولامینٹنگ میں شرکت کی کاغذات ہیں۔ میٹنگ کے اوقات، ہوٹل ریزرویشن اور تمہارے شناختی کاغذات وغیرہ۔“

”تم نے خود کیوں تکلیف کی“ پیٹر نے کہا۔ ”کسی ملازم کے ہاتھ بھیج دیتے۔“

ڈیٹیل اس کے سامنے بیٹھ گیا۔ ”میں جان بوجھ کر یہ کاغذات لایا ہوں۔ میں تم سے پوچھنا چاہتا تھا کہ میں نے جن ضدشات کا اظہار گذشتہ ملاقات میں کیا تھا، تم اس سلسلے میں کامیاب بن سکتے ہو۔ وہ کیا کہتا ہے؟“

”مطمئن رہو“ پیٹر نے کہا۔ ”میں کامیابی سے ملا تھا اسے یقین ہے کہ شامیوں کے واقعے سے معاملہ پر کوئی آنچ نہیں آئے گی۔“

ڈیٹیل خاموش رہا لیکن وہ مطمئن نظر نہیں آ رہا تھا۔ پیٹر نے کہا۔ ”مجھے افسوس ہے کہ میرے پاس وقت کم ہے۔ میں تمہارے ہوا ہوں اور مجھے کئی مسائل بھی درپیش ہیں۔ بتاؤ کیا تم نے ان چھ اہم قیدیوں کے متعلق کوئی تازہ خبر سنی ہے؟“

ڈیٹیل نے ایک نظر دیوار پر لگے ہوئے پوسٹر کو دیکھا اور بولا۔ ”نہیں میں نے کوئی خبر نہیں سنی لیکن تمہارے لئے ایک اور خبر ہے۔ تم جینا کو جانتے ہو نا۔ یوری کی بیوی کو۔ وہ اس وقت نیویارک میں ہے۔ میری دوست ڈاکٹر ایلین کے گھر میں۔ تم چاہو تو میں اس کا فون نمبر اور ایڈریس دے سکتا ہوں۔“

پیٹر حیران تھا کہ جینا نے اسے نیویارک پہنچنے کی خبر کیوں نہیں دی۔ بہر حال وہ اس سے ملنا چاہتا تھا۔ اس نے ایڈریس نوٹ کیا اور شام کی فلائٹ سے نیویارک روانہ ہو گیا۔

نیویارک میں ابھی شام نہیں ہوئی تھی۔ ڈاکٹر ایلین نے پیٹر کا استقبال کیا اور اسے جینا کے کمرے کا دروازہ دکھا کر رخصت ہو گئی۔ پیٹر نے دروازہ کھولا۔ جینا دروازے کی طرف پشت کئے گھڑی تھی۔ وہ جانتی تھی کہ پیٹر کمرے میں داخل ہو چکا ہے لیکن اس نے پلٹ کر نہیں دیکھا۔ پیٹر جینا کی طرف بڑھا۔ اسی وقت جینا مڑی۔ اس کی آنکھوں میں آنسو تھے اور چہرے پر درد تھی۔ ”اگر تم اپنی حکومت کی طرف سے تعزیت کا پیغام لائے ہو تو دفع ہو جائے۔ مجھے کسی ہمدردی کی ضرورت نہیں۔ مجھے معلوم ہے کہ تم سی آئی اے کے لئے کام کر رہے ہو۔“

اگر وہ پیٹر کے سینے میں اچانک خنجر اتار دیتی تو بھی پیٹر اتنا حیران نہ ہوتا۔ ”تعزیت؟ سی آئی اے؟ کیا کہہ رہی ہو تم؟ میں یوری کو بھول تو نہیں گیا اور تمہارا یہ طرز عمل؟“

”بس کرو۔“ جینا ہاتھ اٹھا کر روتے ہوئے بولے۔ ”یوری مر چکا ہے۔ اور تمہاری حکومت۔“

”ظہرو“ پیٹر نے تعجب سے کہا۔ ”تمہارا کیا مطلب ہے؟ یوری کیسے مر گیا۔“

”اسے کے جی بی کے ایجنٹوں نے تین دن پہلے گارا میں قتل کر دیا۔“ جینا نے سختی سے کہا۔

پیٹر کے تعجب میں اضافہ ہونا جا رہا تھا۔ ”گاگرا میں؟ لیکن وہ تو پرم کے کمپ میں تھا۔“

جینا طر سے ہنسی تو تمہیں کچھ خبر نہیں۔ یوری کو کمپ سے فرار کرایا گیا۔ تمہاری حکومت نے یہ منصوبہ بنایا تھا۔ سی آئی اے نے یوری کو گاگرا پہنچنے کے لئے کہا اور جب وہ وہاں پہنچ گیا تو اس کا استقبال کے جی بی کے ایجنٹوں نے کیا۔ سی آئی اے والے غائب ہو گئے۔ تمہاری حکومت نے یوری کو قتل کرایا ہے۔“

پیٹر اس ہو گیا۔ ”میں جب تم سے ملنے آیا تو مجھے یہ باتیں معلوم نہیں تھیں۔ واشنگٹن میں میرا ایک دوست اسٹیمین قتل ہو گیا تھا۔ اس نے مرنے سے پہلے چھ قیدیوں کا ذکر کیا تھا۔ میں تم سے اسی سلسلے میں مدد لینے آیا تھا کہ شاید تم کچھ بتا سکو۔“

”اسٹیمین قتل ہو گیا“ جینا نے لرزتی آواز میں پوچھا۔

”تم اسے جانتی تھیں؟“

جینا نے انکار میں سر ہلا دیا۔ ”نہیں۔ لیکن یوری نے یہاں پہنچ کر اس سے ملنا تھا اگر وہ قتل ہو گیا ہے تو اب کون بتائے

گا کہ یوری کو کس سازش کے تحت قتل کیا گیا۔ صرف یوری ہی نہیں ماریا بھی قتل ہو چکی ہے۔ پرم کمپ سے فرار ہونے والے چھ قیدیوں میں سے اب چار باقی رہ گئے ہیں۔“

پے در پے انکشافات سے پیٹر کے ہوش اڑے جا رہے تھے۔ وہ بولا ”مجھے شروع سے بتاؤ پلیز۔“  
وہ اسے بتانے لگی ”چھ قیدیوں کو پرم کمپ سے فرار کرنے کا منصوبہ سی آئی اے نے بنایا تھا۔ روس کی زیر زمین تنظیم نے سی آئی اے کی مدد کی۔ ایک ڈیویری ٹرک اور جعلی شناختی کاغذات استعمال کئے گئے۔ قیدی فرار ہو کر چند روز ماسکو کے ایک مکان میں چھپے رہے پھر انہیں علیحدہ علیحدہ راستوں سے روانہ کر دیا گیا تا کہ وہ اکٹھے نہ پکڑے جائیں۔ اس کے بعد جانے کیا ہوا کہ سی آئی اے والے غائب ہو گئے، اور کے جی بی والے قیدیوں کو قتل کرنے لگے۔“

”لیکن روسی انہیں قتل کیوں کر رہے ہیں؟ وہ تو امن معاہدے کے تحت رہا ہونے والے تھے۔ انہیں پکڑ کر واپس کمپ میں بھیجا جاسکتا تھا“ پیٹر نے سوال کیا۔

”میرا خیال ہے کہ وہ بھی اسی وجہ سے قتل ہو رہے ہیں جس وجہ سے اسٹیفنس مارا گیا۔ وہ کوئی ایسی بات جانتے ہوں گے جس سے ان کا زندہ رہنا خطرناک سمجھا گیا ہو گا۔ اس کا دوسرا مطلب یہ ہو سکتا ہے کہ باقی چار مفرور بھی خطرے میں ہیں۔ میں تمہیں اتنا بتا سکتی ہوں کہ یوری اپنے ساتھ ایک ٹیپ لارہا تھا۔“

”ایک ٹیپ“ پیٹر کے لئے یہ نیا انکشاف تھا۔  
”ایک ریکارڈ شدہ ٹیپ“ جینا نے کہا۔ ”مجھ سے یہ نہ پوچھنا کہ ٹیپ میں کیا تھا۔ کیونکہ یہ میں نہیں جانتی جس آدمی نے مجھے یوری اور ماریا کی موت کی اطلاعی دی تھی اس نے بتایا تھا کہ یوری کے پاس فرار ہوتے وقت ایک انتہائی اہم ٹیپ تھا۔ ماسکو پہنچ کر اس نے پانچ ٹیپ اور خریدے تھے۔ بالکل ایک جیسے ٹیپ۔ پھر اس نے اپنے ٹیپ کو ان میں شامل کر دیا۔ اب یوری سمیت کوئی نہیں جانتا تھا کہ بھرا ہوا ٹیپ کون سا ہے۔ پھر انہوں نے وہ ٹیپ آپس میں بانٹ لئے۔ یہ سب اس لئے کیا گیا کہ ان میں سے کوئی پکڑا بھی جائے تو یہ نہ بتا سکے کہ بھرا ہوا ٹیپ کس کے پاس ہے۔“

اگر یہ بات ہے اور یوری اور ماریا کے پاس سے بھرا ہوا ٹیپ برآمد نہیں ہوا تو اس بات کا امکان ہے کہ باقی چھ قیدیوں میں سے کوئی اصلی ٹیپ سمیت بچ نکلے۔“ پیٹر نے پر خیال انداز میں کہا۔ وہ سوچ رہا تھا کہ کامپن کو اس واقعے کی خبر ہوگی یا نہیں۔

پیٹر جس وقت کامپن سے ملنے اس کے گھر گیا وہ ناشتہ کرنے والا تھا۔ پیٹر کو دیکھ کر اس نے اسے ناشتے میں شریک ہونے کا اشارہ کیا۔ پیٹر نے کرسی سنبھالتے ہوئے کہا ”آپ کی رات تو بڑی مصروف گزری ہوگی بہر حال کامیابی کی مبارکباد۔“

کامپن خوش دلی سے مسکرایا۔ ”بڑی اعصاب شکن رات تھی لیکن نتیجہ ہمارے حق میں نکلا۔“  
پیٹر نے کہا ”ریڈیو پر خبروں کے مطابق ہمارے جہاز کی واگزاری میں روس کی مدد شامل نہیں تھی پھر ہم کیسے کامیاب ہوئے؟“

”یہ سیاسی خبر ہے۔“ کامپن نے کہا ”درحقیقت روسیوں کی مدد کے بغیر ہم اپنا جہاز لٹاکیہ سے نہیں لاسکتے تھے۔ روسیوں نے ہمیں آبی سرنگوں سے محفوظ راستہ بتایا اور ہماری کارروائی کے دوران شامی آرام سے سوئے رہے۔ ظاہر ہے یہ سب کچھ روس کی مدد کے بغیر ناممکن تھا۔“

پیٹر نے کافی کی چسکی لی اور اچانک موضوع بدل دیا ”کیا آپ کو معاہدہ کارکولا کی کامیابی کا یقین ہے؟“ کامپن نے اسے محتاط نظروں سے دیکھا ”پہلے اپنے سوال کی وجہ بتاؤ۔“

پیٹر نے کہا ”میں گزشتہ رات یوری کی بیوی جینا سے ملا تھا۔ اس نے مجھے چھ معروف روسی قیدیوں کے متعلق بڑی تشویشناک اطلاع دی ہے وہ سب کمپ سے فرار ہو گئے تھے اور اب کے جی بی والے انہیں قتل کر رہے ہیں۔ یوری اور ماریا قتل ہو چکے ہیں۔“

”اوہ مائی گاڈ۔“ کامپن نے دکھ سے کہا۔

”اور جینا کہتی ہے کہ سی آئی اے نے ان کے فرار کا انتظام کیا تھا۔ جب وہ فرار ہو گئے تو ان سے غداری کی اور ان کے فرار کے راستے کے جی بی والوں کو بتا دیے۔“

”یہ ناممکن ہے۔“ کامپن نے غصے اور تعجب سے کہا۔

”میں یہ نہیں کہتا کہ خبر ضرور سچی ہے حالانکہ ماضی میں جینا کے ذرائع نے کبھی غلط خبر نہیں دی بہر حال اس بات کا علم صرف جینا ہی کو نہ تھا۔ کیا آپ کو یقین یاد ہے؟“

کامپن کے چہرے پر ایسے تاثرات نمودار ہوئے جیسے وہ ایک بھولے ہوئے شخص کو یاد کرنے کی کوشش کر رہا ہو۔



پیٹر نے اس کی مدد کی "وہ بین الاقوامی تنظیم آزادی کا دانشگاہ میں ڈائریکٹر تھا۔"

"اودہاں! یاد آیا؟" کامپٹن نے کہا "اسے شاید ہم مار کر قتل کر دیا گیا تھا۔ وہی نا؟"

پیٹر نے اثبات میں سر کو جنبش دی "جب اسٹیفن مر رہا تھا تو میں اس کے پاس موجود تھا" پھر اس نے کامپٹن کو سب کچھ بتا دیا۔ اسٹیفن کی ٹیفنوں کا۔ مرتے ہوئے اسٹیفن کے آخری الفاظ۔ چھ روٹی قیدی۔ مارکو پولو۔

کامپٹن بہت متفکر لگ رہا تھا "اگر اس معاملے میں سی آئی اے کا ہاتھ ہے اور روسی اس بات سے واقف ہیں تو باقی چار قیدیوں کو بھی مردہ ہی سمجھو۔"

ان کی گفتگو دوبارہ بنیادی سوال تک آ گئی۔ پیٹر نے کہا "روسی جو کچھ ماروے میں کر رہے ہیں اور جو کچھ انہوں نے

غفری جرمنی میں کیا ہے آپ اسے کیا کہیں گے عدم جارحیت؟ کیا یہ حرکتیں معاہدے کے منافی نہیں؟"

"ایسی کوئی بات نہیں۔" کامپٹن نے جواب دیا۔ "معاہدے پر دستخط ہونے سے پہلے انہوں نے اپنی ایک ادا دکھائی ہے اور بس معاہدہ ہوتے ہی سب ٹھیک ہو جائے گا۔ مجھ پر اعتماد کرو۔"

"مجھے آپ پر اعتماد ہے۔ لیکن میں فکر مند ہوں کہ روسی ان قیدیوں کو کیوں قتل کر رہے ہیں جنہیں رہا کرنے کا وعدہ کر چکے ہیں۔"

"میں ولوشن سے پوچھوں گا کہ سی آئی اے کی سازش میں کتنی صداقت ہے۔ تبھی اس سوال کا جواب دے سکوں گا۔" کامپٹن بولا اور اٹھ کھڑا ہوا۔ اس کی بھوک اڑ چکی تھی۔

"کیا جینا نے تمہیں کچھ اور بھی بتایا تھا؟" اس نے پیٹر سے پوچھا۔

"ہاں..... جینا کہتی تھی کہ یوری ایک ٹیپ اسمگل کرنے کی کوشش کر رہا تھا۔"

کامپٹن کا چہرہ چند لمحوں کے لئے بجھ گیا۔ وہ بے اختیار آگے کو جھکا "کیسی ٹیپ؟"

پیٹر نے کامپٹن کو بتا دیا کہ یوری اور اس کے ساتھیوں نے کس طرح چھ ٹیپ آپس میں تقسیم کیے۔ اسی لئے وہ مر رہے ہیں۔ غالباً روسی اس ٹیپ کو ہر قیمت پر حاصل کرنا

چاہتے ہیں۔

کامپٹن کے منہ سے کراہ نکلی۔ پھر اس نے غور سے پیٹر کو دیکھا اور نرمی سے بولا "تم بہت تھکے ہوئے لگ رہے ہو

کچھ وقت کے لئے دانشگاہ سے باہر تفریح کر آؤ۔"

"اس وقت..... ایسے حالات میں؟ پیٹر نے حیرانی سے کہا۔

"کیوں نہیں۔ ڈیٹیل تمہارا کام بخوبی سنبھال لے گا۔ تم ہم سے کارکولا میں آملنا۔ اس وقت تم تازہ دم ہو جاؤ گے۔"

"اگر کارکولا تک پہنچنے کی نو بہت آئی تو؟" پیٹر نے زہر خند سے کہا۔

کامپٹن مسکرایا "کارکولا معاہدہ ضرور ہو گا میں موجود صورتحال سے نمٹ لوں گا۔"

کامپٹن امریکی صدر کے سامنے کھڑا کہہ رہا تھا۔ "مسٹر پریزیڈنٹ امیری اطلاع کے مطابق معاہدہ کارکولا کے

ٹیپ کا وہ حصہ جو روسی حکومت کے پاس تھا اب ان کے قبضے سے نکل گیا ہے۔"

صدر کا چہرہ ایک دم پیلا پڑ گیا۔ کامپٹن نے کہا۔ "بات یہیں ختم نہیں ہو گئی جناب والا۔ پیٹر کو مارکو پولو کے بارے

میں علم ہو گیا ہے۔ میں نے اسے آرام کرنے کو کہا ہے لیکن میرا خیال ہے کہ وہ ضرور تحقیق کرے گا اور اسے حقیقت

تک پہنچنے میں زیادہ دیر نہیں لگے گی۔"

سی آئی اے کی رپورٹ کامپٹن کے ڈیسک پر پڑی تھی جب پیٹر اس کے کمرے میں داخل ہوا۔

کامپٹن نے کہا "یہ رپورٹ زیادہ مربوط نہیں لیکن اس سے تمہاری پریشانی کافی حد تک کم ہو جائے گی۔ چھ روسی

قیدی واقعی پرمکسپ سے فرار ہو گئے ہیں۔ یوری اور ماریا کے قتل کا علم تو تمہیں تھا ہی۔ لیکن اس رپورٹ کے مطابق

نکولائی بھی قتل ہو چکا ہے۔ ان قیدیوں کو ایک روسی تنظیم نے فرار کرایا تھا۔ البتہ سی آئی اے نے اس تنظیم کی مدد

ضرور کی تھی۔ مفروروں کا قتل غالباً اس تنظیم کی کسی غلطی کی وجہ سے ہو رہا ہے۔"

"اور آپ سی آئی اے کی اس رپورٹ پر اعتماد کرتے ہیں؟" پیٹر نے کہا۔

"اعتماد نہ کرنے کی کوئی وجہ نہیں۔" کامپٹن بولا۔

"ذرا سوچئے۔ ظاہر ہے کہ سی آئی اے قیدیوں کے قتل کی ذمہ داری اپنے سر نہیں لے سکتی۔ اسے یہ الزام کسی

دوسرے گروہ پر ڈالنا تھا سو ڈال دیا۔ مجھے تو اس رپورٹ پر ذرا بھی اعتماد نہیں۔"

کامپٹن نے گہرا سانس لیا "میں تمہیں جو کچھ بتانے لگا ہوں۔ وہ ایک سیاسی راز ہے۔ تم اس بات کا ذکر کسی سے

نہیں کرو گے۔ نہ جینا سے، نہ سونیا سے۔"

پیٹر نے اقرار میں سر ہلایا۔ اس کے اعصاب میں بے چینی کی ایک نئی لہر دوڑنے لگی۔ اب کون سا انکشاف ہونے

والا تھا۔ کامپٹن اپنی کرسی پر نیم دراز چند لمحات خیالات میں گم رہا پھر اس نے کہا "روسی حکومت میں وزیراعظم

شیکوف کے کئی دشمن ہیں۔ بارسوخ، طاقتور اور شیکوف کی پالیسیوں کے مخالف۔ دشمنوں کا یہ گروہ اس معاہدے کے خلاف ہے۔ اسی گروہ نے قیدیوں کے فرار کا منصوبہ بنایا حالانکہ قیدیوں کو فرار ہونے کی کوئی ضرورت نہ تھی چند دنوں بعد وہ آزاد ہو جاتے۔ مجھے یہ سب کچھ دلوٹن نے بتایا ہے۔ اس گروہ نے بڑی چابکدستی سے روسی تنظیم اور سی آئی اے کو اپنے مقصد کے لئے استعمال کیا۔ یہی بات اسٹیفن تھمیں بتانا چاہتا تھا کہ معاہدہ کارکولا خطرے میں ہے۔ وہ تم سے کہنا چاہتا تھا کہ قیدیوں کے قتل سے یہ معاہدہ ناکام ہونے کا خطرہ ہے۔“

کاٹنپس کے بیان میں کوئی چیز اب بھی پیٹر کے ذہن میں کھٹک رہی تھی اس کہانی میں کوئی قسم تھا۔ بے نام سا۔ جسے محسوس کیا جاسکتا تھا مگر الفاظ میں بیان نہیں کیا جاسکتا۔

”یہ گروہ کن افراد پر مشتمل ہے؟“ اس نے کاٹنپس سے سوال کیا۔

”روسی حکومت اس گروہ کے وجود کو محسوس تو کرتی ہے لیکن اس کے پاس کسی شخص کے خلاف ثبوت نہیں ہے۔ اس لئے وہ نہیں جانتی کہ کسی شخص پر ہاتھ ڈالا جائے ایسے لگتا ہے جیسے یہ گروہ اس معاہدے کو تباہ کر رہے گا اگر بروقت ان کا پتہ نہ چلایا گیا تو ایسا ہونا بعید از قیاس بھی نہیں۔ ابھی تو مفروضہ قیدیوں کو قتل کر رہے ہیں پھر نہ جانے کیا کر گزریں۔ میں باقی تینوں قیدیوں کی جان بچانے کے لئے سی آئی اے کے ڈائریکٹر سے بات ضرور کروں گا۔“

پرم کمپ کا چوتھا مفروضہ روسیو یو موس سے بھاگ بھاگ کر اب جگ آچکا تھا۔ اس نے بہت سفر کیا تھا۔ کئی بار وہ سرحد کے قریب پہنچ گیا جہاں موت زندگی سے زیادہ عزیز لگنے لگتی ہے۔ اب وہ موت کا متلاشی تھا۔ اچانک اور فوری موت۔ وہ اپنے آبائی گاؤں باکوش جا پہنچا۔ جہاں مسجدیں ویران تھیں۔ جن میں اب کوئی عبادت کرنے والا نہ تھا۔ وہ مرنے سے پہلے ان گلیوں کو دوبارہ دیکھنا چاہتا تھا جہاں وہ جوان ہوا تھا۔ جہاں کبھی اس کا گھر ہوا کرتا تھا۔ پچھلی دوراتوں سے وہ موت کے انتظار میں تنہا گلیوں میں گھوم رہا تھا۔ بالآخر اس کی یہ خواہش پوری ہوگئی۔ وہ ایک ویران مسجد کے پاس سے گزر رہا تھا کہ اس پر مشین گن کی کولیوں کی بو چھاری پڑی اور وہ مر گیا۔ چند لمحوں بعد کے جی بی کے قاتل سیکشن وی کا ایک دن سے اس کے مردہ جسم کی تلاش لے رہا تھا۔ ٹیپ اس کے کوٹ کے استر میں تھا۔ اس نے کوٹ چھانڈ کر ٹیپ نکالا لیا۔ کولیوں کی آواز سن کر کسی نے گھر سے باہر جھانکنے کی ہمت نہیں کی تھی۔ اس آدمی نے اطمینان سے جیب میں ہاتھ ڈالا کہ ایک چھوٹا سا ٹیپ ریکارڈر نکالا اور ٹیپ لگا کر سننے لگا۔ ٹیپ میں سے ایک سیٹی کی سی آواز آئی اور پھر ایسی آوازیں آنے لگیں جیسے بہت سی کھیاں جھنجھنا رہی ہوں۔ یہی اصل ٹیپ تھا۔ اس آدمی نے دوسری جیب سے ایک کم طاقت کا بڑا سمیر نکالا اور پیغام نشر کرنے لگا۔ اپنی کامیابی کی اطلاع دے کر وہ ٹیپ ریکارڈر اٹھانے جھکا ہی تھا کہ مسجد کے مینار سے نیلے شعلے لپکے اور کے جی بی کے ایجنٹ کولیوں کے جھپٹنے سے گھوم کر رہ گیا۔ جس طرح اچانک وہ بے رحمی سے لوگوں کو موت سے ہمکنار کرتا تھا۔ آج اسی طرح کسی نے اسے مار ڈالا تھا۔

ڈاکٹر ایلین اور جینا کافی پی رہے تھے۔ ایلین نے کہا ”آج ایک عجیب واقعہ ہوا۔ پولینڈ سے چند روز پہلے ایک آدمی مجھ سے ملنے آیا تھا۔ اس کا کہنا تھا کہ جب ہلکے وار سا پر حملہ کیا تو اس کا چچا اپنے خاندان سمیت وار سا میں آیا ہوا تھا۔ اس کے چچا کی بیٹی کا نام سارہ تھا اور بیٹے کا نام ڈیٹیل اس نے اپنی آنکھوں سے دیکھا تھا کہ سارہ کے سوا سب مارے گئے تھے لیکن اب وہ ڈیٹیل سے ملنا چاہتا تھا ڈیٹیل کی کہانی چھوٹے سے فرق کے ساتھ اس کے چچا زاد بھائی سے بے جا ملتی تھی۔ میں نے اسے ڈیٹیل کا پتہ دیا تھا لیکن آج وہ شخص پھر مجھے ملا تو بڑا مایوس دکھائی دیتا تھا۔ اس کا کہنا تھا کہ وہ موبوم سی امید لے کر ڈیٹیل سے ملنے گیا تھا مگر یہ امید بھی ختم ہوگئی۔ ڈیٹیل اس کا چچا زاد نہیں تھا حالانکہ ڈیٹیل کے والدین بھی جنگ کے وقت وار سا میں تھے کتنا عجیب اتفاق ہے۔ کہ ڈیٹیل کی بہن کا نام بھی سارہ نکلا سوا سب مارے گئے جب کہ ڈیٹیل کا کہنا تھا کہ جنگ میں وہ خود ہی گیا تھا اور اس کے خاندان باقی افراد مارے گئے تھے۔

ایلین نے جینا کے چہرے پر عجیب سا تاثر دیکھا ”کیا بات ہے؟“ اس نے پوچھا۔

”اسٹیت ڈیپارٹمنٹ میں ڈیٹیل کا کیا عہدہ ہے؟“ جینا نے سوال کیا۔

”وہ روسی نژاد تھا اس لئے پہلے اسے روسی امور کا نگراں بنایا گیا تھا لیکن آج کل وہ کارکولا کانفرنس کے انتظامات کا افسر ہے۔“ ایلین نے بتایا۔

جینا اور زیادہ مضطرب ہوگئی۔ ”کیا وہ پیٹر کے قریب کام کرتا ہے؟“ اس نے پھر پوچھا۔

”مجھے ٹھیک طرح سے علم نہیں“ ایلین نے کہا ”کیا یہ بات اہم ہے؟“

”ممکن ہے بہت اہم نکلے“ جینا نے جواب دیا۔

وزیر خارجہ ملواسکی کانفرنس روم میں ٹھیک چھ بجے داخل ہوا۔ بورس کے سوا مشاورتی کونسل کے تمام اراکین موجود تھے۔ وہ اپنی نشست پر بیٹھ گیا۔ دروازہ کھلا اور وزیراعظم شیکوف داخل ہوا۔ اس نے خاموشی سے اپنی نشست سنبھال لی اور حاضرین کو دیکھا۔ اس کی نظریں بورس کی خالی کرسی پر رک گئیں۔ ملواسکی نے معذرت کی۔ ”کامریڈ بورس کو بالکل غیر متوقع طور پر جانا پڑا۔ انہیں کوئی اطلاع ملی ہے۔ شاید اسی چیز کے سلسلے میں جس کے لئے ہم جمع ہوئے ہیں۔ وہ کچھ دیر بعد حاضر ہو جائیں گے۔“

شیکوف نے سر ہلا کر معذرت قبول کی اور حاضرین سے مخاطب ہو ”ہمیں ایک بڑا مسئلہ درپیش ہے۔ ہمارا ایک ایجنٹ ٹیپ تک پہنچ گیا تھا لیکن اسے قتل کر دیا گیا اور ٹیپ ایک بار پھر ہمارے ہاتھوں سے نکل گیا۔ چیز مین بورس کی عدم موجودگی میں وزیر خارجہ ملواسکی مختصر الفاظ میں آپ کو حالات سے آگاہ کریں گے۔“

ملواسکی نے حاضرین کو گہری نظروں سے دیکھا اور کہنے لگا ”یہ ٹیپ کئی ہفتے قبل میرے سیف سے چوری ہو گیا تھا۔ یہ چوری میری سیکرٹری نے کی تھی جو سات سال سے اپنے فرائض انجام دے رہی تھی اور بظاہر اس پر کوئی شک نہ کیا جاسکتا تھا۔ بد قسمتی سے ٹیپ چرانے کے بعد اس نے خودکشی کر لی۔ اور ہم یہ معلوم نہ کر سکے کہ اس نے ٹیپ کس کے لئے چرایا تھا۔ ہم اندازاً ہی کہہ سکتے ہیں کہ وہ سی آئی اے کے لئے کام کر رہی تھی۔ سوال یہ تھا کہ سی آئی اے نے یہ حرکت کیوں کی جبکہ معاہدے پر دستخط ہونے والے تھے۔ اس کا جواب ہمیں تب ملا جب پرم کمپ سے چھ قیدی فرار ہو گئے۔ ہم ویسے ہی ان قیدیوں کو چند روز بعد رہا کرنے والے تھے۔ ان کا قبل از وقت فرار تعجب خیز تھا۔ وزیراعظم شیکوف کی ذہانت لا جواب ہے۔ انہیں شک گزرا کہ ٹیپ کی کشدگی اور قیدیوں کے فرار میں کوئی نہ کوئی تعلق ضرور ہے۔ بعد میں جب مفروضہ قیدی قتل ہونے لگے تو یہ شک یقین میں بدل گیا۔ روس کی زیر زمین گروہ اور سی آئی اے کی سازش سے قیدیوں کو قتل کرنا شروع کر دیا۔ ان کا مقصد یہی معلوم ہوتا ہے کہ معاہدہ امن کو ناکام بنایا جائے۔ آخری خبر آپ نے سن لی۔ آپ جانتے ہیں کہ ٹیپ کتنا اہم ہے اور اب یہ ٹیپ دوبارہ گھوم گیا ہے۔ ہم یہ بھی نہیں جانتے کہ کس کے پاس ہے۔“ حاضرین میں سے ایک نے سوال کیا ”باقی دو قیدیوں کے بارے میں کیا رپورٹ ہے؟“

ملواسکی نے کہا ”ہم انہیں پکڑ لیں گے۔ حالانکہ ہمیں معلوم ہے کہ ان کے پاس خالی ٹیپ ہیں۔ جس نے بھی سبیلو کا ٹیپ ہمارے ایجنٹ کو قتل کر کے حاصل کیا ہے وہ اب ٹیپ روس سے باہر پہنچانے کے لئے دوبارہ انہیں ذریعہ نہیں بنائے گا۔“

شیکوف نے حاضرین کو مخاطب کیا ”آپ لوگ جان چکے کہ معاملات کتنے پیچیدہ ہیں۔ ہم ان حالات میں امریکی حکومت سے بھی بات نہیں کر سکتے کیونکہ ہم نہیں جانتے کہ ہمارا دشمن کون ہے اگر ان واقعات کی تشہیر ہوئی تو دشمن ہوشیار ہو جائے گا۔ ہمیں سب کچھ اپنے طور پر کرنا ہے اور ہر قیمت پر ٹیپ حاصل کرنا ہوگا۔“

مینگ ختم ہوگئی ملواسکی اپنے دفتر میں پہنچا تو بورس اس کا منتظر تھا۔ دونوں کی نظریں ملیں۔ یہ کریملن کی عمارت تھی۔ وہ جانتے تھے کہ ان کی زبان سے نکلا ہوا ہر لفظ ریکارڈ ہو جائے گا۔

”اس اطلاع کا کیا پتا، جس کے لئے تم گئے تھے؟“ ملواسکی نے بورس سے پوچھا۔

”اطلاعی غلط تھی کامریڈ۔ میرا وقت ضائع ہوا اور میں مینگ میں شرکت بھی نہ کر سکا۔“ بورس نے کہا اور خاموشی سے ایک لفافہ ملواسکی کے ہاتھ میں رکھ دیا۔ لفافہ تیزی سے ملواسکی کی جیب میں پہنچ گیا۔ دونوں مسکرائے۔ کارکولا ٹیپ ملواسکی کے قبضے میں تھا۔

ملواسکی جو کچھ کر رہا تھا اس کے خطرات سے پوری طرح آگاہ تھا اگر مکمل کامیابی سے پہلے اس کا راز فاش ہو جائے تو بورس اور اس کے بچاؤ کی کوئی امید نہ تھی۔ لیکن اب تک وہ کامیاب رہا تھا۔ ٹیپ اس نے خود چھپا لیا تھا۔ اس نے وزیراعظم کے احکام کی خلاف ورزی کی تھی اور اسے دھوکے میں رکھا تھا۔ لیکن وہ غدار نہیں تھا۔ اس نے جو کچھ کیا تھا قومی سلامتی کے نام پر کیا تھا۔ وہ انتظار کرتا رہا تھا کہ روس کے حکمران اپنی پالیسیوں کو لینن کی تعلیمات کے مطابق ڈھال لیں۔ لیکن حالات بد سے بدتر ہوتے گئے۔ معاہدہ کارکولا آخری تا زیا نہ تھا جسے وہ کسی صورت میں کامیاب نہیں ہونے دینا چاہتا تھا۔ دونوں ٹیپ عین معاہدے پر دستخط ہوتے وقت دوسروں کے ہاتھوں استعمال کرا کے اس نے معاہدے کو ناکام بنا دینا تھا اور خود ایسے لائق ہو جانا تھا جسے اس سازش میں اس کا کوئی ہاتھ نہیں۔ ٹیپ مغربی دنیا میں پہنچانے کے لئے اسے ایسے پیغام رساں کی ضرورت تھی جس پر مغربی دنیا میں اعتبار کیا جاسکتا ہو۔ وہ اور بورس اس بات سے واقف تھے کہ روس میں سی آئی اے کی شاخ ان قیدیوں کو چھڑا لینے کی کوشش میں ہے۔ معاہدہ کارکولا پر دستخط ہونے والے تھے اور کاٹنپس کسی وقت بھی سی آئی اے کو قیدیوں کی رہائی کی کوشش ترک کر دینے کا حکم دے سکتا تھا کیونکہ معاہدے کے فوراً بعد ان قیدیوں نے یوں بھی رہا ہو جانا تھا۔ اس لئے ملواسکی کا مٹن کا حکم پہنچنے سے پہلے اپنے منصوبے پر عمل کرنا چاہتا تھا۔ قیدیوں سے زیادہ معتبر پیغام رساں کون ہو سکتا تھا۔ اس نے بورس سے یوری تک پہنچنے کو کہا۔ یوری سے ملنے کا انتظام بھی ہو گیا۔ اس نے جب یوری کو ٹیپ کی حقیقت بتائی اور ساتھ ہی ان کی رہائی کا حزمہ سنایا تو یوری ٹیپ ساتھ لے جانے پر فوراً آمادہ ہو گیا۔ ملواسکی نے اپنا ٹیپ خود



چہ آیا اور یوری کے حوالے کر دیا۔ چوری کو حقیقت کا رنگ دینے کے لئے اسے اپنی سیکرٹری کو قتل کرنا پڑا۔ پھر وہ جس کے عالم میں دھاڑتا ہوا وزیراعظم شکوف کے پاس گیا اور اسے چوری کی اطلاع دی۔ سارا منصوبہ بظاہر بے خطا تھا لیکن دوبارہ اسے ایسی ہو گئیں جو اس نے نہیں سوچی تھیں ایک تو یہ یوری نے اسی جیسے پانچ ٹیپ خریدے اور ان سب کو ملا کر آپس میں بانٹ لیا۔ دوسری بات یہ کہ وزیراعظم شکوف نے اندازہ کر لیا کہ ٹیپ کی چوری اور قیدیوں کے فرار میں کوئی رابطہ ہے۔ اس نے قیدیوں کو پکڑنے اور ٹیپ برآمد کرنے کا حکم جاری کر دیا۔ اب ملو اسکی بورس کو ٹیپ برآمد کرنے اور قیدیوں کو پکڑنے کا حکم دینے پر مجبور تھا لیکن اس نے درپردہ بورس سے یہ بھی کہہ دیا کہ وہ کے جی بی کے ایجنٹوں کو ٹیپ حاصل کر کے شکوف تک نہ پہنچنے دے اور قیدیوں کو قتل کراوے۔ اسے خطرہ تھا کہ کوئی قیدی زندہ پکڑا گیا تو ممکن ہے وہ اس کی اور یوری کی ملاقات ٹیپ دینے کی تفصیل سمیت بتا دے۔

پچھلے چند دنوں کے ہر لمحے میں وہ شدید اعصابی تناؤ اور ذہنی عذاب میں گزرتا تھا۔ لیکن بحران آخر گزری گیا۔ اب ٹیپ دوبارہ اس کے قبضے میں تھا لیکن اسے یہ ٹیپ اپنے پاس نہیں رکھنا تھا۔ اب وقت آ گیا تھا کہ وہ اپنے منصوبے کو کامیاب بنانے کی دوبارہ کوشش کرے۔ اس نے کریملن کے دفاتر سے دور ایک بار پھر بورس سے ملاقات اور ٹیپ اسے دیتے ہوئے کہا ”تمہیں علم ہے کہ تم نے کیا کرنا ہے؟“

بورس مسکرایا ”میں آج ہی روانہ ہو جاؤں گا اور کام مکمل ہونے پر تمہیں رپورٹ کروں گا۔“

ملو اسکی نے پوچھا ”پیٹر کا معاملہ کہاں تک پہنچا ہے؟“

بورس نے کہا ”ویمیر کی کوشش سے پیٹر کو یقین ہو گیا ہے کہ کرسٹک کو قتل کر دیا گیا تھا۔ اس کا خیال ہے کہ اب پیٹر اپنی کوششیں تیز کر دے گا۔“

”ہمارے پاس وقت بہت کم ہے“ کانفرس شروع ہونے میں صرف چاروں باقی رہ گئے ہیں۔ ویمیر سے کہو کہ فوراً اپنے آدمی پیٹر پر استعمال کرے۔ اس طرح وہ ٹیپ تک پہنچنے پر مجبور ہو جائے گا۔ ملو اسکی نے بورس کو ہدایات دیں۔

پیٹر کو بغیر اسے امریکی سفر کی رپورٹ موصول ہو گئی۔ اس کا شبہ درست تھا کرسٹک کے جسم میں ایک ایسا محلول داخل کیا گیا جو خون کے دباؤ کو ایک دم ناقابل برداشت حد تک بڑھا دیتا تھا۔ اور اس طرح دل کی حرکت بند ہو جاتی تھی۔ کرسٹک کی موت کے اسباب پر غور کرتے ہوئے پیٹر اپنے دفتر سے نکلا اور اپنی کار لئے عمارت کے زیر زمین نیم روشن گیراج میں داخل ہوا۔ گیراج میں جتا ہوا تباہی بالکل ناقافی تھا۔ کار کے قریب پہنچ کر اسے محسوس ہوا کہ کوئی عورت کار میں موجود ہے۔ پیٹر نے کار کا دروازہ کھول کر اسے دیکھا۔

”ہیلو پیٹر کیسے ہو؟“ اس عورت نے مسکرا کر کہا۔

پیٹر اسے جانتا تھا۔ (وہ مارگریٹ تھی۔ سی آئی اے کی اہم رکن۔ پیٹر جو اب مسکرایا ”تم یہاں کیا کر رہی ہو؟“

”میں نے تمہیں جو کچھ کہنا ہے، اس کے لئے چلتی ہوئی کار زیادہ مناسب رہے گی۔“

پیٹر نے ڈرائیونگ سیٹ سنبھالی اور کار چلا تا ہوا سڑک کے ٹریفک میں شامل ہو گیا۔ ”اب کہو کیا کہتی ہو؟“ پیٹر بولا۔

”میں تمہیں جو کچھ بتانے والی ہوں اس سے میری زندگی خطرے میں پڑ سکتی ہے۔ سچ تو یہ ہے کہ میں تمہیں ملنے سے پہلے ڈیٹیل کے پاس گئی تھی۔ اس سے مشورہ کرنے کہ میں تمہیں بتاؤں یا نہیں۔ جو بات میں نے اسے بتائی اسے سن کر ڈیٹیل کا اصرار تھا کہ میں تمہیں ضرور ملوں اور بتا دوں۔ وہ کہتا تھا کہ تم میری حفاظت بھی کرو گے نا پیٹر؟“

”مارگریٹ اب بھی جھجک رہی تھی اور اپنی حفاظت کا یقین چاہتی تھی۔“

”ہاں میں تمہاری حفاظت کروں گا“ پیٹر نے کہا ”لیکن تمہیں معلوم ہے کہ چھ رومی قیدیوں کے ساتھ کیا ہوا ہے؟“

”یہ کہ قیدیوں کو فرار کرانے کی اسکیم سی آئی نے بنائی تھی۔۔۔۔۔ ہاں۔۔۔۔۔ میں جانتا ہوں اور یہ بھی کہ وہ قتل کئے جا رہے ہیں۔“

”میں سی آئی اے کی اس ٹیم کی انچارج تھی پیٹر۔“

مارگریٹ نے کہا۔ ”میرے پاس تفصیل کی مکمل فہرست ہے۔ کہ کس قیدی نے فرار ہو کر کہاں پہنچنا تھا اور کیسے سرحد عبور کرنی تھی اور یہ فہرست صرف میرے پاس تھی۔“

”تمہارا مطلب ہے کہ یہ فہرست کسی طرح کے جی بی کے ہاتھ لگ گئی؟“ پیٹر نے پوچھا۔

”نہیں پیٹر۔ ہم نے خود یہ فہرست کے جی بی کے حوالے کی تھی۔“ مارگریٹ نے کہا اور کاغذات پیٹر کے ہاتھ میں تنہا دیئے۔ پیٹر نے کار ایک طرف ہٹا کر کھڑی کر دی اور تیزی سے کاغذات پڑھنے لگا۔ سب کچھ موجود تھا یہ سازش نہیں انسانی نیت کے ماتھے پر کنگ کا دیکھا تھا۔ ایک انتہائی بے رحم کمینگی۔ پیٹر کے اعصاب جواب دینے لگے۔

”ہمیں کامپن کو اطلاع دینی چاہیے۔“ اس نے مارگریٹ سے کہا۔

مارگریٹ تلخی سے مسکرائی ”کامپن کو تمام حالات کا علم ہے۔ ہم نے اسے مکمل رپورٹ بھیجی ہے۔“

کامپن نے روسی سفیر وائش سے تہائی میں ملاقات طے کی۔ وہ دونوں رات کے اندھیرے میں شہر سے دور ایک تنہا مقام پر ملے اور باتیں کرتے ہوئے ٹہلنے لگے۔ کامپن نے کہا ”مجھے تھوڑی دیر پہلے چھ قیدیوں کے فرار کی خبر ملی ہے۔ اور اب تم مجھے بتاؤ گے کہ ٹیپ کہاں ہے۔“

”آہا! تو تمہیں علم ہو گیا“ وائش بولا ”وہ ٹیپ ملو اسکی کے سیف سے چوری ہو گیا تھا۔ ہم نے وہ ٹیپ سیولہ کے پاس ڈھونڈ نکالا تھا لیکن کوئی ہمارے ایجنٹ کو قتل کر کے اس سے ٹیپ لے گیا۔ میری حکومت کا خیال ہے کہ یہ کام سی آئی اے کا ہے۔“

کامپن غصے سے پلٹ پڑا۔ ”لغت ہو تم پر اور تمہاری حکومت پر۔ اپنی حکومت سے کہو کہ ٹیپ سی آئی اے کے پاس نہیں ہے۔ کریملن میں حکومت کا مخالف گروہ بھی تو موجود ہے۔ وہاں تمہاری نظریوں نہیں جاتی؟“

”یقین کرو کہ ہم ہر پہلو پر نظر رکھے ہوئے ہیں۔ شکوف کو تو ایک شخص پر شبہ بھی ہے لیکن ہمیں پہلے تمہاری طرف سے یقین دہانی کی ضرورت تھی کہ ٹیپ تمہارے پاس نہیں پہنچا۔ تمہاری طرف سے ٹپلی کے بعد اب ہم پوری توجہ اس گروہ پر مرکوز کریں گے۔“

کامپن نے اس کی طرف تعجب سے دیکھا۔ ”شکوف کو کس پر شک ہے؟“

وائش کی آواز سرکشی میں بدل گئی ”تمہیں سن کر بڑا تعجب ہو گا۔ میں تمہیں دوستی اور خلوص کے ناطے یہ بات بتا رہا ہوں۔ اسے راز رکھنا ہمیں ملو اسکی پر شک ہے۔“

کامپن سن ہو کر رہ گیا۔ ملو اسکی! جس نے کامپن کے ساتھ کئی مذاکرات کے بعد معاہدہ کارگولا کا مسودہ تیار کیا تھا۔

”تم ملو اسکی کے متعلق کیا طرز عمل اختیار کرو گے؟“

اس نے پوچھا۔

”ہم اس پر کڑی نظر رکھے ہوئے ہیں۔ وزیراعظم نے کے جی بی کے چیئرمین بورس کو ہدایت خود اس کی نگرانی پر مقرر کیا ہے۔“

سوینا نے پیٹر کے پریشان چہرے کی طرف دیکھا ”کیا بات ہے؟“

”کچھ نہیں“ پیٹر نے جواب دیا ”دفتری مسائل ہیں کوئی خاص بات نہیں“ وہ سوینا کو کامپن کے جھوٹ کے متعلق بتانا نہیں چاہتا تھا۔

سوینا نے کہا ”تمہیں یاد بھی نہ ہو گا کہ تم نے میرے ذمے ایک کام لگایا تھا۔“

پیٹر کو یاد آ گیا۔ مارکو پولو۔ اپنی مصروفیت اور الجھنوں میں وہ مارکو پولو کو تو بھول ہی گیا تھا۔ ”آئی ایم سوری“ اس نے کہا ”تم کیا خبر لائی ہو؟“

”میں نے دو باتوں کا پتہ چلا لیا تھا۔ مارکو پولو وینس میں پیدا ہوا تھا۔ لیکن تیرہویں صدی میں موجودہ شہر وینس کا وجود نہیں تھا۔ اس وقت وینس ایک بڑا ملک تھا۔ جس کی جنوبی سرحد میں بحیرہ روم سے جالقی تھیں اور موجودہ یوگوسلاویہ کے کئی جزیرے بھی اس وقت وینس میں شامل تھے۔“

پیٹر کے کانوں میں اسٹینین کے الفاظ گونجنے لگے۔ مارکو پولو کا اصلی وطن۔ سٹی باتوں کو نظر انداز کر دینا یعنی وینس کو نظر انداز کر دینا۔ مارکو پولو کا اصلی وطن کوئی جزیرہ بھی ہو سکتا تھا۔ ایسا جزیرہ جو اس وقت وینس میں شامل تھا لیکن اب یوگوسلاویہ کا حصہ بن چکا تھا۔ کارگولا۔ یہی مارکو پولو کا اصلی وطن تھا۔ سوینا اس کی آنکھوں میں دیکھ رہی تھی۔ وہ جان گئی تھی کہ وہ جو کچھ اسے بتانا چاہتی تھی وہ سمجھ چکا ہے۔ اس نے سمجھ گئی سے سوال کیا۔ ”کارگولا کانفرس کا اسٹینین کی موت سے کیا تعلق تھا؟“

”یہ ایک لمبی کہانی ہے“ پیٹر بولا ”مختصر یہ کہ امریکی حکومت نے سی آئی اے کو ان قیدیوں کو فرار کرانے کا فرض سونپ رکھا تھا۔ اس منصوبے پر عمل بھی شروع ہو چکا تھا۔ انہیں ایام میں تمہارے والد کے ملو اسکی سے مذاکرات شروع ہوئے۔ مذاکرات کی کامیابی کا یقین ہوتے ہی تمہارے والد نے ملک سے باہر سی آئی اے کی تمام شاخوں کو احکام جاری کر دیئے کہ روسی حکومت کے خلاف ہر قسم کی کارروائی فوراً روک دی جائے۔ روس میں سی آئی اے کے ایجنٹ قیدیوں کے فرار کے منصوبے سے دست بردار ہو گئے۔ لیکن اس وقت تک قیدی پر کم کمپ سے فرار ہو چکے تھے۔ سی آئی اے کی مدد سے انہوں نے مختلف مقامات پر سرحد عبور کرنی تھی۔ یہ مدد انہیں کبھی نہ مل سکی۔ اسٹینین شاید اس لئے مارا گیا کہ اسے یہ بات معلوم ہو گئی تھی۔“

”او پیٹر“ سوینا کراہی۔

”اس سے بھی برا یہ ہوا کہ کے جی بی کے ایجنٹ ان قیدیوں سے پیچھے لگ گئے۔ اب تک ان قیدیوں میں سے تین قتل ہو چکے ہیں۔“ اس نے سوینا کو یہ نہیں بتایا کہ خودی آئی اے نے قیدیوں کے فرار کے راستے دشمن کو بتا دیئے



میں نے دوسری جو بات معلوم کی ہے وہ بھی سن لو۔" سونیا نے غمگین لہجے میں کہا "کرسٹک نے مرنے سے پہلے مجھے مخاطب کر کے اپنی زبان میں دو لفظ کہے تھے۔ سپرچی کولا۔ میں نے ان الفاظ کا مطلب ڈھونڈ لیا ہے سپرچی کا مطلب ہے روکنا یا تباہ کرنا۔ کرسٹک نے مجھ سے جو کچھ کہا اس کا مطلب تھا کارکولا معاہدہ روک دو۔ اسے تباہ کر دو۔"

صبح کو پیٹر اپنے دفتر کے گیراج میں اپنی کار پارک کر کے جونہی باہر نکلا ایک بے آواز کوئی اس کے سر کے قریب کار کی چھت میں لگی۔ پیٹر تیزی سے جھکا اور دوسری کاروں کے درمیان سے گزرتا ہوا ایک ستون کے پیچھے چھپ گیا۔ چند لمحوں بعد اس نے کوئی چلانے والوں کو دیکھ لیا۔ وہ دو تھے اور روسی زبان میں باتیں کر رہے تھے۔ کے جی بی کے قاتل..... پیٹر خوفزدہ ہو گیا۔ ستون کی اوٹ سے وہ بے تحاشا باہر نکلنے والے دروازے کی طرف بھاگا۔ دوسری کوئی چلی لیکن نشتہ نہ خطا گیا۔ پیٹر ایک کار کی اوٹ میں لیٹ گیا۔ اسی وقت اس نے ایک آواز سنی۔ دونوں حملہ آوار فرار ہو رہے تھے۔ وہ کار کی اوٹ سے باہر نکل آیا۔ ایک داڑھی والا نوجوان اس کی طرف آ رہا تھا لیکن وہ پولیس کی وردی میں نہیں تھا۔

"تم ٹھیک ہوتا" قریب آ کر اس نے پوچھا۔  
 "ہاں مجھے کوئی نہیں لگی" پیٹر نے جواب دیا۔  
 میں پولیس کا آدمی نہیں ہوں" داڑھی والے نے کہا۔  
 صرف انہیں بھگانے کے لئے میں نے پولیس کا نام لیا تھا۔"  
 "خدا کا شکر ہے کہ تم اتفاق سے یہاں تھے۔"

وہ مسکرایا "جی بات تو یہ ہے کہ میں یہاں اتفاقاً نہیں آیا تھا۔ اسٹیفن کے قتل کے بعد پچھلے تین دن سے میں تمہارا پیچھا کر رہا ہوں۔"

"کیوں؟ تم کون ہو؟"

"میرا نام ایرک ہے اور میں اسٹیفن کے ساتھ کام کرتا تھا۔ اب اسٹیفن قتل ہو چکا ہے تو تمام ذمے داری مجھ پر آن پڑی ہے اور مجھے تمہاری مدد کی ضرورت ہے۔ اسٹیفن کہتا تھا کہ اگر وہ قتل ہو جائے تو میں تم سے ملوں لیکن میں یقین کر لیتا چاہتا تھا کہ تم پر اعتماد کیا جاسکتا ہے یا نہیں۔ آج کے جی بی کے قاتلوں نے تم پر حملہ کر کے مجھے یقین دلا دیا ہے کہ تم سے بات کی جاسکتی ہے۔"

"لیکن کے جی بی والے مجھے کیوں قتل کرنا چاہتے ہیں؟" پیٹر نے پوچھا۔  
 "اس لئے کہ اسٹیفن نے مرنے سے پہلے تمہیں حقیقت بتادی تھی۔"

پیٹر محتاط ہو گیا۔ وہ ابھی ایرک سے کھل کر بات نہیں کرنا چاہتا تھا۔ "اسٹیفن نے چند بے معنی سے الفاظ مجھ سے کہے تھے جن کا مطلب میری سمجھ میں نہیں آ سکا۔ اس نے کہا۔

"لیکن روسیوں کو تو اس کا علم نہیں کہ تم کتنا جانتے ہو۔ ویسے یہ بتاؤ اگر اسٹیفن نے کوئی واضح بات تمہیں نہیں بتائی تھی تو تم جینا سے ملنے کیوں گئے تھے؟"

"جینا میری دوست ہے" پیٹر نے کہا "میں کسی خاص وجہ کے بغیر بھی اس سے مل سکتا ہوں۔"

ایرک کا لہجہ طنزیہ ہو گیا "جینا ایک ایسے آدمی کی بیوہ بھی ہے جو جانتا تھا کہ کارکولا ٹیپ میں کیا ہے۔"

کارکولا ٹیپ..... پھر وہی کارکولا۔ شاید ایرک اسے کارکولا کے راز سے آشنا کر دے۔ ایرک نے اس کا ہاتھ تھام لیا۔ "میرے گھر چلو۔ وہاں ہم تفصیل سے بات کریں گے۔"

"نہیں" پیٹر نے کہا۔ "پہلے بتاؤ کہ تم مجھ سے کس قسم کی مدد لینا چاہتے ہو؟"

"آل رائٹ" ایرک نے کہا "میں تمہیں بتاتا ہوں بڑی اہم شخصیتیں قتل ہونے والی ہیں۔ وقت بہت کم ہے۔ بارہ اکتوبر میں صرف نو دن باقی رہ گئے ہیں۔"

پیٹر کا منہ حیرت سے کھلا رہ گیا۔ اس نے کچھ کہنا چاہا لیکن اس کے حلق میں جیسے پھندا پڑا چکا تھا۔ سات اکتوبر سے کارکولا کانفرنس شروع ہونے والی تھی اور بارہ اکتوبر کو امریکی صدر اور روسی وزیراعظم نے معاہدے پر دستخط کرنے تھے۔ وہ خاموشی سے ایرک کے ساتھ چل پڑا۔

کچھ دیر بعد وہ ایرک کے گھر میں کافی پی رہے تھے۔ ایرک اس کی طرف معنی خیز نظروں سے دیکھ رہا تھا۔ "اب بتاؤ اسٹیفن نے تمہیں کیا بتایا تھا؟"

پیٹر اب بھی جھجک رہا تھا۔ وہ فیصلہ نہیں کر سکتا تھا کہ ایرک پر کس حد تک اعتماد کرے اگر کامپائن جیسے شخص فریبی ثابت ہو سکتے ہیں تو ایک انجان شخص کیوں نہیں ہو سکتا۔

"میں نے تمہیں بتایا تھا کہ اسٹیفن نے چند بے ربط سے الفاظ کہے تھے مثلاً چھ روسی قیدی۔"

"اور تم ان الفاظ کا ربط معاہدہ کارکولا سے جوڑنے کے لئے جینا سے ملنے گئے تھے۔"

یہی بات تھی نا؟

پیٹر نے اقرار میں سر ہلایا۔ "جینا نے مجھے بتایا تھا کہ قیدی پریم کے کمپ سے فرار ہو گئے ہیں۔ اس نے مجھے پوری اور ماریا کے قتل کی خبر بھی دی تھی۔ بعد میں دوسرے ذرائع سے معلوم ہوا کہ گولا کی بھی قتل ہو گیا ہے۔"

"تمہاری اطلاع میں اضافے کے لئے بتا دوں کہ سیولیو بھی قتل ہو چکا ہے۔"

پیٹر نے یہ خبر خاموشی سے سن لی۔ ایرک نے گیراج میں اسے جو کچھ بتایا تھا۔ اس کے مقابلے میں سیولیو کی موت کیا حقیقت رکھتی تھی؟

"جینا نے تمہیں بتایا تھا کہ قیدی کیوں قتل ہو رہے ہیں؟" ایرک نے سوال کیا۔

"اسے علم نہیں تھا" پیٹر نے کہا "لیکن ظاہر ہے کہ وہ سرحد عبور کرنے کی کوشش میں قتل ہوئے۔ اس فرار اور قتل عام کا کوئی نہ کوئی تعلق معاہدہ کو نا کام بنانا چاہتے ہیں۔"

"تمہارا خیال غلط ہے" ایرک نے کہا "روسی اس معاہدے کے بارے میں سنجیدہ ہیں البتہ وزیر خارجہ ملو اسکی اس کا سخت مخالف ہے۔"

ملو اسکی؟ پیٹر نے حیرت سے کہا۔ وہ تو کامپائن کے ساتھ مذاکرات میں شریک تھا۔ ان دونوں نے مل کر مسودہ تیار کیا تھا۔

ان کوششوں کا اصل ذمے دار کامپائن تھا۔ ملو اسکی کو مجبوراً مذاکرات میں شریک ہونا پڑا۔ کیونکہ یہ وزیراعظم کا حکم تھا۔ اب ملو اسکی اس معاہدے کو تباہ کرنا چاہتا ہے۔ وہ مارکس اور لینن کی تعلیمات کا کٹر پیروکار ہے۔ وہ اور اس کے ساتھی پوری دنیا میں اشتراکی انقلاب لانا چاہتے ہیں۔ اس معاہدے پر اکتوبر میں دستخط ہونے ہیں۔ اکتوبر میں ہی روس میں اشتراکی انقلاب کی سالگرہ منائی جاتی ہے۔ یہ انقلابی جذبے کی توہین ہے کہ اسی ماہ میں ایسا معاہدہ کیا جائے جس سے انقلاب کی روح بھرج ہوئی ہو۔ یہی وجہ ہے کہ ملو اسکی اور اس کے ساتھیوں نے کارکولا میں اپنا وار کرنے کا فیصلہ کیا ہے۔"

"تمہارا مطلب ہے کہ وہ روسی وزیراعظم اور امریکی صدر کو قتل کریں گے؟ صرف معاہدے کو نا کام کرنے کی خاطر؟"

ایرک نے انکار میں سر جنبش دی "صرف معاہدے کو ہی نا کام کرنے کے لئے نہیں۔ بلکہ اپنے ملک کو دوبارہ صحیح اشتراکی بنیادوں پر چلانے کے لئے۔ ان کا اصل ہدف روسی وزیراعظم ہے۔ لیکن وہ امریکی صدر کو پہلے قتل کریں گے اور وزیراعظم کو بعد میں۔ اس عمل سے ان کا مقصد دنیا کو یہ تاثر دینا ہو گا کہ امریکی صدر کے قتل کا حکم خود روسی وزیراعظم نے دیا تھا۔ لیکن واردات کے وقت اتفاق سے اسے بھی کوئی لگ گئی۔ انہوں نے اس بات کو ٹاٹ بت کرنے کے لئے جعلی حکم نامے پہلے ہی تیار کر لئے ہیں۔ تم خود سوچو۔ جب یہ قتل ہوں گے تو پوری دنیا میں سمنی پھیل جائے گی کچھ دیر کے لئے ایک عظیم سیاسی خلاف پیدا ہو گا۔ اس وقت میں ملو اسکی آسانی سے روس کی حکومت پر قبضہ کر لے گا۔ اور پھر دنیا میں انسانی قدریں اس بری طرح پامال ہوں گی کہ لوگ اسٹالن کے عہد کے مظالم بھی بھول جائیں گے۔"

پیٹر جیسے کوئی بھیا نک خواب دیکھ رہا تھا "کیا اتنا بڑا حادثہ ہو سکتا ہے؟" وہ بڑبڑایا۔

"یقین کرو ایسا ہی ہو گا" ایرک نے کہا۔

"اس کا کوئی ثبوت ہے؟"

"اس کا ثبوت ملو اسکی کی اپنی آواز میں ٹیپ پر موجود ہے۔" ایرک نے بتایا "اس ٹیپ میں معاہدے کے نکات کے علاوہ کچھ اور بھی ہے۔ جس کی کامپائن کو خبر نہیں اور خبر ہو بھی تو وہ دوسرے ٹیپ کے بغیر سن نہیں سکتا۔" پیٹر کچھ کہنے ہی والا تھا کہ ایرک نے ہاتھ اٹھا کر اسے روک دیا "میں تمہیں سب کچھ بتا رہا ہوں واقعہ یہ ہے کہ جب ملو اسکی نے محسوس کیا کہ معاہدہ ضرور کامیاب ہو گا تو اسی رات اس نے اپنے ساتھیوں کی میٹنگ بلائی اس میٹنگ روم میں جہاں دن کو معاہدے کے نکات طے ہوئے تھے۔ وہیں اس نے ساری سازش تیار کی۔ اسے یہ خبر تھی کہ اس کے با اعتماد ساتھیوں میں سے ایک دراصل اسٹیفن کا آدمی ہے۔ اس آدمی نے سازش کو بوسو گھستے ہی ریکارڈنگ سسٹم کا بیٹن دبا دیا اور ملو اسکی کی ساری گفتگو بھی اسی ٹیپ میں ریکارڈ ہو گئی۔ جس میں دن کے وقت معاہدے کے نکات ریکارڈ کئے گئے تھے۔ بعد میں ملو اسکی کو کسی طرح پامال ہوں گی کہ لوگ اسٹالن کے عہد کے مظالم بھی قدم اٹھانا ہے اس سازش کو روکنے کے لئے۔"

"تم دیوانے ہو گئے ہو گے" پیٹر نے کہا "یہ معاملہ اتنا معمولی نہیں کہ ہم تمہا اس سے نہٹ سکیں۔ ہمیں ایف بی آئی یا



اسٹینٹن نے اس سے بھی بہتر راستہ اختیار کیا تھا اپنی موت سے دو دن پہلے اس نے کامپن کو سازش کا سارا حال بیان کر دیا تھا۔ ”ایرک نے کہا۔

پیٹر کو دھکا سا لگا۔ اس نے اپنی آنکھیں بند کر لیں اس کے ذہن میں وہ منظر گھوم گیا جب اس نے کامپن سے اسٹینٹن کا ذکر کیا تھا۔ کامپن نے ایسا تاثر دیا تھا جیسے وہ اسٹینٹن کو بھول گیا ہو۔ حالانکہ اتنی اہم ملاقات کے بعد اسٹینٹن کو بھول جانا بعید از قیاس تھا۔ کامپن کا ایک اور جھوٹ۔ اس نے تو پیٹر سے اس سازش کا ذکر بھی نہیں کیا تھا۔ ابھی کامپن اسے مزید کتنے فریب دے گا۔ اس نے آنکھیں کھول کر ایرک کو دیکھا ”کامپن نے اسٹینٹن کو کیا جواب دیا؟“

اس نے کہا کہ اسٹینٹن جاگتے میں خواب دیکھ رہا ہے۔ اس کے مسائل پہلے ہی بے شمار ہیں اور اب اسٹینٹن ایک اور مسئلہ لے آیا ہے جس کا کوئی وجود نہیں۔ اس نے صاف کہہ دیا کہ وہ کسی ایسی بات کو سننے پر آمادہ نہیں جس سے معاہدے پر زبردستی ہو اگر ایسی کسی سازش کا وجود ہے تو اسٹینٹن کو چاہیے کہ وہ ثبوت لے آئے اسی لئے اسٹینٹن نے تمہیں بلایا تھا وہ تمہاری مدد سے ثبوت حاصل کرنا چاہتا تھا۔“

پیٹر نے حیرانی سے کہا ”کون سا ثبوت؟ میں سمجھا اس کی کیا مدد کر سکتا تھا؟“ ثبوت تو ٹیپ میں ہے اور ٹیپ روس میں۔“

مزید کتب پڑھنے کے لئے آئی ڈی وزٹ کریں: [www.iqbalkalmati.blogspot.com](http://www.iqbalkalmati.blogspot.com)

ایرک آگے جھٹک گیا۔ ”اب تم نے ٹھیک سوال کیا ہے ایک ٹیپ اور بھی ہے۔ یہاں امریکہ میں۔ کامپن کے پاس۔ دراصل ایک چھپیدہ اور تکنیکل طریقے سے مذاکرات کو بیک وقت دو ٹیپوں پر ریکارڈ کیا گیا تھا اگر صرف ایک ٹیپ چلایا جائے تو اس میں سے مکھیوں کی سمجھنا بہت جیسی آواز آتی ہے لیکن دونوں ٹیپ چلانے سے صاف انسانی آواز آتی ہے۔ کامپن اور ملواسکی کی آواز۔ ایک ٹیپ روسیوں نے رکھ لی تھی اور دوسری کامپن اپنے ساتھ لے آیا تھا۔ میری نظر میں کامپن کا کردار بہت مشکوک ہے۔ وہ کسی صورت میں بھی اپنے ٹیپ کے بارے میں دوسرے کو نہیں بتاتا تمہیں بھی تو نہیں بتایا اور کیا خبر ہو اس سازش سے آگاہ ہو اگر تم یہ بات کامپن کو بتاؤ گے تو وہ تمہیں بھی چلتا کر دے گا۔ اب ایک ہی صورت ہے تم کامپن کا ٹیپ چلاؤ۔“

پیٹر فکر میں ڈوب گیا۔ ٹیپ سے اب بے شمار اسرار وابستہ ہو گئے تھے۔ بہت سے لوگ اس ٹیپ کی صلیب پر اپنی جان ہار چکے تھے۔ کرسٹک جیسا مدبرانہ انسان بھی اس معاہدے کے خلاف ہو گیا تھا۔ ٹیپ میں کوئی ایسی بات ضرور تھی جسے کامپن اپنی جان سے زیادہ عزیز رکھتا تھا۔ ایرک ٹھیک کہہ رہا تھا۔ اسے ٹیپ چنانا ہی پڑے گا تا کہ اتنی خوفناک سازش ناکام ہو سکے۔ اس نے فیصلہ کن انداز سے ایرک کی طرف دیکھا ”مگر دوسرے ٹیپ کے بغیر میری کوشش بے کار ہوگی۔“

”تم فکر نہ کرو۔ یہ میرا مسئلہ ہے۔ میرے آدمی روس میں بے کار نہیں بیٹھے۔“ ایرک نے کہا۔

”ٹھیک ہے۔ ٹیپ حاصل کرتے ہی میں تمہیں اطلاع دوں گا۔“ پیٹر نے فیصلہ سنا دیا۔

نیٹیا اور ولاد ڈی بھی پرم کمپ سے فرار ہونے والے قیدی تھے۔ ان کا آپس میں شوہر بیوی کا رشتہ تھا۔ سی آئی اے نے ان دونوں کے لئے بھی فرار کے الگ الگ راستے مقرر کئے تھے۔ لیکن آخر وقت میں ان دونوں نے اکٹھے فرار ہونے کا فیصلہ کر لیا۔ تہاچ نکلنے سے اکٹھے مر جانا بہتر تھا۔ وہ دونوں اس راستے پر روانہ ہوئے جو ولاد ڈی کے لئے مقرر کیا گیا تھا۔ یہ ٹرین کا مسلسل سفر تھا۔ تین دن کے سفر کے بعد انہوں نے روسی سرحد کے قریب آخری اسٹیشن پر تر جانا تھا۔ باقی سفر پیدل طے کر کے سرحد عبور کرنی تھی اور اب آخری اسٹیشن آنے میں صرف دو گھنٹے کی دیر تھی۔ خوف سے ان کے دل دھڑکتے رہے تھے۔ لیکن اب تک انہوں نے کسی مشکوک شخص کو نہیں دیکھا تھا۔ وہ اپنے چار ساتھیوں کے انجام سے بے خبر تھے۔ اور اب منزل قریب آنے کے باعث ان کی امید بحال ہو رہی تھی۔ تبھی ٹرین کی رفتار کم ہونے لگی۔ وہ حیران ہوئے کہ اس برف آلود ویرانے میں بغیر اسٹاپ کے ٹرین کیوں رک رہی ہے؟ پھر ایک پلکے سے جھٹکے سے ٹرین رک گئی۔ ان کے کمپارٹمنٹ کا دروازہ ایک دھماکے سے کھلا اور ایک آدمی اندر داخل ہوا۔ وہ دونوں اسے اچھی طرح پہچانتے تھے۔ کے جی بی کا چیئر مین بورس خود انہیں گرفتار کرنے آیا تھا۔ ان کا فرار ناکام ہو چکا تھا۔ بورس کے ساتھ چار مسلح آدمی تھے۔ دونوں سے ٹیپ لے لئے گئے اور انہیں کمپارٹمنٹ سے باہر نکلنے کا حکم دیا گیا۔ باہر ایک فوجی گاڑی ان کا انتظار کر رہی تھی۔ ان کے سوار ہوتے ہی واپسی کا سفر شروع ہو گیا۔ گزرتا ہوا ہر لمحہ انہیں اذیتوں اور ذلت آمیز موت کی طرف لے جا رہا تھا۔ وقت اور فاصلوں کا اتنا زان کے ذہن میں بیٹھے رہے اور گاڑی ایک فوجی ایئر پورٹ میں رن وے پر آ کر رک گئی۔

اب نہیں طیارے میں سوار کرادیا گیا بورس یہاں بھی ان کے ساتھ تھا۔ طیارہ ماسکو کے قریب ایک فوجی ہوائی ڈے پر اتر گیا۔ وہ سمجھ گئے کہ انہیں کے جی بی کے ہیڈ کوارٹر میں لے جایا جا رہا ہے۔ جہاز ایک سرمئی رنگ کی عمارت کے قریب رک گیا۔ ایک ٹرک جہاز کے قریب آیا اور جہاز میں ایندھن بھرا جانے لگا۔ بورس نے پہلی بار نہیں مسکرا کر دیکھا اور کہا ”میں یہاں تم دونوں سے رخصت ہو رہا ہوں۔“ پھر اس کی آواز بہت دھیمی ہو گئی ”یوری نے جو ٹیپ تمہیں دئے تھے۔ وہ خالی تھے۔ اصلی ٹیپ یہ ہے۔“ اس نے ٹیپ ولا ڈی کے ہاتھ پر رکھ دی۔ وہ دونوں حیرت سے اسے دیکھ رہے تھے۔ ”یہ ٹیپ لے جاؤ اور آزادی مبارک ہو“ یہ کہہ کر بورس جہاز سے اتر گیا۔ وہ بے یقینی کے عالم میں بیٹھے رہے پھر جہاز کے دروازے بند ہوئے اور وہ حرکت میں آ گیا چند لمحوں بعد وہ پھر پرواز کر رہے تھے۔ یہ سچ تھا؟ بورس انہیں زندگی اور آزادی دونوں دے گیا تھا؟ مینا کے منہ سے بے اختیار خوشی کی چیخ بلند ہوئی اور وہ ولا ڈی کے سینے میں سا گئی۔

پیٹر نے سوینا کے گھر پر اس سے ملاقات کی۔ ”میں تمہیں جو کچھ بتانے والا ہوں۔ اسے سن کر تمہیں صدمہ تو ہوگا لیکن اب میں خاموش نہیں رہ سکتا۔“ وہ جذباتی انداز میں بولتا گیا اور سوینا اپنے باپ کے جھوٹوں اور فریبوں کی کہانی سنی رہی آخر وہ سسک پڑی اسے صدر امریکہ اور روسی وزیر اعظم کو قتل سے بچانے کے لئے کچھ کرنا ہی ہوگا۔ تمام دنیا کا امن اس محاذ سے نہیں اس ٹیپ سے وابستہ تھا۔ وہ یہ ٹیپ چہا کر امریکہ کو بچا سکتی تھی۔ چاہے اس سے اس کے باپ کی تمام کوششیں خاک میں مل جائیں۔ اس کے باپ کا کردار بھی تو عجیب سا تھا۔ اگر وہ ایف بی آئی یا سیکرٹ سروس کو صورتحال سے آگاہ کرتے تو وہ بھی سرکاری سطح پر کامٹھن سے ہی رابطہ قائم کریں گے۔ اور کامٹھن انہیں ٹیپ کبھی نہ لینے دے گا۔ وہ ٹیپ چہا کر پیٹر کے حوالے کرنے پر آمادہ ہو گئی ”ایرک ٹھیک کہتا ہے“ اس نے سوچا ”پیٹر کو ٹیپ حاصل کرنا ہی چاہیے۔“

”بات اتنی اہم تھی کہ مجھے نیو یارک سے واشنگٹن تک خود ہی آنا پڑا۔ کیا تمہارے پاس وقت ہے؟“ جینا نے پیٹر سے کہا۔

”کیوں نہیں جینا۔۔۔ کہو کیا بات ہے؟“

جینا نے گہری سانس لی اور پیٹر کے سامنے بیٹھ گئی۔ ”تم ڈیٹیل سے کس حد تک واقف ہو؟“ پھر اس نے پیٹر کو ایلن اور پولینڈ سے آئے ہوئے شخص کا واقعہ سنایا ”اس سے تو ایسے لگتا ہے جیسے اصلی ڈیٹیل وار میں مارا گیا تھا پھر یہ ڈیٹیل کون ہے؟“

پیٹر سنائے میں آ گیا ”میں اس پولش شخص سے ملنا چاہتا ہوں۔“ اس نے جینا سے کہا۔

”تم نہیں مل سکتے میں خود اس سے ملنے اس کے ہوٹل میں گئی تھی۔ وہ واپس جا چکا ہے“ پیٹر کا سرمایوسی سے جھٹک گیا۔ استیجوں میں ہی سانپ پلتے ہیں۔ ایک اور تلخ حقیقت اس پر کھل گئی تھی۔ ڈیٹیل روسی جاسوس تھا۔ ملو اسکی کا ساتھی۔

سوینا نے پیٹر کو فون پر بتایا ”پیٹر جلدی سے میرے گھر آ جاؤ۔ میں نے ٹیپ حاصل کر لیا ہے۔ میرا دل قابو میں نہیں۔ مجھے اپنے باپ پر رحم آ رہا ہے۔ اس سے پہلے کہیرا راہ بدل جائے مجھ سے ٹیپ لے لو۔“

پیٹر آمدگی کی رفتار سے سوینا کے پاس پہنچ گیا۔ سوینا نے ٹیپ اسے دے دیا۔

پیٹر نے اس ٹیپ کو فور سے دیکھا جس میں بہت بڑی سازش بند تھی۔ وہ اس کی آواز سننا چاہتا تھا لیکن ابھی وقت نہیں آیا تھا۔ ٹیپ لے کر وہ ساؤنڈ ٹیکنالوجی کے ڈائریکٹر کے پاس گیا اور آدھے گھنٹے میں اسی جیسے دوسرے ٹیپ پر اس کی کاپی بنا کر واپس سوینا کے گھر آ گیا۔ ٹیپ کی نقل اس نے سوینا کے ہاتھوں واپس اسی سیف میں رکھوا دی۔ جہاں سے سوینا نے ٹیپ اٹھایا تھا۔ پھر وہ سوینا سے مخاطب ہوا۔ ”تم نے اتنا بڑا قدم اٹھایا لیا، تمہارا جذبہ قابل قدر ہے۔ تمہارا باپ ہم پر شبہ بھی نہیں کر سکتا۔ کیونکہ وہ ٹیپ کو اپنی ہی جگہ پر پائے گا۔ اب تم میری ایک اور درخواست مان لو۔ اس ٹیپ کا میرے پاس رہنا مناسب نہیں۔ تم پر کسی کو شک نہیں ہو سکتا۔ اس لئے تم اسے اپنے پاس چھپائے رکھو۔ جب وقت آئے گا تو میں تم سے لے لوں گا۔“

پھر پیٹر نے ایرک کو فون کیا ”مجھے سات بجے شام لائبریری آف کانگریس کے ہال کمرے میں ملو۔“ اس کے بعد اس نے سی آئی اے کے ہیڈ کوارٹر کے نمبر ملائے، اپنا تعارف کرایا اور آپریٹر کو حکم دیا ”مارگریت سے بات کراؤ“ وہ فون کان سے لگائے انتظار کرتا رہا پھر کسی دوسرے شخص نے آواز آئی۔ ”مجھے افسوس ہے مسٹر پیٹر۔ مارگریت کل ایک حادثے میں ہلاک ہو چکی ہے۔“

پیٹر نے آہستہ سے فون رکھ دیا ”وہ بھی چلی گئی۔“

اس نے سوچا ”اسے کس نے سزائے موت دی ہوگی۔ سی آئی اے یا کے جی بی نے؟“ اس سے بہت زیادہ تو خود



اسے معلوم تھا۔ اس کی اپنی موت اب کتنی دیر میں آئے گی۔

سات بجے پیٹر لاہری آف کالگریس کے ہال میں پہنچا ایرک اس کا منتظر تھا۔

”میں نے ٹیپ حاصل کر لیا ہے لیکن تمہیں نہیں دوں گا۔“ پیٹر نے کہا۔

ایرک مایوس نظر آنے لگا ”مگر کیوں؟“

”میرا فرض ہے کہ سرکاری دستاویزات کی حفاظت کروں۔ اگر مجھے کوئی خطرہ محسوس ہو تو میں فوراً اطلاع دے دوں گا۔“

ایرک نے اچانک سوال کیا ”یہ ڈیٹیل کون ہے؟“

”اوہ! تو تمہیں بھی اس پر شک ہے؟“ پیٹر نے کہا۔

”ڈیٹیل روسی ایجنٹ ہے۔ مجھے بھی ابھی پتہ چلا ہے۔“

”کیا وہ کانفرنس میں شریک ہونے کا رکولا جائے گا؟“

ایرک نے پوچھا۔

”ہاں! اس کا نام شرکائے کانفرنس کی فہرست میں شامل ہے۔“

”خیر میں اس کا انتظام کر لوں گا کہ وہ کانفرنس میں شریک نہ ہو سکے۔ تم مجھے اسکا ایڈریس بتا دو۔“ ایرک نے کہا۔

”وہ درجنیا ایونیو میں رہتا ہے۔ لیکن تم کیا کرو گے؟“

”قتل؟“

”قتل میرا اسٹائل نہیں ہے۔“ ایرک نے مسکراتے ہوئے کہا ”لیکن میں کسی کو غائب کرنے کا انتظام بخوبی کر سکتا ہوں۔“

سوینا اور پیٹر سات اکتوبر کو کارولا جزیرے میں پہنچے۔ جزیرہ انتہائی ظریف تھا۔ پیٹر نے اسے ساتھ لے کر اس عمارت کا جائزہ لیا جہاں کانفرنس رات سے شروع ہوئی تھی۔ کوئی غیر معمولی بات معلوم نہیں ہوتی تھی۔ سارے انتظامات تسلی بخش تھے۔

تین دن گزر گئے پیٹر سارا دن کامیوں کے ساتھ کانفرنس میں شریک رہتا اور سوینا جزیرے میں گھومتی رہتی۔ تیسرے دن سوینا نے ایک کشتی کرائے پر لی اور نزدیکی جزیرے بادیا کی سیر کرنے چلی گئی۔ جب وہ میرے واپس لوٹ رہی تھی تو پیٹر کو ایک عجیب خبر سنانے کے لئے بے چین تھی۔ وہ اپنے کمرے میں داخل ہوئی تو اسے نہایت اتر حالت میں پایا۔ کسی نے کمرے کی بھرپور تلاشی لی تھی۔ وہ مسکرائی۔ کوئی ٹیپ کی تلاش میں وہاں سر کلراتا رہا تھا لیکن ٹیپ اب دوبارہ پیٹر کے پاس تھا۔ اسی وقت پیٹر وہاں آگیا۔ وہ دونوں بکھری ہوئی چیزیں ترتیب سے رکھنے لگے۔ سوینا نے کہا ”میں نے آج بیکر کو بادیا جزیرے میں دیکھا ہے۔“

پیٹر کو حیرت ہوئی۔ بیکر امریکہ کی ایک یونیورسٹی میں برقیات کا پروفیسر تھا۔ تمام ملک میں وہ ”کمپیوٹر مین“ کے نام سے مشہور تھا۔ ”وہ بادیا میں کیا کر رہا تھا؟“ پیٹر نے پوچھا۔

سوینا نے کہا ”وہاں ایک پرانے زمانے کی خانقاہ ہے۔ جس کے سامنے ایک مسلح فوجی کھڑا تھا۔ اس نے مجھے خانقاہ کے قریب آنے سے منع کر دیا۔ وہیں سامنے سے بیکر کھڑا تھا۔ وہ مزے سے چلتا ہوا خانقاہ میں داخل ہو گیا۔ جیسے وہ جگہ اس کی ملکیت ہو۔“

آدھی رات کے وقت خینا اور ولادی جزیرے کے سسٹن ساعل پر موٹر بوٹ سے اترے۔ وہ نہیں جانتے تھے کہ کہاں آگئے ہیں۔ آزادی کی توقع پر انہوں نے خود کو مکمل طور پر ان لوگوں کے سپرد کر دیا تھا جو انہیں یہاں لے آئے تھے۔ ایک آدمی ان کی رہنمائی کر رہا تھا۔ وہ اس آدمی کے پیچھے چلتے ہوئے پرانے شہر میں داخل ہو گئے۔ اس آدمی نے ایک مکان کے دروازے پر دوبارہ دستک دی۔ دروازہ کھلا وہ تینوں اندر چلے گئے۔ ان کے سامنے ایک داڑھی والا نوجوان کھڑا مسکرا رہا تھا ”خوش آمدید“ اس نے دونوں ہاتھ پھیلاتے ہوئے کہا ”میرا نام ایرک ہے۔ تم اب روس سے بہت دور ہو کہ اسلاویہ میں بالکل محفوظ ہو۔“

پیٹر اور سوینا ہوٹل کے ڈانگ ہال میں ناشتہ کر کے اٹھے تو کاؤنٹر کلرک نے انہیں ایک لفافہ دیا۔ پیٹر نے لفافہ چاک کر کے ایک کاغذ نکالا اور پڑھنے لگا۔

”کیا لکھا ہے اس میں؟“ سوینا نے پوچھا۔

پیٹر نے کاغذ اس کی طرف بڑھا دیا۔ ایرک کا پیغام تھا۔ دونوں جڑواں آج رات ملنا چاہتے ہیں۔ نوبے خانقاہ میں ملو۔

”اس کا مطلب ہے؟“ سوینا نے پوچھا۔

پیٹر نے کہا ”اس نے روسی ٹیپ حاصل کر لیا ہے۔ اور چاہتا ہے کہ میں امریکی ٹیپ لے کر اسی خانقاہ میں جاؤں

جہاں تم نے بیکر کو دیکھا تھا۔

ملو اسکی، بورس اور ایرک کمرے میں باتیں کر رہے تھے کہ دروازے پر دستک ہوئی اور ایک آدمی کمرے میں داخل ہوا۔ "جیڑمین بورس کے لئے پیغام ہے" اس نے کہا۔ بورس نے لفافہ لے لیا اور کھول کر پیغام پڑھا۔ اس کے چہرے سے پریشانی ظاہر ہونے لگی۔

"کیا پیغام ہے؟" ملو اسکی نے پوچھا۔

"جیڑمین نے میں ایک عورت پکڑی گئی ہے۔ اس کا کہنا ہے کہ وہ سونیا کا منٹن ہے۔

بورس نے بتایا۔

ملو اسکی نے پوچھا "کیا وہ خانقاہ کے اندر پکڑی گئی ہے؟"

بورس نے اقرار کیا۔ ایرک نے کہا "اسے چھوڑ دو۔ اسے پیٹر کے پاس جانے دو۔"

ملو اسکی نے ایرک کی طرف دیکھا "ہم اسے ریڈمپشن کے طور پر استعمال کر سکتے ہیں۔"

کا منٹن کے خلاف؟" ایرک نے سوال کیا۔

"نہیں پیٹر کے خلاف" ملو اسکی نے کہا "بورس تم اسے یہاں لے آؤ۔"

پیٹر سات بجے سے ہی خانقاہ کے ارد گرد گھوم کر جائزہ لے رہا تھا۔ ایرک سے ملنے میں ابھی دو گھنٹے باقی تھے اور وہ اس وقتے میں یہ معلوم کرنا چاہتا تھا کہ بیکر یہاں کیا کر رہا تھا۔ اسے یہ گمان بھی نہ ہو سکتا تھا کہ اسی خانقاہ میں سونیا دوپہر کے وقت پکڑی گئی ہے۔ وہ صبح سے ہی جان بوجھ کر سونیا سے علیحدہ رہا تھا۔ تاکہ سونیا اس کے ساتھ چلنے کی حقد نہ کرے۔ سونیا کا ارادہ یہ تھا کہ وہ پیٹر کے ساتھ دن کی وقت خانقاہ کا ایک چکر ضرور لگائے گی لیکن جب پیٹر تلاش کرنے پر بھی نہ ملا تو وہ دوپہر کو وہاں اکیلی چلی گئی تھی۔ پیٹر اس حادثے سے بے خبر سات بجے یہاں پہنچا تھا۔ وہ آہستہ آہستہ چلتا ہوا خانقاہ کے دروازے تک پہنچا اور اسے ہکا سادھکا دیا۔ دروازہ مقفل نہیں تھا۔ وہ اندر چلا گیا جہاں کوئی بھی موجود نہ تھا۔ سامنے ایک چھوٹا سا گر جا گھر تھا۔ پیٹر پرانے بچوں کے درمیان سے گزرتا ہوا ڈائس تک چلا گیا۔ کسی انجانے جذبے کے تحت اس نے جب سے ٹیپ نکالا اور ڈائس کے نیچے کھسکا دیا۔ خانقاہ کے عقبی دروازے سے وہ باہر نکل گیا۔ سامنے ایک مکان تھا۔ اس نے پتھر کے دروازے پر کھدایا ہوا مکان کا نام پڑھا "مارکوپولو ہاؤس" وہ مکان جو مارکوپولو سے منسوب تھا۔ ساتھ ہی ایک بورڈ لگا تھا "مرائے مرمت بند ہے۔" وہ وہیں اندھیرے میں کھڑا ہو گیا۔ رات کے پڑھتے اندھیرے کے ساتھ چاند کی روشنی تیز ہوتی گئی۔ اب بھی ایرک کے آنے کا وقت نہیں ہوا تھا۔ پھر اس نے مارکوپولو ہاؤس کا دروازہ کھلتے دیکھا۔ باہر نکلنے والے آدمی کو دیکھ کر اسے بڑی حیرت ہوئی۔ کے جی بی کا جیڑمین بورس یہاں کیا کر رہا تھا؟ بورس گلی پارکر کے نظروں سے اوجھل ہو گیا۔ پیٹر تجسس کے تحت مکان میں داخل ہوا ہی چاہتا تھا کہ ایک بار پھر دروازہ کھلا۔ پیٹر چند لمحے سکتے کے عالم میں باہر نکلنے والوں کو دیکھتا رہا پھر وہاں سے بھاگ کھڑا ہوا۔

وہ اندھا دھند بھاگ رہا تھا۔ مارکوپولو ہاؤس اور خانقاہ سے دور۔ کیونکہ وہ نہیں جانتا تھا کہ اس کے دوست کون تھے اور دشمن کون؟ بورس کو دیکھ کر اسے حیرت ہوئی تھی لیکن اس بار باہر آنے والوں کو دیکھ کر اس پر جیسے آسمان ٹوٹ پڑا تھا۔ ان میں ایک ملو اسکی تھا اور دوسرا ایرک۔

اس باخند پیٹر سونیا کے ہوٹل پہنچا۔ وہ سونیا کو خبردار کرنا چاہتا تھا کہ ایرک بھی ملو اسکی کا ساتھی ہے وہ ابھی لابی سے گزر رہا تھا کہ ایک آواز نے اسے متوجہ کیا۔ اس نے مڑ کر دیکھا۔ ایک عورت اسے بلاتی تھی۔

"میرا تعلق ہوٹل کی انتظامیہ سے ہے" اس عورت نے قریب آ کر کہا "ہمیں اینڈری نام کے ایک آدمی نے بتایا ہے کہ مس کا منٹن آج صبح دس بجے اس سے ایک موٹر بوٹ اور غوطہ خوری کا لباس لے کر روانہ ہوئی تھیں کافی دیر بعد بھی جب وہ نہ لوٹیں تو اینڈری دوسری بوٹ پر انہیں ڈھونڈنے نکلا۔ اسے موٹر بوٹ مل گئی لیکن مس کا منٹن غائب ہیں۔"

"او نہیں" پیٹر بے اختیار چیخا اٹھا۔

"مجھے افسوس ہے مسٹر پیٹر۔ ہم نے مسٹر کا منٹن کو اطلاع دے دی ہے۔ وہ بے چینی سے آپ کا انتظار کر رہے ہیں۔"

کا منٹن نے دروازہ کھولا "پیٹر۔ شکر ہے تم آ گئے۔" وہ پیٹر کو اندر لے گیا۔ میز پر اسکاچ کی بوتل کھلی ہوئی تھی۔ کا منٹن شراب پیتا رہا تھا۔ فکر سے اس کا چہرہ مہر جھایا ہوا تھا "تم پیو گے؟ اس نے پیٹر سے پوچھا۔"

"میں یہاں پینے پلانے نہیں آپ سے اہم گفتگو کرنے آیا ہوں" پیٹر کے لہجے میں طنز تھا "سونیا کی گمشدگی کو معمولی حادثہ نہ سمجھیں۔ مجھے یقین ہے کہ وہ با دیجا جزیرے میں گئی ہے۔"

با دیجا کا نام سن کر کا منٹن کے چہرے پر معمولی سے تعجب کے سوا کوئی تاثر نہ ابھرا۔ جب کہ پیٹر کو توقع تھی کہ وہ یہ نام سن کر اچھل پڑے گا۔

"با دیجا میں؟" کا منٹن نے کہا "وہ تو یوگوسلاویہ کا فوجی اڈہ ہے۔"

پیٹر کا طنز یہ لوجہ برقرار تھا "اگر وہ فوجی اڈہ ہے تو بیکر وہاں کیا کر رہا تھا؟"

"کل شام سونیا نے بیکر کو وہاں دیکھا تھا۔ وہاں کیا ہو رہا ہے۔ جناب؟"

"مجھے ذرا بھی علم نہیں" کا منٹن نے کہا۔

"آپ کو کچھ علم نہیں؟ یہ بھی خوب ہے۔ کارکولا اور اس کے ارد گرد جو کچھ ہونے والا ہے۔ آپ سب جانتے ہیں۔ اب انجان بننے سے کوئی فائدہ نہیں۔"

کا منٹن نے اس کی بات کا کوئی جواب نہ دیا۔ وہ ایک لخت بہت تھکا ہوا اپنی عمر سے زیادہ معمر نظر آنے لگا۔ اس نے ایک ٹھنڈی سانس لی اور بولا آخر کار کوئی تم تک بھی قتل کی داستان لے کر پہنچ ہی گیا۔ اس نے پیٹر کی طرف مایوسی سے دیکھتے ہوئے کہا۔

"یہاں یہ راز کب تک مجھ سے چھپا رہتا۔"

کا منٹن نے اپنے گلاس سے ایک بڑا گھونٹ حلق سے اتارا۔ "مجھے معلوم ہے تمہیں کیا بتایا گیا ہوگا۔ یہی تاکہ روس کا ایک فوجی گروہ امریکی صدر اور روسی وزیراعظم کو قتل کرنے والا ہے۔ اور پھر یہ گروہ روس پر قبضہ کر لے گا آخر تم بھی اس چلے میں آ ہی گئے۔"

پیٹر کو کچھ سا لگا۔ وہ ایرک کو ملو اسکی کے ساتھ دیکھ چکا تھا۔ ہو سکتا ہے کا منٹن ٹھیک کہہ رہا ہو۔ قتل کی یہ سازش محض ایک دھوکا ہو۔ کا منٹن کہہ رہا تھا "تمہارے دوست اسٹیشن نے بھی مجھے یہی کہانی سنائی تھی۔ میں نے اسے بتا دیا تھا کہ اس کا اندیشہ بالکل غلط ہے۔ قتل کی اس سازش کا کوئی وجود نہیں۔ دشمن گروہ اسے اپنے مقاصد کے لئے استعمال کر رہا تھا۔ میرا اندازہ ہے کہ آخر اسے بھی احساس ہو گیا تھا کہ یہ ڈراما معاہدہ امن کو ناکام کرنے کے لئے کیا گیا ہے۔ اسی لئے دشمن نے اسے قتل کر دیا۔ وہ نہ ربا تو دشمن تمہاری طرف متوجہ ہوا اور یہی وہم تمہارے دل میں پیدا کر دیا گیا تاکہ تم کوئی ایسی حرکت کر گزرو جس سے معاہدے کو نقصان پہنچے۔"

پیٹر کے حلق میں گروہی پڑ چکی تھی۔ وہ کا منٹن پر اعتماد نہ کرنے کا مجرم تھا۔ دشمن کے ہاتھوں کھلونا بن کر وہ بہت آگے نکل چکا تھا۔ اس کے ہاتھوں سے مشکل آواز نکل۔

"آپ جانتے ہیں کہ دشمن گروہ کن افراد پر مشتمل ہے؟"

"یہ مارکی خیالات کے حامی چند افراد پر مشتمل ہے۔ جن کا لیڈر ملو اسکی ہے۔ روسی وزیراعظم، صدر امریکہ بھی ایک عرصے سے جانتے ہیں۔ کاش تم مجھ سے کھل کر بات کر لیتے۔" کا منٹن نے کہا۔

"میں نے آپ سے بات کرنے کی کوشش کی تھی لیکن آپ نے مجھ سے جھوٹ بولا۔ مجھے اندھیرے میں رکھا۔"

کا منٹن کے چہرے پر پچھتاوے کا دکھ تھا "مجھے اب احساس ہوتا ہے کہ مجھے تم سے جھوٹ نہ بولنا چاہیے تھا۔ لیکن یہ میں نے اس لئے کیا کہ مجھے اندیشہ تھا تم میری بات کا اعتبار نہیں کرو گے۔ میں تمہیں مطمئن کرنا چاہتا تھا۔ وقتی طور پر ہی سہی۔ اس وقت میرے سامنے بڑے مسائل تھے اور تمہیں پوری طرح مطمئن کرنا میرے نزدیک زیادہ اہم نہ تھا۔"

پیٹر اندر سے ٹوٹ کر رہ گیا۔ وہ ایرک کے ہاتھوں بہت احقر بن چکا تھا۔ ان حالات میں اس کا فرض تھا کہ وہ کا منٹن کو سب بتا دے۔ اس نے سب کچھ بتا دیا۔ ایرک، ملو اسکی اور ٹیپ کی داستان۔ لیکن وہ کا منٹن کو یہ بتانے کی جرات نہ کر سکا۔ اس نے ٹیپ چہ کر اس کی نقل کا منٹن کے سیف میں رکھ دی ہے۔

پیٹر کے رخصت ہونے کے بعد کا منٹن کچھ دیر صورتحال پر غور کرتا رہا پھر اس نے گلاس میز پر رکھا اور فون کے نمبر گھمانے لگا۔ "میں تم سے ابھی ملنا چاہتا ہوں" اس نے فون میں کہا اور ریسیور رکھ دیا۔

چند منٹ بعد روسی سفیر ولوشن اس کے کمرے میں تھا۔ کا منٹن اس پر پھٹ پڑا۔ "مجھے ابھی معلوم ہوا ہے کہ سونیا با دیجا جزیرے میں گئی تھی اور وہاں کسی مصیبت میں گرفتار ہے اس کی بازیاں تمہاری ذمہ داری ہے۔ اگر تم نے کل تک اسے بحفاظت وہاں سے نہ نکال لیا تو میں امریکی بحریہ کی کم از کم سولہ بیٹالین فوج سے با دیجا پر حملہ کرادوں گا چاہے اس کا انجام کچھ بھی ہو۔"

ولوشن نے جمیدگی سے اس کی طرف دیکھا "ٹھیک ہے۔ میں کچھ کرتا ہوں۔ تمہیں کل تک اطلاع مل جائے گی۔"

کا منٹن نے کہا "ایک اور مسئلہ بھی ہے" ولوشن نے اس کی طرف سوالیہ نظروں سے دیکھا۔ کا منٹن بولا "ملو اسکی بھی با دیجا میں ہے۔"

سونیا نے ہوش میں آ کر یاد کرنے کی کوشش کی کہ اس کے ساتھ کیا جیتی تھی۔ وہ خانقاہ میں گئی تھی کہ چانک ایک ہاتھ اس کے منہ پر جم گیا۔ اور ایک سوئی اس کے بازو میں اتر گئی۔ پھر جیسے چاروں طرف اندھیرا چھا گیا تھا۔ اب وہ اس







ضرورت کی ملو اسکی نے اپنی موت کا خطرہ مول لے لیا تھا۔ ٹیپ سن لینے میں کوئی حرج نہیں تھا۔ بعد میں آخری فیصلہ بھی اس نے کرنا تھا۔ پیٹر کے جسم میں سنسنی خیز لہر دوڑ گئی۔ کیا معاہدہ کارکولا کسی سازش کا نام ہے کیا کامپنن اس سے کچھ اور بھی چھپا رہا ہے۔ وہ ٹیپ ضرور سنے گا۔

”میں ٹیپ سنوں گا۔“ اس نے اپنا فیصلہ سنا دیا لیکن تم پہلے بیٹا، ولاڈی اور سونیا کو جانے دو۔“ ملو اسکی نے بغیر توقف کے تسلیم کر لیا۔

پیٹر اور ملو اسکی مارکوپول میں تھا تھے۔ باقی سب رخصت ہو چکے تھے۔ اور پیٹر جانتا تھا کہ سونیا اور اس کے ساتھی اب محفوظ ہیں۔ وہ ملو اسکی کو خانقاہ میں لے گیا اس نے ڈائس کے نیچے سے ٹیپ نکالا تو ملو اسکی اپنا تعجب نہ چھپا سکا۔

”بہت خوب“ ملو اسکی نے کہا ”ہم نے اسے ہر جگہ تلاش کیا لیکن ہم سوچ بھی نہ سکتے تھے کہ یہ ہم سے چند قدم کی فاصلے پر موجود ہے۔“

دونوں واپس اس کمرے میں آ گئے جہاں مشین پڑی تھی۔ ملو اسکی نے پیٹر سے ٹیپ لے کر مشین کے خالی خانے میں لگا دیا اور مشین چلانے کا بٹن دبایا۔ پیٹر نے کرسی سے ٹپک لگا کر آنکھیں بند کر لیں۔ معاہدہ امن کی حقیقت اس پر کھلنے والی تھی۔

مشین میں سے آواز ابھری۔ کوئی انگریزی زبان میں کہہ رہا تھا۔ ”یہ کارکولا کانفرنس شروع ہونے سے قبل ان نکات کا سرکاری ریکارڈ ہے جن پر حکومت امریکہ اور روس متفق ہیں۔“

پھر اسی آواز میں روسی زبان میں کچھ کہا گیا۔

ملو اسکی نے وضاحت کی ”تم نے ابھی جو کچھ سنا وہی بات روسی زبان میں کہی جا رہی ہے۔ ابھی تم کامپنن کی تقریر سنو گے پھر آخر میں کامپنن کی تقریر کا روسی ترجمہ سنایا جائے گا۔“ چند لمحے ٹیپ بے آواز چلتا رہا پھر کامپنن کی آواز آئی۔

”جناب روسی وزیر خارجہ! پچھلے تین دن کے مذاکرات کے بعد اب وقت آ گیا ہے کہ ہم ان نکات کو باضابطہ ریکارڈ کر لیں جن پر ہم متفق ہیں۔ اس وقت دنیا اتری کا شکار ہے۔ مشرق وسطیٰ، وسطی امریکہ، جنوب مشرقی ایشیا اور تیسری دنیا کے تمام ممالک ہماری باہمی کشمکش کے باعث پریشانی اور بد حالی کا شکار ہیں۔ ہمیں ایسا راستہ تلاش کرنا ہے جس سے ہماری آپس کی کشمکش پیشہ کے لئے ختم ہو جائے۔ ہمیں آئندہ کسی ملک میں فوجی یا سیاسی مداخلت کر کے ایک دوسرے کو زک پہنچانے کی ضرورت پیش نہ آئے۔ اور ہماری آئندہ نسلی سکون سے رہ سکیں۔ باہمی دوستی کی منزل تک پہنچنے کا یہی طریقہ ممکن ہے کہ ہم ایک دوسرے کی معاشی اور فوجی ضروریات کا خیال رکھیں۔ ہم نے باہمی رضامندی سے دنیا میں اقتدار حاصل کرنے اور چھوٹے ممالک کی ہمدردیاں جیتنے کا روایتی طریقہ منسوخ کر دیا ہے اور اپنے لئے نئے حلقے جن لئے ہیں۔ ہم اس پر متفق ہیں کہ نئے منتخب شدہ حلقوں میں واقع ممالک کی تمام تر ذمہ داریاں ہمارا داخلی معاملہ تصور کی جائیں گی اور ہم ایک دوسرے کی سلیت کا احترام کرتے ہوئے ان داخلی معاملات میں ہرگز مداخلت نہ کریں گے۔ ہمارا اس بات پر اتفاق ہے کہ اپنے حلقوں میں ہم تیل کی صنعت کو اولین اہمیت دیں گے۔ ہم اتفاق کرتے ہیں کہ اس میننگ کے اختتام کے ساتھ ہی اس منصوبے پر عمل شروع کر دیا جائے گا۔ ہم اتفاق کرتے ہیں کہ سروسٹ طے شدہ اصولوں پر عمل کرتے ہوئے امریکہ روس کو ناروے اور مغربی جرمنی میں اپنے مفادات کے مطابق کارروائی کرنے دے گا اور اس کارروائی میں مداخلت نہ کرے گا۔ اس تجرباتی عرصے میں روس بھی ان اصولوں پر عمل کرتے ہوئے امریکہ کو یکوا اور مشرق وسطیٰ میں اپنے مفادات کے مطابق کارروائی کرنے دے گا اور اس میں مداخلت نہ کرے گا۔ ہم اس بات پر متفق ہیں کہ اس تجرباتی عرصے کے بعد ہم مسودہ نمبر چار کے تحت دنیا کو دو طبقات میں تقسیم کر کے ان کی مکمل ذمہ داریاں سمجھا لیں گے ہم اتفاق کرتے ہیں کہ ان مسودات کی تفصیل کے مطابق معاہدے پر یوگوسلاویہ کے جزیرے کارکولا میں امریکی صدر اور روسی وزیراعظم دستخط کریں گے۔ جہاں وہ حقوق انسانی کانفرنس میں بھی شریک ہوں گے۔ جو سات اکتوبر سے شروع ہوگی۔ حقوق انسانی کانفرنس محض ایک دکھاوا تھی۔ کامپنن کے جس معاہدہ امن کا ساری دنیا میں چرچا تھا وہ محض ایک نقاب تھا۔ معاہدہ کارکولا ایک بہت بڑا جھوٹ تھا۔ ایک بین الاقوامی فریب۔

پیٹر نے دنیا میں امن اور افہام و تفہیم قائم کرنے کے لئے دن رات کام کیا تھا۔ اس نے اپنی منزل تک پہنچنے کے بے شمار خواب دیکھے تھے۔ اور ان خوابوں کو حقیقت بنانے کے لئے کامپنن کو اپنا رہنما بنایا تھا۔ اس نے اپنی سوچیں اپنے ارادے اور اپنے خواب کامپنن کے حوالے کر دیئے تھے اور کامپنن نے اس کے خوابوں کی تعبیر معاہدہ کارکولا کی شکل میں اس کے سامنے رکھ دی تھی۔ پیٹر نے ملو اسکی کی طرف دیکھا۔ ملو اسکی جان گیا تھا کہ اب اسے پیٹر سے کچھ کہنے کی ضرورت نہیں ہے۔ وہ خاموشی سے اٹھا اور کمرے سے باہر نکل گیا۔ پیٹر نے مشین اور ٹیپ اٹھا لئے وہ فیصلہ کر چکا تھا۔

”آپ نے ایسا کیوں کیا مسٹر کامپنن؟“ پیٹر نے انتہائی کرب سے پوچھا۔

کامپنن نے سختی سانس لی ”پیٹر میں نے جو کچھ کیا، انتہائی خلوص سے کیا۔ میں بھی اسی منزل کا راہی ہوں جس پر تم پہنچنا چاہتے ہو۔ صرف ہمارے نقطہ نظر کا فرق ہے۔ میرے نزدیک طاقت کا منہوم یہ ہے کہ شخصی اقدار کے لئے طاقت استعمال کی جائے، اجتماعی اقدار کے لئے نہیں۔ امریکہ اور روس کے ہاتھوں میں اقوام عالم کی تقدیر ہے۔

جب تک یہ دونوں ملک اقدار کے لئے آپس میں ٹکراتے رہیں گے دنیا میں امن قائم نہیں ہو سکتا۔ تم دنیا کے واقعات پر نظر ڈالو۔ کیا روس اور امریکہ حق و انصاف کے نام پر دوسرے ممالک میں اتری پھیلانے کا باعث نہیں بنتے رہے؟ ہمیں کوئی ایسا راستہ تلاش کرنا ہوگا جس سے دنیا میں امن قائم ہو جائے۔ تم نے اس معاہدے کا روشن پہلو نہیں دیکھا۔ جب دنیا دو حلقوں میں بٹ جائے گی تو خود بخود امن قائم ہو جائے گا۔ عدم مداخلت کی بنا پر دونوں ملک اپنے حلقے کو زیادہ سے زیادہ ترقی دیں گے۔ میں مانتا ہوں کہ ہم چھوٹے اور کمزور ممالک پر اپنی مرضی مسلط کر رہے ہیں لیکن چھوٹے پٹانے پر ہم اب تک یہی کچھ کرتے رہے ہیں۔ اب اسے ذرا بڑے پٹانے پر کرنا ہے۔

اب بھی وقت ہے سوچ لو۔ میں نے بڑی مشکل سے یہ عظیم مقصد حاصل کیا ہے اور تم میں یہ قوت ہے کہ تم ٹیپ استعمال کر کے میری کامیابی کو ناکامی میں بدل سکتے ہو۔ کو کیا کہتے ہو۔“

”نہیں“ پیٹر نے فیصلہ کن لہجے میں کہا ”میں تم سے اتفاق نہیں کرتا۔ تم نے اس معاہدے کے ذریعے دنیا کی آدھی آبادی کو ایک مجبور قسم کی آزادی ضرور عطا کی ہے۔ لیکن باقی نصف آبادی کی گردن میں ابدی غلامی کا طوق ڈال دیا ہے۔ پھر تم ایک بنیادی بات بھی بھول رہے ہو کامپنن! طاقت کا یہ مصرف نہیں ہوتا کہ اپنی مرضی دوسروں پر مسلط کر دی جائے۔ نوع انسانی نے اپنا فیصلہ خود کرنا ہے۔ چاہے اس کے نتیجے میں اسے خون کے دریا عبور کرنے پڑیں۔“

”تم ٹیپ کا کیا کرو گے؟“ کامپنن ہلکتے تسلیم کر رہا تھا۔

”میں انہیں اپنے پاس محفوظ رکھوں گا؟“ پیٹر نے کہا ”کسی کو کبھی معلوم نہ ہوگا کہ ٹیپ میں کیا تھا لیکن تمہیں معاہدہ ناکام ہونے کا اعلان کرنا ہوگا۔“

پیٹر اور سونیا کامپنن کے ساتھ کھڑے تھے۔ ان کے سامنے دنیا بھر کے اخباری نمائندے اپنی نشستوں پر بیٹھے تھے اور کامپنن پچھلے پانچ منٹ سے ان غرضی اسباب پر روشنی ڈال رہا تھا۔ جن کے باعث یہ معاہدہ ناممکن ہو گیا تھا۔

پھر اس نے اعلان کیا ”ان وجوہات کی بنا پر میں افسوس کے ساتھ معاہدہ کارکولا کی ناکامی کا اعلان کرنا ہوں اور بحیثیت سیکرٹری آف اسٹیٹ اپنا استعفیٰ پیش کرتا ہوں۔“

اخباری نمائندوں میں سنسنی پھیل گئی۔ انہیں گمان بھی نہ تھا کہ کامپنن نے انہیں معاہدے کی ناکامی کی اطلاع دینے کے لئے طلب کیا ہے۔ پیٹر کے دل میں کامپنن سے کوئی گلہ نہیں رہا تھا۔ اس نے سونیا کی طرف دیکھا۔ وہ اپنے باپ کی طرف بڑے فخر سے دیکھ رہی تھی۔ جس نے مردانہ دار اپنی ہلکتے تسلیم کر لی تھی۔

بورس اور ملو اسکی طیارے میں ماسکو کی طرف نحو پرواز تھے۔ ”تمام انتظامات مکمل ہو چکے ہیں“ بورس نے ملو اسکی سے کہا ”وزیراعظم عموکوف کل صبح ماسکو پہنچے گا۔ اسے طیارے سے اترتے ہی گرفتار کر لیا جائے گا۔ جب اسے حالات کی سنگینی کا احساس ہو جائے گا تو ہم اسے زہر یلا کپسول پیش کر دیں گے۔“

”تمہارا کیا خیال ہے وہ کپسول قبول کر لے گا؟“

ملو اسکی نے پوچھا۔

بورس نے کندھے اچکائے ”یہ اس پر منحصر ہے کہ وہ ساہریا کے قید خانوں میں ذلت کی زندگی پسند کرے گا یا اس بات کو ترجیح دے گا کہ ہم اسے سرکاری اعزاز کے ساتھ قوی بیرو کے طور پر دفن کریں۔ تم اس کی جگہ ہوتے تو کیا پسند کرتے؟“

طیارہ ماسکو کے نزدیک جے جی بی کے پرائیویٹ ہوائی اڈے پر اتر گیا۔ طیارے سے ایک سیرھی آگئی۔ ملو اسکی نے سیرھی سے اتر کر زمین پر قدم رکھا۔ ایک باوردی شخص اس کے قریب آیا اور بولا ”کامریڈ ملو اسکی! میں تمہیں خبردار کرنا ہوں کہ تم زیر حراست ہو۔“

ملو اسکی نے اس کی طرف بڑے غصے سے دیکھا۔

”تمہیں یہ کہنے کی جرات کیسے ہوئی؟“

اس شخص نے کوئی جواب نہ دیا لیکن اس کی آنکھیں ملو اسکی کے پیچھے کسی کو دیکھ رہی تھیں۔ ملو اسکی نے مڑ کر دیکھا۔

اس کے پیچھے بورس کھڑا تھا۔ ”بورس؟“ ملو اسکی کے ہوتوں سے ایک لفظ سوال کی صورت میں نکلا۔

”مجھے افسوس ہے“ بورس نے کہا ”لیکن یہ کھیل اب زیادہ عرصے نہیں چل سکتا۔“

تمہارا راستہ ماضی کی طرف جاتا ہے اور مجھے مستقبل کی طرف دیکھنا ہے۔ مجھے یہ حکم کارکولا میں ہی مل چکا تھا۔ میں



"ایک بار پھر اعتماد کرو ملو اسکی۔ بورس نے کہا۔ اس کا ہاتھ جیب میں گیا۔ ہاتھ باہر نکال کر اس نے ملو اسکی کی طرف بڑھادیا۔ اس کی کھلی ہتھیلی پر ایک کپسول چمک رہا تھا۔ ملو اسکی کو سائبریا کی ذلت آمیز قید یا باعزت جنازے میں سے ایک کا انتخاب کرنا تھا۔ اس نے کپسول اٹھالیا اور سر جھکائے سرنگی عمارت کی جانب چل دیا۔

## زندگی کی جست

۲۴ اپریل ۱۹۳۹ء کی ایک کبرا آلود صبح برطانیہ کی شہابی بحریہ کا فری گیٹ "ایمیتھسٹ" دریا نے یانگتسی میں داخل ہوا۔ اس وقت نیشنلسٹ فوجیں شکست کھا کر تتر بتر ہو چکی تھیں اور صرف چند مقامات پر ان کے ٹھکانے ابھی تک باقی تھے۔ یانگتسی کے جنوبی کنارے پر چیانگ کانگ شیک کا ڈھیلا ڈھالا تسلط اور اقتدار آخری سانس لے رہا تھا۔

چند دن پہلے شمال کے کیونسٹوں نے قوم پرست فوجیوں کی جانب آخری الٹی منم بھیجا۔

"میں اپریل تک عوامی نجات دہندہ فوج کا یانگتسی پر غیر مشروط قبضہ تسلیم کر لیا گیا۔ اگر اس پیشکش کو نظر انداز کر دیا گیا تو پھر مسلح کارروائی ناگزیر ہو جائے گی۔"

ایمیتھسٹ کسی قسم کے خطرے سے بے نیاز ناکملنگ میں واقع برطانوی سفارت خانے کے لئے رسد لے کر جا رہا تھا۔ اسے کیونسٹوں کی دھمکی سے خوفزدہ ہونے کی ضرورت نہ تھی۔ سو فٹ طویل یہ برطانوی فریگیٹ ۱۹ اپریل کی صبح تنگسائی سے روانہ ہوا تو اس پر عملے سمیت ایک سو تراسی افراد وارہتے۔

تنگسائی ایک طوفانی دریا ہے۔ اس میں جہاز صرف دن کے وقت ہی سفر کر سکتے ہیں۔ تبت سے یہ دریا اپنے ساتھ کروڑوں ٹن مٹی بہا لاتا ہے۔ جس کی وجہ سے کناروں کے ساتھ ساتھ خوفناک دلدل پائی جاتی ہے۔ اگر کوئی جہاز کسی ایسی دلدل میں پھنس جائے تو پھر اسے وہاں سے نکالنا مشکل ہو جاتا ہے۔ اسی خدشے کے پیش ایمیتھسٹ سورج غروب ہونے کے ساتھ ہی کیانگ یں کی دریائی بندرگاہ میں انگریز انداز ہو گیا۔

جہاز کے رکنے ہی کیپٹن مورلینڈ سکوک کی آواز انٹر کام پر ابھری اس کا کہنا تھا کہ چینی کیونسٹ دریا کے شمالی کنارے پر موجود ہیں۔ وہ اس مقام سے قوم پرست فوجیوں پر کولہ باری کرتے رہے تھے۔ کیپٹن نے تسخیر کے انداز میں بتایا کہ ایمیتھسٹ جنگی زون میں داخل ہو چکا ہے اور احتیاط سے آگے بڑھنے کی ضرورت ہے۔ اس اطلاع کے ملتے ہی جہاز کے عملے میں سسنی پھیل گئی مگر پھر امید تھی کہ ان پر حملے نہیں ہوگا۔

۲۴ اپریل کی صبح طلوع ہوتے ہی ایمیتھسٹ آگے روانہ ہو گیا۔ جہاز پر چند معاون چینی ملاح بھی تھے۔ جنہیں رہبر کے طور پر ساتھ لیا گیا تھا۔ دریا کے دونوں کنارے نظروں سے اوجھل تھے۔ ساڑھے سات بجے سورج نے دھند کی دیریز چادر سے اپنا چہرہ باہر نکالا تو چمکی دھوپ میں ہر شخص اس طرح خوش نظر آنے لگا گویا انہیں کسی قسم کا خطرہ درپیش نہ ہو۔ جہاز کی رفتار گیارہ ماٹ سے بڑھا کر سولہ ماٹ کر دی گئی۔

ساڑھے آٹھ بجے کے قریب کچھ ملاح ناشتے سے فارغ ہو کر جہاز کے عرشے پر کھڑے خوش گپیوں میں مصروف تھے کہ اچانک دور سے توپ کی گرج سنائی دی۔ وہ ابھی سوچتے بھی نہ پائے تھے۔ کہ ایک کولہ جہاز کے قریب آن کر پھنسا جس سے پانی کا بہت بڑا فوارہ اوپر کواٹھا پھر جیسے جہاز کے ارد گرد گولوں کی بارش ہونے لگی جس سے لہروں کا سکون ٹوٹ گیا۔

کیونسٹوں کی توپیں وقفے وقفے سے کولہ باری کر رہی تھیں۔ کمانڈر سکوک نے فوراً جہاز کے دونوں جانب یونین جیک لہرانے کا حکم دیا۔ کیونسٹوں نے شاید برطانوی جھنڈے کو پہچان لیا تھا۔ بارہ رائڈ داغنے کے بعد ان کی توپیں خاموش ہو گئیں۔ یہ خاموشی تھوڑی ہی دیر بعد طوفان بن کر ٹوٹی اور برطانوی فریگیٹ آگ اور خون میں نہا گیا۔

کمانڈر سکوک نے ہانگ کانگ کی جانب گنٹل بھیجنے کے لئے پیغام لکھا۔ اس وقت فوج کرہیں منت ہو چکے تھے۔ گنری آفیسر ویسٹمن اپنے ساتھی کیشنڈ آفیسر کے ہمراہ بی گن ڈیک پر کھڑا تھا کہ ایک کولہ جہاز کے کچھ فاصلے پر آ کر گرا۔ ہینلز لبریشن آرمی کی توپیں ایک نزدیکی قصبے سان چیانگ یگ سے کولہ باری کر رہی تھیں۔ کمانڈر سکوک نے جہاز کی رفتار بڑھانے کا حکم دیا۔ یہاں دریا ایک نیم دائرے کی صورت میں مڑتا ہے۔ قریب ہی چھوٹا سا جزیرہ دکھائی دے رہا تھا جو حملے سے بچنے کے لئے پناہ گاہ کا کام دے سکتا تھا۔

چانگ ایک کولہ سول ہاؤس پر گر کر ہر طرف جھگڑا مچ گئی۔ جہاز کی سمت متعین رکھنے والا ملاح نکولس شدید طور پر زخمی ہو گیا۔ اسے مانگ اور پیشانی پر گہرے زخم آئے تھے۔ جہاز بے قابو ہو کر لہروں پر ڈولنے لگا۔ گنری آفیسر ویسٹمن نے ٹیلیفون پر حکم دیا "جوانی کارروائی ضروری ہوگئی ہے توپوں کا رخ سیدھا کر دیا جائے۔"

اس نے آخری جملہ مشکل ہی سے ادا کیا تھا کہ ایک کولہ اس کے قریب آ کر پھنسا۔ ویسٹمنکوسوں ہوا گویا کسی بیوی دھت باکس نے اس کے پیلو پر زور وار مارا سید کیا ہو۔ وہ دوہرا ہو کر فرش پر گرا۔ اسے اپنی سانس رکتی معلوم ہوئی۔ دھات کا ایک ٹکڑا اس کی پسلیاں توڑتا جسم کے اندر پیوست ہو چکا تھا۔ کیونسٹ توپیں لٹانے پر ٹھیک ٹھیک وار کر رہے تھے۔ جہاز کی سمت درست رکھنے والے خود کار آلے نے کام کرنا بند کر دیا تھا۔ بہت سے ملاح ہلاک یا زخمی ہو چکے تھے۔ خود کمانڈر سکوک کے بارے میں کچھ معلوم نہ تھا کہ وہ کہاں ہے؟

ویسٹمن نے نیم بیہوشی کے عالم میں دیکھا۔ اس کے چاروں جانب لاشیں پڑی تھیں۔ اور ان میں چند زخمی ابھی تک چیخ پکار کر رہے تھے۔ اسے محسوس ہوا کہ جہاز ابھی تک چل رہا ہے۔ فرینک نامی ایک ملاح ہٹنا طبعی قطب نما کے ذریعے جہاز کو صحیح راستے پر لے جانے کی کوشش کر رہا تھا۔ جہاز کا برقی نظام قفل ہو چکا تھا۔ جہاز پر موجود توپیں جو ایکسٹرانک سسٹم کے تحت کام کرتی تھیں اب بے کار ہو چکی تھیں۔ جہاز کو صحیح راستے پر لانے کے بعد فرینک میڑھیاں چڑھ کر عرشے پر آیا۔ اس کی آنکھیں پھٹی کی پھٹی رہ گئیں۔ کمانڈر سکوک زخمی حالت میں پڑا کراہ رہا تھا۔ عرشے پر جگہ جگہ انسانی گوشت اور خون کے ٹھوڑے پڑے تھے۔ فضا میں بارود کے علاوہ جلے ہوئے اعضا کی سڑاند پھیلی ہوئی تھی۔

انجن روم کا عملہ پوری تندی سے ڈیوٹی سرانجام دے رہا تھا۔ جب کولہ جہاز سے ٹکرا تو گینج کی سوئیوں میں ہل چل مچ جاتی انجن روم کا مواصلاتی سلسلہ بالکل کٹ چکا تھا۔ آگے جانے میں بہت سے خطرات پوشیدہ تھے۔ جہاز جنوبی کنارے سے تھوڑے فاصلے پر رہ گیا تھا کہ اس کے دونوں انجن بند ہو گئے۔ ایک عجیب مصیبت کا سامنا تھا۔ آگے دلدل تھی اور پیچھے حملہ آور کیونسٹ تہ جانے رفتن تہ پائے ماندن۔

ویسٹمنوری طرح ہوش میں آیا تو اسے معلوم ہوا کہ جہاز رک چکا ہے۔ وہ لنگراتا ہوا نیچے ویل ہاؤس میں داخل ہوا جو لمبے میں تبدیل ہو چکا تھا۔ ایک ملاح زخموں سے چور فرش پر پڑا تھا۔ ویسٹمن نے لمبے لمبے ہٹا کر اسے باہر نکالا۔ لیکن گھٹنے بعد زخمی ملاح نے جان دے دی۔ شدید کولہ باری کے باوجود زخموں کو اٹھانے کا کام جاری رہا۔ انہیں ایک محفوظ مقام پر لٹا کر ابتدائی طبی امداد دی جا رہی تھی۔ کئی زخمی اپنے سر کے نیچے لائف بوٹ رکھ کر سو رہے تھے۔ جبکہ اسٹاف ڈاکٹر ایڈلڈرٹن ان کی مسلسل دیکھ بھال کر رہا تھا۔

اس بات کا خدشہ پیدا ہو چلا تھا کہ کیونسٹ کشتیوں پر سوار ہو کر جہاز پر قبضہ کرنے کو آئے کہ آئے۔ یہ سنگین صورتحال تھی۔ ایمیتھسٹ کے بحری عملے میں رائٹھلیں اور برین گئیں تقسیم کر دی گئیں۔ تاکہ وہ حملہ آوروں سے اپنا دفاع کر سکیں۔ عملے کے کچھ ارکان نے ایک موٹر بوٹ کے ساتھ چھپے جوانی فائرنگ میں مصروف تھے کہ ایک کولہ ٹھیک ان پر آگرا۔ دھواں چھٹنے پر معلوم ہوا کہ تمام لوگ مارے جا چکے ہیں۔ اسی لمحے جہاز کے کمانڈر نے "ایکس گن" چلانے کا حکم دیا۔ ابھی تیس رائڈز ہی داغے تھے کہ اس کے بھی توپوں سمیت پرچے اڑ گئے۔ زبردست کولہ باری کے نتیجے میں ڈیک پر آگ لگ گئی جس سے کافی مشکل سے بجھایا جاسکا۔ دس بجکر تیس منٹ پر ایمیتھسٹ نے پہلا سنگٹل فلیش کیا۔

"ہم زبردست کولہ باری میں گھر چکے ہیں۔ ہمارا جہاز دریا کے جنوبی کنارے پر کچھ فاصلے پر رکا ہوا ہے۔ عملے کے بے شمار افراد ہلاک یا زخمی ہو چکے ہیں۔"

اس سنگٹل کو برطانوی جہاز کنسورٹ پر سن لیا گیا جو اس وقت ناکملنگ میں انگریز انداز تھا۔ فوراً ہی پیغام برطانوی سفیر سر رالف اسٹیونسن تک پہنچایا گیا۔ انہوں نے ماؤزے ٹنگ کو ایک برقیے کے ذریعے صورتحال سے آگاہ کیا اور جنگ بندی کی فوری درخواست کی۔ برطانوی سفیر کو یہ پیغام اسٹنٹ نیول اتاشی جان سائمن کیرنیز نے پہنچایا تھا۔ بعد میں ایمیتھسٹ کی واگذاری میں ان کا کردار مرکزی حیثیت اختیار کر گیا۔ کمانڈر سکوک کو جہاز چھوڑے بغیر کوئی اور چارہ کار نظر نہ آیا تو اس نے یونین جیک کی جگہ سفید جھنڈا لہرانے کا حکم دیا۔ اس کے ساتھ ہی کیونسٹوں کی جانب سے فائرنگ ماند پڑی شروع ہوگئی جو بالآخر گیارہ بجے دن ختم ہوگئی۔

جہاز چھوڑنے سے پہلے تمام ریکارڈ اور کوڈ بکس جلادی گئیں۔ کوڈ مشین ٹکڑے ٹکڑے کر کے دریا میں پھینک دی گئی۔ جہاز پر صرف ایک کشتی سلامت بچی جس پر بیمار اور زخموں کو لاڈ کر دوسرے کنارے پر پہنچا دیا گیا۔ کمانڈر نے باقی ماندہ تندرست افراد کو تیر کر ہی کنارے پر آنے کا حکم دیا۔ یوں جہاز سے عملے کا اختلا شروع ہوا۔

پہلی کھیپ میں شدید زخمی لائے گئے۔ ان میں سے ایک ملاح بینسٹر بھی تھا جس کی چھاتی میں بم کا ٹکڑا پیوست ہو چکا تھا اور وہ مشکل سے سانس لے رہا تھا۔ کشتی روزنامی دریائی جزیرے کے ساتھ آ کر لگی جس پر ابھی تک ٹینٹوں کا قبضہ تھا۔ زخمی کنارے پر پہنچے ہی تھے کہ ان پر کیونسٹوں نے ہلکے ہتھیاروں سے گولیاں برسانی شروع کر دی۔ وہ فوراً گھاس پر لیٹ کر رینگنے لگے۔ قدم قدم پر بارودی سرنگیں بجھتی تھیں۔ بینسٹر کی حالت بگڑنے لگی۔ زخم کے باعث اس کے ایک ہاتھ کو مارے ہوئے چبانے لگتا۔ فائرنگ بند ہوئی تو ایک نیشنلسٹ فوجی اپنی خندق سے اٹھ کر معمول کی کشت پر نکلا۔ اچانک اس کا گزر ان زخموں کے قریب سے ہوا جو ابھی تک گھاس میں چھپے بیٹھے تھے۔ وہ

انہیں اپنے ہیڈ کوارٹر لے آیا جو چند چھوٹے یوں پر مشتمل تھا۔ زخموں نے گرم پانی سے خون دھویا پھر ایک دوسرے کی مرہم پٹی کی۔ وہ اس کام سے فارغ ہوئے ہی تھے کہ ملاحوں کا دوسرا گروپ ان کی کھوج لگا تا وہاں پہنچ گیا۔

© جلد حق حق اور ابدی درد پناہت محفوظ ہے۔



## آخری قسط

ابھی تک آٹھ شدید زخمی جہاز پر باقی تھے۔ انجن روم کا عملہ بھی ضروری مرمت کی غرض سے موجود تھا۔ عملے کے چند سینئر ارکان تیلہ حال "ایمیتھسٹ" پر کھڑے تھے انہیں امید تھی کہ برطانوی جہاز "کنسورٹ" ضرور ان کی مدد کو آئے گا۔ شام کا اندھیرا پھیلنے لگا تو اچانک کولہ باری پھر شروع ہو گئی۔ معلوم ہوا کہ کنسورٹ آ رہا ہے۔ اس کی توجہیں جوابی فائرنگ کرتی مسلسل آگ برساتی تھیں۔ کنسورٹ رفتار کم کئے بغیر ایمیتھسٹ سے آدھ میل آگے جا کر رکا۔ پھر پیچھے مڑا اور خستہ حال جہاز کے قریب رک گیا۔ ویسٹن نے سگنل مین رائٹس کو روشنی کے اشاروں کے ذریعے کنسورٹ سے رابطہ قائم کرنے کا حکم دیا۔ دوسری جانب سے غیر متوقع جواب موصول ہوا۔

"کیونسٹوں کی کولہ باری سے اس پر ڈیک، وائزلیس آفس اور ویل باؤس کو زبردست نقصان پہنچا ہے۔ خود کمانڈر رائٹس شدید زخمی ہے۔"

ایمیتھسٹ کم گہرے پانی میں پھنسا ہوا ہے۔ اس اتنی جلدی باہر نہیں نکالا جاسکتا۔ اگر آپ تھوڑی دیر کے لئے مزید یہاں ٹکے تو کیونسٹوں کی توجہیں دونوں جہازوں کے پرچے اڑا دیں گی "ویسٹن" کی ہدایت پر سگنل مین نے لیپ سے اشارہ کیا۔

شدید کولہ باری کی وجہ سے کنسورٹ کی حالت مخدوش تھی۔ اس کا بیشتر اسلحہ ختم ہو چکا تھا۔ رات کے اندھیرے میں یا ٹکٹسی کی موجیں بخوننا نہ حالت میں سرخ رہی تھیں۔ "کنسورٹ" ایمیتھسٹ کو مجبوراً پیچھے چھوڑ کر واپس ناٹنگ چلا گیا۔ ایمیتھسٹ کے عملے کے تیس ارکان ہلاک ہو چکے تھے۔ جبکہ کنسورٹ کو نو افراد کی قربانی دینی پڑی تھی۔ جہاز کا واحد ڈاکٹر ایلڈرن بھی کولی ٹکنے سے ہلاک ہو چکا تھا اور زخمی انتہائی کمپری کی حالت میں ایندیاں رگڑ رہے تھے۔ کنسورٹ کی ناکام مہم کے بعد ایمیتھسٹ کے ملاح جہاز پر اکٹھے ہوئے۔ ان کی ایک ہی سوچ تھی کہ جہاز کو کسی طرح محفوظ مقام پر لایا جائے۔ مسلسل بھا کی جنگ نے ان کی جسمانی حالت تو بگاڑ دی تھی لیکن ان کے حوصلے جوان تھے۔

کپتان سکوا بھی تک بیہوش تھا۔ اس کی جگہ ویسٹن فرائض سرانجام دے رہا تھا۔ لیکن کمزوری سے اس کی حالت بگڑتی جا رہی تھی۔ جہاز کے دو چینی رہبروں میں سے ایک شدید زخمی تھا۔ جبکہ دوسرا ساحل پر جانے میں کامیاب ہو گیا اور پھر وہاں سے بھاگ نکلا۔ ساحل پر چندہ زخمی کسی طبی امداد کے بغیر کنیا میں نیم بے ہوش پڑے تھے۔ ایک نوجوان انگریز ملاح اس وقت دریا کی تیز لہروں میں بہہ گیا جب وہ چند ساتھیوں سے ملنے ساحل پر جانے کی کوشش کر رہا تھا۔

دوسرے دن چار چینی قلی جھوپڑی میں داخل ہوئے اور انہوں نے ہسپتال کے علاوہ ایک دوسرے شدید زخمی کو علیحدہ علیحدہ اسٹریچر پر لا دیا اور وہاں سے چل کھڑے ہوئے۔ ہسپتال نے ان سے بات کرنے کی کوشش کی لیکن وہ انگریزی سے بالکل نا بلد تھے۔ اس نے اسٹریچر پر لیٹے لیٹے پیچھے نظر دوڑائی۔ تمام زخمی لنگراتے ہوئے ساتھ ساتھ آرہے تھے۔ انہیں اگلی منزل کی خبر نہیں تھی۔ تھوڑی دور چلنے کے بعد انہوں نے رک کر سگریٹ سلاگ لئے۔ اسٹریچر پر لیٹے زخمیوں کو بھی انہوں نے رک کر سگریٹ پیش کئے اور پھر تیز قدموں سے آگے روانہ ہو گئے۔ کھیتوں سے گزر کر مانگ لوچنگ نامی گاؤں میں پہنچے تو ایک ہجوم انہیں دیکھنے کے لئے اُٹ پڑا۔

گاؤں کے ایک کنارے پر ایک بڑا سا چوبی شید بنا تھا۔ زخمیوں کا قافلہ یہاں پہنچ کر رک گیا۔ یہ ہسپتال تھا۔ جس میں ترتیب سے بستر بچھے ہوئے تھے۔ "ہسپتال کے چاروں جانب مسلح فیشٹل سپاہی پہرہ دے رہے تھے۔ ان زخمیوں کو کچھ معلوم نہ تھا کہ ایمیتھسٹ پر کیا گزر رہی ہے۔ صبح ہوئی تو چینی قلی پھر حاضر ہو گئے۔ انہوں نے حسب عادت کوئی بات نہ کی اور پھر اسٹریچر اٹھا کر چل دیے۔

اب ایک نئی افتاد آن پڑی۔ ایمیتھسٹ دلدل میں پھنس چکا تھا۔ ویسٹن کے حکم پر غیر ضروری سامان اٹھا کر دریا میں پھینک دیا گیا تاکہ جہاز کچھ ہلکا ہو۔ انجینئر آفیسر وگلکین نے یکے بعد دیگرے جہاز کے دونوں انجن چلائے۔ بوائلر سے اسٹیم کے بادل اوپر اٹھے۔ لیکن جہاز ٹس سے مس نہ ہوا۔ آدھی رات کے قریب ہڈشپ مین برجر ویسٹن کے کہیں میں آیا۔ "چیف ہمیں ایک بار پھر انجن چلانے کی اجازت دی جائے۔ شاید دوسری بار ہم جہاز کو کچڑ سے نکالنے میں کامیاب ہو جائیں۔" اس نے ویسٹن کو درخواست کی۔ ویسٹن اس کی بات رو نہ کر سکا۔

برجر نے وہی طریقہ آزمایا جو اس سے پہلے وگلکینس آزما چکا تھا۔ دونوں انجن پوری رفتار سے چلا دیئے گئے۔ پہلو تو کوئی خاص کامیابی نہ ہوئی پھر ان کے چہرے کھل اٹھے کیونکہ دونوں انجن چٹکھاڑنے لگے تھے۔ ایمیتھسٹ نے تھوڑا سا فاصلہ طے کیا تھا کہ اس پر دوبارہ کولہ باری شروع ہو گئی۔ مجبوراً اسے پھر رکتا پڑا۔ جہاز اگرچہ دلدل سے نکل چکا تھا۔ لیکن وہ دریا کے محفوظ کنارے سے اب بھی کافی دور تھا۔

دوسرے دن لاشوں کو ٹھکانے لگانے کا کام شروع ہوا جو جہاز پر ہر طرف بکھری پڑی تھیں۔ چوبیس گھنٹے گزر جانے

کے بعد ان سے بدبو اٹھ رہی تھیں۔ تمام لاشوں کو ایکس گن پر اکٹھا کیا گیا اور ضروری رسومات کے بعد انہیں دریا میں بہا دیا گیا۔

۲۲ اپریل کی صبح لیٹیننٹ کمائز کیرنیز ملٹری اتاشی کے ہمراہ چنگ کیانگ کے لئے روانہ ہوا۔ اس کی جیب میں ادویات، خوراک اور سگریٹ کے سینکڑوں پیکٹ لدے تھے۔ یاگلکسی کا ایک نقشہ بھی اس کی جیب میں تھا۔ راستہ کچا اور گرد آلود تھا۔ جیب سے رفتاری سے آگے بڑھ رہی تھی۔ اس نے چنگ کیانگ کا بہتر میل کا فاصلہ ساڑھے تین گھنٹے میں طے کیا۔ کیرنیز دمنزلہ عمارت کے سامنے جا کر رک گیا۔ اس کا چہرہ گردے انا ہوا تھا۔ جیب سے اتر کر وہ عمارت میں داخل ہوا۔ جسے نیشنلسٹ بحری ہیڈ کوارٹر کے طور پر استعمال کر رہے تھے۔ نیشنلسٹ بولی کے کمانڈر انچیف کا تعارفی مراسلا اس کے پاس تھا۔ کیرنیز مقامی چیف آف اسٹاف کو ملا جس نے امریکہ میں تربیت پائی تھی وہ انگریزی سے اچھی طرح واقف تھا۔

”کیا آپ ایگھٹسٹ تک طبعی امداد پہنچانے کے سلسلے میں اپنا کوئی جہاز ہمیں دے سکتے ہیں۔“ کیرنیز نے درخواست کی۔

مجھے افسوس ہے۔ ہمارے اکثر جہاز نا کارہ ہو چکے ہیں اور جو باقی بچے ہیں وہ اتنے ست رفتار ہیں کہ آپکے کام نہیں آسکتے۔“ چینی ایڈمرل نے مایوسی کے انداز میں جواب دیا۔ کیرنیز نے برطانوی بحری اتاشی کو ناٹنگنگ ٹیلیفون کر کے صورتحال سے آگاہ کیا۔ اسی دوران میں ایک چینی سب لیٹیننٹ کمرے میں داخل ہوا۔ وہ ابھی ایک چھوٹے ہوائی جہاز میں ایگھٹسٹ کا چکر لگا کر لوٹا تھا۔ ”کیا آپ مجھے ایگھٹسٹ تک پہنچا سکتے ہیں۔“ کیرنیز نے جوان افسر سے پوچھا۔

”ہمارے جہاز کم بلندی پر اڑتے ہیں۔ میں خود مشکل سے جان بچا کر آ رہا ہوں۔“ سب لیٹیننٹ نے رو کے پن سے جواب دیا۔

کیرنیز کو یہاں کے بحری ہیڈ کوارٹر سے البتہ ایک خوش کن خبر ضرور ملی۔ تمام زخمی چنگ چو کے بڑے ہسپتال میں داخل ہو چکے تھے اور مقامی ڈاکٹر تندی سے ان کا علاج کر رہا تھا۔ ایگھٹسٹ پر زخمی اور مریض ابھی تک موجود تھے۔ لیکن کیرنیز ان کی صحیح تعداد سے بالکل بے خبر تھا۔

اسی اثنا میں ایک امریکی ڈاکٹر ناٹنگنگ سے وہاں پہنچ گیا۔ کیرنیز نے مقامی طور پر دو لاریوں کا انتظام کیا۔ تاکہ باقی ماندہ زخمی چنگ کیانگ لائے جاسکیں۔

کیرنیز اپنے ملٹری اتاشی، امریکی ڈاکٹر اور چینی نیول چیف آف اسٹاف کے ہمراہ سہ پہر کے وقت آگے روانہ ہو گیا۔ کچے راستے پر لاریاں صرف پانچ میل فی گھنٹے کی رفتار سے چل رہی تھیں۔ ناچیانگ نامی ایک چھوٹے گاؤں کے آتے ہی یہ سڑک بھی ختم ہو گئی۔ کیرنیز نے لاریاں کھڑی کر دیں۔ اس نے گھوم پھر کر دس قلی تلاش کئے اور پھر سامان اٹھوا کر اپنے ساتھیوں کے ہمراہ آگے چل دیا۔ درجن بھر نیشنلسٹ فوجی بھی ان کے ساتھ تھے۔

رات کے دس بجے یہ قافلہ دریا کے کنارے پہنچ گیا۔ ان کی منزل ابھی دور تھی۔ رات کے اندھیرے میں جہاز کا کہیں نام و نشان دکھائی نہ پڑتا تھا۔ کنارے پر ایک جھونپڑی تھی۔ جس میں چند ماہی گیر بوئے پڑے تھے۔ کیرنیز اپنے ساتھیوں کے ہمراہ اندر داخل ہوا تو اس کے کمین چونک اٹھے۔ بن بلائے مہمانوں کی آمد پر وہ پہلے تو بہت شیشائے لیکن بعد میں ان کا رویہ دوستانہ ہو گیا۔ چینی ایڈمرل انہیں یہاں بٹھا کر آگے روانہ ہو گیا۔ کیرنیز جھونپڑی میں پاؤں پہاڑے ادگھ رہا تھا کہ قلی واپس آ گئے۔ وہ ایک ضروری پیغام لائے تھے۔ ایڈمرل نے جہاز کا اپنا معلوم کر لیا تھا۔ کیرنیز فوراً اٹھ کر ان کے ہمراہ جانے کے لئے تیار ہو گیا۔ قلیوں کی رہنمائی میں رات کے بارہ بجے یہ قافلہ دریا کے کنارے اس مقام پر پہنچے جس کا میاب ہو گیا جہاں چند انگریز ملاح پہلے سے موجود تھے۔

میرا تعلق ناٹنگنگ کے برطانوی سفارت خانے سے ہے۔ جہاز کا عملہ اس وقت کس حالت میں ہے؟“ کیرنیز نے چھوٹے ہی سوال کیا۔

”اس وقت چار زخمی جہاز پر موجود ہیں، جبکہ بارہ کو اسٹریچر کے ذریعے ناچیانگ بھیج دیا گیا ہے۔ کمانڈر مسکو ان لوگوں میں شامل ہے۔“ ایک سینئر ملاح کا لکٹا نے جواب دیا۔

ملاحوں کی زبانی معلوم ہوا کہ باگنگ کا باگنگ فارایسٹ اسٹیشن سے ہدایت ملنے پر ایگھٹسٹ ناٹنگنگ کی جانب روانہ ہو چکا ہے۔ کیرنیز بہت شیشا۔ اس کے خیال میں انقلابیوں کی تو ہیں جہاز کو منزل مقصود پر پہنچنے سے پہلے ہی تباہ کر سکتی تھیں۔

زخموں کی دیکھ بھال کرنے والا چینی ڈاکٹر ناچیانگ جا رہا تھا۔ کیرنیز نے کچھ چینی ڈاکٹر بھی پیش کئے۔ تاکہ وہ ان سے اپنے لئے سگریٹ کے چند پیکٹ خرید سکے۔

جہاز کی روانگی کے بعد کیرنیز کی یاگلکسی کے کنارے ٹھہرنے کی ضرورت نہ تھی۔ وہ راتوں رات چیانگ آ گیا۔ تاکہ



زمینوں کو آگے بھیجنے کا بندوبست کر سکے۔ جہاں اسے یہ فحش خبر ملی۔ میٹھتھٹ کا کپٹن کمانڈر مسکو زمینوں کی کتاب نہ لاکر راستے میں ہی دم توڑ گیا تھا۔ لاریاں ابھی تک موجود تھیں۔ کیرنیز نے مردوں اور زمینوں کو علیحدہ علیحدہ ان لاریوں میں لادنے کا حکم دیا اور چنگ کیا تک آگیا۔ شمال میں اس خبر سے سنسنی پھیل چکی تھی کہ انقلابی افواج سینٹسٹوں کو روندتی یا ٹکھتی کے جنوبی کنارے تک پہنچ چکی ہیں۔ کیرنیز زمینوں کے ہمراہ اسٹیشن پر پہنچا تو ہر طرف بھگدڑ مچی تھی۔ شنگھائی کے لئے آخری گاڑی بالکل تیار کھڑی تھی۔ کیرنیز نے اسٹیشن ماسٹر کی وساطت سے ایک زائد بوگی کا انتظام کیا۔ جو زمینوں کے لئے کر شنگھائی روانہ ہوگئی۔ یہ سینٹسٹوں کے دور افتادہ کی آخری گاڑی تھی۔ دن کے دو بجنے میں چند منٹ تھے۔ میٹھتھٹ کا وائزلیس آپریٹر گزشتہ چھپن گھنٹے سے مسلسل ڈیوٹی سرانجام دے رہا تھا۔ اسے دن اور تاریخ کا کوئی احساس نہ تھا جہاز ابھرتی ڈوبتی لہروں کی طرح گزر رہا تھا۔

”ایک امریکی طیارہ جہاز کی جانب بڑھ رہا ہے۔ وقفے وقفے سے شعاعی اشارے بھی دے رہا ہے۔“ ایک ملاح نے وائزلیس آپریٹر کو متوجہ کرتے ہوئے کہا۔

طیارے نے جہاز کے اوپر نیچی پرواز کی جو ساحل سے کچھ فاصلے پر رکا ہوا تھا۔ وائزلیس آپریٹر باہر نکلا تو اس وقت پاکٹ روشنی کے سگنل دے رہا تھا۔ معلوم ہوا کہ اہم شخصیت کو لایا ہے۔ اس کے اترتے ہی کیونسٹوں نے گولہ باری شروع کر دی۔ تھوڑی دیر بعد طیارہ اوپر کھڑا ہو گیا اور فوجیوں کی گھن گرج کو پیچھے چھوڑنا منزل کی طرف روانہ ہو گیا۔ ملاحوں نے ڈیک پر سے دوربین کے ذریعے دیکھا۔ ایک ایسا شخص ناؤ کھیتان کی طرف آ رہا تھا۔ قریب آنے پر معلوم ہوا کہ وہ کیرنیز ہے۔ کشتی میٹھتھٹ کی فولادی دیوار سے ٹکرائی اور کیرنیز اسی کی سیرس کے ذریعے جہاز پر آ گیا۔

”وہ سنسنی کہاں ہے؟“ اس نے بغیر کسی تہید کے سوال کیا۔

”وہ فوجی حالت میں کیمین میں موجود ہے جناب“ ساتھ کھڑے آدمی نے جواب دیا۔ ”سنسنی کیونسٹ کی سیٹ والی کرسی پر دراز تھا۔ کیرنیز اس کے کیمین میں پہنچا اس نے ہلکی سی مسکراہٹ کے ساتھ نئے آنے والے چیف کا استقبال کیا۔ سنسنی کی حالت روز بروز گرتی جا رہی تھی۔ شدید درد اور تکلیف کے باعث وہ کئی دنوں سے سو نہ پایا تھا۔ تمام کشتیاں اور لائف بوٹس آگ بھڑکنے کے نتیجے میں جل کر تباہ ہو چکی تھیں۔ ایک بوسیدہ اور پھٹی پرانی کشتی باقی بچی جس کے ذریعے زمینوں کو ساحل پر منتقل کیا جا رہا تھا۔

رات کے آٹھ بجے کیرنیز کو فارایسٹ اسٹیشن سے کمانڈر انچیف کا پیغام ملا۔

”عملے کی حفاظت مقدم ہے۔ انخلا ضروری ہو گیا ہے۔ جب کوئی چارہ کار نہ رہے تو جہاز کو تباہ کر کے ساحل پر آ جاؤ۔“

”میٹھتھٹ“ کو کمان میں لینے کے بعد کیرنیز نے سنسنی کو دریا کے جنوبی کنارے پر بھیج دیا۔ جہاں باقی ماندہ ٹینٹسٹ سپاہی کیونسٹوں کے دباؤ کے آگے مراجعت کی سوچ رہے تھے۔ بعد میں سنسنی ناٹنگ کے راستے ہانگ کانگ پہنچنے میں کامیاب ہو گیا۔ جہاز پر کچھ اور بد قسمت فوجی دم توڑ چکے تھے۔ لاشوں کے ساتھ گولے ماندہ کرانٹیں دریا کے عالم برزخ میں پہنچا دیا گیا۔

کیرنیز نے رات کے وقت ملاحوں کو مختلف ٹکڑیوں میں تقسیم کیا اور جہاز کے ارد گرد آتش گیر مادہ بچھانے کا حکم دے دیا۔ دس بجے تک جہاز کو بھک سے اڑانے کے تمام انتظامات مکمل ہو چکے تھے۔

کیرنیز رات کے بارہ بجے انخلا کا آخری حکم دینے والا تھا کہ اس نے ارادہ بدل لیا۔ اس وقت دھند چھا رہی تھی۔ اس حالت میں دریا کے محفوظ کنارے پر پہنچنا بہت مشکل تھا تمام ملاح فکر فرد سے بے نیاز جہاز پر سو گئے۔

صبح جب ان کی آنکھ کھلی تو دھند خاصی گہری ہو چکی تھی۔ دور دور تک کچھ دکھائی نہ دیتا کیرنیز نے ماحول کا جائزہ لیا۔ ہر طرف خاموشی تھی۔ دھند کی ویز تہہ سورتج کی روشنی سے آہستہ آہستہ تحلیل ہو رہی تھی۔ کیونسٹ کہیں دکھائی نہیں دے رہے تھے وہ شاید کہیں مورچے کھودنے میں مصروف تھے۔ کیرنیز نے میٹھتھٹ کو تباہ کرنے کا ارادہ ملتوی کر دیا۔ اس کا خیال تھا کہ زبردست دھماکے سے کیونسٹوں کی توجہ اس طرف مبذول ہوگی تو دریا کے کنارے پہ پہنچنے سے پہلے ہی ان کی گولیاں انہیں بھون کر رکھ دیں گی۔ کیرنیز کے حکم پر جہاز کا رخ تبدیل کر کے دریا کے بہاؤ پر کر دیا گیا۔ یہ نہایت خطرناک فیصلہ تھا۔

مسٹر اور مارٹن چاک چو کے مشن ہسپتال میں اپنے زخموں کا علاج کر رہے تھے۔ کیونسٹوں نے اس شہر پر یلغار کر کے قبضہ کر لیا۔ ۱۲۳ اپریل کی شام کیونسٹ فوجی سبز یونیفارم پہنے گولیاں برساتے شہر میں داخل ہوئے تو ہر جانب بھگدڑ مچ گئی۔ بہت سے انقلابی فوجی ہسپتال میں بھی آئے۔ انہوں نے دونوں انگریز زمینوں کو چنگ کیا تنگ بھیج دیا۔

اسی روز انقلابی فوجیں یا ٹکھتی پارکر کے دوسرے کنارے پر بھی قابض ہو گئیں۔ وہ بیسیوں کشتیوں میں سوار

میٹھتھٹ کے پاس سے گزرے لیکن انہوں نے اس طرف آنکھ اٹھا کر بھی نہ دیکھا۔ معلوم ہوتا تھا کہ وہ انقلاب دشمنوں کا پیچھا کر رہے ہیں اور انہیں انگریزوں سے پر خاش نہیں۔ ان کی رواداری سے متاثر ہو کر کیرنیز نے جہاز تباہ کرنے کا حکم واپس لے لیا اور اپنے فیصلے کی اطلاع فارایسٹ اسٹیشن کو دے دی۔ اپنے ساتھیوں کا مورال بند رکھنے کے لئے ضروری تھا کہ انہیں کسی بھی لمحے مایوس نہ ہونے دیا جائے۔ اس بات کا امکان تھا کہ نیشنلسٹوں سے نمٹنے کے بعد کمیونسٹ میٹھتھٹ کا رخ کریں لیکن آمدہ حالات سے نمٹنے کے لئے ریت کی بوریوں کے مورچے قائم کر دیئے گئے۔ کیرنیز نے جہاز کے فالتو فرنیچر، چٹائیوں، کت بیگ اور کیشن کو راٹھوا کر پناہ گاہیں بنانے کا حکم دے دیا۔

۱۲ اپریل کو کمیونسٹوں کے ساتھ پہلا آئنا سامنا ہوا۔ دن کے ایک بجے دریا کے جنوبی کنارے تین انقلابی فوجی ہاتھ بلا بلا کر اور آوازیں دے کر انہیں اپنی طرف متوجہ کر رہے تھے۔ جہاز پر ایک چینی سٹیو وارڈ موجود تھا۔ اسے عرصے پر بھیجا گیا اور وہ پیغام سن کر کیرنیز کے پاس آیا۔

”ان کا کہنا ہے کہ آپ ہمارے ہاں آئیں۔ وہ کچھ گفتگو کرنا چاہتے ہیں۔“

”ٹھیک ہے۔ میں جلد ہی اپنا ایک نائب ان کے پاس بھیج دوں گا۔“ کیرنیز نے اظہار رضامندی کرتے ہوئے کہا۔

اب کیرنیز کو ایک ایسے آدمی کی تلاش تھی جو چینیوں کے ساتھ پوری خود اعتمادی کے ساتھ بات کر سکے۔ اس کی نگاہ پٹی آفیسر فری مین پر پڑی جو ایک تجربے کا شخص تھا۔ اسے ایک لیفٹیننٹ کی وردی پہنا کر کشتی کے ذریعے کنارے پر بھیج دیا گیا۔ ڈھیلے ڈھالے کپڑوں میں ملبوس ایک چینی میجر جھونپڑی میں اس کا منتظر تھا۔ فری مین اندر داخل ہوا تو سب کی نگاہیں اس کی طرف اٹھ گئیں۔ وہ ایک لمبا ترنگا انگریز تھا۔

”میں سان چیا گنگ بنگ کا بیڑی کمانڈر ہوں۔“ چینی میجر نے اپنا تعارف کراتے ہوئے کہا۔ تمہارا جہاز اس جگہ کھڑا ہے تو پھر خاموش رہیں گے۔“

”ہمارے کپتان کا مطالبہ ہے کہ ہمیں یہاں سے بغیر وعافیت گزرنے دیا جائے۔“

”میں کوئی رورعایت نہیں کر سکتا۔ پیپلز لبریشن آرمی کے اعلیٰ حکام ہی اس بارے میں کوئی فیصلہ کر سکتے ہیں۔“ میجر نے صاف صاف کہہ دیا اور فری مین واپس چلا آیا۔

۱۲ اپریل کو کمیونسٹوں کے ساتھ پھر بات چیت ہوئی مگر نتیجہ کچھ نہ نکلا۔ خود کیرنیز نے مقامی گیریزن کمانڈر سے ملاقات کی جو لا حاصل رہی۔ ۸ مئی کو اعلیٰ حکام کی جانب سے میورنڈم ملا۔

”برطانیہ کے متعدد جنگی جہاز پیپلز لبریشن آرمی پر کولہ باری کرتے رہے ہیں جس کی وجہ سے بہت سا جانی و مالی نقصان اٹھانا پڑا ہے۔ مزید رابطے کے لئے تحریر آئٹری رجمنٹ چنگ کیا گنگ کے پولیٹیکل کیمسار سے رجوع کریں۔“

مزید کتب پڑھنے کے لئے آن لائن دت کریں: [www.iqbalkalmati.blogspot.com](http://www.iqbalkalmati.blogspot.com)

اس کے بعد ملاقاتوں کا طویل سلسلہ شروع ہوا۔ چینیوں نے تین مطالبات سامنے رکھے تھے۔

”میٹھتھٹ کا کمانڈر حملہ کرنے کا جرم تسلیم کرے۔“

”برطانیہ اس واقعے پر اظہار رندامت کرے۔“

”حملے کے نتیجے میں جو جانی یا مالی اتلاف ہوا ہے اس کا چینی حکومت کو معاوضہ دیا جائے۔“

کیرنیز نے مطالبہ تسلیم کرنے سے انکار کر دیا اور یوں میٹھتھٹ کا بحران ایک نئی صورت اختیار کر گیا۔

۲۰ جولائی کی صبح کیرنیز کو اطلاع ملی کہ جہاز کی ٹیکنیکوں میں ترمیم ٹن تیل باقی رہ گیا ہے۔ بجلی پیدا کرنے والا پلانٹ چالو رکھنے کے لئے تیل مسلسل خرچ کرنا پڑ رہا تھا۔ اس کے علاوہ خوراک کا ذخیرہ خطرناک حد تک ختم ہو چلا تھا۔ عملے کے ارکان ہفتے سے معمول سے آدھی خوراک کھا رہے تھے۔ چینی حکام نے چند زخمیوں کو صحت یاب ہونے کے بعد جہاز پر واپس بھیج دیا تھا اور وہ کمزوری کے باعث دوبارہ بیمار پڑنے لگے تھے۔ خود کیرنیز تین دن تک علیل رہا تھا۔

چین پر کمیونسٹ عملی طور پر اقتدار قائم کر چکے تھے۔ ان کا محصور انگریزوں کے ساتھ سلوک نہایت اچھا تھا۔ لیکن وہ جہاز کے عملے پر مقدمہ چلانے کی تیاری کر رہے تھے۔ موسم برسات کی بارشوں کے سبب دریا طغیانی پر تھا۔ بہت سے گاؤں پانی میں بہہ گئے۔ کمیونسٹ انقلابی مورچوں سے نکل کر ریلیف کے کاموں میں مصروف تھے۔ عملے کا مورال اب بھی بلند تھا، لیکن وہ تھکے تھکے دکھائی دینے لگے تھے۔

۲۰ جولائی کی سہ پہر کیرنیز انہیں خیالات میں غرق ڈیک پر دراز تھا۔ کہ اس نے اپنے آپ سے کہا ”اب یا پھر کبھی نہیں“ ایک ملاح اس کے سامنے کھڑا تھا۔ کیرنیز نے اسے اشارے سے بلایا۔

”جارج! اس نے کہا ”ہم آج رات کمیونسٹوں کا گھیرا توڑ کر فرار ہونے کی کوشش کریں گے۔“ کیرنیز موت



وحیات کی کشمکش سے باہر نکلنے کا فیصلہ کر چکا تھا۔ انہیں دریا میں لنگر انداز ہونے سو دن ہو چکے تھے۔ بات چیت کی ناکامی کے بعد کیرنیز کا بیٹا نہ صبر لبریز ہو چکا تھا۔

دن کی آخری روپہلی کریمیں سورج کے جلد ہی ڈوبنے کا اشارہ دے رہی تھیں۔ جہاز کے انجن کی ہلکی ہلکی گڑا گڑا ہٹ موجوں کے ہلکوروں کے ساتھ ہم آہنگ سی ہو گئی تھی۔ دریائی پتکے پکھیر و مترنم آواز میں آمد شب کے گیت گارہے تھے۔ اس پرسکون ماحول میں فرار کا منصوبہ کچھ بعید از قیاس معلوم ہونا کیرنیز نے عملے کے تمام ارکان کی میٹنگ بلائی اس کے لہجے میں سنجیدگی کا عنصر نمایاں تھا۔

”آج کی رات یا ملتئی کی لہروں پر آخری رات ہوگی۔ آخر کب تک یہاں مقید رہیں گے۔ ہمیں کمیونسٹوں کا حصار ڈر کر کھلے سمندر میں جانے کی کوشش کرنی چاہیے۔“

ملاح اپنے کمانڈر کی بات غور سے سن رہے تھے۔ ان کے زرد چہروں پر مصائب کی علامتیں اور بھی گہری ہو گئی تھیں۔ وقفے وقفے سے ایک دو آدمی ہلکے انداز میں سر ہلا کر اس کی تائید کر رہے تھے۔ کیرنیز نے انہیں منصوبے کی تفصیلات بتاتے ہوئے بات جاری رکھی۔

”رات کے دس بجے چاند کے ڈوبنے سے ایک گھنٹے پہلے ہم خاموشی سے اپنے سفر پر روانہ ہو جائیں گے۔ ہماری توپیں کسی بھی خطرے سے نمٹنے کے لئے بالکل تیار رہیں گی۔ کچھ جوان مورچوں کے پیچھے ہلکے ہتھیاروں سے لیس ہو کر بیٹھیں گے۔ مخالف سمت سے کولہ باری کے نتیجے میں جہاز بالکل ناکارہ ہو جائے تو گھبرانے کی بات نہیں۔ کسی نہ کسی طرح کنارے پر پہنچنے کی کوشش کریں۔ اگر ایسٹھسٹ دریا کے بیچ کسی دھماکہ خیز سرنگ سے ٹکرا کر تباہ ہو جائے تو اس کے تخت سے چٹ کر کھلے سمندر تک پہنچنے کی سر تو زجد و جہد جاری رکھیں۔ خدا ہماری حامی و ناصر ہو۔“

مزید کتب پڑھنے کے لئے آن لائن دہانت کریں: [www.iqbalkalmati.blogspot.com](http://www.iqbalkalmati.blogspot.com)

کیرنیز کی میز پر درجن بھر نقشے پڑے تھے اور وہ ان پر نظریں جمائے بیٹھا تھا۔ راستہ نہایت خطرناک تھا۔ کمیونسٹوں کی توپیں کہیں بھی جہاز کے پرچھے اڑا سکتی تھیں۔ یا ملتئی کے ڈیلٹائی جزیروں پر دوسرے کا منصوبہ قلعہ موجود تھا اور اس مقام سے آنکھ بچا کر نکل جانا تقریباً ناممکن بات تھی۔

کولہ بارود کے ذخیرے کی جانچ پڑتال کی گئی اور باقی ماندہ ایک دو کارآمد توپوں کو یکوفلاج کر دیا گیا۔ جہاز کے پچھلے حصوں پر کالا رنگ مل دیا گیا تاکہ وہ نظر نہ آسکیں فری گیٹ کے دونوں جانب خاکی رنگ کی بڑی بڑی چادریں لٹکادی گئیں تمام مشینوں میں تازہ تیل ڈالا گیا اور وائزلس سیٹ کی بھی مرمت کر دی گئی۔ اپر ڈیک پر کام کرنے والوں کو حفاظت کی غرض سے اسمٹیل جیلٹ دیئے گئے۔ کیرنیز نے نہ صرف ساتھیوں کا ہاتھ بنایا بلکہ ان کا حوصلہ بڑھانے میں بھی کوئی کسر نہ چھوڑی۔

دس بجے تک تیاری مکمل ہو چکی تھی۔ اگرچہ چاند فی رات تھی لیکن فضا میں بادلوں کے ٹکڑے تیرنے سے کبھی بکھار اندھیرا چھا جاتا تھا۔ بیان کے لئے خوش آمد موقع تھا۔ کیرنیز چاند کے بادلوں کی اوٹ میں آنے کا انتظار کر رہا تھا کہ اس کے کانوں میں انجن کی آواز آئی۔ چند منٹ بعد ایک مال بردار جہاز ان کے پاس سے گزر گیا۔ دس بج کر سات منٹ پر کیرنیز نے روانہ ہونے کا حکم دے دیا۔ کوئی دہشت کی تاخیر سے انجن چالو ہوئے۔ جہاز دھیرے دھیرے حرکت کرنے لگا تو ملاحوں کے چہرے تھمتھا گئے۔ ایسٹھسٹ مال بردار جہاز کے پیچھے پیچھے جا رہا تھا۔ کوئی نصف گھنٹے بعد روشنی کا ایک کولہ فضا میں بلند ہوا۔ مال بردار جہاز نے اپنے سائرن بجا کر اس کا جواب دیا۔ چند سیکنڈ بعد روشنی کا ایک اور کولہ چھوٹا۔ انقلابیوں کا ایک گشتی جنگی جہاز ان کی جانب بڑھ رہا تھا۔

چانک رات کی خاموشی فائرنگ کی آواز سے ٹوٹ گئی۔ اس کے ساتھ ہی دریا کے کنارے لگی توپوں نے گرجنا شروع کر دیا۔ ایسٹھسٹ کے ارد گرد مسلسل کولے پھیننے لگے۔ کمیونسٹ اس کے فرار کے تمام راستے مسدود کرنا چاہتے تھے۔

مزید کتب پڑھنے کے لئے آن لائن دہانت کریں: [www.iqbalkalmati.blogspot.com](http://www.iqbalkalmati.blogspot.com)

”فائر کھول دو!“ کیرنیز نے کولوں کی بوچھاڑ میں چلا کر حکم دیا۔ ایسٹھسٹ کی آڑ لیکن رائفلیں اور مدین گنیں آگ لگنے لگیں۔ مورچوں کے پیچھے تعینات جوان بھی ساحل کی جانب کولیاں برسانے لگے۔ جوانی فائرنگ سے کمیونسٹ تھمتھا اٹھے انہوں نے شدید کولہ باری شروع کر دی۔ جہاز کے پیچھے پر آگ بھڑک اٹھی۔ کیرنیز نے ہانگ کا ہانگ کی جانب گھٹل بھیجا۔

”چاروں جانب سے کولہ باری ہو رہی ہے جہاز شدید خطرے میں ہے۔“

اتنی دور سے مدد ملنی بہت مشکل بات تھی۔ اسی اثنا میں وائز لائن کے قریب ایک کولہ آکر پھٹا اور جہاز پانی پر کارک کی طرح ڈگر گرنے لگا۔ اس کے پینڈے میں سوراخ ہو چکا تھا۔ جینیوں کی ایک سو پانچ ملی میٹر کی توپیں برابر فائرنگ کر رہی تھیں۔ ایسٹھسٹ سے کچھ فاصلے پر اچانک بہت بڑا دھماکہ سنائی دیا۔ مال بردار جہاز دھوئیں اور شعلوں کی لپیٹ میں آ گیا۔ اس کے ملاح دریا میں کود کر جان بچانے کی کوشش کر رہے تھے۔ وائز لائن کے

مجرع ہونے سے انجن روم میں پانی بھرنا شروع ہو گیا۔ سوراخ اتنا بڑا تھا کہ اس کی فوری مرمت ناممکن تھی۔ واٹر پمپوں کے ذریعے پانی باہر نکالا گیا تو پھر کہیں جا کر سوراخ کی ویلڈنگ ہوئی۔

کولیوں کی پے در پے بوچھاڑ میں ایٹم ٹھٹ ایک بجے کے قریب کیا تنگ یں پہنچ گیا۔ یہ وہ مقام تھا جہاں تین ماہ قبل جہاز نے ایک رات کے لئے قیام کیا تھا۔ وہ ایک سو ایک دنوں کے بعد دوبارہ یہاں آیا تھا۔ اب اس علاقے پر انقلابی قابض ہو چکے تھے۔ نام نہاد نیشنلسٹ فوجیں یہاں سے رفو چکر ہو چکی تھیں۔ دور سے بھاری توپ کی آواز نے کیرنیز کو چونکا دیا۔ یہاں سے آگے جانا اگرچہ موت کو دعوت دیتا تھا، مگر اس کے بغیر کوئی چارہ نہ تھا جہاز اس وقت ایک تنگ سی دریائی کھاڑی میں سے گزر رہا تھا۔ جو غرق شدہ جہازوں سے پٹی پڑی تھی۔ دلدل میں دھنسے ڈھانچے اندھیرے میں نہایت خوفناک دکھائی دے رہے تھے۔ جہاز ان سے ٹکرا کر کسی بھی وقت ڈوب سکتا تھا۔ کھاڑی کے دونوں جانب جہاز پر کولے برس رہے تھے۔ ایٹم ٹھٹ کی چند توپیں بھی جوابی کولے برسانے میں مصروف تھیں۔ ایٹم ٹھٹ آگ اور دھواں میں گھرا ہوا آگے بڑھ رہا تھا۔ جہاز کیا تنگ یں سے بمشکل گزرا کہ ایک گن بوٹ نے راستہ روک لیا۔ رات کے اندھیرے میں فریقین نے ایک دوسرے پر اندھا دھند کولیاں برسائیں۔ جہاز موجوں پر جھاگ اڑاتا گن بوٹ کے قریب سے گزر گیا۔ تین بج کر اٹھارہ منٹ پر ایٹم ٹھٹ نے ہانگ کانگ کی جانب دوسرا پیغام بھیجا۔ سو میل فاصلہ طے ہو گیا۔ چالیس میل ابھی باقی ہیں۔

چار بجے اچانک زبردست جھٹکا محسوس ہوا۔ ملاحوں نے خیال کیا کہ جہاز کے چنڈے کے ساتھ کوئی کولہ آن ٹکرایا ہے۔ دراصل اندھیرے میں بے قابو ایٹم ٹھٹ کسی غرق شدہ جہاز کے تیرتے ہوئے ٹپے سے ٹکرا گیا تھا۔ رات کی سیاہی آہستہ آہستہ ماند پڑتی جا رہی تھی لیکن صبح ہونے میں ابھی کافی دیر تھی۔ کیرنیز پر امید تھا کہ اجالا پھیلنے سے پہلے وہ کھلے سمندر میں پہنچ جائے گا۔

دو یا تین یا گنت سی کاپاٹ وسیع ہونے لگا تھا۔ دفعتاً توپ چلنے کی آواز آئی۔ سامنے دوسرے کاحٹری قلعہ تھا۔ جہاں نو گچ قطر کی بڑی بڑی توپیں نصب تھیں۔ سرچ لائٹ وقفے وقفے سے سارے علاقے کا جائزہ لے رہی تھیں۔ ایٹم ٹھٹ قلعے کے جنوب میں ساحل کی اوٹ میں آ کر ساکت ہو گیا۔ نہایت نازک لمحات تھے۔ کیرنیز کا خیال تھا کہ چینوں کی توپیں چند لمحوں بعد انہیں بھسم کر دیں گی۔ لیکن ایسا نہ ہوا۔ سرچ لائٹ کی زرد شعاعیں جہاز پر سے ہوتی ہوئی مڑ گئیں۔

ایٹم ٹھٹ دھیرے دھیرے بڑھتا دور نکل گیا۔ سرچ لائٹ اب پیچھے رہ گئی تھی۔ صبح کا اجالا پھلتے ہی وہ کھلے سمندر میں پہنچ گیا۔ تھوڑے فاصلے پر ایک اور جہاز آنا دکھائی دے رہا تھا۔ یہ ایک برطانوی جہاز تھا۔ ایٹم ٹھٹ چین کے ساحلی پانیوں اور آگ انگلی توپوں سے کافی دور نکل آیا تھا۔ فرار کی مہم کامیابی سے ہمکنار ہو چکی تھی۔

مزید کتب پڑھنے کے لئے آن لائن وزٹ کریں : [www.balkalmati.blogspot.com](http://www.balkalmati.blogspot.com)